La plus importante imprimerie de la région d'Ottawa et Hull

LE DROIT - LECLERC

Ottawa, Ont. 237-3050 — Hull, P.Q. 777-3858

LE DROIT

Organe officiel du Regroupement français de la capitale du Canada

DERNIERE EDITION — 36 PAGES — 55e ANNEE — No 242 — OTTAWA, MERCREDI 10 JANVIER 1968 — LE NUMERO : 10 CENTS — DEMAIN : Moins froid

LES COMPTES DE CHEQUES RAPPORTENT
CHEQUES GRATUITS
4 % CALCULÉ 1er 4e TRIMESTRIELLEMENT
RIDEAU TRUST
Téléphone 237-5917

Les ministres provinciaux exposeront leurs vues

Dialogue financier à Ottawa aujourd'hui

par Gérard ALARIE
de la Presse canadienne

Le gouvernement fédéral, aujourd'hui et demain, tend l'oreille aux provinces pour recevoir d'elles des informations touchant leurs programmes de dépenses pour le prochain exercice financier et examiner le sujet d'une éventuelle réforme fiscale.

La réunion fédérale-provinciale des ministres des Finances, qui débute aujourd'hui à Ottawa et continuera demain toute la journée, est également appelée à aborder le sujet de l'assurance universelle frais-médicaux.

Des sources fédérales ont déclaré mardi que les provinces ne vont sûrement pas manquer cette nouvelle occasion de protester formellement contre l'initiative fédérale qui prévoit la mise en vigueur, le 1er juillet prochain, d'un régime universel d'assurance-frais médicaux dont le gouvernement fédéral payerait la moitié du coût.

Maintes provinces, dont Québec, affirment qu'elles ne disposent pas des ressources suffisantes à la mise en place d'un régime universel d'assurance-maladie à la date proposée par Ottawa dans une loi adoptée à l'unanimité par le Parlement canadien.

La conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances doit aussi constituer une étape dans la préparation d'un livre blanc fédéral sur une éventuelle réforme fiscale.

Un porte-parole fédéral a déclaré hier dans une interview que les délégués fédéraux et provinciaux procéderont à des consultations sur les implications d'une réforme fiscale et à une analyse théorique de l'utilisation par les deux ordes de gouvernement des champs d'imposition partagés. Ceux-ci sont, par exemple, l'impôt sur le revenu des particuliers, l'impôt sur le bénéfice des sociétés, et les droits sur les successions.

Le potre-parole a ajouté que si le gouvernement fédéral sollicite l'opinion des provinces sur un projet de réforme fiscale, découlant d'éléments du rapport de la commission Carter sur la fiscalité canadienne, il se gardera lui-même d'indiquer aux provinces les propositions qu'il compte retenir.

Cette information, a dit ce porte-parole, devra d'abord être donnée au Parlement canadien dans le livre blanc sur la réforme fiscale qui est préparé sous la direction du ministre des Finances, M. Mitchell Sharp.

Aucune indication n'est donnée actuellement quant à la date de la publication du livre blanc sur la réforme fiscale mais on pense généralement qu'elle n'interviendra pas durant la présente session du Parlement canadien qui est destinée à une prorogation avant le congrès libéral pour le choix d'un successeur au Premier ministre M. Lester B. Pearson. Ce congrès aura lieu au début d'avril. Il est généralement reconnu que M. Mitchell Sharp est lui-même candidat à la succession de M. Pearson.

laisser tomber un certain nombre des recommandations de la commission d'enquête Carter sur la taxation. L'autorité provinciale albertaine manifeste en outre de "sérieuses réserves" à l'égard de quelques autres recommandations.

Dans un mémoire transmis à M. Sharp, le gouvernement de l'Alberta mande que les autorités entendent faire exception à trois larges sections du rapport Carter: le chapitre qui traite des fermes et des ranchs; celui portant sur l'industrie pétrolière et celui portant sur les relations fiscales fédérales-provinciales.

Le mémoire a été rendu public aujourd'hui.

Au niveau des relations fédérales - provinciales, le rapport Carter recommande aux provinces d'abandonner les taxes des corporations et les droits de succession; d'accepter le plafonnement du pourcentage sur l'impôt aux particuliers et d'accepter l'intégration des taxes corporatives et personnelles.

Restrictions

Le gouvernement fédéral a fait récemment campagne en vue d'amener une restriction des dépenses publiques. Il a lui-même procédé déjà à des restrictions budgétaires qui comportent des augmentations d'impôt qui sont entrées en vigueur en décembre et le 1er janvier, et une limite à 4.5 pour 100 du taux d'augmentation du budget fédéral de dépenses de 1968-1969 sur l'exercice précédent. La conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances est appelée à dire dans quelle mesure les provinces emboîtent le pas à l'égard du programme de restrictions des dépenses publiques.

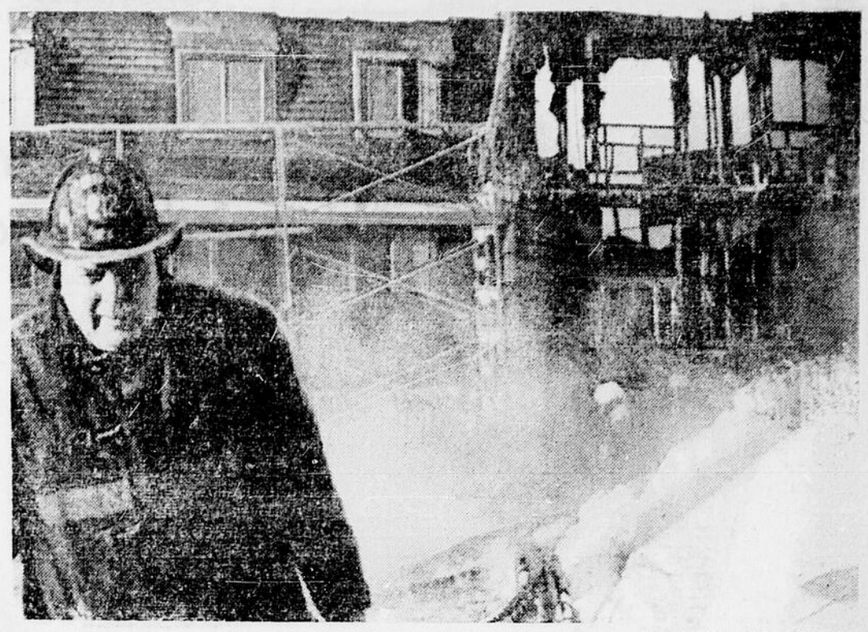
Centralisation poussée

Ceci, lit-on dans le mémoire, conduirait à une centralisation davantage accentuée du contrôle fiscal par le gouvernement fédéral.

Le mémoire dit que, en vertu de la méthode proposée de calculer le revenu imposable, les fermiers ne pourraient pas différer le paiement des impôts sur inventaire jusqu'au moment où l'impôt est perçu.

Contre le rapport Carter

EDMONTON (PC) — Le gouvernement de l'Alberta a signalé au ministre des Finances M. Mitchell Sharp qu'il comptait



(Photo Champlain Marcil)

Incendie et explosions

$50,000 de dégâts sur la rue Cameron

Un incendie et une série d'explosions ont causé plus de $50,000 de dommages à une maison de rapport en construction, propriété de la compagnie L. A. T. MacDonald Entreprises Ltd, sur la rue Cameron, tôt mercredi matin, à Ottawa.

Les flammes ont ravagé un logis et en ont lourdement endommagé deux autres tandis que trois explosions successives ont brisé les fenêtres de la maison, au 25, avenue Warrington, renversant les meubles et craquant les murs.

On ne connait pas encore l'origine de l'incendie et l'on se demande si l'explosion a déclenché le feu ou si les flammes ont chauffé des bombonnes de gaz propane provoquant ainsi l'explosion.

La maison de rapport en construction comprend 23 logis et s'étend de la rue Cameron jusqu'à la rivière Rideau. Les flammes ont attaqué les 6e, 7e, 8e logis du côté de la rivière.

C'est Mlle Lucille Duhamel, 25, avenue Warrington, qui a alerté les pompiers lorsque vers 6 h. 45 du matin, une explosion l'a réveillée.

"Lorsque j'ai regardé dehors, les flammes atteignaient presque 20 pieds de hauteur. J'ai eu peur que les flammes se propagent chez moi et j'ai immédiatement téléphoné au Service des incendies d'Ottawa," de dire Mlle Duhamel.

Une trentaine de pompiers ont mis environ 20 minutes à contrôler l'incendie. Ils étaient sous la direction du chef de peloton, Alec Poulin, et du chef d'arrondissement, Tony McCarthy.

Au moment d'aller sous presse, les inspecteurs du ministère des Pouvoirs hydrauliques et des Ressources naturelles ainsi que ceux du Service de prévention poursuivaient leur enquête pour déterminer la cause de l'incendie.

Hausse du chômage et du coût de la vie

Un rapport gouvernemental publié aujourd'hui révèle que le chômage a augmenté anormalement de novembre à décembre. Le nombre des chômeurs est passé de 289,000 qu'il était à la mi-novembre à 363,000 à la mi-décembre. En décembre 1966, le nombre de sans-travail se chiffrait par 266,000.

Le nombre des sans - emploi enregistré en décembre représente les 4.6 pour cent de l'effectif ouvrier. Tenant compte du facteur saisonnier, le pourcentage réel se chiffre par 4.7. A la fin de 1966, le taux brut s'élevait à 3.8 pour cent pour novembre et à 3.6 pour cent pour décembre.

Selon un communiqué émis conjointement par le ministère de la Main-d'oeuvre et le Bureau fédéral de la statistique, l'augmentation moyenne du chômage durant les mois de novembre et décembre des cinq dernières années a été de 40,000. Le taux de 64,000 constitue une hausse de 60 pour cent sur cette moyenne.

La situation de l'emploi se résume comme suit: (Les chiffres représentent des milliers.)

	Déc. 1967	Nov. 1967	Déc. 1966
Effectif ouvrier	7,697	7,698	7,349
Ayant un emploi	7,344	7,409	7,173
Sans emploi	353	289	266

Ces relevés ont été compilés à partir d'un échantillonnage de 35,000 foyers durant la semaine qui a pris fin le 9 décembre. Ils n'incluent pas les étudiants et les mères de familles qui se cherchent du travail, les personnes trop âgées ou incapables de travailler et ceux qui pratiquent l'oisiveté volontaire ou qui sont à la retraite.

Le nombre d'emplois disponibles est tombé de 65,000 durant cette période, mais les trois quarts de ce déclin vont à l'agriculture. Dans la construction, les emplois disponibles sont tombés de 41,000 et de 26,000 dans l'industrie manufacturière. Cependant, ces chiffres ont été presque annulés par une hausse de 47,000 survenue dans le temps des fêtes.

Ce déclin dans les emplois non-agricoles était légèrement moindre que de coutume.

L'indice des prix au consommateur a monté de huit dixièmes d'un point, s'établissant à 151.8 au début de décembre. Cette hausse dépend surtout des augmentations de taxes sur le tabac et l'alcool, a rapporté mardi le Bureau fédéral de la Statistique.

Les prix ont également monté dans le domaine des automobiles neuves, des réparations domiciliaires et des logements, de même que dans certains produits d'alimentation.

L'indice, établi à 100 en 1949, était de 151.0 en novembre et de 145.9 en décembre 1966. En octobre et novembre, il montait d'un demi-point, ayant fluctué légèrement au cours des quatre mois précédents.

En termes de pourcentage, l'indice à la fin de 1967 était de quatre pour cent plus élevé qu'à la fin de 1966. Idéalement, assurent les économistes, les prix ne devraient pas augmenter de plus que 1.5 ou deux pour cent par an.

LE PRESIDENT d'Afrique du Sud, M. Eben Donges, est décédé aujourd'hui à l'hôpital Groote Schuur, où il était hospitalisé depuis huit mois à la suite de deux crises cardiaques. M. Donges était ministre des Finances depuis 1958 et il avait été élu à la présidence en février dernier.. Il siégeait au Parlement du Cap depuis 1941.

Régime présidentiel au Québec ?

MONTREAL (PC) — Selon un article exclusif à "La Presse" de Montréal, venant de son correspondant à Québec, un remaniement majeur de l'administration québécoise serait prochain, tant dans les fonctions du Premier ministre que dans celles du Cabinet québécois. Cette reforme, selon le quotidien montréalais, pourrait mener à un régime présidentiel au Québec.

Le journal affirme que les changements projetés par le Premier ministre Johnson touchent des postes importants à son propre bureau et comprennent la nomination d'un veritable sous-ministre du Conseil administratif du Quebec.

Cette réforme, d'après "La Presse", établirait une séparation nette entre la tâche de "Premier ministre" à titre de "chef de l'Etat ipso facto" et celles de député et de chef du parti qu'il dirige.

Plusieurs personnes auraient été sondées par le Premier ministre pour occuper la nouvelle fonction.

Le 4e dans un état précaire

Mort du 5e greffé

D'après PA et Reuters

NEW YORK (PC)—M. Louis Block, la cinquième personne dans les annales médicales à vivre avec le coeur d'un autre humain, est décédé à 4h. 35 ce matin au Maimonides Medical Centre, à Brooklyn, où il avait subi une intervention chirurgicale 10 heures plus tôt.

Marié et père de deux fils, M. Block devenait la troisième personne à mourir à la suite de la transplantation d'un coeur. Deux autres patients sont vivants, dont un faisait de bons progrès en Afrique du Sud tandis que l'autre, en Californie, était dans un état critique.

La mort de Block signifie pour le Dr Adrian Kantrowitz un deuxième échec consécutif à la suite d'une greffe du coeur puisqu'il avait tenté une première expérience le 6 décembre sur un nouveau-né qui a succombé 6 1-2 heures après l'opération.

Dans un communiqué, l'hôpital a dit de Block, un pompier à la retraite âgé de 57 ans, du Bronx, qu'il était "un homme brave et courageux".

La declaration ajoutait: "C'est avec un profond sentiment de regret que nous annonçons la mort de notre patient qui avait subi une greffe du coeur. C'était un homme brave et courageux dont la seule chance de survie tenait à cette transplantation.

Expérience inestimable

"Nous croyons que le principal problème dans son cas avait trait à la capacité de pomper du coeur transplanté et au piètre état des poumons attribuable à la maladie cardiaque du patient.

"Le malade s'est éteint à 4h. 35, soit 10 heures après que l'opération eut été terminée. L'équipe médicale a fait un effort invaluable. Cette expérience a permis d'en apprendre beaucoup et nous nourrissons de grands espoirs dans ce procédé chirurgical pour les malades souffrant de graves troubles cardiaques."

Au cours de cette opération, les chirurgiens devaient faire face au difficile problème de transplanter le coeur d'une femme de 29 ans beaucoup plus petite que le patient Block qui pesait 170 livres.

Les autres patients qui ont survécu jusqu'à maintenant à une transplantation cardiaque sont le métallurgiste Michael Kasperak, qui s'est assis dans son lit mardi soir pour la première fois depuis son opération pratiquée samedi dernier, à Stanford, Calif., et Philip Blaiberg, un dentiste à sa retraite d'Afrique du Sud. Le premier est encore dans un état critique, même s'il y a eu une légère amélioration. Quant au second, son état est des plus encourageant.

Dans nos PAGES

Visites

La capitale de la France est en quelque sorte envahie par des délégations canadiennes. En effet, Paris accueille une délégation du Québec, une délégation du Nouveau-Brunswick, et un ministre fédéral, M. Jean-Luc Pépin, qui inaugurera une exposition canadienne.

— page 3

Nouveau tracé de la route 8

Le ministère de la Voirie du Québec a décidé que le pont de Pointe-Gatineau serait construit à 2,000 pieds plus au nord que prévu. La route 8 sera aménagée à l'intérieur des terres.

— page 17

Triomphe du Canada

L'équipe nationale de l'Est a infligé une cuisante défaite à l'équipe de la Russie dans une joute hors-concours disputée au Centre municipal, devant 10,000 spectateurs, mardi soir.

— page 28

SOMMAIRE

Ann. classées	30-31-32-35	Les affaires	14
Cinéma	26-27	Monde des jeunes	24
Editorial	6	Nécrologie	32
Horoscope	33	Sports	28-29-33
Hull et Québec	17-20-21-25	Votre monde, Mmes	11

— TEMPERATURE —

MINIMUM (cette nuit) —15 MAXIMUM (demain) 0

Premier candidat officiel

Kierans résolu à forcer le débat sur l'unité nationale et à "transformer" le Canada

par Marcel DESJARDINS
du DROIT

MONTREAL (Spécial) — M. Eric Kierans est résolu à forcer carrément le débat sur l'unité nationale dans le cadre de la présente campagne au leadership libéral.

"Je vais voyager à travers le Canada et lorsque la campagne sera terminée, les Anglais, de dire M. Kierans, vont savoir ce qu'est le Canada."

Pour l'ancien président de la Fédération libérale du Québec (FLQ) — il a remis sa démission à M. Jean Lesage, mardi — le Canada, c'est deux cultures, deux langues officielles, deux nations. Il se charge de l'expliquer au Canada, tout entier, et aux "Anglais" en particulier.

M. Kierans est devenu, mardi soir, la première personne à poser officiellement sa candidature à la succession de M. Lester B. Pearson. Il demeurera député de Notre-Dame-de-Grâce à l'Assemblée législative du Québec jusqu'au congrès d'avril et cela à la demande de M. Lesage, paraît-il.

S'il est élu leader du parti libéral, M. Kierans devra faire comme M. Robert Stanfield, qui, une fois devenu leader des conservateurs et de l'Opposition aux Communes, se faire élire dans une circonscription fédérale avant d'assumer ses nouvelles fonctions au Parlement canadien. M. Kierans croit qu'il ne serait pas opportun pour le prochain Premier ministre de déclencher une élection générale immédiatement après son élection à la tête du parti.

ERIC KIERANS

M. Kierans s'est présenté à la conférence de presse à la salle Versailles de l'hôtel Windsor de Montréal avec une poignée de partisans. L'événement était diffusé par Radio - Canada. Son secrétaire de presse, M. Charles Denis, l'ancien directeur de l'information au ministère de l'Education du Québec, l'accompagnait. M. Allan Love, un des directeurs des courtiers en valeurs Nesbitt, Thompson, ami personnel de M. Kierans, assumera la direction générale de sa campagne. M. Tom Kierans prêtera lui aussi son concours à son père.

De ses présents appuis, M. Kierans en a dit peu de choses sauf qu'ils se recrutent dans toutes les provinces canadiennes, à l'exception de deux qu'il n'a d'ailleurs pas mentionnées. La permanence de l'organisation Kierans sera à Montréal. Six secrétariats, dont un à Ottawa, seront également en opération à travers le Canada.

Les croisades

D'une certaine façon, "le bel Irlandais aux yeux bleus" comme certains journalistes montréalais se plaisent à l'appeler, s'est fait l'homme des grandes causes et des grandes croisades.

Son entrée en politique fut marquée par sa lutte au Crédit social.

Son départ de la scène provinciale, en supposant qu'il remporte la victoire ou qu'il accepte à défaut un poste au sein du cabinet fédéral, aura été précédé par une campagne énergique contre le séparatisme cette fois.

Cette dernière intervention, on le sait, devait amener M. René Lévesque à quitter les rangs du parti libéral du Québec, lors du congrès d'octobre, au Château Frontenac, à Québec.

Quand M. Kierans se fait l'apôtre de l'unité nationale, d'un nouveau fédéralisme, il suit la trajectoire normale de la pensée politique qui lui a permis de gagner ses épaulettes aux dépens de M. Lévesque, l'automne dernier.

M. Kierans a expliqué que son statut d'homme politique canadien - anglais évoluant au Québec l'a préparé mieux que quiconque à parler aux Québécois et aux Canadiens anglais du reste du pays.

Le problème

Pour l'ancien ministre québécois, la tactique semble assez simple: Partout au Canada il provoquera le débat sur LE PROBLEME par excellence, l'unité nationale, sujet qui revêt, à ses yeux, la priorité de l'heure.

Ainsi, il espère amener ses adversaires à faire comme lui et à traiter à fond de cette question que d'aucuns juges encore délicate. Sur ce terrain, il se croit le plus fort.

Pour M. Kierans, il est temps qu'une nouvelle génération de Canadiens prenne en main le destin du Canada.

L'heure est grave; le Canada est arrivé au point tournant de son histoire.

Devant l'assaut des facteurs de destruction, ceux de l'intérieur comme de l'extérieur, les Canadiens ne peuvent demeurer indifférents.

"Le Canada vu par Kierans" ne sera pas placé sous le signe de la facilité. Le député de Notre-Dame-de-Grâce va inviter le peuple canadien à combiner ses efforts autour du façonnement d'un nouveau fédéralisme qui se veut aussi exigeant qu'exaltant, aussi palpitant que celui vécu au Québec durant les années du gouvernement Lesage.

L'urgence

Quant aux priorités canadiennes, M. Kierans les établit dans l'ordre suivant:

— L'unité canadienne;

commencer par mettre en vigueur les recommandations de la Commission Laurendeau-Dunton;

— La productivité canadienne;

donner à celle-ci l'injection dont elle a besoin pour assurer aux Canadiens le meilleur standard de vie possible et un programme de mesures sociales de tout premier plan;

— Les changements constitutionnels proprement dits;

à ce stade, M. Kierans croit qu'il s'agira de procéder à un nouveau partage des pouvoirs où les provinces assumeront les pleines responsabilités en matière de sécurité sociale;

— Rajeunissement des différentes institutions gouvernementtales canadiennes.

De son parti, M. Kierans affirme qu'il exigera de la générosité, de l'esprit d'invention, le goût de l'innovation, un sens toujours plus profond de la responsabilité collective à l'égard des Canadiens de l'autre culture, à l'endroit des populations en voie de développement et des deux grands camps qui pensent à se partager l'univers.

"Finies certaines médiocrités du passé. Le nouveau fédéralisme devra se faire dans les coeurs. Mon pari est, a dit M. Kierans, que cela peut se faire, que cela doit se faire et que cela se fera."

(Photo Champlain Marcil)

Mlle Orpheus

Mlle Denise-E. Smith, âgée de 20 ans, et secrétaire au ministère du Travail a été choisie candidate de la société Orpheus en marge du prochain Carnaval d'Ottawa. Native de l'Afrique du Sud, Mlle Smith est arrivée au Canada à l'automne 1966. Ses passe-temps favoris sont les voyages, la peinture et la natation.

Il avait fréquenté une Esquimaude:

Il en appelle à la Cour suprême pour un congédiement jugé illégal

Le cas de l'Australien Terence Whitfield, qui a perdu son emploi dans le Grand Nord québécois pour avoir fréquenté une Esquimaude, sera porté le mois prochain devant la Cour suprême du Canada.

La Cour suprême aura à s'acquitter d'une liste de 49 cas, y compris celui de M. Whitfield, au cours de sa session hivernale, laquelle débute le 23 janvier. M. Whitfield en a appelé contre la décision de son ancien employeur, la Canadian Marconi Co.

C'est en 1961 que M. Whitfield, qui élit maintenant domicile à Montréal, a été renvoyé par la Canadian Marconi pour avoir enfreint les règlements d'emploi qui interdisent aux employés de fraterniser avec les Esquimaux. Il gagnait un salaire de $650 par mois comme électricien à Great Whale River.

Le contrat qu'a signé M. Whitfield stipule, notamment, que les villages indiens et esquimaux sont interdits au personnel et que, sauf dans des cas exceptionnels, il est également interdit de fraterniser ou de s'associer avec la population indigène.

M. Whitfield et Ann Witaltuk, qui parle quatre langues et qui est devenue la première hôtesse de l'air esquimaude, se sont souvent rencontrés à Great Whale River et, plus tard, se sont même fiancés.

Aux Communes

Après avoir été congédié, M. Whitfield a remis son cas entre les mains de M. Walter Dinsdale, qui était à ce moment-là ministre des Affaires du nord dans le gouvernement Diefenbaker, et la question a été vivement débattue aux Communes.

En 1962, M. Whitfield a intenté des poursuites pour $25,000 en dommages contre la compagnie, alléguant que son renvoi avait nui à sa réputation.

La Cour supérieure du district de Montréal a rejeté son appel et cette décision a été maintenue par la Cour d'appel du Québec.

Première rencontre entre Bowles et Sihanouk

PHNOM PENH, Cambodge (PA) — L'ambassadeur américain Chester Bowles a conféré pour la première fois aujourd'hui avec le prince Norodom Sihanouk. Les officiels cambodgiens ont déclaré que les entretiens ont été "francs et cordiaux" et qu'il y a eu échange de "points de vue pratiques".

Rien n'a cependant transpiré de la rencontre. M. Bowles est arrivé à Phnom Penh lundi pour discuter de l'usage comme "sanctuaire" du territoire cambodgien apr les communistes pour échapper aux soldats américains et sud-vietnamiens dans la guerre vietnamienne.

Le président Johnson a délégué M. Bowles, ambassadeur américain en Inde, pour conférer avec le prince neutraliste après que Sihanouk eut affirmé qu'il accueillerait un émissaire américain à Phnom Penh. Cependant, le prince a dit qu'il ne pouvait collaborer avec les Américains en autorisant ces derniers à poursuivre les soldats vietcongs et nord-vietnamiens réfugiés en territoire cambodgien.

La conférence réunissait, outre le prince et l'ambassadeur, le conseiller privé du prince, Penn Nouth, le Premier ministre Son Sann, le général Duoung Sam, ministre de la Défense, ainsi que l'ambassadeur australien à Phnom Penh, M. Sinclair Deschamps, qui représente les intérêts diplomatiques américains dans la capitale du Cambodge.

La rue Kent est fermée

Le directeur du Service de la circulation, M. Keith McLean, a annoncé mercredi matin que la rue Kent, entre la rue Laurier et la rue Wellington, sera fermée à la circulation des automobilistes à partir de maintenant.

Choix de la Jeune chambre

Me Roger-N. Séguin homme de l'année

Me Roger-N. Séguin, président général de l'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario (ACFEO), vient d'être nommé l'homme de l'année par la Jeune chambre Ottawa-Eastview.

Le choix de la Jeune chambre s'est arrêté sur Me Séguin, parce que, selon des porte-parole de l'organisme, c'est là l'homme qui s'est le plus dévoué auprès de ses compatriotes au cours de l'année, notamment dans son travail à titre de président de l'ACFEO.

Me ROGER-N. SEGUIN

Le succès financier et social de Me Séguin, de même que son dévouement au sein de nombre d'autres organismes, ont aussi motivé le choix.

Me Séguin a déjà, cette année, été décoré de la médaille du mérite de l'Ordre du Canada, par le gouvernement fédéral, et de l'Insigne de la fidélité française, par le Conseil de la vie française en Amérique.

La plaque de la Jeune chambre Ottawa-Eastview, proclamant Me Séguin l'homme de l'année dans la région lui sera présentée le vendredi 26 janvier, lors d'un banquet qu'organise le Jeune commerce, à l'hôtel Skyline d'Ottawa.

Incendie dans une fabrique de locomotives

MONTREAL (PC) — Un incendie qui a nécessité cinq alertes a endommagé une section d'une importante fabrique de locomotives, à Montréal, hier soir.

Un porte-parole de la Montreal Locomotive Works a déclaré qu'aucune personne n'a été blessée et que le brasier avait été maîtrisé environ deux heures après l'alerte. Il a ajouté que l'on ne pourra évaluer avant quelque temps encore le coût des dommages.

Le feu s'est déclaré dans l'un des immeubles de l'usine principale. Cette entreprise comprend plusieurs bâtisses occupant un vaste secteur de l'est de la métropole.

(Photo Champlain Marcil)

Mlle Carnaval grand prix

Une étudiante à l'Université d'Ottawa, Mlle Heather Beeman, portera la bannière du club Motosport lors du concours de reine du Carnaval d'Ottawa. La jolie candidate est âgée de 20 ans. Elle pratique plusieurs sports mais elle préfère le ski et l'équitation.

Paul VI s'entretient avec le PM yougoslave

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Paul VI s'est entretenu pendant 45 minutes aujourd'hui avec le Premier ministre de la Yougoslavie, M. Mika Spiljak, et a une fois de plus exprimé son désir de négociations en vue de mettre fin à la guerre au Vietnam.

C'était la première fois que le Souverain Pontife rencontrait un haut dignitaire communiste depuis sa rencontre avec le président soviétique Nikolai Podgorny, en janvier dernier.

Après l'audience, le Pape a fait une déclaration dans laquelle il a renouvelé l'expression de sa volonté de continuer ses efforts en vue de trouver un moyen de mettre fin à la guerre au Vietnam, malgré "le grand nombre de difficultés et quelquefois l'incompréhension".

Les relations entre le Vatican et le gouvernement communiste de Yougoslavie se sont améliorées de façon continue depuis la mort, en 1960, du cardinal Aloysius Stepinac, primat catholique de Yougoslavie, qui avait été fait prisonnier par les communistes sous prétexte qu'il avait collaboré avec les Nazis.

Le Vatican et le gouvernement yougoslave ont signé un accord en juin 1966, reprenant ainsi des relations rompues depuis 16 ans. Il y a deux jours, le seul cardinal de Yougoslavie, l'archevêque de Zagreb, Mgr Franjo Seper, successeur du cardinal Stepinac, a été nommé chef de la Congrégation pour la doctrine de la Foi, l'un des postes les plus importants dans le gouvernement central de l'Eglise.

"Jusqu'ici, tous les signaux sont bons"

Le Surveyor VII se pose sur le sol lunaire

PASADENA, Californie (PA) — Le septième et dernier des vaisseaux spatiaux Surveyor, qui ont tous fourni des renseignements étonnants aux savants américains, a touché doucement le sol lunaire hier soir. Il a atterri dans des secteurs les plus accidentés visés au cours du programme d'exploration lunaire des Etats-Unis.

Quelques secondes après l'atterrissage, 8 h. 05, l'appareil explorateur Surveyor-VII, qui transporte une caméra et des instruments pour creuser dans le sol, a par messages-radio averti les savants américains que tout s'était bien passé. Le vaisseau à trois pattes doit remplir exclusivement une mission scientifique.

On prévoyait recevoir moins d'une heure plus tard des photos du terrain parsemé de cratères, non loin de la crête centre-sud du disque lunaire.

Les responsables de l'expérience au laboratoire d'aéronautique de Pasadena ont marqué leur joie avec des cris enthousiastes, en apprenant que le vaisseau avait trouvé un coin où se poser sans avaries sur le bord d'un cratère profond de 15,000 pieds.

"Lucky VII"

"Jusqu'ici, tous les signaux sont bons," a déclaré un porte-parole.

Les calculatrices avaient indiqué plus tôt que Surveyor-VII avait 43 p. 100 de chances d'arriver à bon terme.

Les savants ont finalement donné le surnom de "Lucky VII" à ce visiteur de la lune, qui encore une fois ne transportait pas de passagers. Auparavant, les autres Surveyor avaient trouvé quatre endroits sur la surface centrale de la lune où les cosmonautes pourront se poser sans danger. Les premiers astronautes américains vers la lune devraient quitter la terre, dès l'an prochain.

Surveyor-VII avait été lancé de Cap Kennedy, en Floride, dimanche. Il a terminé son voyage de 250,000 milles en déclenchant ses rétro-fusées à environ 50 milles de la lune. De 6,000 milles à l'heure il est passé à la vitesse de 3 milles lorsqu'il s'est trouvé à 13 pieds de la surface. Ses jambes munies de ressorts lui ont ensuite permis de se poser doucement sur le sol.

Le vaisseau a un poids total de 630 livres.

DANS LE MONDE

Neuf personnes disparues

READING, Pa. (PA) — Neuf personnes sont portées disparues et présumées mortes à la suite d'une explosion qui a complètement démoli deux maisons vers 11h. 30, mardi soir. Selon la police de Reading, la conflagration serait apparemment imputable au gaz.

Policiers et pompiers fouillaient les débris à la recherche de survivants possibles, mais un porte-parole de la police a dit ce matin qu'on ne conservait que très peu d'espoir de retrouver un seul survivant.

Pas de courrier de Noël

THOMPSON, Man. (PC) — Certaines localités du nord du Manitoba n'ont pas encore reçu leur courrier de Noël à cause d'un piètre service aérien. C'est ce que M. Gordon Beard, député conservateur de Churchill à l'Assemblée législative du Manitoba, a affirmé mardi devant la Commission du transport aérien. M. Beard était au nombre de la vingtaine de personnes qui ont formulé des griefs ou des observations au cours d'une séance de la CTA présidée par M. Gérald Morisset.

Martin et Hellyer à Halifax

HALIFAX (PC) — Le Chronicle-Herald de Halifax écrit que le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, ainsi que le ministre des Transports, M. Paul Hellyer, auraient apparemment consenti à assister à la réunion annuelle de l'Association libérale de la Nouvelle-Ecosse qui se déroulera à Halifax vendredi et samedi.

MM. Martin et Hellyer sont au nombre des candidats probables à la succession de M. Lester B. Pearson.

Le bruit

PHILADELPHIE (PA) — Lorsque Dorothea Lorusso a célébré son centième anniversaire de naissance il y a quelques jours, à Philadelphie, on lui a posé la question habituelle concernant son grand âge.

Sa surdité serait la cause qui motive la durée prolongée de sa vie. Depuis environ cinq ans, elle n'entend plus le bruit et l'agitation qui s'associent à l'existence trépidante du 20e siècle, et c'est là une bonne chose, au dire de la centenaire.

Powell ovationné

LOS ANGELES (PA) — Des centaines de Negres ont ovationné M. Adam Clayton Powell, hier, quand celui-ci a encouragé les Noirs à "combattre ensemble" et à "ne pas perdre la foi" dans une tournée qu'il a faite du quartier ravagé par les émeutes de Watts, à Los Angeles.

M. Powell, depuis son expulsion de la Chambre des représentants l'été dernier, se trouve présentement en exil volontaire aux îles Bahamas. Il a commencé une série de 14 leçons à l'Université de Californie, à Los Angeles, sur ce qu'il appelle la révolution noire.

M. Humphrey à Tunis

TUNIS (PA) — Le vice-président des Etats-Unis, M. Hubert Humphrey, a déclaré à Tunis, aujourd'hui, que les Etats-Unis sont prêts à un arrêt des bombardements au Nord-Vietnam "si une telle action conduit à des discussions rapides et productives pour un règlement final du conflit".

Le vice-président américain effectue présentement une tournée de la Tunisie.

Gorton est assermenté

CANBERRA (PA) — Le nouveau chef du Parti libéral, M. John Grey Gorton, a été assermenté aujourd'hui comme Premier ministre de l'Australie. Cet événement s'est déroulé 24 jours après la mort de son prédécesseur, M. Harold Holt, disparu au large des côtes d'Australie pendant qu'il se baignait.

Valvule humaine remplacée

TEL AVIV (PA) — Un médecin d'Israël vient de pratiquer la première intervention chirurgicale visant à remplacer une valvule endommagée d'un coeur humain par une nouvelle valvule provenant d'un veau âgé de deux mois.

Le professeur Maurice Levi, un chirurgien né en Bulgarie, a pratiqué l'intervention sur une jeune femme, il y a déjà quelque temps, et rapporte que l'opérée, qui pourrait quitter l'hôpital dans deux semaines, récupère très bien.

Agé de 41 ans et un ancien coétudiant du Dr Christian Barnard, de Cape Town, le Dr Levi a souligné que son équipe remplaçait déjà trois ou quatre valvules de coeur par semaine par des valvules synthétiques en matière plastique.

4 3/4 %
d'intérêt sur le solde quotidien

UN COMPTE d'encaissement avec dépôts d'épargne fait produire à vos économies leur intérêt maximum *véritable:* aucun compte, au Canada, ne peut rapporter plus. C'est que le Guaranty Trust calcule l'intérêt sur le solde *quotidien.*

Vous ne pouvez pas tirer de chèques, mais vous pouvez effectuer des retraits n'importe quand. Solde minimum: $3,000.

Guaranty Trust

Compagnie régie par une charte fédérale.
Capital et réserves: $27,000,000. Dépôts excédant $400,000,000

109, rue Bank — 232-2691
Plaza Billings Bridge
2267 est, promenade
Riverside, 731-4220

114 rue Principale, Hull
771-6655
Centre commercial
St-Laurent, 1182 boul.
St-Laurent, 745-1588

Ne soyez plus gêné par
UN DENTIER
trop grand

Nombre d'usagers souffrent d'une gêne réelle parce que leurs dentiers bougent et parfois même tombent complètement. Ne vivez pas dans la crainte de voir ceci vous arriver. Saupoudrez simplement votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH, poudre alcaline (non acide). Il tiendra mieux et son port sera plus confortable. Ne rancit jamais, assainit l'haleine. La poudre FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

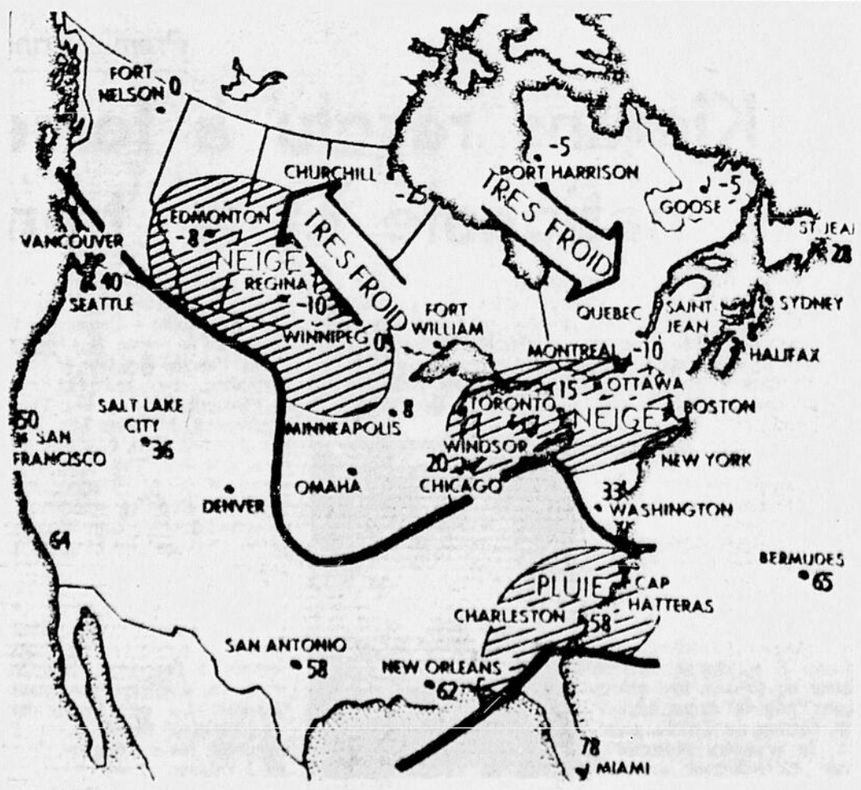
En cas de RHUMES et de GRIPPE...

1. Gardez le lit
2. Buvez beaucoup de liquides
3. Prenez de l'Aspirin pour faire baisser la fièvre et soulager la douleur

GRÂCE À ASPIRIN, VOUS VOUS SENTIREZ VITE MIEUX

ASPIRIN
SOULAGEMENT RAPIDE
MAUX DE TETE
RHUMES

Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions météorologiques:

Synopsis

Une petite perturbation qui devait donner de la neige légère dans le sud-ouest du Québec durant la nuit a faibli et est passée au sud de la province. Le temps sera ensoleillé et très froid aujourd'hui. La nuit prochaine, dans plusieurs régions, on prévoit même des températures minimales record. Demain, le temps sera froid. Vendredi, le temps s'adoucira légèrement, mais le mercure demeurera toutefois sous la normale.

Prévisions régionales

Abitibi, Pontiac - Témiscamingue, Montréal, Outaouais, Laurentides, Cantons de l'Est, Mauricie et Québec: Généralement clair et très froid aujourd'hui et demain. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à Rouyn-Noranda et Val - d'Or, 30 sous zéro et 15 sous zéro; Témiscamingue, Ste - Agathe et La Tuque, 25 sous zéro et 10 sous zéro; Montréal, 15 sous zéro et 5 sous zéro; banlieues de Montréal, 20 sous zéro et 5 sous zéro; Ottawa-Hull 20 sous zéro et 5 sous zéro; Québec et Sherbrooke, 25 sous zéro et 5 sous zéro.

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH Tél.: 777-2771 970 KC 5000 WATTS

(Téléphoto PC)

Mieux vaut prévenir...

Les libéraux entendent bien ne rien négliger pour assurer le succès du prochain congrès pour le leadership qui se déroulera à Ottawa du 4 au 6 avril prochain. C'est ainsi que les membres du personnel du quartier général des libéraux à Ottawa ont été inoculés, mardi, contre la grippe. C'est le Dr Gaston Isabelle, député libéral de Gatineau, qui a pratiqué les petites piqûres. Et le premier à subir cette délicate opération a été nul autre que le sénateur John Nichol, président de la Fédération libérale du Canada.

Délégations du Québec,

du Nouveau-Brunswick, ministre fédéral

Paris "grouille" de Canadiens

PARIS (PC) — Le grand remue-ménage se poursuivait encore aujourd'hui entre représentants du gouvernement français et Canadiens francophones dont les pourparlers visent à établir des liens plus étroits avec le régime gaulliste.

"Paris grouille de Canadiens aujourd'hui," a remarqué un journaliste français qui faisait alors allusion à la visite des délégations québecoise et acadienne.

Le gouvernement canadien s'empresse également de montrer aux Français une image de la vie canadienne.

La capitale française était hier sous le coup d'une tempête de neige et de températures glaciales, alors que les Parisiens se sont rendus en grand nombre voir l'inauguration d'une exposition intitulée Réalités canadiennes et organisée sous les auspices d'Ottawa.

En ce qui pourrait être interprété comme une manifestation de solidarité nationale, les représentants du gouvernement québecois et une délégation d'Acadiens du Nouveau-Brunswick figuraient parmi les invités à l'exposition.

La SGF

Par ailleurs, la délégation québecoise a révélé hier que le gouvernement français et des intérêts de France s'étaient portés acquéreurs de 20 pour 100 environ de l'émission de $5 millions d'actions privilégiées que lancera prochainement la Société générale de financement du Québec.

A Montréal, le directeur général de la société, M. Jean Deschamps, tout en confirmant la nouvelle, a fait savoir en outre que les actionnaires français de l'entreprise ont acheté pour $500,000 d'actions ordinaires, ce qui leur donne droit à un siège au conseil d'administration, laquelle compte 16 membres.

Cet investissement global de $2 millions porte de quatre à 14 pour 100 la participation française au capital social de la SGF.

Accompagné de quatre membres de la délégation acadienne, le ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Jean-Noël Tremblay a dîné avec le ministre français de l'Education, M. Alain Peyrefitte.

Explication réaliste

M. Gilbert Finn, de Moncton, président de la Société l'Assomption, a par ailleurs déclaré lors d'une interview qu'il avait donné à M. Peyrefitte "une explication réaliste des besoins de notre population francophone des Maritimes".

M. Finn a qualifié "d'extrêmement sympathique" la réaction du ministre français.

Mais un autre membre de cette délégation a insisté sur l'aspect culturel de la visite qu'effectuent lui - même et ses concitoyens du Nouveau-Brunswick, surtout en ce qui concerne la possibilité d'échanges entre la France et le Nouveau-Brunswick d'étudiants et d'enseignants, ainsi qu'un plus grand nombre de livres fournis par le gouvernement gaulliste.

France-Soir

Voici ce qu'écrit France-Soir au sujet de cette visite acadienne:

"La signification de cette visite est surtout politique: il s'agit de faire participer à la politique française, envers ce que le général de Gaulle appelle "la nation française du Canada" les Canadiens français non québecois.

"Les Acadiens, refusant de prêter serment à la couronne d'Angleterre, furent systématiquement décimés et massivement déportés en Floride et en Louisiane.

"Si les Français les ont complètement oubliés, c'est un poète anglais, Longfellow ... qui célèbre leur martyre en la personne d'Evangéline."

Les journaux parisiens accordaient aujourd'hui une plus grande importance à la nouvelle des investissements au Québec qu'à l'exposition canadienne.

La Société générale de financement a déjà intéressé à ses affaires une demi - douzaine d'entreprises industrielles françaises, dont les manufacturiers d'automobiles Peugeot et Renault, de même que Cellulose du Pin de France qui a récemment commencé ses opérations au Québec.

Collaboration

A Paris, on envisage le nouvel investissement français comme un symbole de la collaboration que la France veut apporter à l'épanouissement du Québec.

Selon un communiqué de la délégation québecoise à Paris, les récents investissements des entreprises financières et bancaires françaises ont prouvé de façon concrète le désir de la France de participer au progrès économique du Québec.

Lors de la première émission de valeurs de la SGF en février 1964, les banques françaises ont souscrit un capital de $400,000.

Cette fois, précise le communiqué, la participation française s'élève à $2 millions en actions ordinaires et privilégiées.

Toutes les peines de mort en suspens sont commuées

Toutes les peines de mort en suspens au Canada ont été commuées par le Cabinet fédéral, a déclaré mardi soir un porte-parole du ministère de la Justice.

En effet, 16 hommes attendaient leur exécution lorsque les avis de commutation à emprisonnement à vie ont été envoyés, lundi, aux autorités légales concernées. Douze hommes attendaient d'être pendus dans le Québec, deux en Ontario et deux en Colombie-Britannique.

Le Parlement a voté, en décembre, pour l'abolition de la peine de mort pour cause de meurtre, pour une période de cinq ans, sauf dans les cas où un policier ou un gardien de prison est assassiné dans l'exercice de ses fonctions. La nouvelle loi a été proclamée le 30 décembre, mais ne s'appliquait pas aux hommes dont la sentence vient d'être commuée.

La décision du Cabinet a été prise vendredi. Aucune des peines dont il est question n'avait été donnée pour le meurtre d'un policier ou d'un gardien de prison.

Le dernier homme à avoir été condamné à mort pour meurtre en vertu de l'ancienne loi est Ovila Brunet, de Québec.

Les autres, dont la peine a été commuée en vertu de cette importante décision du Cabinet sont:

Dans le Québec: Douglas Brown, Robert Collin, David Albert DeLeon, Roger Demers, Jean - Jacques Boivin, Roland Poirier, Jacques Poirier, Henri

En Ontario: Douglas Joseph Boivin, Jean - Jacques Gladu, Marcel Bernier, Claude Martin.

En Colombie-Britannique: Re-Booth, Harold Arthur Ortt. né Emile Castellani, Herbert Matthew Myers.

Ces commutations portent à 44 le nombre de commutations émises par le gouvernement libéral actuel, qui n'a permis aucune pendaison depuis qu'il est entré en fonction, en avril 1963.

La dernière application de la peine de mort au Canada a eu lieu à la prison Don de Toronto, en décembre 1962, alors que Ronald Turpin et Arthur Lucas ont été pendus. Turpin avait été trouvé coupable d'avoir tué un policier de Toronto.

En plus du meurtre de policiers ou de gardiens de prison, la peine de mort demeure en vigueur au Canada pour la plupart des actes de trahison, le meurtre d'un souverain, la lâcheté au combat en face de l'ennemi, et quelques autres offenses. Mais les peines de mort imposées en vertu de la Loi de la Défense nationale doivent être confirmées par le Cabinet.

La nouvelle loi, qui restreint gravement la peine de mort pour meurtre s'applique uniquement dans les procédures entreprises avant sa proclamation.

Réalités canadiennes

PARIS (Reuter) — Quatre immenses drapeaux unifoliés, déployés sur les Champs Elysées ont attiré une foule de Parisiens, hier, à une modeste mais intéressante exposition de la vie canadienne.

Cette exposition, qui avait été inaugurée officiellement quelques heures auparavant par l'ambassadeur canadien, M. Jules Léger, et l'académicien Lévis de Mirepoix, président de l'Institut France-Canada, a pour but de donner aux Français une idée plus juste de ce qu'est vraiment le Canada. Elle porte le nom de Réalités canadiennes.

Cette exposition, qui a coûté $100,000, n'est qu'un prélude à une autre exposition, plus élaborée, de l'art contemporain au Canada, qui sera inaugurée vendredi par le ministre des Affaires culturelles, M. André Malraux, et M. Jean-Luc Pépin, ministre canadien de l'Energie, des Mines et des Ressources. Ce dernier viendra à Paris, par avion, pour cette occasion.

M. Pépin sera le premier ministre fédéral canadien à visiter Paris à l'occasion d'un événement franco - canadien, depuis que les relations entre les deux pays ont été rendues plus difficiles par le cri de "Vive le Québec libre!" lancé par le général de Gaulle, à Montréal, l'été dernier.

Des chapeaux

Les deux expositions: "Canada: Art d'aujourd'hui", qui commencera vendredi, au Musée national d'Art moderne, et "Réalités canadiennes", que l'on peut voir actuellement sur les Champs Elysées, sont organisées en vertu de l'entente culturelle franco-canadienne.

L'exposition sur les Champs Elysées dépeint le peuple canadien d'aujourd'hui, au moyen d'une série de chapeaux symbolisant chacun des secteurs de la population qui habite le Canada. On peut y voir entre autres un chapeau de cardinal, le chapeau melon de l'homme d'affaires de la rue Saint-Jacques, représentant la communauté anglophone, la toque de juge, représentant la communauté francophone, ainsi que des chapeaux caractérisant tous les éléments raciaux et linguistiques de la population canadienne.

Cette exposition, qui montre chacun des aspects de la vie au Canada, depuis les céramiques artisanales jusqu'aux produits industriels, est un choix d'exhibits provenant des pavillons du Québec et de l'Ontario, à l'EXPO 67.

Cette exposition sera montrée à Paris pendant un mois. Elle sera ensuite montrée à Montpellier, Toulouse, Marseille et Bordeaux, ainsi que dans d'autres parties de la France, avant d'être montrée en Suisse et en Belgique.

Les limites des dépenses gouvernementales rendent impossible une récession

La proportion limitée des dépenses gouvernementales rend "quasi impossibles" des récessions d'envergure durant les prochaines années en Amérique du Nord. C'est ce qu'a affirmé en conclusion l'économiste Derek White dans le mémoire qu'il a rédigé à la demande du Conseil économique du Canada.

Il n'écarte pas la possibilité d'embarras à la suite de crises dans le commerce international ou de catastrophes naturelles comme une sécheresse étendue.

Mais il serait étonné si l'activité économique soit des Etats-Unis ou soit du Canada permettrait de soi un ralentissement des affaires.

M. White est un économiste attaché au Conseil économique du Canada, actuellement en congé sans solde afin d'obtenir un doctorat au London School of Economics.

Le mémoire affirme qu'une diminution des investissements peut transformer une pause économique en une récession troublante, mais il rapporte aussi comment la répartition des investissements a changé avec l'ampleur financière des gouvernements.

Par exemple, durant les années 1920 et suivantes, les investissements autres que gouvernementaux aux Etats-Unis étaient le double de la valeur des dépenses gouvernementales en biens et en services. Trente ans plus tard, cette relation est passée à quatre cinquièmes des dépenses gouvernementales.

Durant la même période au Canada, les investissements autres que gouvernementaux sont passés du double des dépenses gouvernementales à seulement vingt-cinq pour cent de plus.

Pour régulariser

Des dépenses gouvernementales qui augmentent progressivement constituent une force travaillant contre des secteurs aussi sujets à changement que les inventaires et les achats de machinerie et d'équipement.

M. White appuie sur l'influence que peuvent avoir sur l'économie les dépenses à longs termes des gouvernements et de leurs agences dans le domaine de la construction.

"En 1966, un tiers de toutes les constructions non résidentielles constituait en gros des dépenses gouvernementales directes. Parmi les autres constructions, 36 pour 100 représentaient des dépenses faites par les services, qui sont propriétés du gouvernement ou largement influencés par lui, et plus de 10 pour 100 représentaient des dépenses des institutions, comme des universités et des hôpitaux, qui sont aussi largement influencés par le gouvernement," note le mémoire.

Les secteurs de l'industrie et de l'exploitation minière, dont les programmes de dépenses varient grandement d'une année à l'autre, n'étaient responsables que de 20 pour 100 environ de toutes les constructions non résidentielles.

Encouragement

Le mémoire s'arrête aussi sur la valeur de mesures de stabilisation économique telles les concessions fiscales aux maisons d'affaires, les réductions d'impôt et la surveillance de la monnaie.

Il note qu'on n'a jamais pu profiter totalement de ces mesures dans le passé pour résister aux fluctuations économiques malsaines. "Des obstacles énormes" empêchent une parfaite coordination entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, contrôlant leurs dépenses pour maîtriser les cycles du mouvement économique.

M. White met en doute le bon sens d'un accroissement des dépenses gouvernementales alors que le secteur privé progresse à sa pleine capacité. Dans de tels cas, on oublie les dangers de l'inflation.

M. White ne fait pas d'allusion à la hausse présente des prix, mais dans des exemples suggérés il donne l'avertissement qu'un ton général à la dépense encourageant une hausse des prix prête à une impression "équivoque" du but recherché, celui d'une stabilité économique générale.

Visite inefficace

HALIFAX (PC) — Trois personnalités acadiennes ont déclaré que la visite du général de Gaulle serait inefficace à cette époque-ci.

Le procureur de la Couronne pour Digby, M. Edward Thériault, a déclaré lundi que les Acadiens de la Nouvelle-Ecosse "ne seraient pas intéressés par une visite du président de Gaulle, surtout depuis sa visite au Québec".

"Ce ne serait pas une bonne idée, a estimé M. Thériault. Il nous en a trop fait voir". M. Thériault ne s'est toutefois pas opposé à ce que le gouvernement français distribue des bourses dans les Maritimes, à condition que ce soit fait sans arrière-pensées politiques.

Le chanoine A.-P. Poirier a déclaré pour sa part: "Je ne sais pas quel bien sa venue pourrait apporter. Je suis aussi Français que n'importe qui. Je suis allé en France. Elle peut se glorifier de ses réussites dans certains domaines mais elle peut avoir honte d'elle-même dans d'autres".

Quant à M. Benoit Robichaud, député conservateur de Yarmouth, il estime que le temps est mal choisi pour une visite du général de Gaulle.

"Je ne comprends pas bien ce que cherche la délégation du Nouveau-Brunswick, a-t-il déclaré. Nous nous débrouillons bien ici. Je ne pense pas que nous ayons besoin du président pour essayer d'apporter un changement."

L'appel de la poursuite en libelle de Gouzenko contre MacLean's sera entendu en février

Une interjection en appel impliquant l'ancien agent secret Igor Gouzenko et le magazine Maclean's doit être présentée au cours de la session d'hiver de la Cour suprême du Canada, probablement à la fin février.

Maclean's en appelle d'une décision de la Cour d'appel de l'Ontario qui demande un nouveau procès dans le cas d'une poursuite en libelle que M. Gouzenko avait prise contre la revue Maclean's, l'écrivain Blair Fraser et les directeurs de la revue, Ken Lefolii et Borden Spears.

M. Gouzenko, qui a quitté l'ambassade soviétique à Ottawa en 1945 lorsqu'un important réseau d'espionnage a été mis à jour au Canada, soutient qu'il a subi des dommages à sa réputation à cause d'un article paru dans le numéro de Maclean's du 5 septembre 1964.

Un jury a décidé que M. Gouzenko avait été victime de libelle et lui a accordé une indemnité de $1. M. Gouzenko en a appelé avec succès devant la Cour suprême de l'Ontario, sous prétexte que le juge avait mal influencé le jury.

Dommages nominaux

La revue Maclean's demande que la décision de la Cour d'appel soit renversée et que la décision prise par le jugement initial soit rétablie.

Dans un factum présenté à la Cour suprême du Canada, Maclean's soutient que, là où il n'y a pas de mauvaise volonté ou de malice de la part de la défense, ni dommages particuliers, blessures réelles ou pertes pécuniaires, seule une indemnité nominale est accordée.

Le factum soutient également que M. Gouzenko n'a droit qu'à des dommages nominaux, étant donné qu'il n'a pu trouver aucun réel, lors du procès.

"Le plaignant est une personne secrète qui se tient dans l'ombre, et bien que le jury doive hésiter à accorder quoi que ce soit en deçà des dommages nominaux à un plaignant qui n'apporte pas de preuves, dans le cas d'un plaignant comme celui-ci, il y a d'autant plus de raisons d'exiger des détails prouvant que quiconque, placé dans cette situation particulière, encourrait des dommages comme résultat d'avoir été diffamé", affirme la revue Maclean's.

"N'ayant pas entendu parler du plaignant, le jury était en droit de conclure qu'il voulait simplement rétablir sa réputation."

(Téléphoto PC)

La création

Mme Roland Michener, épouse du gouverneur général étudie une murale que lui ont donnée le haut-commissariat de l'Inde au Canada ainsi que les autorités du pavillon de l'Inde à l'EXPO. Cette oeuvre d'art s'intitule, "La Création".

Tableau de l'embauche

Tableau de l'embauche au Canada à la mi-décembre par milliers de personnes:

	Déc. 1967	Nov. 1967	Déc. 1966
AU CANADA			
Effectif ouvrier	7,697	7,698	7,439
Ayant un emploi	7,344	7,409	7,173
Sans emploi	353	289	266
REGION DE L'ATLANTIQUE			
Effectif ouvrier	638	649	619
Ayant un emploi	596	613	583
Sans emploi	42	36	36
QUEBEC			
Effectif ouvrier	2,170	2,182	2,127
Ayant un emploi	2,044	2,081	2,034
Sans emploi	126	101	93
ONTARIO			
Effectif ouvrier	2,840	2,825	2,739
Ayant un emploi	2,749	2,748	2,674
Sans emploi	91	77	65
REGION DES PRAIRIES			
Effectif ouvrier	1,271	1,262	1,237
Ayant un emploi	1,226	1,230	1,205
Sans emploi	45	32	32
REGION DU PACIFIQUE			
Effectif ouvrier	778	780	717
Ayant un emploi	729	737	677
Sans emploi	49	43	40

La reine sera couronnée le 26 janvier

Attractions pour tous, et de tout âge pendant le prochain Carnaval d'Ottawa

Ottawa se prépare à son Carnaval 1968.

La plupart des événements qui s'y dérouleront pendant les dix jours du Carnaval ont été mis au programme officiel. D'autres événements viendront s'y ajouter d'ici quelques jours.

Les semi-finales du concours pour choisir la reine du Carnaval se dérouleront le mercredi soir, 17 janvier, au Centre communautaire de la Côte-de-Sable, à 8 h. Parmi les candidates qui défileront devant les juges, on en choisira cinq qui participeront aux finales. Le choix de la reine et de deux princesses se fera le vendredi soir, 26 janvier, à 8 h., à Lakeside Gardens, parc Britannia. Le Carnaval proprement dit commencera le midi même du 26 janvier, sur le mail de la rue Sparks, alors que le maire Don Reid lira la proclamation officielle.

C'est sur le mail également que se déroulera le concours quotidien de souque à la corde.

Roulage de barils

Un concours original qui a suscité l'intérêt de la population, depuis quelques années, est celui du "roulage de barils" qui se poursuivra tous les jours, à compter de midi, sur la rue Rideau, entre les rues Sussex et Waller.

Le tournoi de ballon sur glace se tiendra à l'aréna du parc McNabb tandis que le tournoi de hockey mineur se poursuivra à l'aréna municipal Brewer.

Le samedi 27 janvier

Une date à bien retenir est celle du samedi 27 janvier. Dès 7 h. 30 du matin, au Centre du Centenaire, il y aura grand festin aux crêpes, dont la dégustation se poursuivra jusqu'au midi. Ce même matin du 27 janvier, on pourra assister au grand défilé d'une heure des chars allégoriques du Carnaval, accompagnés de personnages amusants aux costumes les plus variés, de majorettes, groupes musicaux, etc.

Le défilé quittera la rue Wellington, face à la Cour suprême, passera ensuite par les rues Bank, Queen, Elgin, Rideau, King Edward et Besserer pour ensuite se disperser au Centre du Centenaire. On prévoit que ce défilé durera environ une heure.

Le Derby international d'attelages de chiens aura lieu, comme l'an dernier, sur l'ancienne voie des tramways allant des rues Byron et Holland jusqu'à Britannia, où il y aura circuit de cinq milles sur la glace du lac, puis de retour par le même parcours.

C'est à Britannia également que se tiendra le concours de pêche à travers glace. Ce concours aura lieu les 26 et 27 janvier.

Parmi les autres attractions du Carnaval, citons les courses en raquettes sur l'avenue King Edward; un Bonspiel au Curl-O-Drome du parc Lansdowne; un rallye de voitures sport, des danses carrées et danses pour adolescents; une soirée dansante pour les citoyens plus âgés et une autre en mocassins cette fois, dans les rues de la capitale.

Les motocyclistes courront au lac Dow, sur la glace, pour les championnats de l'Ontario et pour le Grand Prix du carnaval de Québec.

Place Anglesea

Il y aura épreuve de patinage de vitesse sur la piste de la Place Anglesea, dans la Basse-Ville, et concours de ski pour les jeunes au parc Carlington.

Les étudiants des universités d'Ottawa et Carleton, de même que ceux du collège Algonquin, auront aussi leur journée sportive le 30 janvier, suivie d'une soirée de variétés au Centre du Centenaire, avec de bons orchestres au programme.

Don au Musée des chemins de fer

(Photo CN)

C'est dans ce luxueux salon qu'ont voyagé les différends gouverneurs généraux du Canada ainsi que plusieurs chefs d'Etats lors de visites à travers le pays et ce depuis 1927. Les deux vieux wagons, qui ont été remplacés l'automne dernier par de nouvelles voitures, ont été remis par le Canadien National au Musée de la science et de la technologie d'Ottawa lors d'une cérémonie qui s'est déroulée, mardi, à la gare d'Ottawa. Le directeur du Musée, M. D.M Baird, a pris possession des deux wagons en presence de M. H. J. Fast, directeur du secteur Rideau du CN.

Reconstruction d'une travée du pont des Chaudières

Le ministre des Travaux publics, M. George J. McIlraith, a annoncé aujourd'hui qu'un appel d'offres sera fait immédiatement pour la reconstruction de la travée qui enjambe le chenal Bronson et qui fait partie du complexe du pont des Chaudières situé entre Ottawa et Hull.

La travée du chenal Bronson est celle qui est sitée le plus au sud du complexe du pont des Chaudières. Ayant atteint le terme de son utilité, la travée sera remplacée par une autre d'une largeur de 40 pieds. La largeur globalle, y compris les trottoirs et les garde-fous, sera de 53 pieds.

Au cours de la reconstruction, la circulation sera maintenue en tout temps. Etant donné que les travaux seront effectués sur un côté du pont à la fois, deux voies simples seront ouvertes à la circulation sur le côté où les travaux ne s'effectueront pas.

L'ouvrage actuel, qui est formé de travées à poutres d'acier portant sur des colonnes d'acier et des piles de maçonnerie, doit être remplacé par un pont qui comportera un tablier en béton précontraint assis sur un ouvrage à deux travées dont la pile du centre sera coulée sur place. Une fois terminé, l'ouvrage sera d'une longueur de 101 pieds.

Il est prévu que la plupart des travaux seront terminés au mois de mai 1968. Une fois la travée du chenal Bronson renouvelée, le pont des Chaudières devrait suffire pour un bon nombre d'années.

La travée du chenal Bronson est l'une des trois travées qui forment le complexe du pont des Chaudières dont l'entretien relève du ministère des Travaux publics. Les ouvrages au complet comprennent le pont du glissoir des Chaudières, le pont Union des Chaudières, la chaussée de Hull et le pont du glissoir de Hull.

ECONOMIES SPECIALES

JANVIER

EST LE MOIS DES MARQUES NATIONALES aux RED & WHITE

CEREALES POST
Sugar Crisp, 9 on. Honeycomb, 6 on.
Rabais de 15¢
2 btes 59¢

BEURRE d'arachides
KRAFT
Rabais de 12¢
Pot 18 on. 47¢

JUS D'ORANGES
TREESWEET
Rabais de 6¢
Boite 48 on. 39¢

LAIT EVAPORE
CARNATION
Rabais de 9¢
4 grandes boites 69¢

Ketchup aux tomates
HEINZ
Rabais de 8¢
Bouteille 20 on. 35¢

HARICOTS VERTS ou FEVES A BEURRE YORK
rabais 8¢ 2 btes 14 on. 35¢

SACHETS DE THE RED & WHITE
rabais 6¢ paquet de 60 59¢

THEIERE ANGLAISE avec l'achat de sachets de thé R. & W. 1.79

AUBAINE DE LA SEMAINE
FEVES au LARD BRUNES DE CLARK'S DANS LA MELASSE
2 Ord. 2/41¢ Btes de 14 on. 25¢

SHORTENING "SNOWFLAKE"
val. 37c, 4c de rabais, paquet 1 liv. 33¢

Poivre noir pur Club House
Economisez 6¢ boite de 4 on. 39¢

BISCUITS SODA Premium de Christie
Economisez 4¢, ord. 43¢, paquet 1 liv. ..... 39¢

AUBAINE DE LA BOULANGERIE
GATEAU AU CHOCOLAT
WESTON ord. 49¢ ..... 45¢

POUR UN METS DELICIEUX — SERVEZ DES ALIMENTS CONGELES
PATES appétissants à la viande de Morton, ord. 2/59¢ boeuf, poulet, dinde 4/$1
POIS VERTS ord. 55¢, sacs de 2 liv. ..... sucrés Supreme 2/$1

Détersif FAB au borax
valeur de $1.89 — prix indiqué $1.59
boite géante de 5 liv. 1.29

Nettoyeur en poudre AJAX
prix indiqué 3/69¢
3 grosses boites 14 on. 59¢

Rayons des viandes

ROTI DE COTES COURTES OU PALERON
"choisi spécialement", Value Check'd
LA LIV. 59¢

Paleron haché ou boeuf à bouillir désossé La liv. 69¢

Roulés Cottage
sucrés et marinés Premium de Swift. Empaquetage hermétique La liv. 59¢

Bacon découenné
bien strié et légèrement sucré, "Burns", paquet de 1 livre ..... 69¢

Fruits et légumes

Pommes McIntosh
Qual. fantaisie panier 6 pintes ..... 75¢

CAROTTES
légèrement sucrées, sans centre
No 1 sac de ..... 3 liv. 35¢

Epinards frais
et ondulés sacs 10 on. 2 pour 39¢

Oignons jaunes
tout usage No 1 ..... sac 3 liv. 33¢

AUBAINES BONIS DE LITERIE

TAIES de qualité
100% COTON
fabriquées en Inde
79¢ PAIR with $5.00 order

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

SOLDE D'HIVER

Achetez des vêtements de qualité pour enfants – à porter maintenant et l'hiver prochain

GRANDEURS: BEBES A 14 ANS

COSTUMES A NEIGE	ROBES	CHEMISES "T"
ENSEMBLES DE MANTEAU	MANTEAUX	MITAINES
ENSEMBLES CORVETTE	MANTEAUX CORVETTE	FOULARDS
ENSEMBLES DE PROMENADE	PANTALONS A NEIGE	DORMEUSES
	BOTTES A NEIGE	SACS DE COUCHAGE
		COUVRE-CHEFS

TOUTES LES VENTES NE SONT PAS DEFINITIVES

Nous vous rembourserons volontiers votre argent ou échangerons tout article !

A LA FUTURE MAMAN

Voyez nos nombreux ARTICLES de LAYETTE qui sont aussi en VENTE, dont des COUCHES, COUVERTURES, VESTES et AUTRES ITEM NECESSAIRES

3 façons d'acheter: • OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT • COMPTANT • MISE DE COTE

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

144 RIDEAU (près de Nicholas) Face à Joe Feller Ltd. 237-3930

157, rue BANK PRES LAURIER 234-5691

CENTRE D'ACHATS WESTGATE 722-1724

CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD 722-9700

TOUS LES MAGASINS SONT OUVERTS LE VENDREDI JUSQU'A 9h. DU SOIR

45, rue BRIDGE Carleton Place, Ont. 257-3255

STATIONNEMENT GRATUIT A TOUS NOS MAGASINS

Pas de secrétaire bilingue au contentieux ?

Don Hambling se défend tandis que Reid promet une enquête

M. Don Hambling, le chef du contentieux de la ville d'Ottawa, a nié l'allégation voulant qu'il n'y ait pas de secrétaire bilingue attachée à son service.

"En fait, nous avons probablement le bureau le plus cosmopolite de tous les services municipaux.

C'est moi-même qui ai recommandé qu'on engage deux avocats de langue française, MM. Luc Joly et Frédéric Côté.

"Je ne vois pas pourquoi on s'acharne tant à vouloir inventer des problèmes qui n'existent même pas au sein de mon service," a déclaré M. Hambling.

M. Robert Wilson, le directeur du personnel, a affirmé que seulement un commis et deux avocats bilingues sont attachés à ce service.

Apparemment, le service du contentieux n'a aucune secrétaire bilingue qui puisse rédiger la correspondance des deux avocats bilingues de l'hôtel de ville.

Il appert qu'on doit avoir recours aux services des secrétaires bilingues des autres services municipaux quand on veut faire rédiger des lettres en français.

M. Hambling a répondu que le nombre de lettres françaises qui parvenaient à ses bureaux ne justifiait certainement pas l'embauchage d'une secrétaire bilingue.

Il a toutefois souligné que quelques - uns des secrétaires comprenaient suffisamment le français pour répondre à ceux qui s'adressaient en français au téléphone ou à ceux qui se présentent au bureau.

Le maire Don Reid a promis de faire enquête sur cette question immédiatement. Si le cas est aussi grave qu'on le lui a présenté, il verra à ce que cela change.

Sous les auspices du Conseil national de recherches

Les "Causeries scientifiques Léo Marion"

La division de chimie pure du Conseil national de recherches du Canada inaugurera, en mars prochain, les "Causeries scientifiques Léo Marion".

Il s'agit d'une série d'exposés présentés chaque année au cours d'une seule semaine.

Le premier conférencier sera chimiste américain et spécialiste de la chimie organique à la section de chimie de l'université Harvard. M. Woodward a reçu de nombreuses distinctions pour ses travaux scientifiques. Il est un récipiendaire du prix Nobel de chimie, prix qu'il obtint en 1965.

Ces causeries annuelles ont reçu le nom de M. Léo Marion, doyen de la faculté des sciences pures et appliquées de l'Université d'Ottawa. M. Marion a été membre du personnel scientifique du Conseil national de recherches pendant 36 ans. Il a été directeur de la division de chimie pure de 1952 à 1963. M. Marion était également vice-président (questions scientifiques) quand il a quitté le Conseil pour prendre sa retraite, en 1965. Quoiqu'il s'intéresse maintenant surtout à des problèmes d'ordre universitaire, il s'occupe encore des travaux scientifiques de la division de chimie pure.

Les causeries de 1968 seront données les 25, 26 et 27 mars, à la salle de conférences de l'édifice du Conseil, promenade Sussex, Ottawa. Les sujets des causeries de M. Woodward seront annoncés plus tard.

Conseils sur l'usage des fusibles

L'Association des électriciens d'Ottawa a tenu, mardi soir, sa première réunion mensuelle pour l'année 1968 au Motel Butler, Chemin de Montréal, à Eastview.

A cette réunion, les membres ont eu l'occasion d'entendre en conférence M. Ed. Fraser, de la compagnie Federal Pacific Electric. M. Fraser avait intitulé son sujet: "Les fusibles et leurs applications".

Le conférencier a d'abord énuméré les différentes sortes de fusibles présentement sur le marché. Au cours de son exposé, il a fait remarquer que ce sont toujours les mêmes principes qui sont appliqués dans la fabrication des fusibles, même si les producteurs les présentent sous différentes formes.

Par la suite, le conférencier invité a expliqué aux quelque 40 électriciens présents les caractéristiques des diverses sortes de fusibles, dans le but, a-t-il dit, de dissiper toute confusion dans la façon de choisir telle sorte de fusible plutôt que telle autre, ainsi que sur la façon de les employer dans les centres résidentiels, commerciaux et industriels.

AVIS
L'optométriste
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél.: 233-4505

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Football : chansons

Noël Deschamps est né le 22 juin 1942. A l'âge de 14 ans, il entra en pension pour n'en sortir que pour travailler comme ajusteur. Noël Deschamps chante à l'usine et joue au football. Une blessure lui interdisant son sport préféré, il ne lui reste que la chanson mais il doit faire son service militaire: deux années qu'il perd à regret et qui retardent sa venue sur la scène. Il en est maintenant à son troisième 45-tours "Elle était bien trop belle" et "Qu'est-ce qu'ils vont faire". La première est la chanson primée. C'est une orchestration de Jean-Claude Petit.

D'après un jury du coroner

Le chemin Merivale est mal éclairé et la vitesse y est trop élevée

Un jury du coroner a recommandé, mardi soir, que la limite de vitesse soit abaissée sur le chemin Merivale, dans le canton de Nepean, et qu'un enquête soit ouverte sur les possibilités d'améliorer l'éclairage sur cette artère.

Le jury enquêtait sur l'accident qui a coûté la vie à la jeune Marilyn Speck, 14 ans, fille de M. et Mme Wilfred Speck, 1304 est, promenade Meadowlands, canton de Nepean, le 3 novembre dernier. L'adolescente a été renversée par une automobile alors qu'elle tentait de traverser le chemin Merivale, près du chemin Baseline.

Le verdict précise que la jeune fille a contribué à l'accident et innocente le conducteur du véhicule, M. Paul McManus, 31 ans, 57, Place Harris.

Dans sa déposition, M. McManus a soutenu que l'éclairage à cet endroit était insuffisant, bien que plusieurs autres témoins, notamment les policiers du canton de Nepean, aient affirmé que le chemin Merivale était bien éclairé.

Le seul éclairage sur le chemin Merivale, présentement, provient des restaurants et stations service aménagés de chaque côté de la route. Le coroner W. Thomas Kendall a par ailleurs exprimé l'avis, en s'adressant au jury à la fin des dépositions, que ces lumières n'étaient pas conçues pour éclairer la route mais pour inviter l'automobiliste à s'arrêter.

Le jury n'a pas précisé de combien devait être abaissée la limite de vitesse actuelle de 35 milles à l'heure. M. McManus a soutenu qu'il allait à cette vitesse au moment de l'accident. Les policiers ont relevé des marques de freinage sur une distance de 164 pieds.

Selon le verdict, la jeune Speck a succombé à des blessures multiples, dont une fracture du crâne.

VENTE de Janvier
chez CAPLAN
COMPRENANT LE SOLDE DU STOCK DU MAGASIN SHAFFERS

Une gamme de
chandails
TOUT LAINE
POUR HOMMES
Valeurs jusqu'à 16.95
5.99
Modèles à col roulé ou en V dans le lot. Couleurs unies ou deux tons. Grandeurs au choix: P, M, G dans l'assortiment.
REZ-DE-CHAUSSEE

Vente!
pantalons
EN VELOURS COTELE
POUR GARÇONS
jusqu'à 5.98
4.99
Couleurs au choix: charbon de bois, brun, loden et vert. Grandeurs 8 à 16 dans le groupe.
DEUXIEME ETAGE
CAPLAN . . . rue Rideau . . . Composez 235-3381

La Javelin est arrivée et bon nombre de ses rivales aux noms d'animaux ont déjà moins d'éclat. Les raisons?

D'abord, l'apparence: la conception de la Javelin a été confiée à cette jeune équipe qui a réalisé notre fameux prototype AMX...leur influence est évidente; section avant élancée avec grille jumelée "venturi", une ligne de toit "fast back", section arrière d'un modernisme pur.

A l'intérieur; sièges baquet recouverts de vinyle, tapis pleine largeur, glaces latérales sans déflecteur et système de ventilation "flow-thru". La Javelin offre plus de place pour les jambes, plus d'espace en hauteur et une banquette arrière plus grande de 5 pouces. La Javelin est vraiment une sportive GT à 4 places.

Vous la voulez à votre image? Commandez le modèle SST. Il est muni de sièges baquet inclinables, panneaux intérieurs fini noyer, volant sport, disques de roues genre magnésium, enfin tout. Vous la voulez endiablée? Commandez-la équipée du fougueux V8–343 po. cu., de servo-freins à disque, de 4 vitesses synchronisées, d'une direction à faible démultiplication, du groupe tenue de route. Tout cela fait partie de l'équipement haute performance "GO" et est identifié par la large bande rallye.

Et maintenant, la grande question: le prix. A modèle égal, la Javelin coûte environ $144.00 de moins que la voiture au nom d'animal la plus populaire. Ce qui nous porte à croire: ou bien nos prix sont trop bas, ou bien tous les autres sont trop élevés.

Partez en chasse avec la Javelin. Voyez d'abord votre "guide" le concessionnaire American Motors / Rambler le plus près.

La JAVELIN part en chasse... avis à toutes ses rivales!

La première des voitures AMX de AMERICAN MOTORS American Motors

VOYEZ LA TOUTE NOUVELLE JAVELIN AINSI QUE LA GAMME COMPLETE DES MODELES 1968 AMBASSADOR ET REBEL EN MONTRE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES AMERICAN MOTORS/RAMBLER SUIVANTS:

MILT HURD MOTORS LIMITED — 895, boul. St Laurent — 745 9116
CANADA MOTOR SALES (OTTAWA) LIMITED — 306 312, rue Sparks — 232 7354
PAUL CARDINAL LIMITED — 1259, rue Wellington — 728-1836
WAVERLEY MOTORS LIMITED — 180 Driveway — 232 3501
AMYOT AUTOMOBILES LIMITEE — 683, St-Joseph, Hull — 776 3135
ALFRED — PROULX MOTOR SALES
CASSELMAN — LAPLANTE MOTORS LIMITED
CORNWALL — UPTOWN MOTOR SALES
MANIWAKI — F. A. McLAUGHLIN LIMITED
THURSO — AUGER & FRERE, LIMITEE

Black's
VENTE DE JANVIER
SOLDE A TOUS LES RAYONS SUR NOTRE STOCK EN MONTRE DE NOEL

VENTE! de cameras en montre
VENTE! de projecteurs en montre
VENTE! d'écrans en montre
VENTE! d'appareils-photo en montre

RECHERCHEZ L'ETIQUETTE JAUNE SUR NOTRE STOCK EN MONTRE DE NOEL.
HATEZ-VOUS! LA QUANTITE EST LIMITEE!

Black's CAMERA STORES
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT, OTTAWA
MAGASINS: HAMILTON, KITCHENER, ST. CATHARINES, DUNDAS, OTTAWA.
Commandes et finition de photos disponibles par la poste ! Ecrivez à: Eddie Black's Ltd., 10 Dyas Rd., Don Mills, Ont. 444-8444

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau International de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de télé-photo (Photofax) de la Presse Canadienne.

Hommages à S. Exc. Mgr René Audet

Au nouvel évêque de Joliette, S. Exc. Mgr René Audet, LE DROIT offre ses chaleureuses félicitations et souhaite fructueux apostolat.

C'est avec regret que la population le verra partir, car elle sait qu'auxiliaire dévoué de deux archevêques successifs d'Ottawa, il a oeuvré dans des circonstances parfois difficiles, particulièrement lors d'absences prolongées de S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux auquel le Saint-Siège avait confié des travaux hors de son diocèse, ou encore lors du départ de Mgr Lemieux pour Haïti.

Diriger un diocèse à titre d'administrateur et pour de courtes périodes à la fois est une tâche plutôt ingrate, car si l'on possède alors les pouvoirs de l'Ordinaire, on sait qu'on ne les possède que par intérim et à titre de gardien, ce qui limite l'action. Comme d'autres, ailleurs ou avant lui, Mgr Audet avait bien rempli ce rôle.

On lui en demeurera reconnaissant, tout comme on lui sera reconnaissant de l'intérêt qu'il a porté aux problèmes scolaires des Franco-Ontariens.

Il quitte Ottawa pour un diocèse très différent où il trouvera d'autres problèmes et, espérons-le, de nombreuses consolations dans un apostolat chaque jour plus difficile à notre époque de modernisme où "tout le monde" croit avoir raison contre l'autorité, même et surtout contre l'autorité religieuse.

Selon la tradition, mais très sincèrement, nous lui souhaitons de longues et heureuses années.

Marcel GINGRAS

La voix de la colombe au Vietnam

La guerre au Vietnam dure depuis vingt ans. La France, après de lourdes pertes, et bien qu'elle eût une connaissance parfaite du terrain et des hommes, a sagement débrayé après Dien Bien Phu. Les Etats-Unis, animés par un esprit de croisade anticommuniste, y guerroient depuis trois ans, sans succès spectaculaires.

Il est clair que l'opinion américaine est loin d'être unanime sur la poursuite de cette guerre lointaine, où la sécurité de son territoire n'est pas en jeu. Le public est soumis à d'énormes sacrifices en dollars et en vies humaines, et verrait avec soulagement la fin du conflit, autant par intérêt que par humanité. L'opinion mondiale, elle, est profondément remuée par cette lutte sauvage entre deux groupes d'hommes qui s'entretuent sans se voir, dont l'un défend soi-disant la bonne cause, et l'autre le sol de sa patrie.

Malgré l'intensité des combats, des bruits de paix nous parviennent à travers l'éclat des mortiers et le feu qui tombe du ciel. Le Sud-Vietnam serait prêt à entamer des pourparlers de paix avec Hanoï. Il est même disposé à s'entretenir avec des personnes associées au Front de Libération nationale, tout en ne reconnaissant pas à ces derniers leur titre de représentants. Le souci des autorités gouvernementales sud-vietnamiennes est de ne pas reconnaître le FLN comme une organisation politique indépendante et encore moins comme un gouvernement.

Le ministre des Affaires étrangères du Sud-Vietnam, M. Tran Van Do, a affirmé à Paris : "Nous proposons des conversations directes entre Hanoï et Saigon, car nous faisons face à un problème vietnamien qui doit être résolu entre les Vietnamiens eux-mêmes". Voilà un nouveau son de cloche. Il y a donc des raisons sérieuses de croire que le champ est libre pour entamer les pourparlers de paix. Comme condition préalable aux délibérations : l'arrêt des bombardements.

Tandis que le Sud-Vietnam dit : "Il faut que le Nord-Vietnam cesse l'agression. Les forces belligérantes devraient se replier de part et d'autre du dix-septième parallèle", M. Nguyen Duy Trinh, ministre des Affaires étrangères du Nord-Vietnam déclare que son pays est prêt à discuter la paix si les Etats-Unis interrompent leurs bombardements et autres hostilités contre le Nord".

Cette concordance d'attitudes, cette communauté de réactions entre le Nord et le Sud, est-elle valable ? Les affirmations pacifistes d'Hanoï jusqu'ici n'ont abouti à rien. Aussi la presse américaine se montre plutôt sceptique sur l'authenticité de ces sentiments qu'elle considère comme un mouvement de propagande. Mais cette fois-ci Washington paraît coincé. La cessation des bombardements constituerait de la part des Etats-Unis une preuve de bonne volonté, et un puissant argument pour persuader Ho Chi Minh de négocier.

Pour surveiller l'observance de cette trêve, les négociateurs pourraient avoir recours à la Commission internationale de contrôle, dont fait partie le Canada. Ce dernier a déjà fait connaître ses intentions conciliatrices. Des deux autres membres de cette commission tripartite, la Pologne, d'obédience communiste, refuserait d'agir, mais l'autre membre de la CIC, l'Inde, qui n'a pas encore annoncé sa décision, serait favorable à exercer cette surveillance, si la tâche lui en est facilitée.

Une autre lueur d'espoir serait la visite de M. Chester Bowles au Cambodge où il doit conférer avec le Prince Sihanouk. Les chefs militaires américains ont des motifs de croire que le Vietcong, lorsqu'il est chassé de ses repaires, se réfugie dans les pays limitrophes, au Cambodge, au Laos ou en Thaïlande. M. Chester Bowles nous paraît un interlocuteur plus averti que notre Chester, M. Ronning, ancien ambassadeur du Canada et sinologue distingué, mais comme Han Suyin, visiblement biaisé en faveur de la Chine.

Bankok a toujours souri aux Occidentaux. La capitale cambodgienne l'a démontré lors de la récente visite de Jacqueline Kennedy qui voulait y visiter les ruines du temple d'Ankor Vat. Mais le Cambodge vit à l'ombre de la Chine Rouge, et les maoïstes sont d'encombrants voisins.

Ce qui donne lieu de croire qu'il existe un climat favorable à la paix, c'est que le président Johnson, dont la popularité chancelante a besoin d'être consolidée, verrait le vent tourner s'il pouvait apposer sa signature à un traité de paix. Il a déjà déclaré qu'il ferait plus de la moitié du chemin pour s'entendre avec Hanoï. Les négociateurs auraient de meilleures chances de s'entendre, si leur voix, et celle de toutes les innocentes victimes de cette guerre, n'étaient pas couvertes par le bruit des bombardements.

Fulgence CHARPENTIER

Un écran qui revient cher

N.A.P. — Les Etats-Unis se proposent d'édifier un gigantesque "écran antimissiles" contre les futures fusées chinoises qui seraient envoyées sur l'Amérique, dès 1970. C'est, du moins, ce que pensent certains Américains, doués d'un optimisme assez relatif. Ce système de défense comprendrait une douzaine de batteries de "missiles antimissiles" du type "Partan" qui ont un rayon d'action de quelque 650 kilomètres. Cet écran pourrait englober 25 villes-clés des Etats-Unis. Il coûterait en fin de compte, 10 milliards de dollars.

Sa signature

N.A.P. — Un praticien très connu qui soigne, entre autres clients illustres, Pablo Picasso, n'encaisse jamais les chèques avec lesquels le peintre lui règle ses honoraires: — Je préfère garder la signature qui, elle, n'a pas de prix, déclare, en toute simplicité, le médecin assez avisé, en l'occurrence.

D'où vient le mot "Fuchsia"?

Il faut reconnaître que nous prononçons ce mot plus aisément que nous ne l'écrivons. Le botaniste français Plumier (17e siècle), créateur du mot, ne pouvait l'orthographier plus simplement, puisqu'il entendait par là faire honneur au grand botaniste allemand du 16e siècle: Léonard Fuchs, f, u, c, h, s.

Un rêve des Tsars se réalise

Les Russes s'installent en Méditerranée

De tout temps, les Russes ont eu l'ambition de descendre vers la Méditerranée. Le XIXe siècle a été le témoin de tentatives répétées de Moscou de se rendre maître de Constantinople et des Détroits des Dardanelles. Aujourd'hui l'U.R.S.S. reprend le rêve des Tsars, et avec opiniâtreté poursuit son dessein: la descente vers la Méditerranée et au-delà vers l'Océan Indien et l'Afrique).

Il y a deux cents ans, à l'occasion d'une des treize guerres qu'elle eut avec la Turquie, la Russie envoya pour la première fois une flotte de guerre en Méditerranée. En 1799, à l'occasion d'une guerre avec la France, elle occupe les Iles Iondonniennes et Cordou. En 1827, alliée alors à la France et à la Grande-Bretagne, elle aide à détruire la flotte turque à Navarin. Voilà pour quelques épisodes du passé. Actuellement, l'UR.S.S. devient peu à peu une puissance maritime s'installant d'une façon permanente en Méditerranée.

Il y a chaque jour de l'année, de 30 à 40 navires soviétiques ou naviguant, ou à l'ancre entre Alexandrie et Gibraltar. La moitié est composée de navires très modernes: croiseurs à engins téléguidés, destroyers porteurs de missiles, sous-marins, unités amphibies. Les experts en matière navale estiment que l'U.R.S.S. a découvert le rôle que pourrait jouer la mer dans sa politique mondiale. Désormais, l'U.R.S.S. — et le fait est nouveau — est capable de projeter sa puissance militaire à des distances considérables des bases russes. Elle peut désormais frapper à distance, se rendre dans les océans et les mers à partir de relais qu'elle installe progressivement à l'étranger, que ce soit en Syrie, en Egypte et peut-être en Algérie.

L'U.R.S.S. aurait réorganisé son corps de fusiliers marins en unités importantes. Elle construit des porte-hélicoptères, et certains experts russes recommandent le lancement de porte-avions. Cette politique de descente vers les mers libres se traduit en premier lieu par une attention toute particulière accordée au monde arabe. Pourquoi C'est que la "route de terre" reliant la Russie au monde arabe est particulièrement difficile et défectueuse, et que l'ancienne "route-de-mer" s'impose pour se rendre en Syrie, en R.A.U. et en Arabie. Peu à peu, Moscou espère établir une chaîne d'états-clients le long des côtes de la Méditerranée.

Un équilibre renversé ?

Ainsi, alors que l'Angleterre quitte Aden et perd cette espèce de droit de surveillance sur la Mer Rouge et le canal de Suez, l'U.R.S.S. — elle — s'installe en Méditerranée Orientale. Qu'est-ce à dire? La nature a horreur du vide, et à court terme c'est une menace exercée sur le commerce maritime méditerranéen qui représente 90 p. 100 des importations de l'Italie, de la Grèce et de la Turquie.

A plus long terme, c'est, l'installation de sortes de bases (qui ne porteront pas ce nom) dans une série d'Etats neutralistes ou alliés le long des côtes de la Mer Méditerranée de l'Est à l'Ouest, de la Syrie à l'Afrique du Nord.

Si la marine soviétique parvenait à réaliser cet objectif, l'équilibre maritime existant serait renversé, et le monde devrait faire face à une situation nouvelle, très différente de celle existant au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale.

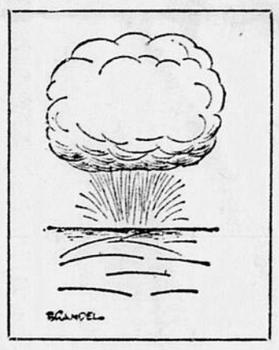
(N.A.P.)

L'O.T.A.N. continue sa route (3)

par Harlan CLEVELAND

Cependant, des débats d'une ampleur toujours croissante, en Grande - Bretagne, en Allemagne et aux Etats-Unis ont soulevé la question de l'utilité réelle d'une force de dissuasion de l'O.T.A.N. Les Soviétiques, a-t-on prétendu, ont maintenant compris qu'ils ne retireraient aucun avantage d'un militarisme agressif, du moins sur le continent européen. Puisque les eaux que retient le barrage de l'O.T.A.N. sont maintenant si calmes, avons-nous vraiment encore besoin de cet ouvrage si coûteux?

Il est vrai que des bouffées d'un air nouveau se font sentir dans l'atmosphère politique — dues en partie à la puissance de la force de dissuasion occidentale, et en partie à l'évolution interne qui est en train de se produire en U.R.S.S. et en Europe de l'Est. Les conversations politiques se sont certainement multipliées d'un côté à l'autre du rideau de barbelés qui coupe toujours l'Europe. Cependant, en termes de résultats — mesure traditionnelle des politiciens — elles



ne sont pas convaincantes: les nouvelles relations Est-Ouest n'en sont toujours qu'au stade du flirt fragile, où l'Ouest fait la majeure partie des avances. Plus tard, s'ils demeurent convaincus que la force ne leur permettra pas de dominer l'Europe, les Soviétiques et leurs alliés peuvent être amenés à parler avec les alliés occidentaux de cet avenir de l'Europe qui, nous le soutenons avec tant de détermination depuis deux décennies, doit être fondé sur la liberté, la sécurité et la diversité.

Nous tenons entre nos mains le pouvoir redoutable de modifier la politique soviétique — en persuadant l'U.R.S.S. que l'Alliance, qui est restée inébranlable devant une menace directe, résistera au processus plus subtil qu'exige le règlement des questions toujours en suspens qui ont été la cause première de sa création.

En ce moment même, les Soviétiques sont en train de mettre les alliés à l'épreuve en proposant l'abolition simultanée de l'O.T.A.N. et du Pacte de Varsovie. Je comprends fort bien pourquoi ils désirent exercer directement leur contrôle sur les autres armées communistes, sans passer par un organisme où leurs alliés pourraient avoir leur mot à dire quant à la mission éventuelle de leurs forces. Mais quelles que soient les mesures prises par les Soviétiques à propos du Pacte de Varsovie, l'importance de l'O.T.A.N. est vitale pour l'Occident tout entier. La lutte entre l'Est et l'Ouest se poursuit sur le plan politique, et c'est l'avenir de l'Europe qui en est l'enjeu. Les Soviétiques, eux aussi, comprennent l'importance de l'O.T.A.N. et c'est pourquoi ils ne cessent d'offrir deux pactes.

Le problème capital de la coordination

Ainsi, la force armée, prête à intervenir, que représente le système de défense de l'O.T.A.N. continuera à être nécessaire à l'Occident. Nous en avions besoin pour convaincre les Soviétiques et leurs alliés qu'il leur faut parler raisonnablement de l'avenir de l'Europe. Nous en aurons besoin pour les retenir à la table de conférence lorsque les difficultés se présenteront, ce qui ne saurait manquer d'arriver. Enfin, quand un accord pour une paix durable en Europe aura pu être conclu, nous aurons besoin d'une organisation occidentale efficace pour en assurer l'application loyale.

Quelle sorte de marchandage sera-t-il possible de mener à bien? L'accord ne sera probablement pas le fruit d'une imposante conférence telle que le Congrès de Vienne ou l'assemblée qui a rédigé le Traité de Versailles. Le processus de règlement des questions en suspens sera certainement long, ainsi que l'exige leur importance. D'ailleurs, la plupart d'entre elles seront probablement négociées bilatéralement par chaque nation, ce qui est normal étant donné le pluralisme et la diversité qui règnent dans notre camp.

Mais c'est précisément parce que nous serons tous engagés dans des négociations qui viseront à améliorer les relations Est-Ouest qu'un problème de direction politique et de coordination diplomatique se pose. Chacun des alliées a ses idées propres quant à la façon de réaliser une détente dans ses rapports avec les Soviétiques et leurs amis — les Britanniques ont choisi le traité d'amitié, les Allemands une nouvelle "politique orientale", les Français la coopération scientifique.

Le point capital, c'est que, tôt ou tard, les Soviétiques désireront débattre avec les Etats-Unis, de façon pragmatique, certains problèmes de nature essentiellement pratique qui affectent tous les alliés: c'est ce qu'ils ont fait dans le passé pour la réglementation de l'utilisation de l'espace, c'est ce qu'ils font actuellement pour le traité de non-prolifération des armes nucléaires, et c'est ce qu'ils feront (nous l'espérons) à l'avenir pour des questions allant de l'implantation d'un système de missiles antimissiles à la prévention de dangereuses guerres régionales. Nos alliés de l'O.T.A.N. désirent nous voir intensifier nos efforts dans le sens de la détente avec les Soviétiques; ils désirent également participer, dès l'origine et de façon fréquente, à toutes les discussions affectant leurs intérêts.

La proposition que nous soumettons à nos alliés est fort simple. Toute négociation entreprise par l'un d'entre eux concernant les relations Est-Ouest touche aux intérêts de tous. Nous devons donc nous tenir constamment les uns les autres au fait de la situation — ce que nous faisons déjà dans une large mesure dans le cadre des consultations politiques de l'O.T.A.N. Il faut appliquer au sein de l'Alliance la règle d'or de la consultation. — "consultez-nous aussi promptement, aussi franchement et aussi fréquemment que vous désirez être consultés par nous".

L'organisation d'une détente politique

Nous devons nous efforcer de progresser ensemble, à chaque étape, dans la voie d'un accord et ne pas conclure de conventions séparées de portée restreinte, ce qui donnerait aux Soviétiques l'énorme avantage de pouvoir jouer, au cours des négociations, l'intérêt national de chacun contre l'intérêt commun de l'Occident. C'est ce que voulait dire le ministre des Affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne en juin dernier, lorsqu'il déclarait à la réunion des ministres de l'O.T.A.N. qu'il ne devrait pas y avoir de "discrimination dans la détente".

L'Alliance atlantique est évidemment le cadre le mieux fait pour l'organisation d'une détente politique, et cette fonction revient tout naturellement au Conseil de l'Atlantique Nord. Un comité spécial du Conseil a entrepris cet été une étude de grande envergure. Les alliés se posent — pour la première fois sur un plan pratique, au cours de discussions multilatérales — certaines des questions particulièrement brûlantes qui doivent être réglées: quels sont les éléments d'un règlement de la question allemande? Quel système de sécurité européenne peut-on envisager qui soit plus sûr, moins coûteux et d'une façon générale meilleur que celui qui a abouti à l'actuelle impasse? Et comment pouvons-nous parvenir à une solution — ensemble?

Les conclusions de cette nouvelle et importante étude ont été examinées par les ministres des Affaires étrangères des pays membres de l'O.T.A.N. en décembre. Tout ne peut évidemment pas être résolu au cours des quelques mois à venir. Mais de la recherche de ces solutions dépend en grande partie l'avenir de l'O.T.A.N.

Ainsi, au total, l'heure est en vérité pleine de promesses. En effet, il ne s'agit pas seulement pour l'O.T.A.N. de se transporter avec armes et bagages de Paris à Bruxelles; il s'agit en même temps de passer du maintien d'une paix précaire à l'établissement d'une paix durable, de la conduite d'une guerre froide à l'instauration de conditions pacifiques dans le monde entier.

(Fin)

Laser contre tatouages

N.A.P. — Une équipe de praticiens, travaillant à l'Université de Cincinnati, vient de mettre au point un procédé, qui permet, grâce au laser, d'effacer les tatouages.

L'intervention est absolument indolore et il n'en reste pas trace. Le faisceau cohérent et concentré du laser traverse très facilement la peau, sans perdre de son énergie. Dès qu'il rencontre des particules colorées, le rayon lumineux se transforme en chaleur qui vaporise instantanément ces colorants.

En crevant l'épiderme, la bulle de vapeur entraîne les parcelles teintées. Nette et rapide, la cicatrisation ne laisse aucun vestige.

Toute personne qui, à la suite d'une explosion, aura la peau criblée de minuscules éclats, de parcelles de poussières, ou d'explosifs, ne sera plus nécessairement soumise à l'action du bistouri, mais traitée au laser.

Petit film

Des voeux pieux à la réalité

J'écoutais l'autre jour une jeune femme au coeur débordant d'altruisme, dire dans un cercle d'amis comme elle voulait du bien à tous les peuples et qu'elle serait prête à aller porter la becquée aux petits Noirs d'Afrique, bander les plaies des Vietnamiens, et même soigner les lépreux. Sa miséricorde était à l'échelle vraiment universelle.

Cette jeune femme faisait sans doute écho à tous les voyageurs de commerce en embrassades intercontinentales. Certes, il fallait louer l'altruisme aigu de cette personne et le prendre comme argent comptant je suppose. Et c'est ce que firent, en abondant dans son sens, plusieurs qui l'écoutaient.

Tout en ne décourageant pas cette femme d'avoir le coeur aussi large, je me demandais si elle n'était pas un peu victime de ses illusions? Les misères prochaines qu'on peut soulager me semblent plus dignes de notre attention que les misères qui existent à des milliers de milles dans des pays exotiques.

Cet amour universel qu'on nous prêche sur tous les tons me semble proprement impossible et assez inefficace. Je crois que c'est dans ce monde meilleur dont la religion nous parle que vraiment cet amour universel sera possible.

En tout cas, j'aime mieux les considérations sympathiques pour mon voisin de palier que je sais isolé; pour le vieillard que je connais et qui habite un hospice pas trop éloigné et que je peux visiter; pour le parent malade à l'hôpital du centre-ville, et pour le mendiant que je rencontre sur la rue que pour d'anonymes malades et misérieux qui sont pour moi sans visage. Ceux-là leurs compatriotes doivent les secourir les premiers.

Je conclus en parodiant un proverbe célèbre et je dis: si chacun balayait d'abord la misère étalée devant sa porte, cela vaudrait mieux que des voeux pieux lancés à travers mers et continents à l'adresse de gens trop loin pour que nous ayons pour eux une commisération effective.

Maurice HUOT

La Côte-de-Sable

Le projet d'expansion de l'Université d'Ottawa modifiera du tout au tout le visage de la Côte-de-Sable qui n'est déjà plus ce qu'il était il y a quelques années. Sentimentalement, on dira que c'est malheureux, et ce l'est, mais c'est la rançon du progrès.

La Côte-de-Sable, hélas, a perdu beaucoup de son cachet. On y a abattu des arbres magnifiques, on y a démoli de somptueuses demeures, on en a modifié d'autres et la négligence de certains a transformé en coins de terre battue de jolis parterres. Voici maintenant que pour bien remplir sa mission, l'Université d'Ottawa a besoin de terrains et que d'autres transformations se produiront.

Les changements nécessiteront malheureusement le déménagement de plusieurs familles et c'est de cet aspect du problème que doit surtout s'occuper la municipalité. Avant de détruire ce qui existe, il faudra construire de nouvelles maisons et de nouveaux logis à l'intention de ceux que l'on délogera, y compris ceux qui, les changements effectués, pourraient revenir dans le secteur.

D'autre part, le réaménagement urbain touchant également d'autres quartiers de la capitale, — la Basse-Ville par exemple, — pourquoi la ville, de concert avec les entrepreneurs locaux, n'aménagerait-elle pas un quartier de transition où pourraient se loger tour à tour ceux que l'on chasse pour ainsi dire de leurs demeures.

Le nouveau quartier serait peut-être de peu d'utilité dans le cas des citoyens de la Côte-de-Sable qui seront peu nombreux à y retourner, l'Université devant occuper une bonne partie de l'ensemble, mais il le serait pour ceux de la Basse-Ville et ceux des autres quartiers appelés à tomber un jour prochain sous le pic des démolisseurs.

Ce quartier de transition ne devrait pas en être un de taudis, bien au contraire; il devrait même offrir un certain luxe, compensation morale à l'ennui du déménagement forcé de ceux qui, ayant compris leur devoir de civisme, auraient accepté de quitter le lieu d'heureux souvenirs pour que leur ville soit un jour embellie.

A ceux-là et aux autres, à ceux qui ne pourront vraiment pas retourner au lieu d'où le progrès les aura chassés, il faudra accorder une compensation financière suffisante à leur assurer un confort identique à celui qu'ils auront sacrifié. Pour cela, malheureusement pour l'ensemble des contribuables, il faudra offrir une compensation financière supérieure à la valeur réelle de la propriété qu'ils auront été forcés de quitter.

Il ne faudra toutefois pas exagérer, mais il est évident qu'il faudra leur accorder beaucoup plus que la valeur réelle de leur propriété. Une maison qui aurait coûté $20,000 il y a quinze, vingt ou trente ans ne se construit plus au même prix aujourd'hui, mais il faudra savoir résister aux profiteurs qui réclameraient $50,000 pour une propriété évaluée à $20,000.

C'est la collectivité qui paie et comme on la menace de nouvelles taxes, il n'en faut pas augmenter le poids à cause de spéculateurs peu scrupuleux.

Marcel GINGRAS

Du POULET *Oh là là! Oh là là!*

VENEZ QUERIR LES VOTRES

POULETS pour FRIRE

CATEGORIE "A", FRAIS, EVISCERES

moyenne 2 à 3 liv.

31¢ liv.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 13 janvier

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

IGA! VOUS DONNE DES TIMBRES GOLD BOND GRATUITS POUR TOUT ACHAT

IGA

BACON FLANC

TRANCHE, DECOUENNE

MARQUE DAVERN	MARQUE TOP VALU
pqt au vide de 1 liv.	pqt au vide de 1 liv.
59¢	**69¢**

COMPTOIR D'EMBALLAGE ECONOMIQUE IGA

COTELETTES LONGE d'AGNEAU	CUISSES DE POULET	POITRINES DE POULET
8 à 10 par pqt	6 à 8 par pqt	5 à 6 par pqt
liv. **69¢**	liv. **55¢**	liv. **59¢**

RÔTIS BACON DOS

PEAMEAL, MARINE, SUCRE, MAIGRE et DELICIEUX

Coupe de bout — liv.	Coupe de centre — liv.
75¢	**85¢**

JAMBONS "Mary Miles", maigres, désossés, enveloppé au vide	PRETS A MANGER	½'s liv.	99¢
PETITES COTES Maigres et charnues	DE PORC	liv.	65¢
FOIE DE BOEUF tranché, frais		liv.	49¢
BOLOGNE VISKING Burns, roulé entier (au morceau)		liv.	39¢
SAUCISSE Top Valu	LIEE AU PORC PUR	plateau 1 liv.	57¢
STEAKETTES Top Valu	DE VEAU	pqt cello 1 liv.	69¢

POULETS pour ROTIR

CAT. "A", FRAIS, SUPER DODUS, JEUNES, EVISCERES

moy. 3 à 4 liv.

35¢ LIV.

POULET CHARNU dans PANIER

(entier, coupé pour frire)

39¢ LIV.

FRAIS PRET A FRIRE

½ ou ¼ de poulet liv. **41¢**

VOIR LES PAGES SUIVANTES POUR LES SUPER AUBAINES ECONOMIQUES IGA

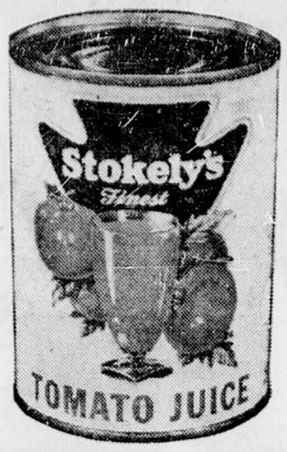
SOUPES

TOP VALU

• TOMATES • LEGUMES

9 btes 10 on. **88¢**

Econ. 22¢

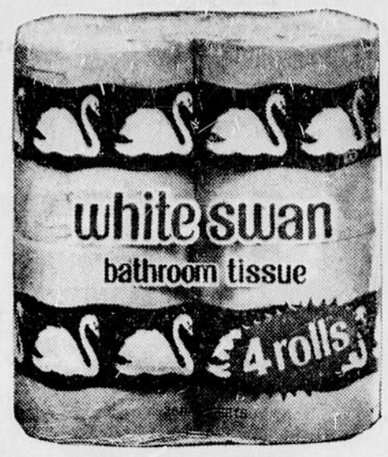


JUS DE TOMATES

STOKELY de fantaisie

7 btes 19 on. **$1**

Econ. 37¢



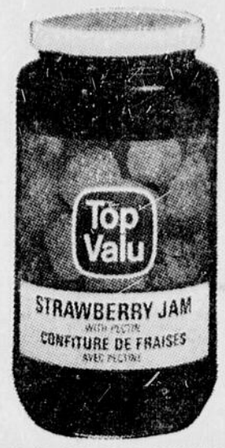
PAPIER HYGIÉNIQUE

WHITE SWAN

TOUTES LES TEINTES — EMBALLAGE AUBAINE

8 roul. **88¢**

Econ. 34¢



CONFITURE

• fraises • framboises

TOP VALU

3 pots 24 on. **$1**

Econ. 47¢

PRICES EFFECTIVE UNTIL CLOSING SAT., JAN. 13th

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

fermeture le sam. 31 jan. Prix en vigueur jusqu'à la Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

MARGARINE COLORÉE

TOP VALU

(magasins de l'Ontario seulement)

5 pqts 1 liv. **$1**

Econ. jusqu'à 33¢

Silverdale blanche pour le Québec

Repas macaroni et fromage

CATELLI

8 pqts 7¼ on. **$1**

Econ. 24¢

POIS ou MAIS en CREME

DEL MONTE de fantaisie

5 btes 14 on. **$1**

Econ. jusqu'à 28¢

Prix modique IGA sans précédent pour ces bananes de qualité !

LB

PARTICIPEZ AU JEU FAMILIAL POPULAIRE

BINGO IGA

TOUS les JOURS du LUNDI au VENDREDI
11 a.m. à 11.30 a.m.

AUX POSTES CTV
CJOH 13/8

CANAL 5
PEMBROKE

ACHETEZ CES MARQUES POUR VOUS AIDER A GAGNER

- DETERSIF LIQUIDE MIR
- JUS DE FRUITS ALLEN
- PRODUITS PAPIER FACELLE
- SACHETS DE THE ORANGE PEKOE MOTHER PARKER
- BEURRE D'ARACHIDES CLUB HOUSE

GAGNEZ des PRIX EN ARGENT

Chaque jour $50 en argent seront offerts et un autre montant additionnel de $50 sera ajouté tous les jours jusqu'à ce qu'il y ait un gagnant. Des prix de consolation consistant de 24 bout. de 10 on. de Pepsi-Cola et 500 TIMBRES GOLD BOND seront présentés à ceux qui auront réussi le Bingo mais n'auront pas gagné de prix en argent.

BONIS SUPPLEMENTAIRES

Gagnez une MONTRE-BRACELET de valeur

POUR FEMME ou HOMME

une montre sera donnée chaque jour

GRAND PRIX VOYAGE pour 2 toutes dépenses payées

Inscrivez-vous au concours autant de fois que vous le désirez. Ecrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone au verso de votre carte de Bingo utilisée et postez-la accompagnée de l'étiquette d'un des produits-boni ou d'un fac-similé raisonnable mentionnés à la droite — à CONCOURS TV/BINGO, case 5155, Station F, Ottawa. C'est votre formule d'inscription. Les gagnants devront répondre à une question-concours.

MOITIES ou TRANCHES 4 btes 14 on. **$1** (ECON. 16¢)
DE PECHES — Ardmona de fantaisie

HARICOTS A BEURRE COUPES 4 btes 14 on. **88¢**
Del Monte de fantaisie

PAQUET A SEPARATION
METS CHUN KING • Chow Mein aux champignons • Chop Suey au boeuf • Chop Suey au porc • Chow Mein au poulet **89¢**

CRISTAUX A L'ORANGE ALLEN pqt de 5 **79¢**

LAIT en POUDRE Pqt 3 liv. **99¢**
Top Valu instantané

DINER au SPAGHETTI 2 btes 14 on. **$1** (ECON. 14¢)
Clark

SAUCE à la VIANDE 3 btes 14 on. **88¢**
Clark

BEURRE D'ARACHIDES HOMOGENEISE pot 48 on. **99¢**
Top Valu

MIEL BLANC LIQUIDE Beekist pot 32 on. **69¢**

AUBAINES DE LA BOULANGERIE

GATEAU AU CHOCOLAT Weston format 13 on. **45¢**

ROULES AUX PACANES Old Mill pqt de 6 **35¢**

GATEAU DES ANGES Shirley Gay format 16 on. **59¢**

ROULES A DINER Butter Ruff pqt de 9 **33¢**
de Weston

SIROP de TABLE Top Valu Bout. 32 on. **39¢**

MAP-O-SPREAD contenant 28 on. **59¢**

SHORTENING Domestic 3 pqts 1 liv. **$1** (ECONOMISEZ 20¢)
emballage aubaine

PATE DE TOMATES Coronation 2 btes 6 on. **29¢**

GARNITURES DE TARTE AU CITRON 6 pqts 8 on. **$1** (ECONOMISEZ 50¢)
Nabob

SACHETS de THE Hostess pqt de 100 **69¢**

CAFE SOLUBLE Top Valu pot 6 on. **69¢**

BISCUITS Peek Frean 2 pqts 1 liv. **$1** (ECONOMISEZ 18¢)
• Digestive • Chocolate Chip • Shortcake

BISCUITS SODAS Weston ordinaires ou salés pqt 16 on. **39¢**

VIANDE à LUNCH Wham 2 btes 12 on. **88¢**

PETITES PALOURDES Saico 3 btes 10 on. **$1** (ECONOMISEZ 11¢)

THON Clover Leaf CHAIR SOLIDE 2 btes 7 on. **88¢**

ALIMENTS POUR CHIENS ou CHATS 9 btes 15 on. **88¢**
Top Valu

HARICOTS VERTS Del Monte 2 btes 14 on. **51¢**
de fantaisie, assaisonnés

Offre à rabais — Shirriff-Lushus
GELEES A DESSERT 6 pqts 3 on. **59¢**

PRODUITS HYGIENE et BEAUTE

CREME DENTIFRICE tube format familial **88¢** (ECONOMISEZ 31¢)
Colgate, ordinaire ou nouvelle saveur Winterfresh

RINCE-BOUCHE Listerine bout. 7 on. **59¢** (ECONOMISEZ 20¢)

FIXATIF A CHEVEUX Nestle aérosol 10 on. **69¢** (ECONOMISEZ 30¢)
pour cheveux souples ou fermes

SHAMPOOING Nestle bout. 16 on. **79¢** (ECONOMISEZ 20¢)
aux oeufs ou crème au citron

COIFFANT A CHEVEUX tube de 1.5 on. 2 pour **$1** (ECONOMISEZ 18¢)
Groom & Clean

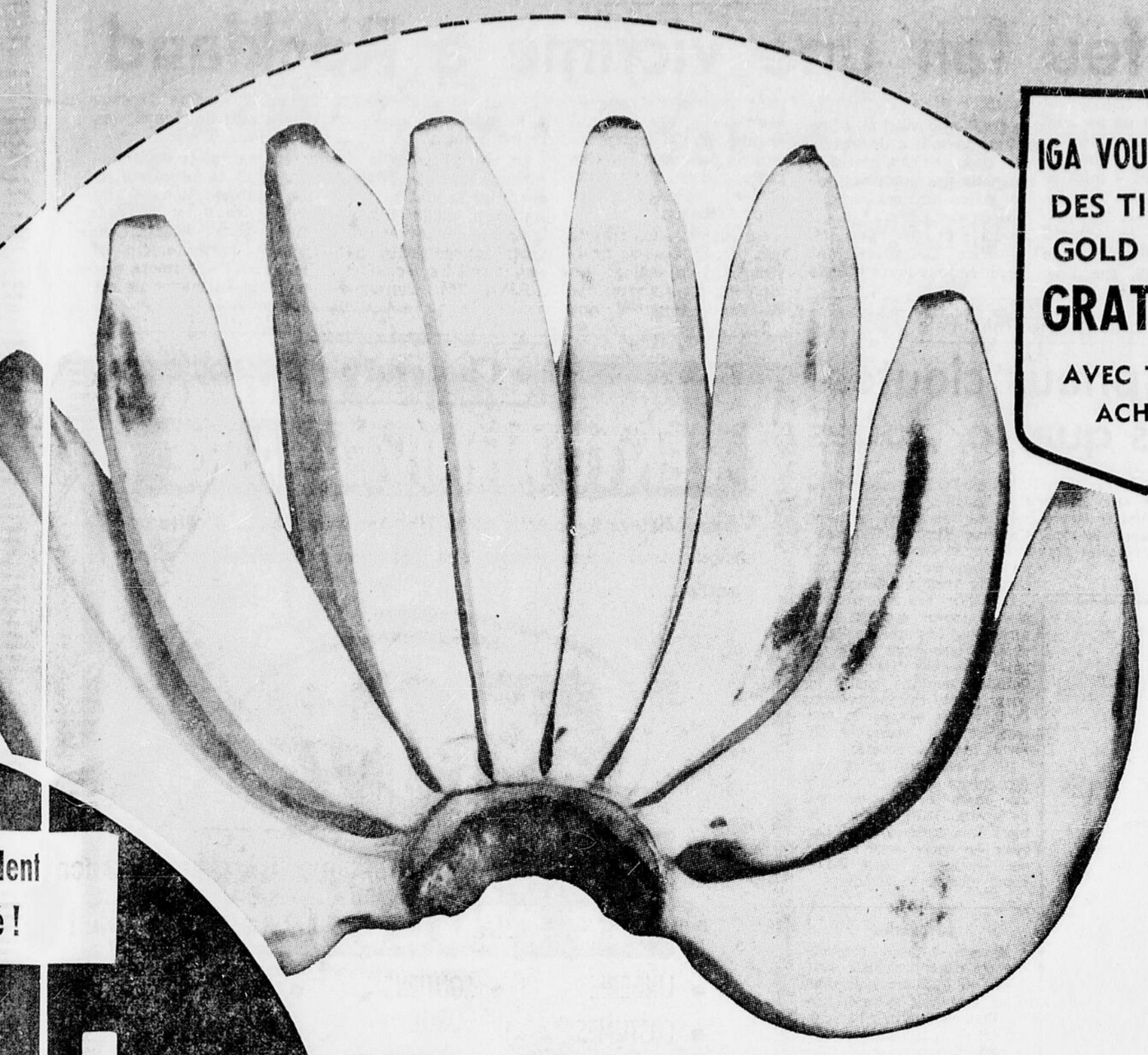
COIFFANT Groom & Clean tube 3 on. **69¢** (ECONOMISEZ 20¢)

ASPIRINE BAYER bout de 100 comprimés **69¢** (ECONOMISEZ 22¢)
Magasins de l'Ontario seulement

ASPIRINE BAYER bout. de 36 3 pour **$1** (ECONOMISEZ 23¢)
pour enfants. Magasin de l'Ontario seulement

LAIT DE MAGNESIE Phillips bout. 12 on. **69¢** (ECONOMISEZ 13¢)
ordinaire ou saveur de menthe

DECAPANT A ONGLES Cutex bout. 3 on. **45¢**
PLUS DE 50 TIMBRES GOLD BOND GRATUITS SUPPLEMENTAIRES



IGA VOUS DONNE DES TIMBRES GOLD BOND **GRATUITS** AVEC TOUT ACHAT

BANANES

JAUNE DORÉ, GROS FORMAT

¢ LB. IGA

PRICES EFFECTIVE UNTIL CLOSING SAT., JAN. 13th

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

RAISIN EMPEROR ROUGE DE CALIFORNIE	liv.	33¢
RAISIN RIBIER NOIR DE CALIFORNIE	liv.	29¢
PRUNES SANTA ROSA No 1 DE L'AFRIQUE DU SUD	liv.	49¢

POMMES McINTOSH — TOP VALU, CAT. FANTAISIE DU CANADA — Sac 5 liv. **59¢**

CAROTTES TOP VALU — No 1 DU CANADA — Sac 5 liv. cello **59¢**

PANAIS BLANC NEIGE — No 1 DU CANADA — Sac 2 liv. **39¢**

EPINARDS fermes et ondulés DANS SAC CELLO — 10 on. **29¢**

IMPORTE No 1, pied format 36 **CELERI PASCAL VERT** ch. **29¢**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE LE SAM. 13 JAN.

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.

Approvisionnez-vous et **ÉCONOMISEZ** REELLEMENT SUR LES

SUPER AUBAINES IGA

Plus . . . au IGA vous profitez du service personnel parce que . . .

le propriétaire est au magasin!!!

BLANCHISSEUR liquide MIX-O, empaquetage spécial	cont. 128 on.	59¢	
FAB super format empaquetage spécial	le pqt	1.39	
DETERGENT AJAX Empaquetage spécial	3 gros formats	59¢	
DETERGENT LIQUIDE MIR	2 cont. 24 on.	69¢	
SERVIETTES FEMININES MODESS ORDINAIRES	2 pqts de 12	89¢	
SACS A DECHETS EN POLY .... Sanican, format géant	pqt de 10	69¢	
SACS A DECHETS EN POLY SANICAN, petit format plus 25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES	pqt de 15	39¢	
OXO EN CUBES	2 pqts de 6	39¢	
CUBES AU POULET OXO	2 pqts de 6	39¢	

RIZ UNCLE BEN RAPIDE	pqt 20 on.	79¢	
SPAGHETTI ou MACARONI COUPE CATELLI	5 pqts 16 on.	$1	ECONOMISEZ 18c
CHOW CHOW VERT HABITANT	3 pots 16 on.	$1	ECONOMISEZ 11c
BETTERAVES MARINEES HABITANT	3 pots 24 on.	89¢	
APPRET A SALADES TOP VALU	pot 16 on.	29¢	
TABLETTES DE CHOCOLAT AUBAINES Van Kirk, noix au lait ou fruits et noix	tab. 14 on.	55¢	
TRANCHES DE FROMAGE CANADIEN BLACK DIAMOND	pqt 16 on.	69¢	
FROMAGE DOUX CASSELMAN COLORE ou blanc, pesanteurs variées	liv.	59¢	

AUBAINES EN ALIMENTS CONGELÉS

FRITES VALLEY FARMS COUPE REGULIERE — **11** pqts 9 on. **$1** — Economisez 93¢

JUS D'ORANGES TOP VALU	6 btes 6¼ on.	88¢	ECONOMISEZ 47¢		
PATES A LA VIANDE SWIFT • POULET • DINDE • BOEUF	3 pâtés 8 on.	88¢	ECONOMISEZ 13¢		
CHOUX de BRUXELLES Snow Crop	3 pqts 10 on.	$1	**POISSON FRIT** Blue Water	2 pqts 8 on.	89¢
TIGES D'ASPERGES SNOW CROP	pqt 10 on.	65¢	**CROQUETTES** au saumon Blue Water, 8 on.		41¢
FRAISES ou framboises York de fant.	2 pqts 15 on.	89¢	**TARTES** aux bleuets Farm House, format 24 on.		65¢

UNE VRAIE AUBAINE

Antigel de lave-glace

GALLON **99¢**

PILES DE RADIO A TRANSISTORS EVEREADY 9 volts. — Econ. 10c ch. **79¢**

Cornwall décide d'abolir les plaques d'immatriculation pour bicyclettes

CORNWALL — La vente des plaques d'immatriculation pour bicyclettes est abolie à Cornwall.

Mardi soir, à l'occasion de son assemblée inaugurale pour l'an 1968, le Conseil a voté à l'unanimité pour mettre fin à cette pratique, après lecture d'un rapport préparé par le directeur de la Sûreté municipale, M. Allan Clarke. Selon le chef Clarke, la municipalité aurait dû encaisser un déficit pour l'année 1968, à cause de la majoration du prix des plaques.

Les plaques d'immatriculation pour bicyclettes étaient vendues à 10 cents l'unité, ce qui, de dire M. Clarke, est inférieur au prix qu'aurait eu à débourser la ville.

Pour se protéger contre le vol, les propriétaires de bicyclettes devront dorénavant remplir une fiche et la faire parvenir à la police. La ville de Toronto a adopté ce système il y a quelques années.

En ce qui touche les projets pour la nouvelle année, le maire Nick Kaneb a exprimé l'espoir que les travaux en vue de l'aménagement du nouveau complexe qui abritera les divers services municipaux, débutent au cours de 1968. Le complexe doit réunir sous un seul toit la Cour municipale, la Sûreté, le Service des incendies et certains secteurs de l'administration municipale.

Des pêcheurs ne veulent plus de H. Robichaud

VANCOUVER (PC)—Le Syndicat des pêcheurs unis et des industries connexes a demandé, mardi, la démission du ministre fédéral des Pêcheries, M. Hédard Robichaud.

Le syndicat, qui comporte 8,000 membres, a déclaré que M. Robichaud n'avait pas su évaluer les problèmes qui affectent les pêcheurs de la côte ouest, et dont le plus grave est la pêche au hareng.

Le syndicat que les actes irresponsables du ministère fédéral ont été responsables d'une interdiction de trois mois de la pêche au hareng. Selon le syndicat, l'incompétence du gouvernement aurait permis un excès de pêche et par conséquent la diminution des ressources.

La pêche a été ouverte de nouveau dimanche, mais le syndicat veut qu'elle demeure interdite.

La demande de démission s'est faite lors de la conférence annuelle du syndicat.

Maison rasée

Le feu fait une victime à Rockland

ROCKLAND (DNC) — Un célibataire de 54 ans a péri dans l'incendie qui a détruit sa demeure, mardi après - midi à Rockland.

La victime est M. Ernest Richard qui vivait seul dans une maison de bois sise au 69, rue Edwards.

C'est une voisine, Mme McAuley, qui a découvert les flammes et a alerté la brigade des pompiers volontaires qui est accourue sur les lieux. Les sapeurs, dirigés par M. Maurice Darymple, ont déployé tous leurs efforts pour maîtriser l'élément destructeur. Le feu, qui aurait pris naissance dans la cuisine à l'arrière de la maison, s'est rapidement propagé dans toute la bâtisse.

Au début, on croyait que personne ne se trouvait dans la maison au moment du sinistre, car on avait rapporté que M. Richard avait été vu à Rockland au cours de l'après-midi.

Le travail acharné des sapeurs n'a pas suffi à épargner la maison. C'est vers 7 h. qu'ils ont retrouvé le corps près de la porte arrière de la maison, parmi les décombres.

Selon les renseignements, la victime était couchée lorsque l'incendie a pris naissance vers 5 h. 15.

La maison de deux étages était la propriété de M. Marcel Richard, du 175 Wilbrod, à Ottawa, frère de la victime. On ignore présentement si le coroner ordonnera une enquête en marge de cet incendie.

Pour sécurité maximale

Des pneus cloutés sur les quatre roues

TORONTO (PC) — Les pneus cloutés devraient être utilisés sur les quatre roues de la voiture en vue d'assurer la sécurité maximale sur routes couvertes de glace.

Tel est l'avis qu'exprimait M. C.R. McMillen, directeur de la mise en valeur des pneus de Goodyear Tire and Rubber Company of Canada, Limited, à un colloque sur la sécurité routière du Toronto métropolitain.

La plupart des automobilistes n'en chaussent que les roues arrière de leur voiture, soulignait-il. Sans doute, cette méthode offre-t-elle déjà une amélioration marquée mais, les pneus cloutés aux quatre roues de la voiture assurent le summun de leur rendement sur routes couvertes de glace.

De la sorte, les pneus mordent mieux dans les courbes et aux arrêts sur le bombement de la route. Lorsqu'il y a seulement deux pneus cloutés à l'arrière, les pneus avant ont souvent tendance à glisser légerement, ajoutait M. McMillen.

Stérilisation

Environ 2,700,000 personnes ont été chirurgicalement stérélisées en Inde depuis le début d'une campagne gouvernementale destinée à ralentir l'accroissement de la population.

Encore ce mal de dos lancinant?

Si vous souffrez de mal de dos, cela est peut-être dû à de l'irritation des voies urinaires et à des troubles de la vessie. Dans ce cas, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins.

La Chatelaine

VENTE ANNIVERSAIRE

Venez célébrer avec nous notre **10e Anniversaire . . .** à cette occasion, nous vous offrons des **réductions formidables** allant jusqu'à . . .

50% de réduction

- LINGERIE
- COSTUMES
- CHANDAILS
- BLOUSES
- SOUTIENS-GORGE
- ROBES
- JUPES
- SLACKS
- PYJAMAS
- GAINES
- ETC.

La Chatelaine

"Le rendez-vous de la femme élégante"

"CENTRAL CHARGE"

148, PLAZA (rue) PRINCIPALE
HULL — 777-9220

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H. P.M.

Nous honorons la carte credico

BIRKS

VENTE DE CHOIX

Mercredi, jeudi et vendredi

RABAIS JUSQU'À

50%

Tous les rayons y participent — Toute la marchandise en vente provient des stocks ordinaires de Birks

• TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

• PAS DE BOITES • PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES
• PAS DE COMMANDES POSTALES • PAS DE CONTRE-REMBOURSEMENT

VENTE DE MONTRES À MI-PRIX CHEZ BIRKS

Un vaste assortiment de montres de qualité, en vente à mi-prix, pour dames et hommes
Toutes les montres proviennent du stock ordinaire de BIRKS
Toutes les montres sont entièrement garanties

MONTRES POUR DAMES

Ordinairement de 29.50 à 160.00

Rabais jusqu'à **14.75** à **80.00**

MONTRES POUR HOMMES

Ordinairement 27.50 à 315.00

Rabais jusqu'à **13.75** à **157.50**

101, RUE SPARKS
Magasin principal
OUVERT à 9 heures a.m.
236-3641

BIRKS JEWELLERS

PLAZA BILLINGS BRIDGE
Magasin Billings Bridge
OUVERT à 9 h. 30 a.m.
Centre commercial St-Laurent
745-7186

ENFIN! Voici votre chance d'obtenir

LA BONNE CUISINE

de Perspectives par

MARGO OLIVER

10 jours d'examen sans obligation de votre part
N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT MAINTENANT!

Enfin ! le livre de recettes que des milliers de lecteurs de Perspectives attendaient depuis longtemps! Margo Oliver, qui rédige la chronique de la Bonne Cuisine de Perspectives, a en effet écrit ce volume à la demande de milliers de ses lecteurs la priant de leur faire parvenir une sélection de ses recettes les plus appréciées. Vous pouvez maintenant vous procurer un livre de 429 recettes classées alphabétiquement et par catégorie, élaborées par Margo Oliver dans les cuisines de Perspectives.

Des caractéristiques que vous avez vous-mêmes demandées!

Avant que Margo Oliver n'entreprenne la rédaction de ce livre, nous avons demandé leurs suggestions à plusieurs de ses lecteurs. Voici quelques caractéristiques:

- Lavable et très durable, la couverture du volume est en skuftex verni. 192 pages, dont 45 en couleur et plusieurs autres illustrées. Plusieurs "Conseils pratiques".
- Le volume est divisé en cinq grandes parties, chacune avec table alphabétique.
- Un bon début: soupes, salades et légumes. Au coeur du repas: viande hachée, rôtis, biftecks, côtelettes, ragoûts, volaille, poisson et fruits de mer; oeufs. L'instant de gourmandise: gâteaux, biscuits, pâtisseries, poudings et fruits. Le pain quotidien: pains, gaufres et crêpes. Fantaisies de Noël.
- Au total, plus de 512 recettes et conseils culinaires!
- Instructions concernant épices et fines herbes sur le revers de la couverture. Des pages blanches se trouvent à la fin de chaque partie où vous pouvez ajouter vos recettes préférées à mesure qu'elles paraissent dans Perspectives.

MAGNIFIQUE CADEAU

Les livres de recettes font d'excellents cadeaux en toutes occasions: "showers", anniversaires, etc. Commandez dès maintenant vos exemplaires, pendant que nous en avons encore en stock.

Voici en quels termes Margo Oliver raconte comment elle a conçu ce livre pour vous

"Me référant au courrier que je reçois à Perspectives, j'ai mis à contribution les remarques de mes lecteurs pour rédiger la Bonne Cuisine. Ce sont des recettes plus élaborées que celles qu'on trouve ordinairement dans un bon manuel d'économie domestique. Si seulement la Bonne Cuisine parvenait à faciliter le choix de vos menus — par une soupe, une salade, un plat de résistance ou un dessert —, j'aurai atteint mon but.

"Voici donc un livre de recettes contenant des suggestions que mes lecteurs ont trouvées utiles, et qui met particulièrement l'accent sur les menus de réceptions. J'espère que vous le consulterez souvent."

Margo Oliver

PRIME DE PROMPTITUDE

Comme prime à ceux qui commanderont leur exemplaire rapidement, nous offrons gratuitement une table de poids et mesures. Conçue pour être affichée dans votre cuisine — à l'intérieur d'une porte d'armoire ou sur un comptoir — cette table en couleur de 10½" x 14" indique poids et mesures, équivalences et substitutions.

Assurez-vous d'obtenir gratuitement cette table de mesures avec votre exemplaire de la Bonne Cuisine en remplissant dès MAINTENANT le bulletin de commande ci-inclus. Cette offre n'est en vigueur que pour un temps limité.

PLACEZ VOTRE COMMANDE MAINTENANT; VOUS POUVEZ EXAMINER LE LIVRE GRATUITEMENT PENDANT 10 JOURS

Attachez ce bulletin et postez-le aujourd'hui même

PERSPECTIVES INC., Case Postale 1660, Place d'Armes, Montréal.

Veuillez me faire parvenir ... exemplaires de la Bonne Cuisine de Perspectives par Margo Oliver. Facturez à $4.95 l'exemplaire (plus un léger supplément pour frais d'expédition). Si je ne suis pas entièrement satisfait du volume, je puis le retourner sans obligation de ma part dans les 10 jours suivant réception.
Veuillez m'expédier avec chaque exemplaire la Table Pratique de Perspectives, que je pourrai conserver gratuitement, que j'achète le livre ou non. (Les tables seront offertes tant qu'il y en aura à expédier).

M.
Mme
Mlle .....

Adresse .....

Ville ..... Arr. ..... Prov. .....

LE DROIT

Pour vous mesdames . . .

Être commissaire des parcs et de la récréation est un honneur et un plaisir pour Mme Farr

par Marielle BINETTE
du DROIT

En pénétrant dans le nouvel édifice du Service des parcs et de la récréation de la ville d'Ottawa, sur l'avenue Hopewell, on a l'impression de quitter le froid de l'hiver canadien pour se retrouver tout à coup dans un pays tropical: les tapis verts rappellent les beaux gazons de l'été et la verdure et les fleurs naturelles sont abondantes. Mme Margaret Farr, charmant commissaire des parcs et de la récréation, souriante, accueillante et aimable, est le rayon de soleil qui anime toute cette verdure et la fait revivre, même lorsque la température extérieure est 25 degrés sous 0.

Témoignage à M. Dulude

A l'emploi de la ville d'Ottawa depuis 1952, Mme Farr a travaillé depuis 15 ans sous la direction de l'ancien commissaire, M. J.-A. Dulude, qui vient de prendre sa retraite en septembre. Elle agissait depuis comme commissaire et sa nomination comme tel a été annoncée officiellement la semaine dernière.

Parlant de M. Dulude, Mme Farr l'appelle un des pionniers de la récréation municipale au Canada.

"Le fait que je suis venue travailler ici en 1952 et y suis demeurée depuis est en soi-même un témoignage de mon admiration personnelle pour l'ancien commissaire que je respecte grandement. Je rends hommage au travail magnifique qu'il a fait et à la contribution inestimable qu'il a apportée aux parcs et à la récréation dans la ville d'Ottawa".

De Toronto à Ottawa

Native de Toronto, Margaret Farr ne s'est pas rendue à Ottawa par la route la plus directe. Elle s'est acheminée d'abord vers la Nouvelle - Zélande où elle a organisé et dirigé les programmes de récréation du YMCA. C'est à cet endroit qu'elle a rencontré et épousé Douglas Farr, qui perdit la vie peu après dans un accident d'avion.

Administratrice d'abord

Après avoir obtenu un baccalauréat en éducation physique, la jeune Margaret est entrée, dès sa sortie du collège, à l'emploi du Y de Toronto. "Si c'était à refaire", nous dit-elle, "je me dirigerais immédiatement vers l'administration, qui me fascine intensément". Elle a d'ailleurs suivi des cours en administration depuis à l'université Carleton et, à l'entendre louer son travail, on se rend facilement compte qu'il la captive complètement.

Administrer un budget annuel de $2,000,000, diriger six centres récréatifs, coopérer à la gestion d'une douzaine d'autres centres communautaires, enfin s'occuper complètement de programmes récréatifs pour enfants et adultes, citoyens ainés et handicapés, voilà une tâche qui semble stimuler cette femme intelligente et énergique qui ne craint pas de travailler de longues heures et d'assumer de lourdes responsabilités.

Projets présents et à venir

Mme Farr est satisfaite, pour le moment, de mener à terme les projets entrepris par son prédécesseur et ne voit pas la possibilité ou la nécessité d'en introduire de nouveaux tant que ceux-ci ne seront pas complétés.

Elle parle avec une légitime fierté du nouveau parc-école McNabb, une innovation pour la ville d'Ottawa. Situé entre les rues Bronson, James, Percy et Gladstone, ce parc-école est une réalisation conjointe de la commission des écoles publiques et de la ville. Il dessert à la fois la population scolaire et adulte, épargnant ainsi plusieurs milliers de dollars aux contribuables. Assurée d'avance du succès de cette entreprise, Mme Farr espère pouvoir collaborer avec les commissions des écoles publique et séparée dans la construction d'autres parcs-écoles du genre un peu partout dans la ville d'Ottawa.

L'école est déjà ouverte et utilisée tandis que le centre communautaire sera inauguré sous peu. Le gymnase, la salle de conférence, la salle de réception, l'atelier, les terrains de jeu, la cuisine et les vestiaires seront utilisés conjointement par la gent écolière et la population adulte.

Par ailleurs, un centre récréatif pour personnes âgées sera ouvert à Westboro dès le printemps et deviendra sans doute le lieu de rencontre pour les citoyens ainés de ce quartier.

En disant au revoir à Mme Farr, nous avions l'impression très nette que l'avenir du Service des parcs et de la récréation de la ville d'Ottawa est en très bonnes mains. Nous croyons que le nouveau commissaire apportera, à son tour, à la ville d'Ottawa les hommages du monde entier pour la beauté de ses parcs et la bonne administration de ses centres récréatifs.

Mme Margaret Farr (Photo Champlain Marcil)

Les amis du nouveau commissaire de la Récréation et des parcs de la ville d'Ottawa lui envoient souvent des fleurs, hommage à sa féminité et à sa compétence comme administratrice.

Mode britannique

LONDRES (Reuter) — La mode britannique en 1967 s'est amusée à faire la navette entre la micro-jupe et la maxi-jupe. Cette année, elle sera influencée par les styles des années 1930.

Twiggy a déjà adopté ce genre, et il est probable que les femmes en grand nombre suivront son exemple, car ce petit mannequin a le don, semble-t-il, de lancer les modes.

Twiggy a maintenant la bouche en coeur, les cheveux frisés et de longues boucles d'oreilles, une image toute différente de l'adolescente à l'allure petit garçon, sans maquillage, qui avait fait la conquête de New York, le printemps dernier.

Le rose saumon et le gris perle sont les couleurs - mode 1968, et les coiffeurs se préparent à faire des ondulations dans le style de coiffure choisi par Wallis Simpson lorsqu'elle épousa le duc de Windsor, en 1936.

Les souliers retournent aux bouts ronds de cette époque et une teinte prononcée pour le rouge à lèvres réapparait graduellement pour apporter un changement à la mode.

Les Anglaises, qui ont adopté toutes les nouveautés l'an dernier, n'hésiteront pas à porter cette année les créations vestimentaires les plus excentriques.

Deux extrêmes

Actuellement on voit des minis qui n'ont de jupe que le nom, portées avec des collants aux couleurs voyantes et de hautes bottes.

A l'autre extrême se trouvent les modèles inspirés de "Bonnie and Clyde", comprenant les corsages ceinturés, les longues jupes virevoltantes, et les bérets posés sur des cheveux plats et retombant jusqu'aux épaules.

L'an dernier la mode, style anglais, fut aussi éphémère que la vie d'un papillon. Les nouveautés ont vécu ce que vivent les roses, l'espace d'un matin, ou à peu près.

Les rédactrices de mode avaient à peine le temps d'en parler, pour annoncer ensuite que c'était démodé.

Coiffures "Lui" et "Elle"

A Montréal, un coiffeur appelé Mitchell vient de créer les styles "Lui" et "Elle"pour cheveux bouclés.

Les deux coupes sont presque identiques. Pour les hommes, les cheveux sont portés un peu plus longs, et nécessitent trois mises en plis hebdomadaires, utilisant les rouleaux et épingles à onduler.

Le style "Elle" ne requiert que deux mises en plis par semaine. Un bon nombre d'hommes domiciliés à Montréal, ont déjà téléphoné au salon de coiffure pour obtenir un rendez-vous. Mitchell a exprimé l'espoir que le genre qu'il préconise saura convaincre les clients de la valeur de cette coupe et mise en plis, tout en gardant une allure masculine.

Il continuera à coordonner les coiffures "Lui" et "Elle" occasionnellement avec certaines variantes, afin que le public s'habitue à cette nouveauté.

Mitchell, qui porte un nouveau genre de moustache, souligne que la plupart des hommes jugent encore comme efféminé tout style qui sort de l'ordinaire.

Aujourd'hui

Le mercredi 10 janvier

Fête de saint Guillaume, archevêque de Bourges en 1201.
Les Guillaume sont sincères et ont un caractère chaleureux. Beaux parleurs et volontiers poètes, ils sont volontiers susceptibles et querelleurs.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Guillaume le Conquérant. Guillaume de Saint-Amour. Le chirurgien Dupuytren. L'helléniste Guillaume Budé. Guillaume Apollinaire.
ANNIVERSAIRES: Naissance du maréchal Ney (1769). Mort du botaniste Linné (1778). Naissance d'Edgar Poë (1809). Innauguration du métro de Londres, le premier du monde (1863).
La princesse Chantal de France a 22 ans. Georges Marchal a 48 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Présentation par la guilde permanente du Théâtre de l'Est Parisien d'une pièce inédite d'Armand Gatti: "Les treize soleils de la rue Blais". AU VIETNAM — Fête de l'illumination de Bouddah. YOKOHAMA — Table ronde des ingénieurs des chantiers navals.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour se montreront infatigables. En ignorant les limites de leur résistance nerveuse, elles s'exposeront à des malaises obligeant à un repos momentanné.

La Japonaise devient femme de carrière

TOKYO (PA) — Au Japon, la compagnie du téléphone comme les entreprises similaires des autres pays, retient les services des préposés à l'installation, aux réparations, de même que les opératrices et autres techniciens.

Mais dans une ville japonaise, à Tatebayashi, toutes ces fonctions sont assumées par des femmes.

Mlle Hiroko Kageyama est gérante de l'entreprise. Elle a effectué récemment un voyage aux Etats-Unis pour se rendre compte des méthodes de formation et des possibilités offertes aux Amréicaines qui ont des emplois.

De nos jours, les jeunes Japonaises choisissent une carrière en quittant l'école, ce qui autrefois était une chose impensable, de souligner Mlle Kageayma. La plupart, de ces jeunes filles gardent leur emploi longtemps et continueront à travailler après leur mariage.

C'est qu'il existe maintenant au Japon une nouvelle catégorie de femmes qu'on appelle les "mères éducatrices" parce qu'elles cherchent à donner à leurs enfants un maximum d'instruction et suggèrent à leurs maris de multiplier leurs activités.

La compagnie de téléphone de Tatebayashi est en opération depuis le mois d'août dernier.

La compagnie nippone de téléphone et télégraphe estimait que les femmes ne seraient pas en mesure de faire valoir leur compétence, sans établir un personnel entièrement féminin, y compris le bureau de direction.

Il s'agit d'un projet pilote et Mlle Kageyama espère que d'autres du même genre seront réalisés dans un avenir prochain.

Explosif

La puissance explosive du carburant de la super-fusée Saturne V est équivalente à celle d'un missile tactique moyen.

Irene Hill
SOLDE DE MI-HIVER
Commence jeudi à 9 h. 30 a.m.
à nos quatre magasins
20% à 50% DE RABAIS
Robes 50% de rabais
Chandails 33⅓ de rabais
JUPES • PANTALONS • ASSORTISSABLES
20% à 50% de rabais
Ouverts vendredi jusqu'à 9 p.m.
79, rue Bank — Plaza Carlingwood
Centre commercial St-Laurent — Plaza Billings Bridge

Ritt's Ltd. ... 99, RUE RIDEAU
ANNONCE sa VENTE D'ABANDON DES AFFAIRES
après 44 ans sur la rue Rideau
NOTRE IMMEUBLE A ETE LOUE. TOUS LES AMENAGEMENTS ET LE STOCK SONT EN VENTE
LA VENTE COMMENCE LE JEUDI 11 JANVIER 1968 A 9 H. 30 A.M.
AU COMPTANT SEULEMENT ! TOUTES LES VENTES DOIVENT ETRE DEFINITIVES !
NOUS RENDONS UN TEMOIGNAGE DE RECONNAISSANCE A NOTRE REGRETTE FONDATEUR, SIMON J. RITT, QUI A ETABLI UNE TRADITION D'INTEGRITE EN OFFRANT LA PLUS HAUTE QUALITE EN FAIT DE MARCHANDISE AUX PRIX LES PLUS MODIQUES, NOUS LUI DISONS ADIEU DE LA FAÇON RITT'S EN OFFRANT DES ECONOMIES EXTRAORDINAIRES LORS DE NOTRE DERNIERE VENTE. TOUT DE NOTRE PROPRE STOCK EST DE LA PLUS HAUTE QUALITE . . . AUCUNE MARCHANDISE N'A ETE ACHETEE TOUT SPECIALEMENT ! PROFITEZ DES ECONOMIES . . . ET DISONS ENSEMBLE "AU REVOIR".
MANTEAUX garnis et non garnis, tailleurs, manteaux et vestes de cuir — TOUS A 1/3 DE RABAIS
MANTEAUX de PRINTEMPS — 1/3 ET 1/2 DE RABAIS
ROBES Tricots doubles, crêpes, imprimés, fil Lurex, tricots de soie, chiffons, robes de mariée et de bal — TOUTES A 1/3 DE RABAIS
ROBES DE COTON — 1/2 PRIX
VETEMENTS SPORT Manteaux d'auto, pantailleurs 3 pièces, chandails, pantalons, jupes, chemisiers — TOUS A 1/3 DE RABAIS
BAS Tous les deniers, pantoufles Lyons of London — TOUS A 1/3 DE RABAIS
ACCESSOIRES Gants, écharpes et quelques chapeaux — TOUS A 1/3 DE RABAIS
LINGERIE Par ces manufacturiers de renom: Canadian Lady, Dominion Corset, Exquisite Form et Playtex. Gaines, soutiens-gorge, gaines-culottes, jupons-combinaisons et culottes — TOUS A 1/3 DE RABAIS
PEIGNOIRS Tous neufs, des peignoirs longs et courts, nuisette mini, courtes et longues. Pyjamas, Capris et pyjamas courts — TOUS A 1/3 DE RABAIS
VETEMENTS POUR ENFANTS: Une variété d'articles. A notre entre-sol. — TOUS A 1/3 DE RABAIS
Ritt's 99 RIDEAU LTD.
License No 0009

Simpsons-Sears
VENTE D'ENTREPOT
CONTINUE
• Participez au concours de la Vente d'entrepôt . . . Vous pouvez être l'heureux gagnant d'un ameublement style colonial pour 3 pièces.
• C'est le moment idéal d'épargner chez Simpsons-Sears . . . Un assortiment formidable . . . des prix très avantageux.
• Satisfaction garantie ou remboursement.
• Utilisez votre carte de compte-client Simpsons-Sears aux deux magasins . . . Carlingwood et St-Laurent.
Simpsons-Sears, un nom digne de confiance !

Un film de Jiri Menzel

Valeur évocatrice de "Closely Watched Trains

Comment parler de Jiri Menzel, de son film "Closely Watched Trains" sans se replacer dans le contexte des années de guerre, en Tchécoslovaquie. Comment peut-on entendre le titre de ce film, sans savoir ce que tout Tchécoslovaque possède en pré-acquis: les "Closely Watched Trains" étaient les convois de munitions ou de troupes allemands qui avaient droit de passage en priorité dans tout les pays. Comment ne pas se souvenir aussi que ce pays a été libéré par la Russie, dont il subit la tutelle depuis ce jour?

Ces quelques détails prennent une importance assez grande si l'on veut comprendre la mentalité des gens, l'orientation du dialogue, le but même que le film se propose de développer.

"Closely Watched Trains" possède toutes les qualités des grandes comédies, en même temps que celles des drames les mieux tissés. Il met en scène un adolescent qui n'a d'autre but, du moins le croit-il, que de porter l'uniforme, à l'instar de son père et des autres... Il est descendant d'une lignée de gens de théâtre "sérieux". Pourtant, face à une femme, il ne sait pas se montrer à la hauteur... C'est là tout son drame.

Il va sans dire qu'une telle situation laisse assez de latitude au metteur en scène. Jiri Menzel aurait pu exploiter avec cynisme la "faible condition de son héros. C'eût été facile. Il a préféré, et c'est ce qui caractérise le film, jouer de finesse, de subtilité pour définir l'état d'âme de Milos (Vaclav Neckar).

Pourtant, le modèle de Milos, son supérieur immédiat, Hubieka, profite bien de ses moments de loisir, et c'est toujours une femme qui fait les frais de la fête. Milos ne peut en faire autant. Ce fait le conduit presque au suicide, n'eût été d'un ouvrier occupé ce jour-là à percer un mur reliant la salle de bains où Milos s'est ouvert les veines, dans la pièce voisine.

Le héros du film veut être un homme: Alors arrive le coup de théâtre. Celui qui se cherche est le seul à pouvoir mettre en oeuvre le plan qui fera exploser le train. Il y laisse d'ailleurs sa vie, pendant que sa petite amie l'attend sur le quai de la gare...

L'exploitation habile et humoristique des gestes reliant l'éveil d'un adolescent à la sexualité forme les cadres de cette comédie. Menzel a su marcher sur la corde raide d'un sujet facile, et le traiter de façon personnelle et dramatique.

L'image cadre bien. La bande sonore ajoute assez au dialogue pour qu'on puisse le savourer. Il est malheureux qu'on doive lire des sous-titres. On y perd certainement le plus jeuteux du dialogue. Les sous-titres sont quand même bien faits, et faciles à comprendre. Les comédiens jouent de façon excellente.

Raymond LAFOND

De meilleures annonces, de meilleurs résultats

"Le mieux vos annonces seront préparées, meilleurs seront les résultats". Ce conseil, c'est M. John S. Crawford, gérant général de la firme Mortimer, Ltd, d'Ottawa, qui l'a donné aux membres de l'Advertising and Sales Club d'Ottawa, mardi soir, à l'issue d'un dîner à l'Ottawa Board of Trade.

Selon M. Crawford, là réside le secret de l'annonce commerciale qui attire l'oeil, qui se présente bien et qui impressionne l'acheteur éventuel.

A son avis, la grande majorité des imprimeurs de la région d'Ottawa connaissent bien leur métier et rien ne sert à l'annonceur d'aller de l'un à l'autre pour connaître les prix. "Ils varient selon le travail à faire; après quelques années, vous constaterez aussi qu'un imprimeur est plus qualifié pour les petits travaux, tandis qu'un autre est à l'aise avec de gros contrats".

M. Crawford, qui a une grande expérience dans la vente, a ajouté qu'un annonceur devait, avant d'escompter ses résultats futurs, "savoir ce qu'il veut, ce qu'il entend obtenir et aussi quel prix il veut y mettre". Il doit aussi donner des spécifications précises et ne pas s'attendre à ce que son contrat sera terminé dans les limites fixées au début, s'il vient à tout instant changer les spécifications.

"Le secret du succès, aussi bien pour l'annonceur que pour l'imprimeur, a dit M. Crawford en conclusion, réside dans la compréhension et l'entente mutuelles."

Jeune homme d'Eastview acquitté

CORNWALL — Une jeune homme d'Eastview a été acquité en Cour du comté, à Cornwall, lundi, d'une accusation de conduite dangereuse portée à la suite d'un accident mortel survenu le 25 octobre dernier.

Donald Sheldon Rowe, 20 ans, 3910, rue Richelieu, à Eastview, avait été grièvement blessé dans cet accident ainsi que son passager, M. Jacques Lacroix, 20 ans, 550, rue Gilmour, à Ottawa.

L'accusation avait été portée contre Rowe à la suite d'une collision à l'intersection de la rue Brookdale et le chemin Tolgate, à Cornwall, vers 10 h. 45 du soir, le 25 octobre. La victime, un père de quatre jeunes enfants, M. Gérald Blue, 36 ans, chemin Headline Cornwall, avait été tué instantanément. Il n'y avait aucun témoin de l'accident, sauf les deux survivants de cette tragédie.

En acquittant Rowe, le juge G.E. Brennan a expliqué que la Couronne n'avait pu établir avec suffisamment de certitude que l'accusé avait négligé d'effectué l'arrêt prescrit à l'intersection.

MAGASINEZ JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

LAROCQUE

SOLDE de janvier

Grandes économies sur les

VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES POUR HOMMES

200 COMPLETS à solder!

Val. jusqu'à 89.50 — 49.99 — 2 pour $95 !

Val. jusqu'à 99.50 — 79.99 — 2 pour $150 !

36 A 46 POUR COURTES, MOYENNES, FORTES ET COURTES CORPULENTES DANS L'ASSORTIMENT !

Tissus tout laine, mélanges de laine, térylène et laine: tous les modèles populaires, la plupart à 2 boutons et devant droit . . . vaste choix de teintes.

Chemises sport à manches longues

VALEURS DE $5 A 7.95 !

CHEMISES SPORT DE MARQUE REPUTEE A GRANDS PRIX DE RABAIS ! 3.99

En coton de qualité, madras et autres tissus de qualité: vaste choix de teintes unies, tartans et à motifs. P, M, F, SF dans l'assortiment.

CHEMISES SPORT A MANCHES COURTES

ET "JAC"—PLUS DE 300 A SOLDER A 99¢ ch.

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Plus de 200 CHANDAILS

Val. 14.95 jusqu'à 22.95 ! 12.99

Tout laine, quelques-uns en orlon et laine: pull-overs, encolure marine et cardigans. Plusieurs teintes et motifs. P. M.F. et SF. dans l'assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Plus de 500 JEANS

Val. jusqu'à 9.95 ! 6.99

CROISE de COTON ET CHEVIOTE!

Quelques jeans tout-aller en coton également ! Gamme complète des grandeurs.

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Vente!

PARDESSUS D'HIVER

Val. jusqu'à 79.95 ! 49.99

Tissus tout laine: nouveaux modèles et teintes. 36 à 44 dans l'assortiment: quantité restreinte.

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

PALETOTS D'AUTO

PALETOTS CORVETTE

Val. jusqu'à 39.95 !

19.99 et 24.99

TOUT LAINE — NYLON!

Quelques-uns avec col de mouton (teint selon procédé) tous à prix de rabais extraordinaire. Gamme de grandeurs désassorties

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Chaussettes pour hommes

Valeurs jusqu'à 1.50 — 99¢

Des chaussettes extensibles tout laine et extensibles en nylon; toutes à prix d'aubaine extraordinaire.

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

LAROCQUE

RIDEAU ET DALHOUSIE — LE MAGASIN A RAYONS PAR EXCELLENCE D'OTTAWA

EN PROFITANT DES COUPONS CI-CONTRE

100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bout. 100 comprimés ANACIN H-6 Nul 17 jan.				
100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 pqts 2, 14 on. Pizzas congelés Col., sauc., pep. H-1 Nul 17 jan.	100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat pqt ord. 12 on. ondulées, 11 on. Pat. Chips Lobl- H-2 Nul 17 jan.	100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Cont. 3 chop. CREME GLACEE HOSTESS H-3 Nul 17 jan.	100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 pots 15 on. fl. tomates vertes marinées Aylmer H-4 Nul 17 jan.	100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 pots 15 on. fl. corn. tran. min. et sucrés Aylmer H-5 Nul 17 jan.
100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pot 32 on. fl. cornichons dill Pols. Ogor. Dys. H-7 Nul 17 jan.	100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 4 btes 16 on. net LAIT EVAPORE Borden's H-8 Nul 17 jan.	100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Aérosol 7 on. RAPID SHAVE ord. ou lime Pal. H-9 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 14 on. fl. TOMATES DE CHOIX Hunt's H-10 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Aérosol 6½ on. ENDUST H-29 Nul 17 jan.
75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 28 on. fl. Moitiés pêches Hunt's de choix H-11 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte 1 liv. café CHOCK-FULL O'NUTS H-12 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 15 on. fl. Sauc. Spaghetti ord. vian. cham. H-13 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 48 on. fl. Breuvage Dole anan., pamp. H-14 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 28 on. fl. Choucroute Bavar. Stokely H-15 Nul 17 jan.
75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 4 btes 3 on. Garniture à la viande Clark H-16 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout aéro. 10 on. Coiffant Halo ord. ou che. reb. H-17 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bout. 7 on. fl. shampooing ord. SILVIKRIN H-18 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Aérosol 16 on. Mous. nettoyante Red. Clean Sim. H-19 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 pqts 2 roul. serv. de papier ROYALE H-20 Nul 17 jan.
75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bout. familiale SHAMPOOING HALO H-21 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 14 on. ROULE AU CHOU S.X. H-22 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bout. 32 on. fl. Huile à salade UNICO H-23 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 verres 12 on. MIEL BILLY BEE H-24 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bout.-pres. 15 cc. Vaporisation nas. DRISTAN H-25 Nul 17 jan.
75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bout. 24 comp. DRISTAN H-26 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 pots 9 on. fl. Conf. pure 'Rose' Frais., framb. H-27 Nul 17 jan.	75 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pot 11 on. CREMELLE Borden H-28 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Paquet 20 on. RIZ CUIT Uncie Ben H-66 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 19 on. fl. Ananas Tranchés DOLE H-30 Nul 17 jan.
50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 pqts 6 sachets Chocolat chaud Mother Parker H-31 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat pot 12 on. fl. MARMELADE ROBERTSON H-32 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bid. 16 on. fl. Nett. liq. à renv. DRANO H-33 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 cartons 1 liv. SHORTENING Crispyflake H-34 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pot. format écon. VAPORUB Vicks H-35 Nul 17 jan.
50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 14 on. fl. Haricots nains rouges Libby H-36 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 12 on. fl. Légumes au beurre Libby H-37 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout pqt 24 on. Tartes congelées Farm House H-38 Null 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte 4¼ on. n. Crevettes moyen Pride New Or. H-39 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 4¼ on. n. PETITES CREVETTES Gulf H-40 Nul 17 jan.
50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 14 on. fl. Fèves Chili mexi Van Camp H-41 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 15 on. n. Chili con carne Mary Miles H-42 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Paquet 90 CURE-OREILLES Q-TIPS H-43 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pqt 1 liv. 5½ on. Mél. à Brown. fudge Pillsbury H-44 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 8 on. RAGOUT CLARK boeuf, din. poul. H-45 Nul 17 jan.
50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout pqt pain aux dattes, ban. Pillsbury H-46 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Aérosol 6½ on. DUST-UP SIMONIZ H-47 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout produit HAWES H-48 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Paquet familial savon en poud. IVORY SNOW H-49 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tube 3 on. fixatif à cheveux CONTROL H-50 Nul 17 jan.
50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bout. 7 on. fl. antiseptique oral Colgate "100" H-51 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout tube géant DENTIFRICE Colgate ord. H-52 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Sac cello 16 on. Assortiment "Chalet" Weston H-53 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pqt cel. 10¼ on. Gaufrettes suc. et rayées Weston H-54 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte 6 on. Chair de crabe Paramount, fant. H-55 Nul 17 jan.
50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout paquet Shake-A-Pud. Royal H-56 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bout. 24 on. fl. CATSUP AYLMER H-57 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 5 pots 4¾ on. fl. Alim. en purée Heinz pour bébés H-58 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout paquet de mél. à gâteau Btty Crocker H-59 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout paquet Mél. à glacer Betty Crocker H-60 Nul 17 jan.
50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout paquet mél. cossetarde Btty Crocker H-61 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout pqt 4 roul. papier hygién. White Swan H-62 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Distributeur gobelets Dixie pour sal. bains H-63 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes de 400 Pap.-mouch. Kleenex H-64 Nul 17 jan.	50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pqt de 10 sacs en polythène pour ordures H-65 Nul 17 jan.
25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout rôti de boeuf PROTEN H-92 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 19 on. fl. FEVES AU LARD CLARK H-67 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 5 pqts 3½ on. Crist. SWING saveur d'orange H-68 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 8 on. net Beenee Weenees Van Camp H-69 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout produit RONSONAL H-70 Nul 17 jan.
25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout produit "IT" H-71 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout pqt 15 on. raisins desnoy. Sun-Maid, de f. H-72 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pqt 15 livrets D'ALLUMETTES LOBLAWS H-73 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Cont. plast. 20 o. Nett. Bowlene cuvettes d'ais. H-74 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 pains or., bain savon désodor. LIFEBUOY H-75 Nul 17 jan.
25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 14 on. fl. moit. de poires Bartl. Aylmer H-77 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 14 on. fl. Batteraves cub. Ayl, fenre Harv. H-78 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 14 on. fl. mai en crème Aylm. de fant. H-79 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 14 on. fl. Soupe crème de champ. Aylmer H-80 Nul 17 jan.
25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 10 on. fl. Soupe poulet et nouilles Aylmer H-81 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 10 on. fl. Soupe légumes Aylmer H-82 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Distrib. ½"x800" CELLULOSIQUE TUCK H-83 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout pqt de 12 "J-CLOTHS" univer. Johnson H-84 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Un paquet de 50 SACS A LUNCH H-85 Nul 17 jan.
25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte roul. 12"x25' Aluminium en feuille Reynolds H-86 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout paquet REFLECTEURS Stuart House H-87 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat pqt 100 de 3 on. rechange Dixie pour sal. bains H-88 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout paquet Saucis. pur porc "3 Little Pig" H-89 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Un paquet 1 liv. filets de morue de choix H-90 Nul 17 jan.
25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 pqts 3 on. Boeuf fumé et tranché Buddig H-91 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Une pomme LAITUE FRAICHE H-93 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Un paquet cello TOMATES FRAICHES H-94 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Deux pieds de CELERI FRAIS H-95 Nul 17 jan.	25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Un paquet de PANAIS FRAIS H-96 Nul 17 jan.

LOBLAWS

LOBLAWS

"Bingo montant double"

DEPOSEZ vos BULLETINS pour la

SEMAINE DES GRANDS PRIX!

Le concours se termine le samedi 13 janvier 1968 et afin de se qualifier pour les grands prix, les concurrents doivent déposer leur formule de participation au concours avant cette date.
Les concurrents se qualifiant comme gagnants pour les cartes de bingo doivent nous les faire parvenir au plus tard le 20 janvier 1968.

Grand prix en argent $5000.00

VALEUR de $4,000.00

AUTRE GRAND PRIX: TOUS LES ACCESSOIRES, SERVO-DIRECTION, SERVO-FREINS.
DECAPOTABLE SPORT DE RALLYE

SPECIAL ! DE FANTAISIE !

SAUMON ROUGE SOCKEYE, SOVEREIGN

Bte 7¾ on. **59¢**

SPECIAL ! TOUTES LES VARIETES — MARQUE LANCIA

PRIX EN VIGUEUR LES 10, 11, 12 et 13 JANVIER

MACARONI ou SPAGHETTI

Sac plio 2 liv. **43¢**

SPECIAL! MARQUE TREESWEET! Non sucrés, reconstitués
JUS DE FRUITS PAMPLEMOUSSES, ORANGES ou MELANGE — 2 btes 48 on. fl. **79¢**

SPECIAL ! MARQUE HOSTESS
BISCUITS AU GRUAU — Sac cello 1 liv. n. **39¢**

SPECIAL ! CAFE SOLUBLE A 30¢ DE RABAIS !
CHASE & SANBORN — Pot 10 on. n. **1.49**

SPECIAL ! TOUTES LES VARIETES!
PATES A LA VIANDE — 3 pqts 8 on. n. **85¢**

SPECIAL! DE CHOIX!
TOMATES AYLMER — 2 btes 19 on. fl. **53¢**

SPECIAL! TOUTES LES SAVEURS! MARQUE ROYAL INSTANTANEES
POUDRES A GELEE — 11 pqts 3 on. n. **1.00**

SPECIAL! 2¢ DE RABAIS! TEINTES AU CHOIX VANITY
PAPIER HYGIENIQUE — 2 pqts 2 roul. 2 plis **57¢**

SPECIAL! CONGELE, MINUTE MAID
JUS d'ORANGES — 4 btes 6¼ on. fl. **89¢** — 2 btes 12½ on. fl. **87¢**

SPECIAL! POUR LE LAVAGE
DETERSIF A.B.C. — Bte 4 liv. n. **99¢**

SPECIAL! MARQUE "SAVE-ALL", EPAIS
PAPIER CIRE — Bte à roul. 200 pieds **59¢**

SPECIAL ! MARQUE SILVER RIBBON DE FANTAISIE
JUS DE TOMATES — 3 btes 48 on. fl. **1.00**

SPECIAL!
MIL-KO LAIT ECREME EN POUDRE SOLUBLE — Pqt 3 liv. n. **1.19**

SPECIAL !

CUISSES ou POITRINES DE POULET DE CHOIX

la liv. **53¢**

SPECIAL !
ROULES COTTAGE marinés, sucrés paquets hermétiques — la liv. **59¢**

SPECIAL !
WIENERS PREMIUM DE SWIFT'S — pqt herm. 1 liv. **51¢**

SPECIAL !
BOEUF FUME BUDDIG tranché — 2 pqts de 3 on. **69¢**

SPECIAL !
BACON DE FLANC découenné LAZY MAPLE — pqt 1 liv. **67¢**

SPECIAL !
SAUCISSE AU PORC "3 LITTLE PIG" — plateau 1 liv. **59¢**

SPECIAL !
FILETS DE MORUE de choix — pqt 1 liv. **41¢**

DE LA CALIFORNIE ENSOLEILLEE! AU FAITE DE LEUR SAVEUR

PAMPLEMOUSSES ROUGES ou BLANCS

6 gros format **59¢**

FRAIS DES JARDINS DE CALIFORNIE !

CHOUX DE LA NOUVELLE RÉCOLTE

GROSSES POMMES! CAT. NO 1 — **23¢**

DES VERGERS ONTARIENS ! QUALITE FANTAISIE !
POMMES McINTOSH ..... Paquet 5 liv. **55¢**

DES JARDINS D'ONTARIO! CATEGORIE NO 1, PETITS !
OIGNONS A CUISSON ..... Paquet 5 liv. **35¢**

SPECIAL ! AMPOULES douces à la vue, de Westinghouse, 40, 60 et 100 watts

AMPOULES ELECTRIQUES 2 au pqt **55¢**

SPECIAL ! MARQUE SOCIETY ! AU BOEUF ou AU FOIE

MORCEAUX pour CHIENS et CHATS — 5 btes 15 on. **99¢**

SPECIAL ! De marque Wilkinson Sword !

LAMES EN ACIER INOXYDABLE — Paquet de 5 **65¢**

SPECIAL ! Ordinaires ou malt au beurre

MUFFETS QUAKER — 2 pqts 9 on. **49¢**

AUTRE GRAND PRIX

1 MANTEAU DE VISON PLEINE LONGUEUR Un grand prix de $3,000.00 CONFECTIONNE A LA PERFECTION SUR MESURES, POUR L'HEUREUSE GAGNANTE !

Gratis ! Marque CLAIRTONE
des TV en COULEUR
VALEUR de $950.00

GAGNE une **CAMARO** de $3,363

MRS. BENSON MIDLAND ONT.

GAGNE un **TELEVISEUR en COULEUR** de $950

MRS. PROVOST OTTAWA ONT

GAGNE une **ETOLE EN VISON** de $750

MRS. RIXEN TORONTO

GAGNE un **VOYAGE EN CALIFORNIE** Val de $428

MRS. FLETCHER CHATHAM

REMBOURSEMENT en DOUBLE GARANTI!

Si vous n'étiez pas entièrement satisfait de TOUTE viande fraiche achetée chez Loblaws!

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le mercredi 10 janvier 1968

TORONTO (PC) — Les cours de tous les secteurs étaient mixtes ce matin à l'ouverture d'une séance peu achalandée à la Bourse de Toronto.

Moore Corp. a grimpé de 1-4 à 28 3-4 et Alcan de 1-8 à 29 3-8, chez les valeurs industrielles.

B.C. Telephone a progressé de 1-4 à 57 et Dominion Textile de 5-8 à 17 3-4.

Parmi les pétrolières de l'Ouest, Dome Petroleum a grimpé de 1-2 à 62 et Pacific Petroleum de 1-8 à 19 3-8. Husky Oil et Home A ont tous deux fléchi de 1-8 à 22 1-2 et 26.

Chez les aurifères, Dome a progressé de 5-8 à 57 3-8 et Giant Yellowknife de 5 cents à 9.00. Parmi les métaux de base, Lake Dufault a avancé de 1-8 à 11.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2225	53	7⅞	8	
Acklands	310	17	17	17	
Alta Gas T	345	31⅝	31⅜	31⅜	— ¼
Alta Gas p	25	81	81	81	— 1
Alta Gas w	200	550	550	550	
Alta Nat	100	19⅞	19⅞	19⅞	+ ⅛
Algo Cent	1682	53⅛	8	8	
Alg Cent W	200	300	300	300	+50
Algoma St	395	18⅜	18¼	18⅜	
Alcan	1605	29⅜	28¾	28¾	— ¼
Alcan pr	475	37¼	37	37¼	+ ¼
Alumin pr	210	18¼	18¼	18¼	
Alumin 2p	70	38¼	38¼	38¼	+ ¼
Anthes A	2525	27⅜	27½	27⅜	+ ⅛
Argus C pr	1157	9	8⅞	8⅞	— ⅛
Asbestos	235	19	19¾	19⅞	
Ash TEM	250	10	10	10	
Atl Sugar	2080	11¼	11	11⅛	— ⅛
Auto Elec	625	9½	9¼	9½	+ ⅛
Bank Mtl	5133	11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Bank N S	2913	15⅜	15⅛	15⅜	+ ⅛
Bartaco	1200	7⅜	7⅜	7⅜	
Beaver L	185	40	39½	39½	— ½
Becker B p	400	8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Bell Phne	2438	43¾	43¼	43½	
Blitmore	100	8½	8½	9½	
Bow Val	10825	13¾	12¾	12¾	— 1
Bow V w	10054	895	860	875	—25
Bramalea	2350	13	16½	17¼	+1½
Bramal w	2605	925	830	905	+80
Brazilian	260	13⅜	13⅛	13⅜	
Brdg Tank	100	285	285	285	
BA Oil	5039	42	41⅜	41⅞	+ ⅛
BC Forest	395	16¼	16⅛	16⅛	— ⅛
BC Phone	174	57	56½	56½	— ¼
Burns Fds	375	21½	21½	21½	
CAE Ind	802	10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Calgary P	2826	23	22⅜	22⅞	— ⅜
Calgy $40 p	40	105	105	105	
Can Bread	210	10¼	10¼	10¼	
Can Cem	200	29½	29	29	+ ⅛
Can Iron	250	17½	17½	17½	
Can Iron p	22	85½	85½	85½	
C Packrs B	220	86	86	86	
Can Perm	395	10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
CSL	425	24	24	24	+ ⅜
CSL pr	344	5¼	5¼	5¼	
Cdn Brew	3345	7⅞	7¾	7¾	
CB Alum A	200	16	16	16	
Cdn Can A	100	11½	11½	11½	
C Chem w	200	270	265	270	+ 5
C Coniaur	240	75	75	75	
C Curt	15200	320	320	330	
Can Equty	1800	6⅞	6¾	6¾	
Cn Food Ip	210	$49	49	49	
Cn Food p	210	55	5	5	
CG Invest	5	5¼	5¼	5¼	+ ¼
C Goldale	00	11½	11½	11½	+ ½
C Imp Bnk	4760	13⅞	13⅜	13¾	
C Ind Gas	387	1	1	1	
CIL	25	14½	14½	14½	
C Marconi	1785	6⅜	6¼	6¼	— ⅛
CP Inve pr	3315	4¼	4	4¼	+ ⅛
CPR	517	56¼	55⅞	56	
CPR 300 pr	315	10⅛	10⅛	10⅛	
C Petrofin	6	14⅜	14¼	14⅜	
Cdn Tire	210	4½	4½	4½	
Cdn Tire A	30	33⅜	33¼	33¼	— ½
CWN Gas	100	16	16	16	
C Westing	775	14½	14½	14½	— ⅛
Capit Bldg	5950	150	140	140	—10
CDR Ltd	1850	8⅜	8⅛	8⅛	— ¼
Chat-Gai	230	10	10	10	
Chemcell	160	7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Chrysler	469	56	60⅜	6	— ½
Clairton	150	480	480	480	—10
Cadville A	400	5⅛	5	5	— ¼
Columbia	500	400	400	400	+10
Columbi p	150	133⅜	133⅜	133⅜	— ⅜
Compro	35	400	385	400	—10
Computr	55	14	14	14	+ ¼
Con Bldg	110	90	85	90	
Con Bldg p	250	250	250	250	
Con Bldg w	2001	21	20	21	— 4
Cons Gas	1337	$20½	20⅜	20⅜	— ⅛
Con Glass	200	13⅛	13	13	— ½
Corby vt	75	30	30	30	+ ¼
Coronatn	200	140	140	140	+15
Couvret P	275	475	475	475	+ 5
Crwn Trst	25	43	43	43	
Crow Nest	22	27½	27½	27½	
Crush Intl	440	12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Cygnus A	350	425	425	425	— 5
Cygnus B	190	7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛

D à I

Delta Elec	300	325	32	32	—10
Distl eag	65	$42½	42¼	42½	— ⅛
Dome Pete	827	$62½	62	62½	+ 1
D Bridge	830	$16⅜	16½	16⅜	+ ⅜
Dofasco	180	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
Dom Glass	760	$10	9½	10	+ ⅜
D Glass pr	300	$12½	12½	12½	
D Scottish	100	$14¾	14¾	14¾	
Dosco	80	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Dom Store	490	$16⅛	16	16	+ ⅛
Domtar	2885	$10⅜	10⅛	10¼	— ⅛
D Textile	450	$17¾	17	17	— ⅛
Dupont	250	$25¼	25⅛	25⅛	+ ⅛
Eddy Mtch	210	$26⅜	26⅜	26⅜	
Electro Itd	275	$10½	10½	10½	
Emp Life	125	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Exquite w	090	130	130	130	— 5
Falcon	2946	$59½	49¼	95	+ ¾
Fam Play	985	$43¼	43	43	— ⅜
Fed Grain	200	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Fleet Mfg	6200	195	190	109	— 5
Fleetw'd	100	$21	21	21	
Ford Cnda	215	$175	174¾	174¾	
Fraser	250	$17½	17½	17½	
G Dynam	25	565	65	65	
GMC	21	$88¼	88¼	88¼	
G P Mtg A	250	$21¼	21¼	21¼	
Goodyear	1 6519		6 196	19 6	
G Mckay B	100	58	8	8	+ ¼
GL Power	275	$19⅛	19	1 9	
Gt W Life	50	$52¾	52¾	52¾	+ ¼
Gt W Sadle	3300	75	75	75	
Greyhnd	575	$11¼	11⅛	11⅜	— ¼
Guar Trst	555	58⅞	8¾	87⅜	
Hardee	400	43	43	43	— 1
Hard Corp	200	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Hard Crp A	100	$10¼	10¼	10¼	
Harveys F	1260	$17	17	17	+ ½
HWood B	3 00	55	55	55	+ 5
Hawker S	6300	400	370	400	+25
Hays Dna	212	$13⅜	13⅜	13⅜	
Home A	1391	526	25½	25½	— ⅜
Home B	335	$28⅛	28	28	— ⅜
Horne Pit	700	350	340	345	+10
H Bay Co	275	$22½	22⅛	22⅛	
HB Oil Gas	825	$43	42¾	42¾	— ¼
HB Oil G pr	1420	$62	16½	62	+ ½
Huron Erl	1500	$9¾	9¾	9¾	
Husky Oil	1620	$22½	22⅛	22¼	— ⅜
Husky A pr	50	$47	47	47	
Husky C pr	1410	74	73	73¾	— ¼
Husky D w	2100	$12⅜	12¼	12¼	— ¼
Imp Life	50	$125	125	125	
Imp Oil	1677	$69⅞	69¾	69⅞	+ ⅛
Imp Tob	992	$13	12¾	12⅞	— ⅛
Ind Accept	471	$20	20	20	— ⅛
Ind Wire	1800	375	370	375	+ 5
Ingersoll	125	$27⅛	27	27	— ½
Inglis	425	$11⅜	11½	11⅜	+ ⅛
Inland Gas	175	$9¾	9¾	9¾	
Inspiratn	300	145	140	140	
Inter-City	500	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
IBM	21	$657	657	657	
IMC	200	$29¼	29¼	29¼	— ¼
Int Nickel	1309	$122	120½	120½	—2⅜
Int Util	3509	$42⅞	42¾	42¾	— ⅛
Int Util pr	400	$42⅞	42⅝	42⅝	— ⅜
Intpr Pipe	2811	$21½	21⅜	21⅜	— ⅛
Int Pipe w	325	$10¼	10¼	10¼	
Intpr Steel	5950	440	420	430	+ 5
Inv Group	250	$9¾	9¾	9¾	+ ½
Inv Grp A	975	$8⅜	8½	8½	
ITL Ind	325	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛

J à N

James Stl	200	400	395	400
Jefferson	250	$56	56	56
Jockey C	800	310	305	305
Jockey A p	100	$7½	7½	7½
Jockey 2 p	270	$6⅞	6⅞	6⅞
Kelsey H	245	$14⅜	14	14
Labatt	1043	$14½	14¼	14¼
Laforge	100	$13½	13½	13½
Lafarge A	225	$9¾	9¾	9¾
Lakelnd p	300	$16	16	16
LOnt Cem	700	340	330	330
Laura Sec	407	$13½	13½	13½
Lau Fin	905	350	340	340
Lau F 1.25	200	$10	10	10
Lau F 63w	1300	20	20	20
Lau J A	1433	$20	19½	19½
Levy A	4000	$39½	3 9	39
Levy A pr	240	$10¼	10¼	10¼
Levy B pr	315	$34	33½	34
Living pr	170	$39	39	39
Lob Co A	200	$6¾	6¾	6¾
Lob Co B	775	57	7	7
Lob C A pr	22	$23¼	23¼	23¼
Locana	300	9 6	96	9 6
Loeb M	1900	$13⅛	13	13
Maclean H	150	$70	68½	68½
MB Ltd	711	$23½	23⅜	23⅜
Magna El	325	$18	17⅞	18
Maher	100	$13¼	13¼	13¼
Maritime	22	$18¾	18¾	18¾
Markboro	1570	$6½	6⅜	6⅜
Markbro w	600	340	335	335
Mass-Fer	2039	$16⅞	16⅝	16⅜
MEPC	200	300	300	300
Met Str 67 p	100	$19	1 9	19
Molson A	140	$17½	17½	17½
Molsn B	200	$18¼	18¼	18¼
Mon Food	475	$10⅜	10½	10⅜
Mont Loco	225	$12	12	12
Mont Trst	525	$12⅞	12¾	12¾
Moore	2470	$29	28¾	2 9
Morse A	2100	$19⅜	19	19
Morse B	200	$18¼	18⅛	18¼
Morse pr	175	$51⅜	51⅛	51⅜
Morse B pr	175	$51⅜	51	51⅛
Murphy	250	$9¾	9¾	9¾
Mrphy Pr	100	$31	31	31
Nt Contain	200	$6½	6½	6½
Nat Drug	212	$9⅜	9⅜	9⅜
Nat Drug p	250	$12	12	12
Nat Trust	250	$17	17	17
Neon	300	$13⅛	13⅛	13⅛
Noranda	993	$50⅜	50⅛	50¼
Nor Ctl G	6465	$12	12	12
Nor Ctl G p	250	$23½	23½	23½
NCG B 2 p	960	$28½	28¼	28¼
Nor Ctl wts	4125	500	470	495

O à Z

Ocean Cm	100	$18¼	18¼	18¼	
Ogilvie	11882	$16½	15¾	16	— ¼
Ont Steire	200	55	5	5	
Oshawa A	1575	$30⅞	30½	30⅞	+ ⅜
Overlnd pr	100	$11½	11½	11½	
Pac Pete	975	$19½	19¼	19¼	
Pac Pete w	310	415	400	415	+ 5
Peel Elder	400	$14	14	14	+ 2½
Pembina	820	$22	21⅜	22	+ ¼
Pow Corp	510	$73¼	73¼	73¼	
Prem Iron	250	150	150	150	
Price Com	690	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
QN Gas	780	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
QNG 5.40 p	500	$68	68	66	— 2
QNG 5½ pr	50	$68¾	68¾	68¾	— ¼
QN Gs 63w	220	325	325	325	
Rank Org	3305	$6¼	6⅛	6¼	
Revenue	6700	$20⅝	20¼	20⅜	+ ⅛
Revenue p	400	$43	43	43	+ ½
Revenue w	150	$16½	16½	16½	+ ½
Robert A p	225	$17¼	17¼	17¼	
R Nodwell	3500	220	215	215	— 5
Rothman	510	$27⅜	27	27	— ¼
Royal Bnk	4640	$15½	15¼	15¼	— ¼
Royal Trst	285	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Salada	249	$10¼	10⅛	10¼	
Sayvette	1800	300	300	300	+ 5
Scot York	450	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Seaway H	4100	$7	6⅜	6⅞	+ ⅛
Selkirk A	1270	$19⅜	19⅜	19⅜	
Shell Inv p	125	$34⅜	34	34	— ¼
Shell Inv w	3180	$16¾	16½	16½	— ¼
Shell Can	3822	$33⅞	33½	33¾	— ⅛
Shopper Ct	1300	430	420	430	+ 5
Silverwd A	1010	$14½	14½	14½	— ½
Simpsons	589	$34¼	34	34	— ¼
Simpson S	101	$27¼	27	27¼	— ¼
SKD Mfg	325	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Slater Stl	300	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅜
Slater A wt	224	410	400	400	—10
Sogemine	830	$13¾	13½	13¾	
Stafford	100	310	310	310	+10
St Paving	110	$7	7	7	
ST Radio	625	$40	40	40	
Steel Can	931	$19¾	19½	19½	
Steinbg A	250	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛
Suptest od	150	$26¾	26¾	26¾	— ¼
Texaco	460	$32¼	32	32	— ⅜
Thom Npr	50	$38¾	3	38¾	+ ¾
Tone Craft	200	$7½	7½	7½	— ¼
Tor Dm Bk	2300	$14¼	14	14¼	+ ¼
Traders A	315	$7⅝	7½	7½	— ⅛
Traders B	100	$8	8	8	+ ¾
Trader A p	100	$21	21	21	+ ¼
Transair	1200	$6	5¾	6	+ ¼
Tr Can PL	750	$27⅞	27	27	— ¼
Trans Mt	4285	$17⅜	17	17	+ ⅛
Trans PL	453	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Un Carbid	175	$18½	18½	18½	— 1
Un Gas	225	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Union Oil	260	$60	60	60	
U orp B	1639	$13½	13¼	13¼	— ¼
Un Wburn	316	$7½	7⅜	7½	+ ⅛
UWbn 6¼p	105	$40	40	40	+ ¼
Un Wbn wt	500	440	440	440	—10
Vascan	500	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
Versatd	4776	$13	12⅝	13	+ ⅛
Versatile	150	$12	12	12	
Versatil A	710	$11	10½	11	+ ¼
Wanco	18900	150	135	150	+15
Walk GW	2040	$34	33⅞	34	— ⅛
Weldwod	250	$11	11	11	+ ½
Westc'st	1935	$23¼	22⅞	23¼	+ ⅜
West Ind	100	290	290	290	
West Ind A	400	435	435	435	
Westeel	230	$17½	17⅜	17½	
W Brdcast	750	$18	18	18	
W Cdn Seed	100	270	270	270	
W Pacific	1480	$6¼	6⅛	6¼	— ¼
Weston A	950	$14¾	14⅝	14¾	
Weston B	200	$16⅛	16⅛	16⅛	
White Pas	630	$25⅜	25½	25⅝	— ⅛
White Ps r	3696	170	165	170	
Woodwd A	215	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
Zenith	205	195	195	195	

Mines

A à C

Acad Ur	25000	8½	8	8½	+ ½
Acme Gas	1000	17½	17½	17½	— ½
Advocate	650	277	277	277	— 3
Agena Mg	2130	11	11	11	
Agnico	552	145	145	145	— 5
Am Moly	4000	25	24	25	
Ang Ruyn	800	92	92	92	+ 1
Ang U Dev	2100	73	73	73	
Area	600	285	285	285	
Argosy	1400	70	70	70	— 2
Armore	9200	22½	22	22	— ½
Atlas Yk	1000	9	9	9	+ 1
Aunor	700	274	274	274	+ 5
Bankeno	500	96	96	96	
Bankfield	6500	9½	9½	9½	
Barnat	500	36	36	36	
Bethlm	4745	770	760	760	—15
Bounty Ex	961	16½	16½	16½	—1½
Bralorne	690	210	210	210	
Broul Reef	2000	40	40	40	
Brunsk	11470	5735	520	530	
Bunk H	19000	21	21	21	+ 1
Calmor IB	100	122	122	122	— 3
C Mines	17900	50	48	49	
Camflo	6500	400	395	400	+ 5
Camp Chib	700	775	770	775	—15
Camp RL	200	27	27	27	+ ⅛
C Tung	3900	270	265	265	— 5
C Dyno	12200	251	243	250	+ 7
C Keely	12000	8½	8	8	— ½
C Lencourt	4500	15½	15	15	— ½
C Malart	2100	10	10	10	
Cdn Nisto	3000	64	63	63	
Candore	2500	16	16	16	
Can-fer	500	99	99	99	— 1
Captain	2000	16	16	16	
Cassiar	580	$17⅛	17	17	— ½
Cent Pat	8900	192	184	190	
Chestrvile	2000	28½	28	28	
Chib Kay	1000	13½	13½	13½	— ½
Chib M	500	73	73	73	+ 2
Chim	10350	160	152	153	— 8
Coch Will	1100	135	134	134	
Coin Lake	1000	24½	24½	24½	+ 1½
Coniagas	1000	49	49	49	
Conigo	30000	44	41	43½	+ 1½
Con-Key	2000	9	9	9	
C Shawkey	1000	24	23	23	— ½
C Callinan	1000	10½	10½	10½	— ½
Con Fardy	592	320	310	310	
C Halli	8950	60	57	60	+ 2
C Marben	550	515	515	515	+15
C Morisn	1850	425	425	435	
Con Negus	3200	71	71	71	— 1
Con Nichol	1500	12½	12	12	
C Red P	22500	26½	26	26	+ 1
Conwest	9825	760	725	740	+40
Coprcorp	3000	51	51	51	
Cop Fields	267	124	124	124	— 1
Cop Man	5500	35	34	34	— ½
Craigmt	705	$11¾	11½	11½	— ⅛
Cstland	3000	28	27	28	+ 1
Crowp	97525	14	12½	13½	+ 1½

D à I

Daering	8500	9	9	9	
D'Aragon	9000	23	22	23	+ 1½
D'Eldona	3600	84	84	84	— 1
Denison	370	581½	81	81	— ½
Dicknsn	200	345	345	345	+15
Discovry	3205	125	120	120	
Dome	200	557⅜	57⅜	57⅜	+ ⅜
Donalda	1000	14	14	14	
Dunraine	2002	35	35	35	
East Mal	600	180	180	180	+ 5
East Sull	5325	620	560	600	+ 40
Endako	150	512¼	12¼	12¼	
F Mar	2200	140	140	140	— 5
Frobex	4200	390	385	390	+ 5
Gnt Masct	2500	127	125	125	+ 1
Giant Yk	450	925	900	925	+30
Glenn Exp	1000	19½	19½	19½	
Goldray	1700	146	143	145	+ 2
Goldrlm	3250	50	49	49	— 1
Gortdrm	6100	355	350	355	+ 5
Grdroy	30400	53	47	50	— 2
Granduc	200	680	680	680	
Granisle	500	$11⅜	11¼	11¼	— ⅛
Green Pnt	7000	43	42	43	— 1
Gulch	5100	29	28	28	+ ½
Gunnar	260	175	175	175	
Hastings	2150	230	215	215	—10
Headway	2100	19	18	18	— 1
Heath	2000	8	8	8	— ½
High-Bl	1638	$18½	18¾	18½	— ¼
Hollinger	1325	$28¾	28½	28½	— ⅜
Huds Bay	50	58	58	58	— ⅜
Hydra Ex	225	16	16	16	
Int Bibis	15100	71	69	70	
Irish Cop	800	14½	14½	14½	+ 1
Iron Bay T	1100	400	390	390	—10
Iso	2100	170	168	168	— 2

J à N

Jaye Exp	1500	15	14	14	— 1
Jelex	1800	28	28	28	+ 1
Jonsmith	2500	26	25	25	— ½
Jowsey	2417	70	70	70	
Kam Kotia	300	300	300	300	— 5
Kerr Add	3890	$18⅜	16½	18½	— ⅛
K Anacon	3111	76	75	75	— 2
Kld Coper	7400	68	66	66	— 4
Kirk Min	8000	14	13½	14	
Kirk Twns	3500	13	13	13	— 1
Kopan	6000	10	9½	10	
Lab Min	250	$32½	32½	32½	
Con Bath	770	$22	21½	21¾	
L Dufault	2055	$11	11	11	+ ⅛
Lakehead	1000	34	34	34	+ 2
L Osu	3100	37	37	37	
La Luz	21	$14¼	14½	14¼	
Langis	2100	41	41	41	
Leitch	4935	$12⅜	12⅛	12¼	+ ⅛
LL Lac	1960	235	229	229	—12
Lorado	5650	107	105	106	— 2
Louvicrt	2500	12½	12½	12½	
Macassa	300	135	135	135	
Mcdon	12000	23	21	21	
Madsen	200	150	150	150	
Marchant	800	72	72	72	— 2
Martin	1000	24	24	24	— 1
Mattgmi	4555	$15¼	15	15¼	+ ¼
Maybrun	2000	11½	11	11	— 1
Mc Adam	4800	54	54	54	
Mc Intyre	275	8644	83¾	83¾	
McWat	3000	48	48	48	
Mentor	1100	60	60	60	+ 1
Merrill	300	170	170	170	— 1
Midri	17000	121	116	120	+ 3
Min-Ore	5500	11	10	11	+ 1
Mogul Min	3820	475	465	470	
Mt Wright	1050	23	23	23	+ 1
Multi	62500	195	182	190	+ 6
Nealon	12000	9	8	9	+ 1
New Ath	1000	20	20	20	— 1
New Cal	2000	32	32	32	— 1
Newconx	4200	655	640	640	+ 5
N Goldvue	500	6	6	6	
N Harri	2000	16	16	16	
N Imperal	6400	345	340	340	
N Kel	11000	12	11½	12	
Nlund	15700	23	22½	23	+ 1
N Mylama	1525	19	18½	18½	— ½
Nnor	53000	17	15½	16	
N Que Ragl	1800	830	785	825	+30
N Senator	5500	35	35	35	+ 2
N Rim	14500	22	21	21	
Nor Acme	2200	18	18	18	
Norbaska	2000	48	48	48	
Norbeau	500	32	32	32	
Norgold	2000	8	8	8	
Normetal	100	390	390	390	
Norpax	500	7	7	7	
Northcal	1000	21	21	21	— 1
N Coldstm	2600	140	140	140	+ 1
Northgat	6204	$11½	11¼	11½	+ ⅛
N Rank	8200	41	40	41	— ½
N Rock	500	30	30	30	— 3
Nudul	1000	14	13½	14	— 1

O à Z

Obrien	1000	39	39	39	+ 3
Opemska	190	940	940	940	— 5
Orchan	3550	350	345	345	
Pmour	10600	240	240	240	
Param	10000	14	14	14	
Patino	6814	$17	17	17⅜	+ ⅛
Pax Int	2500	10½	10½	10½	+ ½
Pce Exp	44850	207	201	204	
Peerless	2000	8	7½	7½	— ½
Pick Crow	2000	28	27½	28	
Placer	500	$31⅞	31½	31½	
Porc Bay	2000	11	11	11	+ 1
Pow Rou	500	31	31	31	
Preston	229	$22⅞	22½	22½	— ¼
Probe M	3200	11	10	11	
Pyramid	6150	113	110	110	— 2
Que Chib	2500	51	51	51	— 2
Que Man	1500	20	20	20	
Q Matta	11450	110	108	109	+ 2
Quemont	745	865	860	860	
Radiore	3100	51	51	51	+ 1
Rayrock	2400	140	138

Brockville veut obtenir le nouveau collège

CORNWALL — Le maire de Cornwall a refusé de commenter les critiques formulées lundi soir, par le maire de Brockville, M. John G. Broome, touchant le Collège d'arts appliqués et de technologie érigé à Cornwall et à Kingston.

M. Nick Kaneb a déclaré qu'il ne voulait pas être impliqué dans une bataille politique avec une autre municipalité mais ajoutant que Cornwall n'a jamais empêché une autre ville d'obtenir le Collège d'arts appliqués.

Au cours de la réunion inaugurale du Conseil municipal de Brockville, lundi soir, le maire Broome, parlant de ce Collège, a déclaré qu'il s'agissait "d'une injustice criante" puisque Brockville n'avait pas obtenu un tel collège, alors que la province avait décidé d'ériger deux campus, l'un à Cornwall et l'autre à Kingston, du moins de façon temporaire. Selon le maire Broome, si la province ne pouvait se décider à quelle ville elle devait accorder ce collège, elle aurait dû faire son choix sur une des trois villes et non sur deux, comme elle l'a fait, laissant Brockville hors de la partie. Le maire de Brockville a déclaré que cette ville, qui est située entre Cornwall et Kingston, aurait été plus apte à recevoir ce collège.

De son côté, le maire Kaneb a soutenu que Cornwall, dans son mémoire présenté à la province, a prouvé qu'elle avait un besoin urgent d'un tel collège, ayant suffisamment d'élèves se destinant aux arts et métiers et à la technologie pour justifier l'existence de ce collège.

Les locaux temporaires du collège à Cornwall sont situés dans une aile de la nouvelle école secondaire Général Vanier, d'ici à ce qu'un collège permanent soit érigé. Près de 150 élèves y sont inscrits depuis le 1er octobre.

Explosion à Almonte; trois blessés

Une explosion dans la chaufferie du moulin à farine de la firme Maple Leaf, à Almonte, survenue vers 2 heures, mardi après-midi, a fait quelques milliers de dollars de dommages et a blessé trois hommes de l'endroit.

Les trois blessés, MM. William Harris, 52 ans, Franz Klaus et George Denny, ont été transportés à l'hôpital d'Almonte souffrant de brûlures au deuxième degré.

Selon la Sûreté de la municipalité, l'explosion et les flammes ont causé des dommages évalués à quelque $5,000. On n'a pu découvrir la cause de l'explosion.

Surplus d'exportation au Canada

Le Canada a enregistré un surplus d'exportation d'une valeur de $409,300,000 au cours des 11 premiers mois de l'année dernière, a rapporté mardi le Bureau fédéral de la statistique. Au cours de la même période en 1966, ce surplus avait été de $202,000,000.

Les exportations de services au cours de ces 11 mois ont été de $10,398,400,000 et les importations ont été évaluées à $9,199,700,000. Les exportations ont été de 10.6 pour 100 plus élevées qu'à la même période de 1966, et les importations ont monté de 8.6 pour 100.

Les exportations en novembre se sont élevées à $1,047,100,000, soit une augmentation de 7.1 pour 100 sur les exportations de novembre 1966. Les importations pour ce mois se sont élevées à $960,900,000, soit 1.1 pour 100 sur celles de novembre 1966.

Le plus haut rendement en ce qui concerne l'exportation pour ces 11 mois est le résultat d'une augmentation de 17.5 pour 100 en exportations canadiennes aux États-Unis, se chiffrant par $6,657,400,000, et une augmentation de 18.4 pour 100 en expéditions au Commonwealth et aux pays jouissant de taux privilégiés autres que le Royaume-Uni, se chiffrant par $597,600,000.

Les expéditions au Royaume-Uni ont été de 3.3 pour 100 plus élevées avec $1,067,500,000.

Les importations pendant 11 mois en provenance des États-Unis ont été de 11.7 pour 100 plus élevées avec $7,315,400,000.

Grèves

Le Manitoba a subi 59 grèves de 1960 à 1965. Quelque 5,900 employés ont été impliqués et les heures de travail perdues se chiffraient par 22,092.

Suffocation

En 1965, 79 des victimes de la suffocation étaient des enfants en bas âge.

Woodhouse VENTE 3ie ANNIVERSAIRE DU GERANT

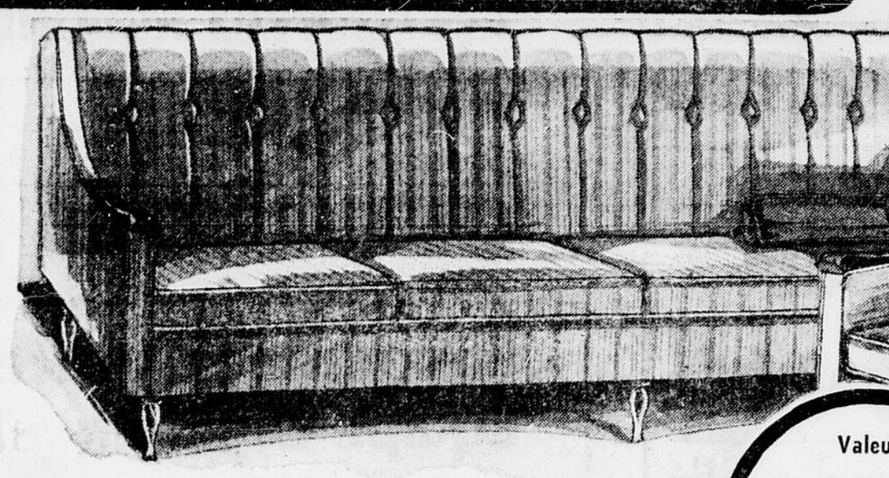
M. Fernand Laframboise, GERANT

Epargnez $25

Lit continental comprenant 3 morceaux

Matelas contenant 220 ressorts spiraux. Coutil imprimé. Sommier-boîte assorti. Tête de lit recouverte de vinyle lavable. Six pattes en bois dur incluses. Largeur: 36" seulement.

Valeur de 69.95 — **44.93**


Epargnez $70

Mobilier de salon "haut-dossier", 2 mcx.

Comprenant un sofa 81" de long à 4 coussins et fauteuil appareillé. Dossiers moulés de mousse. Appuis-bras amincis en bois dur fini noyer. Coussins à sièges réversibles remplis de mousse. Fabrication à ressorts spiraux indéformables. Recouvrement de tweed multicolore dans votre sélection de teintes décoratives.

Valeur de 259.95 — **189.93**

S.V.P. aucune "mise de côté"!

Epargnez $40

Table de 60" et six chaises

Table à dessus "Arborite" incrusté, 36" x 48", s'allongeant jusqu'à 60". Pattes renforcées. Six chaises à dossiers incurvés et recouvertes de vinyle renforcé de matériel jersey. Cadre fini phénol.

Valeur de 149.95 — **109.93**

Epargnez $60

Mobilier de chambre avec bureau triple à 9 tiroirs

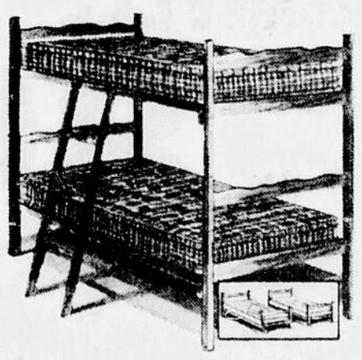
Le prix de ce mobilier de style contemporain a été spécialement réduit pour cette vente ! Le bureau triple 60" de large, surmonté d'un miroir encadré ajustable, la commode à 4 tiroirs et le lit à panneaux ajourés sont inclus. Les tiroirs à queue d'aronde glissent sur des guides centraux. Poignées cuivrées de bel aspect. Riche fini noyer.

Valeur de 229.95 — **169.93**

AUCUN ECHANGE ! TOUTE VENTE EST FINALE !

S. V. P. AUCUNE "MISE DE COTÉ" !

QUELQUES-UNS DES SPECIAUX QUI VOUS ATTENDENT


Epargnez $30

Lits étagés, 8 mcx — Valeur de 109.95 — **79.99**

Deux lits superposés, échelle et barre protectrice, fini en noyer antique ou érable rouge. Deux matelas à ressorts spiraux et 2 sommiers à lames complètent cet ensemble.

1 seulement !
Mobilier chesterfield 2 pièces
"vert" par Lanark Furniture.
Val. comp. du $299.95
AUBAINE A **$239.95**

Mobilier chesterfield 2 pièces
capitonné de nylon fleuri beige et brun. Sofa 4 places. Val. comp. de $279.95.
AUBAINE A **$229.95**

Sofas-lits et mobiliers sofa-lit 2 pièces
Transformable en lits. Choix de teintes et tissus.
A partir de **$59.95**
Quantités restreintes

Gamme de lampes de table et abat-jour
de style régional.
A partir de **$19.95**

Aussi, un très beau choix de colonnes d'éclairage, de teintes et d'abat-jour
A partir de **$13.95**

3 seulement !
Tapis Axminster de 9' x 12'
Mélange 100% laine; revers en jute double.
Val. comp. de $139.95.
A rabais de solde, à seul. **$89.95**

Aubaine
Petites carpettes de 18" x 27"
Val. comp. de $3.95
Seulement **99c**
Quantité restreinte

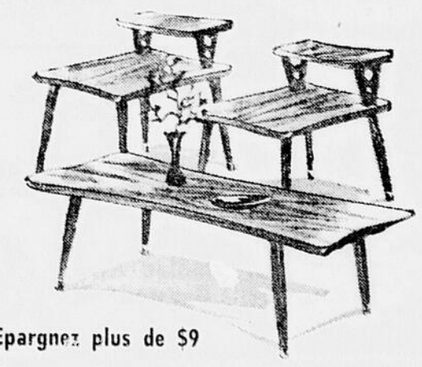
Un nombre considérable de
fauteuils, berceuses tournantes, berceuses à plate-forme, fauteuils inclinants et berceuses inclinantes.
choix de tissus et de teintes.
A partir de **$39.95**

Choix de tables de bout et de tables à café
quelques-unes uniques en leur genre
AUX PRIX DE SOLDE INDIQUES

Visitez notre Centre du divertissement familial pour la télévision en couleur
Aubaine ! Un seulement
Consolette de 19 pouces
avec THF et UHF. Valeur comp. de $749.95 — MAINT. **$599.95**
Avec reprise en compte de TV en bon état.

Un seulement !
Mobilier 7 pièces de salle à manger
table de 36 x 48 pouces allongeables à 60 pouces. 4 chaises capitonnées, buffet de 54 pouces et vaisselier en noyer.
Valeur comp. de $459.95.
A seulement **$299.95**

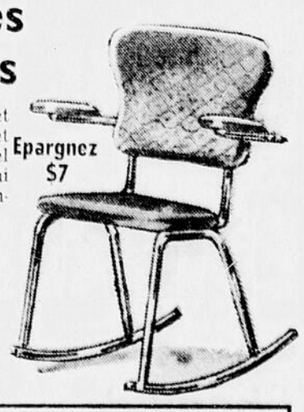
Venez examiner nos ameublements pour trois pièces
comprenant 139 articles — Chambre à coucher, vivoir, cuisine.
Le tout, au complet, de **$499.95 à $999.95**


Epargnez plus de $9

Votre choix de tables ! — Valeur de 39.95 seulement — **29.93** pour les 3

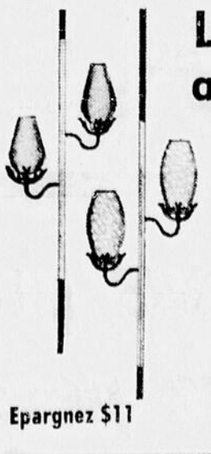
Achetez-les séparément ou tout l'ensemble! La table-étagère et la table à café à dessus formica résistent aux taches. Riche fini noyer. Pattes effilées.

Berceuses chromées


Epargnez $7

Appuis-bras, dossier et siège rembourrés et renforcés de matériel "Tufflex". Cadre fini chrome. Motifs et teintes, au choix.

Valeur de 24.95 — **17.93**


Epargnez $11

Lampes-tiges ajustables

Choisissez le style qui vous convient ! S'ajustent de 7'6" à 8'6". Commutateurs à 3 degrés d'éclairage. Ampoules incluses.

Valeur de 24.95 — **13.93** chacune

AUCUN DEPOT – CONDITIONS FACILES CONVENANT A VOTRE BUDGET

DETAILS COMPLETS DU MODE DE FINANCEMENT, DISPONIBLES A CHAQUE SUCCURSALE

Woodhouse

MAGASINEZ EN TOUTE AISANCE LES VENDREDIS JUSQU'A 9 HEURES P.M.

194, rue Rideau — Téléphone 235-5137

TROIS ETAGES POUR FACILITER VOTRE MAGASINAGE.

Stationnement gratuit au terrain municipal, angle Nicholas et Besserer — Téléphonez au gérant pour un rendez-vous le soir.

C'est plaisant d'économiser chaque semaine

SOUPES HABITANT AUX POIS ou AUX LEGUMES — 2 28 on. 49¢

SOUPE CATELLI AU POULET et AUX NOUILLES — 2 btes 39¢

PARIS-PATE 2 3 on. 33¢ — 2 7 on. 69¢

CORNICHONS HABITANT SUCRES MELANGES — 24 on. 45¢

BETTERAVES MARINEES HABITANT — 24 on. 29¢

MACEDOINE RAYMOND — 2 19 on. 39¢

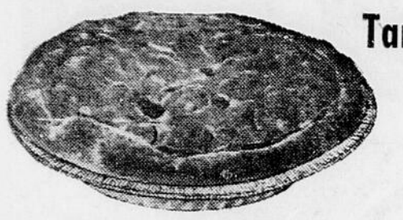
CEREALES SUCREES "HONEY MUNCH" — Bte 10 on. 45¢

DETERGENT LIQUIDE LUX format géant 79¢

SAVON DE TOILETTE LUX ROSE ou BLEU — 3 pains 39¢

CIRE EN PATE SUCCES BLANCHE — liv. 69¢

De notre pâtisserie



Tartes aux pommes PLAZA — 3 24 on. 1.00

BEIGNES AU MIEL DELICIEUX — bte 59¢

BEIGNES A LA CANNELLE PLAZA — bte 33¢

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi 13 janvier.

POUR VOS SPAGHETTIS

SPAGHETTI ou COUDES CATELLI — 4 btes 16 on. 89¢

SAUCE AUX TOMATES CATELLI — 2 btes 14 on. 49¢

Encouragez notre Équipe Olympique!

Aidez à réunir $50,000. — collectionnez les étiquettes Kraft. Pour chaque étiquette que vous collectionnerez Kraft versera du comptant à L'Équipe Olympique. Apportez toutes vos étiquettes Kraft à notre magasin.

FROMAGE TRANCHE KRAFT — pqt 8 on. 39¢

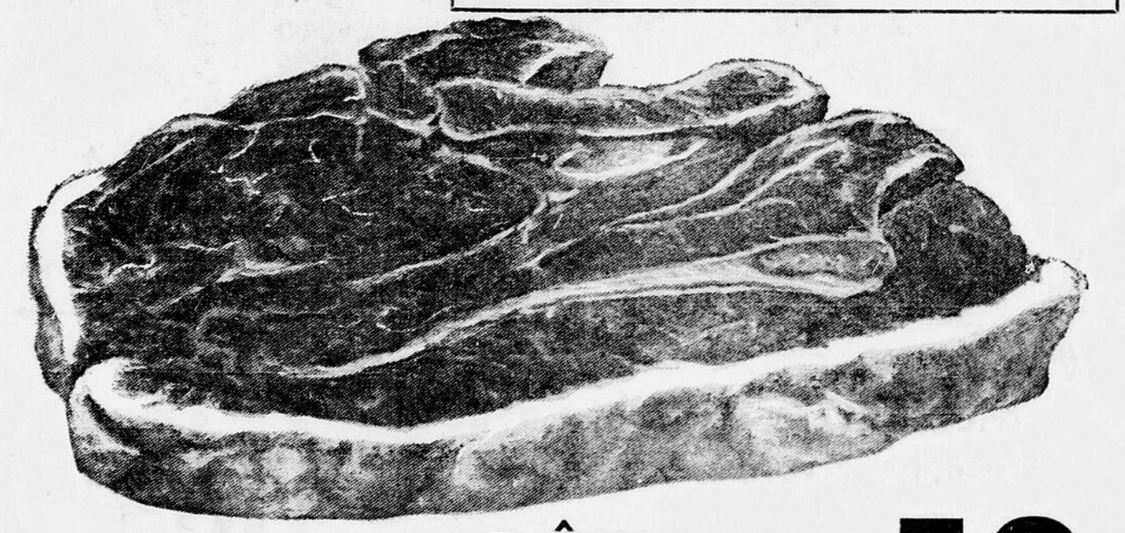
GARNITURE A SALADE MIRACLE WHIP — pqt 16 on. 39¢

SACS DE THÉ SALADA — Bte 60 sacs 69¢

CAFÉ MOULU MAXWELL HOUSE — Sac 1 liv. 89¢

CIRE LIQUIDE SUCCES "Heavy Duty" — 32 on. 99¢

DÉTERGENT BREEZE — Format ultra géant (king size) 1.79



BOEUF DE QUALITE SPECIALEMENT CHOISI

RÔTI PALERON — Liv. 59¢

RÔTI CÔTES CROISÉES — liv. 69¢

RÔTI campagnard désossé — liv. 79¢

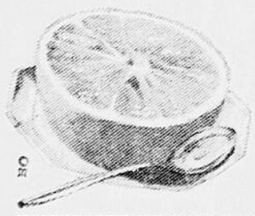
BOEUF A BOUILLIR DESOSSE — FRAIS COUPE — liv. 79¢

JAMBON CUIT MAPLE LEAF TRANCHE 6 on. 59¢

SAUCISSE au BOEUF PUR MAPLE LEAF — liv. 59¢

BOLOGNE MAPLE LEAF — liv. 39¢

Fruits et légumes frais



Pamplemousses Indian River Grosseur 48 — 6 pour 59¢

No 1 des E.-U., fermes, mûres

TOMATES Plateau 2 liv. 59¢

No 1 des E.-U., ferme

LAITUE grosseur 30 — 2 pour 49¢

No 1 des E.-U., frais

ÉPINARDS — 2 10 on. pour 49¢

No 1 des E.-U.

Choux de Bruxelle — 10 on. ch. 33¢

No 1 du Canada

NAVET CIRÉ — Liv. 8¢

Aliments congelés

STEAKETTE DE BOEUF HOLIDAY FARM — 16 on. 67¢

FRITES VALLEY FARM — 2 9 on. 25¢

Avez-vous profité du service personnel offert par EXCEL!

C'est une expérience agréable que vous ne pouvez vous permettre de passer!

HULL ET LA RÉGION

LE DROIT

TRES FROID
MINIMUM (cette nuit) ..... -15
MAXIMUM (demain) .....
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316

Hull progressera vers le nord

La route 8 à l'intérieur des terres

par Philippe GAGNON
du DROIT

L'épineuse question du tracé de la route huit dans l'Ouest du Québec a complètement été repensée et le ministère de la Voirie et des Ponts de la Belle province a décidé que le pont de Pointe-Gatineau serait construit environ 2,000 pieds plus au nord que prévu, alors que la route huit sera aménagée beaucoup plus à l'intérieur des terres en passant au nord du lac Leamy.

C'est en substance ce que le député de Papineau à l'Assemblée législative du Québec, le notaire Roland Théorêt a déclaré au DROIT mardi en fin d'après-midi. La nouvelle a d'ailleurs été confirmée par un porte-parole du ministère de la Voirie à Montréal.

Si l'on en juge par les déclarations que nous avons recueillies auprès des autorités gouvernementales, le nouveau tracé de la route huit que l'on s'apprête à adopter serait à quelque chose près celui suggéré dans le plan directeur préparé pour les municipalités situées à l'ouest de la rivière Gatineau.

Partant du pont de Pointe-Gatineau devant être construit à la hauteur du viaduc du Canadien Pacifique qui enjambe la rivière Gatineau, la route huit serait raccordée au chemin Cameron à la hauteur de la route 11, là où le tronçon s'arrête en pleins champs, suivrait cette artère, traverserait le parc de la Gatineau pour aller rejoindre le chemin Pink et se prolonger directement vers l'ouest en passant au nord de Lucerne pour communiquer avec l'actuelle route huit au nord-ouest d'Aylmer. Ce "nouveau" tracé est en fait une application pratique du plan directeur initial proposé par l'urbaniste-conseil Jacques Gréber.

Un ingénieur du ministère de la Voirie n'avait-il pas déclaré à la délégation dirigée par CEROQ qui s'était rendue à Montréal pour présenter son mémoire sur les voies et communications dans l'Ouest du Québec que si jamais on décidait de reconsidérer le tracé de la route huit, le raccordement ne pourrait se faire qu'au chemin Cameron et non pas à la rue St-Raymond?

Et selon M. Roland Théorêt, l'aménagement de ce nouveau tracé n'affectera en rien la construction du pont de Pointe-Gatineau. "Les travaux débuteront au printemps tel que prévu", a ajouté le député.

Des avantages

L'adoption du tracé nouvellement repensé représenterait une économie considérable d'argent si l'on considère que la route huit traversera les terrains vagues où il n'y a pratiquement pas de résidences.

L'ancien tracé de la route huit enjambait la rivière Gatineau à l'est de la voie ferrée, se continuait à l'est du lac Leamy, passait à l'arrière du cimetière Notre-Dame, enjambait le ruisseau de la Brasserie pour rejoindre l'échangeur St-Rédempteur-Montclair, traversait de nouveau le ruisseau de la Brasserie à l'ouest de l'échangeur, continuait vers l'ouest en direction de la rue Montcalm, franchissait la voie ferrée à la hauteur de la Canada Packers et du garage autrefois connu sous le nom de Blondin, suivait de nouveau le ruisseau de la Brasserie en passant à travers une section résidentielle puis un petit secteur commercial, empruntait la rue Front, secteur tout à fait résidentiel, enjambait le boul. Taché à la rue Front pour suivre ensuite le rivage de la rivière Outaouais au sud de Val-Tétreau à travers les parcs Brébeuf et Moussette, longeait le boul. Brunet et la voie ferrée jusqu'au pont Champlain, traversait de nouveau la voie ferrée et le boul. Brunet, passait au nord de la piste de course Connaught et du terrain de golf Rivermead, coupait la municipalité de Lucerne en diagonal pour aller rejoindre le chemin McConnell et évitait la ville d'Aylmer pour aller rejoindre l'actuelle route huit à la hauteur du chemin Eardley. Cela exigeait pour environ 15 millions de dollars en expropriation. Et il aurait fallu penser au relogement de toute cette population.

D'autre part en traversant l'Ouest du Québec à travers les terres, la route huit permettra plus de possibilités d'expansion pour la ville de Hull. Un conseiller municipal nous faisait récemment remarquer que l'ancien tracé du ministère de la Voirie était situé trop près de la rivière Outaouais là ou tout est construit, là où il ne peut y avoir d'expansion. "Il faut avoir les yeux tournés vers l'avenir", nous avait-il mentionné.

Mais l'avènement du tracé terminé corrige toute cette situation. La circulation sera également plus aérée. Le raccordement à Cameron dirigera la circulation vers les routes numéros huit et 11 puis directement vers le pont Macdonald-Cartier. On aménagera vraisemblablement des sorties et des voies d'accès au Boul. Cité des jeunes, à la promenade Gatineau et au chemin Vanier pour s'engager sur le pont enjambant la rivière Outaouais à Deschênes. On pourra éventuellement aménager une autre sortie à la promenade du Lac des Fées puisque cette artère a été construite selon les normes d'une route commerciale.

Des pourparlers

Il appert que les gouvernements fédéral et provincial du Québec entretenaient des pourparlers au sujet de la route huit depuis plus d'un mois.

En effet lors de l'inauguration officielle du pont de Portage-du-Fort il y a un mois, le ministre fédéral des Travaux publics, M. George McIlraith, et le ministre québécois de la Voirie et des Ponts, M. Fernand-J. Lafontaine, ont conclu une entente à l'effet qu'on retarderait les travaux de sondage pour la construction du pont de Pointe-Gatineau et qu'on étudierait de nouveau son emplacement.

Quelque temps plus tard des hauts fonctionnaires du ministère de la Voirie et des Ponts se rendaient à Ottawa. M. McIlraith leur aurait alors promis que si le gouvernement québécois décidait de construire le pont de Pointe-Gatineau plus au nord que prévu et dirigeait la route huit à l'intérieur des terres, le gouvernement fédéral construirait alors des promenades le long de l'Outaouais du côté québécois. Par cette déclaration, M. McIlraith se rendait au désir du Conseil économique régional de l'Ouest du Québec.

Rejoint au téléphone le président du CEROQ, M. Antoine Grégoire, n'a voulu faire aucun commentaire. Il a simplement dit que la position de CEROQ était connue et qu'elle demeurait toujours la même. Cependant on sait que CEROQ désapprouvait l'ancien tracé de la route huit d'après l'étude DeLeuw Cather, Beauchemin-Beaton-Lapointe. L'organisme depuis quelque temps effectuait de nombreuses représentations auprès du ministère de la Voirie qui avait répondu à sa délégation, allée à Montréal pour présenter son mémoire sur les voies et communications dans l'ouest du Québec, que la question de la route huit était réglée.

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, s'est par ailleurs montré plus enthousiaste à l'annonce de la nouvelle. "Nous sommes très heureux, a-t-il dit, de constater que le gouvernement prend enfin nos observations en considération." On se rappellera que la ville s'était liguée avec CEROQ contre l'ancien tracé tel que proposé par le ministère de la Voirie. La métropole de l'Ouest du Québec préférait voir passer cette route au nord du lac Leamy et au nord de la ville de Hull.

Sauver et non sacrifier les Québécois

par Claude DERY
courriériste parlementaire
du DROIT

QUEBEC — La toute récente déclaration de M. René Lévesque, leader du Mouvement "souveraineté-association" au Québec, telle que rapportée dans le magazine américain "US News and World Report" et qui fit manchette dans les journaux du pays, à l'effet que le mouvement québécois pourrait provoquer une guerre civile au Canada, n'est pas sans inquiéter grandement tout au moins les Québécois.

Même si le député indépendant de Mtl-Laurier, dans l'entrevue qu'il accorda au périodique américain fort prestigieux, exprime l'avis qu'une telle conjoncture demeure peu probable, sa déclaration semble devoir pistonner une contre-offensive de la part des autorités en place.

C'est ainsi que le Premier ministre, M. Daniel Johnson, engagera l'action gouvernementale québécoise sur deux fronts particuliers au cours de 1968.

Dans les relations fédérales-provinciales et interprovinciales, le gouvernement unioniste n'entend point lâcher prise et poursuivre l'escalade constitutionnelle en vue d'obtenir la reconnaissance officielle des deux nations au Canada et, par ricochet, l'égalité des droits, seule condition anticipée jusqu'ici par le Parlement provincial pour assurer la survie du pays dans les cadres géographiques actuels.

D'autre part, M. Johnson se propose de multiplier ses rencontres avec les hommes d'affaires, les chefs d'entreprises et les financiers pour les inviter à investir au Québec tout en les assurant de l'appui total de son gouvernement en faveur de l'entreprise privée. Cette offensive, M. Johnson ne la destine point uniquement aux capitaux canadiens et américains mais il envisage aussi la diriger vers l'Europe.

L'economique d'abord

Si d'une part le Québec réclame des droits accrus pour assurer son expansion suivant son autodétermination à assumer ses responsabilités dans le domaine constitutionnel, d'autre part l'accent majeur des politiques intérieures se dirigera vers l'émancipation économique. On sent de plus en plus vibrer cette thèse de M. Marcel Faribault, conseiller spécial auprès du Conseil des ministres, tablant sur l'expansion économique comme moteur premier à la paix sociale dans la belle province.

La stratégie du gouvernement s'oriente de son passage à Sorel où l'on révélait l'investissement de $8 millions dans le lancement d'une nouvelle compagnie: "Les Poudres métalliques du Québec Ltée". M. Johnson s'est fait l'ardent propagandiste de l'entreprise privée, rejetant ainsi la théorie du socialisme extrême comme levier de commande proposé par les séparatistes.

Les promotions

L'inquiétude comme l'intérêt des autorités provinciales convergent vers la paix sociale essentielle pour attirer les capitaux. La législation prochaine devrait, suivant les informations obtenues du ministère du Travail, corriger des lacunes graves au Code du travail. L'impératif d'une telle modification s'impose d'autant plus que, cette année, le gouvernement devra négocier de nouvelles conventions collectives de travail avec quelque 30,000 fonctionnaires de l'Etat. Les principes en jeu exigent un doigté peu ordinaire non seulement de la part du gouvernement mais aussi des syndicats.

C'est pourquoi M. Johnson répète que l'année 1968 sera celle des grandes décisions. Sans climat social favorable, il sera impossible d'obtenir des capitaux étrangers productifs au Québec. L'effort tendra donc nécessairement vers cette paix sociale qui assurera plusieurs promotions intéressantes déjà caressées dans la capitale provinciale.

De Paris, surgit l'information au sujet d'un syndicat financier français disposé à investir $2 millions dans la Société générale de financement du Québec, laquelle offrirait, cette année, sur le marché, des actions privilégiées pour un montant de $5 millions, à l'intention du public.

De plus on peut s'attendre à des développements majeurs consécutifs aux ententes Paris - Québec, dans le champ des échanges de professeurs, scientifiques, ingénieurs, étudiants, artistes etc.

La visite du ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, à Paris, où il doit rencontrer, le général de Gaulle, MM. Alain Peyrefitte, André Bettencourt, et André Mlraux, est considérée par les observateurs politiques comme contact préliminaire au prochain voyage de M. Johnson en France.

Mais toutes ces initiatives et préoccupations ne peuvent distraire les hommes politiques québécois et canadiens de la gravité de l'heure. La pondération et le calme deviennent des qualités diplomatiques de plus en plus essentielles à nos chefs de file pour contenir les délibérations dans un climat serein. La révolution tranquille peut accélérer sa marche, mais sans attiser la fièvre des passions incontrôlables. Il ne s'agit pas de sacrifier un peuple mais bien de le sauver.

Des Chênes change d'orthographe

Le nom du village de Deschênes s'écrira désormais en deux mots soit Des Chênes.

Ayant fouillé les dossiers, le Conseil a constaté cette semaine que l'épellation avait été officiellement changée, il y a quelques années. Mais on a négligé depuis, d'amender la papeterie officielle et l'emblème.

Le village signifiera maintenant à la Législature son acceptation de la nouvelle orthographe.

Nouvel exécutif du Kiwanis de Hull

(Photo Champlain Marcil)

Le nouvel exécutif du Club Kiwanis de Hull a été présenté, mardi midi, aux membres de cet organisme. Présidée par le lieutenant-gouverneur du district numéro 13 des clubs Kiwanis, M. Laird Barclay, d'Ottawa, la cérémonie s'est déroulée lors du dîner hebdomadaire, à l'hôtel Duvernay. On voit, de gauche à droite, MM. André Pommet, secrétaire pour un second terme; René Boivin, président élu pour 1969; Raymond Charette, président pour la présente année; et Guy Lesage, vice-président. Le nouveau trésorier élu, M. Roland Savaria, qui remplira cette fonction pour la deuxième année consécutive, n'était pas présent au moment où cette photo a été prise. Les membres du club Kiwanis se sont également choisi sept administrateurs: MM. Hubert Emond, Bernard Fleury, Michel Laliberté, J.-Claude Leblanc, Gilles Marcoux, Richard Monette et Jacques Waters. Pour la première fois depuis sa fondation en 1959, le Club a établi un secrétariat permanent qui s'occupera de l'administration du Club en plus de servir de secrétariat pour certaines associations ne pouvant se permettre un tel service. Le nouveau président du Kiwanis, M. Raymond Charette qui remplace à ce poste M. Yvon Morin, s'est fixé comme objectif, en plus des activités régulières du Club, le souper sportif, le tournoi international de hockey midget. Le Club veut aussi améliorer sensiblement le sort de l'école Laurentienne, institution s'occupant des enfants mentalement handicapés.

Organisation du Mouvement souveraineté-association dans la région de Hull

Le Mouvement souveraineté - association jette les bases de son organisation dans la région de l'Outaouais, qui groupe les comtés de Pontiac, Papineau, Hull et Gatineau.

L'organisme, qui prône la souveraineté du Québec à l'intérieur d'une alliance économique avec les neuf autres provinces, a vu le jour il y a quelques semaines. On compte organiser prochainement une rencontre régionale.

Les responsables régionaux du mouvement visent en premier lieu, selon M. Pierre Boucher, renseigner la population de la région de l'Outaouais sur la teneur de l'option mise de l'avant par M. René Lévesque, et de ses implications dans la région.

"L'organisation régionale, a dit M. Boucher, est bien consciente de la situation problématique de l'Outaouais. La région, de par sa géographie, a par ailleurs tout intérêt à se structurer et, sourtout, doit pouvoir compter sur une forte délégation afin de refléter le mieux possible les aspirations de la région et aussi de mieux faire valoir les problèmes particuliers à l'Outaouais."

A son avis, jamais jusqu'à présent, on n'a pu faire entendre, à juste titre, ses revendications et réussi à être écouté par les dirigeants nationaux, à quelque palier que ce soit.

"L'introduction des techinques d'animation sociale est un outil qui permettra à tous et chacun de faire entendre sa voix et d'émettre ses opinions personnelles au lieu de s'en prendre à certains porte-parole officiels qui, bien souvent, ne défendent que des intérêts particuliers", a précisé M. Pierre Boucher.

Selon M. Guillaume Dunn

Les pêcheurs basques ont établi les premiers contacts avec les Indiens

Selon M. Guillaume Dunn, de la Société historique de l'Outaouais, ce sont les pêcheurs basques qui sont entrés les premiers en contact avec les tribus indiennes du Canada.

Bien avant la venue de Jacques Cartier, les pêcheurs basques ont entrepris le commerce des fourrures avec les Montagnais. Ils échangeaient alors des haches en fer ou des têtes de flèches en fer contre des peaux.

"Il n'a fallu que peu de temps pour que la demande des fourrures soit trop forte. Ne pouvant répondre, les Montagnais sont entrés en relation avec les Algonquins, échangeant leurs vieilles haches et têtes de flèches contre des pelleteries. Puis ce genre de commerce s'est étendu jusqu'au pays des Hurons, à l'intérieur des terres", a poursuivi M. Dunn, l'invité du club Richelieu, mardi midi, à la Chaumière.

La fourrure en demande à cette époque était le castor gras d'hiver. La peau que les tribus indiennes vendaient aux Blancs étaient en fait des peaux de "seconde main". Elles avaient auparavant servi de vêtement aux Indiens. Leurs vêtements — une grande robe — étaient confectionnés de cette peau de castor d'hiver, mais la fourure se portait à l'intérieure. Après quelques mois d'usage, la fourrure devenait moutonnée et prenait une couleur jaunâtre. Et c'st de cette fourrure qu'on se servait pour confectionner les chapeaux, en Europe.

Quelques temps plus tard, l'Outaouais devint la principale route du commerce. C'était la transcanadienne du temps, celle que les coureurs des bois empruntaient pour se rendre à l'intérieur des terres.

$1 million de dégâts à l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Spéciale) — Un incendie s'est déclaré à l'Hôtel-Dieu, de St-Hyacinthe, hier soir vers 4 h. 45, dans la partie de l'édifice situé rue Saint - Joseph, vieille de cent vingt ans.

La cause de l'incendie n'a pas été déterminée, mais il semble qu'il s'agit d'un court-circuit qui se produisit entre le second et le troisième étages à l'ancienne salle des bazars.

Le feu prit de l'importance et grandit peu à peu, malgré les efforts des pompiers de Saint-Hyacinthe, pour grimper aux deux étages supérieurs et atteindre le toit.

Les pompiers de Saint-Joseph-sur - Yamaska, La Providence, Douville et Beloeil vinrent s'ajouter à ceux de la ville vers 7h. 30, formant une équipe de plus de quatre-vingts hommes, dirigés par le chef J. Sainte-Marie.

L'échelle Magyrus se révéla inutilisable vers 8 h. 30 à cause du froid intense de sorte qu'il fallut demander celle de Granby, qui ne tarda pas à arriver, avec une équipe de pompiers.

Le pompier Alfred Paradis et son fils André, incommodés par l'épaisse fumée qui se dégageait du brasier, durent être transportés à l'Hôpital général de même qu'un employé de l'institution, M. François Audet.

Quelque cent-cinquante volontaires de la protection civile de la région et de Verdun commandés par M. Robert Arsenault, assistés des membres du comité des sinistres de la Croix-Rouge de la ville, apportèrent leur appui, les uns pour constituer un service d'ordre, les autres, pour aider à l'évacuation d'environ deux cents malades.

Une flotte d'ambulances de la région assura le transport des patients. Seuls les étages de la vieille partie de l'édifice furent complètement évacués.

Le rez-de-chaussée et le premier abritent les bureaux de la procure et la reliure, lourdement endommagés par l'eau et la fumée; le second, l'auditorium, où le feu semble avoir pris naissance, le troisième et le quatrième étages les chambres de religieuses et leur infirmerie.

Les malades de celle-ci furent transportés à la métairie de Saint - Joseph - sur - Yamaska, ou dans la partie opposée de l'édifice, nullement touchée par l'eau. Les dommages sont considérables mais il est impossible pour l'instant d'obtenir le moindre chiffre à leur sujet.

Le feu parait ce matin entièrement sous maitrise. Les pompiers sont encore sur les lieux mais pour surveillance. On ne sait encore rien de l'étendu des dommages qui peuvent atteindre ou dépasser le million.

Cueillette des arbres de Noël

La compagnie utilité Sanitaire de Hull fera la cueillette des arbres de Noël les 11, 12, 13, 18, 19 et 20 janvier courant.

Un porte-parole de la compagnie a spécifié que les gens devaient laisser les arbres bien en vue en bordure du trottoir.

Coupable de viol

Un homme de Templeton, Roger Valiquette, 31 ans, a été trouvé coupable en fin d'après-midi, mardi, de viol sur la personne d'une Outaouaise de 18 ans. Il connaitra vendredi sa sentence du juge Jacques Boucher, président des assises criminelles d'hiver de la Cour du banc de la reine, à Hull.

Les douzes jurés ont délibéré pendant plus de deux heures pour atteindre l'unanimité. A maintes reprises, ils ont demandé au juge d'entendre un jeune homme qui accompagnait Valiquette au moment du méfait. La dernière occasion où ils ont fait cette requête est survenue juste avant que le président du jury rende la décision.

L'individu en question n'a pas été appelé à la barre des témoins par Me Charles Letellier de St-Just, de la Couronne. Me Marcel Bourget a aussi refusé de l'interroger.

C'est la santé qui coûte le plus cher

QUEBEC (CD) — Suivant les statistiques compilées par Ottawa et publiées par le ministère provincial du Travail que dirige M. Maurice Bellemare, dans la dernière édition de "Québec Travail", il appert que les soins personnels et de la santé constituent toujours au Canada comme au Québec les principales causes de l'augmentation du coût de la vie.

En basant l'indice des prix à la consommation à 100 points, en 1949, on constate qu'il s'est haussé à 187.5 pour l'année 1966 à Montréal et à 198 en octobre 1967 en ce qui concerne la santé. C'est donc dire que, depuis 1949, le coût des soins de santé ont presque doublé au Québec.

La seconde plus forte augmentation du coût de la vie frappe ensuite les services de transports notamment au Québec, puisqu'ils ont connu une majoration de taux fixée à 182.1 points en octobre 1967, pour la région de Montréal comparativement à 157.9 au Canada. Les divertissements et les livres occupent la troisième place, avec un indice de 172.9 au Québec en octobre dernier, contre 158 en janvier 1966.

Dans l'ordre, viennent les services d'alimentations 151.8, l'habitation, 145.2, les tabacs et les cigarettes 131.9 et les vêtements, 125.6.

Le plus tôt possible

La Société historique souhaite la publication du rapport Dorion

La Société historique de l'ouest du Québec ne saurait rester indifférente au projet de district fédéral. Afin que soit dissipée toute équivoque sur l'avenir du territoire, elle souhaite vivement que le rapport Dorion soit publié le plus tôt.

C'est ce qui ressort d'une réunion au cours de laquelle le Conseil de la société, dont le président est M. Augustin Potvin, a tracé les grande lignes de son programme de 1968.

"L'histoire de l'ouest du Québec, a dit M. Potvin, est à la fois un témoignage, un combat et un espoir. Un témoignage de la volonté d'affirmation de notre groupe culturel, un combat ardu pour le respect de son identité politique, sociale et économique et un ferme espoir face à l'avenir, telle est la voie que la région s'est tracée.

Une société comme la nôtre ne peut pas se contenter de remuer les cendres du passé et d'inscrire au livre d'or les hauts faits des aïeux. Il lui faut aussi pour être vraiment utile, exercer une action historique sur l'évolution de son milieu. Et pour exercer une telle action elle doit d'abord connaître ce milieu."

Partant de ce principe, le président a proposé aux membres d'inviter comme conférencier les représentants d'organismes locaux tels que le Conseil économique régional de l'ouest du Québec, le Service social, les Chambres de commerces, les Caisses populaires et encore les compétences en petites histoires.

"Cela n'exclut évidemment pas, a dit M. Potvin, les spécialistes en Grande histoire et en géographie, particulièrement ceux qui sont au courant des problèmes de l'ouest du Québec.

C'est ainsi qu'à sa réunion du 22 janvier la société recevra le président du CEROQ. Le conseil songe également à inviter des conférenciers tels que M. Aimé Guertin, M. Michel Brochu et l'abbé Hector Legros.

Les étudiants de la CSRO classés par une ordinatrice

A l'instar de quelque cinq commissions scolaires régionales de la province de Québec, la CSRO retiendra, en septembre 1968, les services d'une ordinatrice électronique IBM pour effectuer le classement et élaborer les bulletins des 3,500 étudiants qui fréquentent la Polyvalente de Hull et le Secondaire V.

Il en coûtera $5 par élève à la Régionale pour nourrir leur robot électronique, ce qui représente une dépense annuelle de l'ordre de $17,000.

Auparavant, sept à huit personnes travaillaient pendant tout l'été pour effectuer le classement des étudiants.

Jeune homme blessé dans la collision d'une auto et d'un train, à Hull

Un étudiant de 18 ans, Maurice Cadieux, 275, boul. Gamelin, à Hull, a échappé à une mort certaine cette nuit, vers minuit trente-cinq, lorsque l'auto qu'il conduisait est entrée en collision avec un convoi de marchandises du Canadien Pacifique au passage à niveau du boul. Montclair.

Le jeune qui était au volant d'une Chevrolet décapotable, modèle 1966, roulait en direction du vieux Hull lorsqu'il appliqua les freins pour céder le passage au convoi de marchandises de 33 wagons. Malheureusement, le véhicule glissa et, en dépit de ses manoeuvres désespérées, se dirigea carrément en direction du passage à niveau où il heurta, par le côté, le convoi.

L'étudiant de Marguerite d'Youville n'a subi qu'une coupure superficielle à l'oeil gauche. Sa blessure n'a nécessité aucun traitement d'urgence. L'auto, pour sa part, a été endommagée pour $1,000.

Le sergent Ernest Charron, de la Sûreté municipale de Hull, a déclaré, ce matin, que s'il s'était agi d'un train plutôt que d'un convoi de marchandises, les conséquences auraient été beaucoup plus graves: un train, au même endroit, atteint souvent des vitesses approchant les 50 milles à l'heure. Le convoi de marchandises filait à dix milles à l'heure au moment de la collision.

A. L. RAYMOND Ltée
210 CHAMPLAIN—HULL

OUVERT
8 a.m. à 6 p.m.
mardi, merc., samedi
8 a.m. à 9 p.m.
jeudi et vendredi
Fermé tous les lundis

SUCRE BLANC
SAC 10 LIVRES **77c**

SOUPE "HABITANT"
LEGUMES OU POIS 28 on. **19c**

Café torréfié MAXWELL HOUSE
SAC 1 LIVRE **69c**

SPÉCIAL EXTRA! EXTRA!
900 TIMBRES-PRIMES SUPPLÉMENTAIRES
ENCAISSABLES SUR UNE PERIODE de 6 SEMAINES
AVEC ACHAT DE $10.00 ET PLUS CHAQUE SEMAINE
APPORTEZ VOS COUPONS
30,000 livrets distribués à domicile cette semaine

SAVON DUZ format familial **1.89**

Nettoyeur tout-usage "LESTOIL" 2 28 on. **89c**

Papier hygiénique WHITE SWAN 8 roul. **89c**

Tissus faciaux WHITE SWAN 3 pqts de 360's **79c**

Essuie-Tout WHITE SWAN roul. jumbo **69c**

Nettoyeur Super Dutch 22 on. **69c**

Sirop contre la toux LAMBERT **59c**

Shampooing Dorothy Reed ASSORTIS 12 on. **49c**

Jus de tomates surchoix "Libby's" 10 onces
Jus de pommes "Mont Rouge" 10 onces
Breuvage à l'orange "President" en sachets
Soupes "Knorr" en sachets — toutes variétés
Canneberges gelée ou entière "Stuart House" 15 on.
Haricots coupés jaune "Kounty Kist" 10 on.
Haricots coupés verts "Geneviève" 14 onces
Patates juliennes blanches "Snyder" 14 on.
Carottes en tranches "Snyder" 14 on.
Betteraves en cubes "Snyder" 14 on.
Sardines dans l'huile "Banquet"
Macaroni Creamette Pqt 7 on.
Gelée en poudre "Royal" 3 on. assortie
Savon de toilette "Jergens" format bain

10c **10c**

Jus tomates choix "PAC-RITE" 7 Bte 19 on. **1.00**

Haricots jaunes coupés "Stokely" surchoix 5 btes 14 on. **89c**

Haricots verts coupés "Stokely" surchoix 5 btes 14 on. **89c**

MAÏS genre sauce "Stokely", surchoix 5 btes 14 on. **89c**

MAÏS grains entiers "Stokely" surchoix 5 btes 12 on. **89c**

Pois verts Honey Pod "Stokely" surchoix 5 btes 14 on. **1.00**

Pêches tranchées "Crest" 3 btes 28 on. **1.00**

Poires à dessert "President" btes 28 on. **29c**

Chocolat instantané	en granule "P.D.Q."	16 on.	49¢
Mélange gâteaux	"Pillsbury", banane, blanc, chocolat		3/$1
Mélange croûte tarte	"Betty Crocker"	18 on.	29¢
Biscuits gros paquet	de 4 variétés	34 on.	79¢
Ragoût "Clark"	boeuf, Irlandais, poulet	8 on.	4/89¢
Dîner spaghetti	"Clark" avec sauce viande	15 on.	49¢
Dîner macaroni	et fromage "Catelli"	7¼ on.	8/$1
Spaghettini "Catelli"		pqt cello 2 liv.	43¢
Confiture aux fraises	"National"	24 on.	39¢
Beurre d'arachides	"Squirrell"	48 on.	1.09
Chow Chow rouge	"Bick's"	16 on.	3/$1
Cornichons Dills	"McLarens"	32 on.	39¢
Gherkins sucrés	"Heinz"	12 on.	45¢

PÂTÉS congelés 'Morton' Boeuf, dinde, poulet **4/1.00**

LAIT écrémé EN POUDRE "CRINO" Pqt 3 livres **99c**

LAIT évaporé "Carnation" 16 on. **6/1.00**
(Caisse 48 boites $7.99)

A. RAYMOND LIMITÉE.
Tomate DE CHOIX "AYLMER" 28 on. 3 pour **79c**

ROTIS

Boeuf ROUGE SEULEMENT 18-jours STEAKS

"La meilleure qualité de boeuf au Canada"

INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET MURI A POINT PENDANT 18 JOURS

côtes courtes	hautes côtes	côtes croisées	hautes côtes (RIB)	de paleron
65c	89c	79c	99c	79c

A. L. RAYMOND Ltée
210 CHAMPLAIN—HULL

UNE CARCASSE DE "BOEUF 18-JOURS" SUR 20 EST DE QUALITE SATISFAISANTE POUR NOS CLIENTS! SAVOUREZ LE MEILLEUR BOEUF, EPARGNEZ DAVANTAGE. RIEN D'AUTRE QUE LA MARQUE ROUGE

Satisfaction entière ou argent remis!

SAUCISSE FUMEE MAPLE LEAF 53c pqt 1 liv

SAUCISSE "MAPLE LEAF" ★ pur porc ★ tout boeuf ★ porc et boeuf 55c Paquet 1 livre

KETCHUP "Heinz" 11 onces 5/1.00

FROMAGE TRANCHE "CRESCENT" 8 onces 29c

GRAISSE PURE "Tenderflake" 5/89c

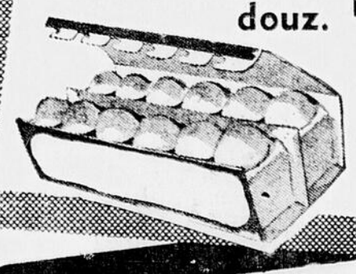
MARGARINE "Golden Dew" de SWIFT 1 liv. 5/1.00

Breuvage ananas-pamplemousses "Libby's"	48 on.	29c
Jus de pommes "Mont Rouge" 48 on.		29c
Macédoine de légumes "Président"	6 19 on. choix	1.00
Spaghetti cuit sauce tomate "Libby's"	7 14 on.	1.00
KLIK viande en conserve de Canada Packers	12 on.	49c
Picnic en conserve "Maple Leaf"	1½ liv.	1.49
Viande à sandwich "Maple Leaf" 6 variétés	4 3 on.	79c
Ananas à la menthe "Libby's"	5 14 on.	1.00
Céréales Wheaties 12 on. Cheerios 10½ on, "G.M."	3 pour	1.00
Garniture de tarte "Stafford" pomme, fraise et rhubarbe, citron	19 on.	29c

BACON MAPLE LEAF

Paquet 1 livre tranché sans couenne 65c

OEUFS FRAIS "RAYMOND" Catégorie "A" GROS douz. 45c



BANANES grosses, dorées

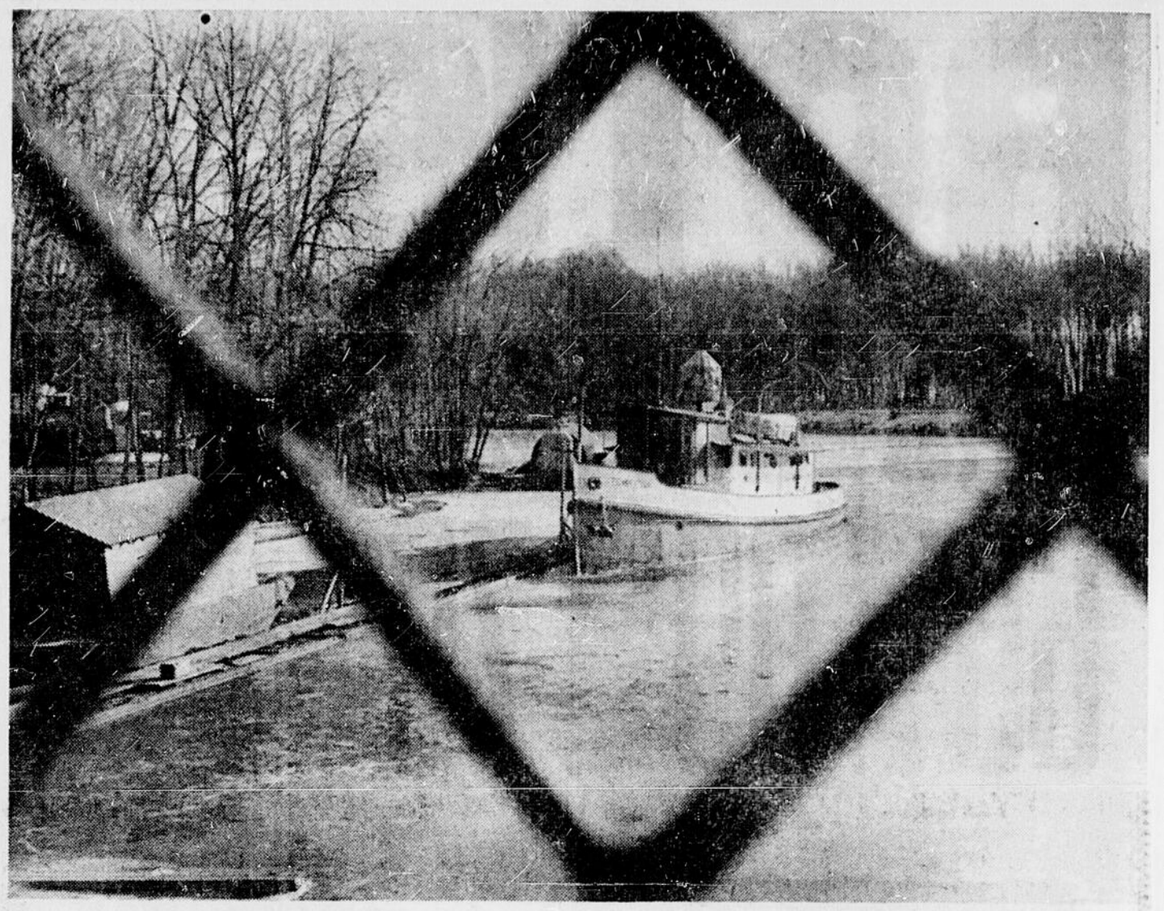
Première qualité, marque VALERIE liv. 9c

HUILE DE MAÏS "MAZOLA" Contenant 24 onces 59c

ORANGES Sunkist Format 210	2 douz.	69c
RAISIN ROUGE importés	la liv.	29c
PAMPLEMOUSSES blancs ou roses — Format 48		8/89c

RAYMOND LIMITÉE

OUVERT jusqu'à 9h. P.M. TOUS LES jeudis et vendredis



COMME DES BATEAUX-JOUETS — Ces remorqueurs hivernent sur le rivage du ruisseau Leamy et ressemblent à des jouets qu'on laisse pêle-mêle sur le plancher d'une salle de jeux. Dans la photo de droite, on voit le remorqueur "Templeton", d'Ottawa, qui lui aussi passera l'hiver au lac Leamy, à proximité de la rivière Outaouais. Ce bateau passait l'hiver dans le calme des écluses du canal Rideau, en compagnie du "Ataca", un autre bateau de la compagnie Gatineau Boom. Le capitaine du "Templeton" est M. Fernand Villeneuve, de Pointe-Gatineau. L'équipage est formé de sept hommes pendant la saison de la navigation.

(Photo Gleason, Buckingham)

Hiver calme des remorqueurs de l'Outaouais

Où vont les petits bateaux quand les eaux glacées de la rivière Outaouais les empêchent de naviguer ? On les retire sur la terre ferme ou bien on les laisse emprisonnés dans les glaces.

Depuis les tout débuts de Bytown (Ottawa) et de Wrightville, (Hull) le confluent de la rivière Gatineau et de la rivière Outaouais a fourni une voie de communication à l'industrie du bois.

De grandes quantités de bois ont d'abord été dirigées, "à la main", vers les moulins à scie de Hull et d'Ottawa. Plus tard, quand on a introduit le moteur à essence dans l'industrie, le travail du transport du bois est devenu plus facile par l'emploi de petits bateaux et de remorqueurs.

Des milliers de cordes de billes, encerclées par une estacade flottante, sont ainsi touées en amont de la rivière et livrées à diverses compagnies qui en tirent différents produits. La compagnie Gatineau Boom utilise les petits bateaux-remorqueurs dans ses opérations.

Mais quand vient l'hiver et que la navigation doit cesser à cause du gel de la rivière, il est temps de hâler les bateaux sur la rive jusqu'au retour des journées chaudes du printemps prochain.

Un tel repaire est établi au ruisseau Leamy, à quelque cent verges de la route 8 qui conduit à Hull. Les milliers d'automobilistes qui empruntent cette route tous les jours auraient peine à se rendre compte que c'est dans cette retraite hivernale que reposent les petits bateaux de la compagnie Gatineau Boom.

Le ruisseau Leamy

Le ruisseau Leamy est un canal qui se jette dans l'Outaouais et forme un port naturel où les petits bateaux trouvent abri pendant les mois d'hiver. Ces petits bateaux mesurent de 30 pieds à 70 pieds de longueur, comme l'est le remorqueur "Templeton". Il a fallu draguer le canal à certains endroits pour le rendre plus profond et lui donner une largeur de 200 pieds.

C'est à l'ombre de grands arbres que les remorqueurs D.D.Miz, Telmond, Duval, Innisville, G-3 et Missinaibi ont été tirés sur le rivage à l'aide d'un bélier-mécanique.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE HULL

GRAND PARDON GENERAL

A l'occasion de Noël et du Nouvel An, la Bibliothèque municipale de Hull accorde un pardon général à toute personne qui possède des livres en retard. Les volumes pourront être déposés à l'entrée de la bibliothèque jusqu'au 15 janvier 1968 sans qu'aucune amende ne soit chargée, quelle que soit la durée du retard.

Un septuagénaire tué à Jacques-Cartier

MONTREAL (PC) — Un septuagénaire de Longueuil, M. Emilius Gravel, 72 ans, s'est tué ce matin quand l'automobile qu'il conduisait a franchi une borne en béton pour venir heurter de plein front un autobus scolaire, à Jacques-Cartier.

L. PELCHAT & FILS LTEE

TOUTE NOTRE MARCHANDISE D'HIVER

VENTE DE JANVIER

Commençant JEUDI MATIN à 9 hres

Une vente sans pareille avec des prix sans pareils . . . ne manquez pas d'en profiter . . . vous serez émerveillés de nos prix si bas !

PATINS DE FANTAISIE POUR DEMOISELLES

Patins blancs avec bottine haute doublée — Langue et cheville bourrées de foam — Pointures 4 à 10.

7.77 et 8.88

PATINS POUR GARÇONS

- Protecteur à tendon
- Bouts renforcés
- Noirs avec garniture de brun.
- Pointures 11 à 2

6.97

Pointures 3 à 6 7.97

BOTTES "COSSACK" DE TOILETTE

- toutes bien doublées de laine
- pointures 5 à 11

Rég. jusqu'à 16.95 9.97

BOTTES COSSACK POUR ENFANTS

Bien doublées

Rég. 8.98 4.97

BOTTES LACEES "COSSACK"

Hauteur 16"

Lacées toute la longueur — bien doublées — pointures 4 à 10

Régulier 21.95 15.97 et 17.97

Achetez avec un compte courant ou budgétaire credico

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

L. PELCHAT & FILS LTEE

151, PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL 777-8515

GATINEAU PLAZA GATINEAU 663-8112

BINGO

SALLE R.A.

GATINEAU

TOUS LES JEUDIS SOIR

8 h.

GROS LOT $1400

51 numéros

PETIT LOT $325

17 numéros

BONAVENTURE FORD SALES LTD.

LOUIS-J. LAROCQUE

invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, FALCON, MUSTANG 68 ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.

AUCUN COMPTANT REQUIS

BONAVENTURE FORD SALES LTD.

198 Montcalm, Hull

777-5251

Rés.: 233-3362

BINGO

tous les jeudis soir à 8 h.

SALLE ECOLE BRUYERE

Boul. Gréber

PTE-GATINEAU

21 parties régulières

PARTIES SPECIALES $75

GROS LOT $1,000

55 numéros

EMMAUS

Nouveau local

28, rue EDDY

HULL

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309

663-3277

de 9h. a.m. à 9h. p.m.

BINGO

tous les jeudis soir à 8 h.

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

BUCKINGHAM

15 parties régulières

PETIT LOT $550

54 NUMEROS

5 parties spéciales

2 GROS LOTS

1er $875

2e $950

ADMISSION: $1.00

Besoin d'outils?

Ligne complète d'outils pour la construction

Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir

Matériaux Bonhomme Ltée Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd. Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd. Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils Ltée Maniwaki — 449-3840 Mont-Laurier — 663-1245

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC HARDWARE LTD. FERRONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.

JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL 777-1641

CAISSIÈRES

AVEC EXPÉRIENCE DEMANDÉES

Pour travail à temps partiel ou à plein temps

AL A. L. RAYMOND Ltée 210 CHAMPLAIN — HULL

Nombre record d'accidents dans la région de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — L'année 1967 fut une des pires années enregistrées dans les records de la Sûreté provinciale, détachement de Buckingham. En effet, le détachement a rapporté durant les douze derniers mois un nombre record d'accidents avec un plus grand nombre de personnes blessées et un montant plus élevé de dommage à la propriété.

Alors qu'il y eut 335 accidents sur les routes en 1966, on en a enregistré 416 en 1967, soit une augmentation de 75.

De ces 416 accidents, 13 furent mortelles, ce qui représente le même nombre qu'en 1966.

En 1967, 115 personnes furent blessées en comparaison de 67 en 1966, soit 48 de plus. Un total de 674 véhicules ont été impliqués dans les 416 accidents enregistrées en 1967, en comparaison de 346 en 1966, soit une augmentation de 326 véhicules.

Ls mortalités résultant des 13 accidents mortels se chiffrent par 20 en comparaison de 15 en 1966.

Dans la région de Buckingham, le nombre de noyades a été inférieur en 1967 avec un total de quatre seulement, alors qu'en 1966, elles se chiffraient par sept.

Le détachement de Buckingham rapporte également deux meurtres, deux suicides et deux morts naturelles.

Une augmentation de 25 vols fut enregistrée par les membres de la force constabulaire de Buckingham, soit 185 en 1967 et 160 en 1966.

Dix-huit chauffards ont été arrêtés en 1967, soit trois de plus que l'année précédente.

Le mois d'août a été le plus favorable aux accidents en 1967 avec un total de 52. En 1966, c'était le mois de juillet avec un total de 40.

Les statistiques démontrent que le dimanche a été la journée la plus dangereuse sur les routes en 1967 enregistrant 122 des 416 accidents.

La négligence chez les conducteurs a été la cause la plus fréquente des accidents, après quoi viennent la perte de contrôle, les excès de vitesse, et la conduite sur le mauvais côté de la route.

Le détachement de Buckingham se compose de douze hommes ayant comme chef M. Tancrède Paquette. Il opère un total de cinq véhicules, exerce une surveillance sur un arrondissement de 600 milles sur lesquels un millage de 183,403 milles a été enregistré en 1967.

L'UCC demande enquête

QUEBEC (CD) — Dans un télégramme expédié à M. Maurice Bellemare, ministre du Travail, le président de l'UCC, M. Lionel Sorel, réclame une enquête sur la décision rendue le 4 décembre dernier par la Commission des relations de travail accordant à une centrale syndiale rivale une douzaine de permis pour entreprendre l'organisation syndicale en forêt au Saguenay et Lac St-Jean.

L'UCC affirme qu'elle a déposé légalement la convention collective intervenue entre ses représentants et la compagnie Price et les copies de la convention ont été expédiées à Québec le 18 janvier 1966 et l'accusé de réception date du 6 avril. La convention étant en force, aucun syndicat rival n'aurait le droit de procéder à un recrutement dans les circonstances sur ces lieux.

Voici l'occasion tant attendue !

3e VENTE ANNIVERSAIRE

Commençant jeudi matin à 9 h.

François MARTIN

Une vente formidable que vous ne pouvez vous permettre de manquer

COMPLETS SUR MESURES

val. jus. 120.00 $75

Une valeur vraiment sensationnelle . . . confectionnés par une maison de renom . . . les meilleurs tissus . . . le plus beau choix de styles . . . les plus belles teintes.

Manteaux D'HIVER

Ord. jusqu'à 100.00 49.93

Autre groupe. Ord. 85.00 à 99.50. 20% de réduction

COMPLETS

De notre stock régulier — très bel assortiment de styles et teintes — 1 et 2 pantalons.

Ord. jusqu'à 79.95 49.93

REG. jus. 89.95 59.93

REG. jus. 99.50 69.93

12 seulement — MANTEAUX D'HIVER avec collets en imitation de fourrure et autres. Ord. jusqu'à 39.95 24.93

A ne pas manquer MANTEAUX 3 SAISONS Doublure de fourrure "Borg" avec fermeture-éclair. Ord. jusqu'à 45.00 29.93

MANTEAUX SPORT Très bel assortment. Ord. 39.95 29.93

CRAVATES 79c 2 pour 1.50

CHEMISES BLANCHES et COULEURS de marques réputées. Ord. jus. 7.00 3.93

CHEMISES SPORT De marques réputées — dessins variés et unis. Ord. 8.95 4.93

GILETS et VESTES DE SKI Très bel assortiment 20%

COUPE-VENT Très bel assortiment 20%

MOUCHOIRS BLANCS 6/99c

PLUSIEURS AUTRES AUBAINES "SURPRISE" NON ANNONCEES

FOULARDS – GANTS – CHAPEAUX Très bel assortiment 20%

François MARTIN

Nous honorons toutes les CARTES DE CREDIT incluant CREDICO

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30.

107 PLAZA (rue) PRINCIPALE, Hull – 771-5891

METROPOLITAN

LES PLUS GRANDES ÉCONOMIES ANNUELLES !

VENTE de JANVIER

DES CENTAINES D'AUBAINES À TOUS LES RAYONS

BAS DE NYLON de première qualité Achetez maintenant à ce prix modique! 4 paires pour 97¢ seul. Ord. 59c, 79c et 99c

- D'un immense achat spécial
- Bouts bouclés
- Entrées et bouts indémaillables
- Diverses entrées ordinaires en Banlon
- Nouvelles teintes au choix
- Pointures 8½ à 11

BAS en tulle double Ord. 59c 47¢ paire. Des bas superbes et confortables qui galbent bien la jambe! De qualité supérieure. Teintes au choix. Tulle double plus durable. Pointures 8½ à 11.

BAS DE NYLON "COVER GIRL" Entrées en banlon Ord. 69c 57¢ paire. Entrées et bouts durables et confortables, anti-flèches et entrées extensibles. Nouvelles teintes ravissantes. Pointures 9 à 11.

Offre incroyable ! FICHUS. D'adorables fichus en douce georgette de nylon au prix très modique de la vente de janvier. Teintes au choix. Ord. 4 pour 98c. Tant qu'il y en aura 17¢ ch.

SOUTIENS-GORGE REMBOURRES DE MOUSSE et KODEL. Souples, légers et confortables. En broadcloth blanc. Rembourrés de mousse ou de Kodel. Bonnets A, 32 à 36, B, 32 à 38. Ord. $1 87¢ ch.

Shampooing colorant "Lady Patricia" Ord. 99¢ 88¢. Un shampooing à coloration permanente et à conditionneur 10 teintes.

LAQUE AEROSOL Ord. 89c 69¢ "Lady Patricia" Mise en plis souple ou ferme

Luxueux SHAMPOOING DORE Woodbury Ord. 1.59 99¢. Redonne aux cheveux plus d'éclat, plus de souplesse. 13½ on.

ROULEAUX A CHEVEUX Ord. 47c 3 pqts pour 87¢. Des rouleaux à crins de qualité supérieure avec 16 épingles et peigne à friser pratique.

FIL DE NYLON 3 pelotes pour 87¢. Ord. 33c la pelote. Un fil à tricoter universel. Pelotes d'une once. Très beau choix de teintes.

DIVERSES TOILETTES DE POUPEE "BARBIE" 36 ensembles divers de vêtements pour poupée, y compris les tenues à go go. Pour poupées Barbie de 11½ pouces. Ord. 77c 59¢ l'ens.

ENS. DE PEINTURE PAR NUMEROS "CRAFTMASTER" Pour enfants et adolescents Ord. 79c 67¢. Ensembles plus considérables et choix de sujets. Ord. 1.50 1.27. Ord. $3 2.47

Divers ustensiles BAKERITE EN FER BLANC Val. ord. jus. 69c 37¢ ch. Vous y trouverez des moules à gâteaux, à galantine, à bonbons, à biscuits, à pain et à gros pains.

De la meilleure qualité! ARTICLES DE MENAGE TOUT BLANCS Au choix 88¢ ch. Plastique épais: panier à lavage, égouttoir à vaisselle, plateau de réfrigérateur, plat à vaisselle, bac à légumes, série de bols à mélanger, seau, etc.

Modèles divers ! TASSES à CAFE. Tasses à café de diverses teintes unies. Ord. 2 pour 27c 6 77¢. Grandes tasses à café blanches décorées de pastilles en couleur. Ord. 39c 3 pour 87¢. Teintes unies: jaune, vert, bleu, rose. Ord. 29c 4 pour 87¢.

TASSES et SOUCOUPES DIVERSES. Tasses et soucoupes en porcelaine blanche unie. Ord. 25c. ch. 4 pour 87¢. Tasses et soucoupes à motif saule bleu. Ord. 39c. ch. 3 pour 87¢.

DIVERS OUTILS PRATIQUES VASTE CHOIX. Au choix à seul. 67¢ ch. Valent ord. 98c. Le choix de 25 outils d'usage courant, y compris les ensembles de tournevis, scies à chantourner, ensembles de poche 4 pièces, pinces ajustables de 6 pouces, séries de 3 serres, jeux de clés à douilles pour allumage, radios, etc.

DIVERS PANTALONS pour hommes. Coupe "Dak" en vogue, pattes latérales ajustables. Flanelle de qualité ainsi que tissus en mélange 70% rayonne et 30% nylon. De coupe soignée et de confection méticuleuse. Charbon de bois, gris et noir. Grandeurs 29 à 38. Prix de vente 1.99. Val. ord. jusqu'à 4.99

SERVIETTES DE BAIN. Serviettes de bain en coton-éponge de qualité supérieure. Environ 20" x 40". Leurs imperfections ne sauraient en affecter la beauté ou la durée. 69c

ESSUIE-VAISSELLE. Essuie-vaisselle de qualité supérieure en coton-éponge bien absorbant; à la paire, sous bande. A prix d'aubaine modique ! 2 pour $1

COUVRE-OREILLERS. Couvre-oreillers en coton serré de qualité supérieure à glissière pratique pour protéger vos oreillers. A la paire sous sacs de polythène. Ord. $1 la paire 79c la paire

NAPPES IMPRIMEES. Divers motifs imprimés à la main; nappes en coton de qualité supérieure d'environ 52" x 70". Plusieurs motifs nouveauté pour la cuisine. Ord. $2.99 ch. 1.99

MAISON CANADIENNE . . . D'UN OCEAN A L'AUTRE

HULL 55, PLAZA (rue) PRINCIPALE OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.

OTTAWA 80, rue RIDEAU 194, rue SPARKS Ouverts le vendredi soir jusqu'à 9 h.

EPARGNES FANTASTIQUES DE STEINBERG

Du jardin de fraîcheur de Steinberg!

STEINBERG

Frais de la boulangerie moderne de Steinberg!

BANANES
CABANITA, PETITES

Dans un sac poly **9¢**

La liv.

se conserveront tout l'hiver
POMMES DE TERRE
du Nouveau-Brunswick, Canada cat. no 1

SAC 50 LIVRES **1.09**

Limite de 2 sacs par client avec tout achat de $5.00 ou plus

TARTE AUX FRAISES
Savoureuse, fraîche du four Steinberg

8 pouces 24 on. Chacune **55¢** Epargnez 4¢

EPINARDS
IMPORTES LAVES et ATTACHES **2** pqts 10 on. **39¢**

NAVETS TENDRES
et JUTEUX DU CANADA, CATEGORIE No 1 La liv. **7¢**

BRIOCHES SUCREES
Dattes et noix Steinberg Paquet de 12 ..... 39¢

MUFFINS AUX BLEUETS
de Steinberg ..... Epargnez 17¢ **3** pqts de 6 **$1.00**

Epargnez 4¢
Beignes glacés
au miel Steinberg
12 par pqt **45¢**

CONFITURES KRAFT

PURES, PECHES, ABRICOTS DAMSON
SAVOUREUSES EN TOUTE OCCASION
3 pots 9 on. **$1.00**

MAÏS EN CRÈME

DE FANTAISIE IDEAL
A BAS PRIX! FACILE A PREPARER
9 btes 10 on. **$1.00**

PAPIERS-MOUCHOIRS
BLANCS, ROSES ou JAUNES SCOTTIES
Valeur exceptionnelle!

3 btes de 400 **$1.00**

FÊVES AU LARD
DE MARQUE STOKELY VAN CAMP
AVEC SAUCE TOMATE

9 btes 7 on. **$1.00**

Soupe Habitant
AUX POIS OU AUX LEGUMES
BOITE 8 on.
10¢

Tablettes de chocolat
DE MARQUE HERSHEY
3 TABLETTES A 5¢ POUR
10¢

Pommes de terre
FRITES CONGELEES VALLEY FARMS
DE CHOIX, PQT 9 on.
10¢

Sauce Hot Chicken
DE MARQUE ESTA
BOITE 7 on.
10¢

NOTRE VENTE À 10¢
SE CONTINUE CETTE SEMAINE

Limonade congelée
BLANCHE ou ROSE STEINBERG
CONCENTREE, BOITE 6 on.
10¢

Sauce aux tomates
DE MARQUE GATTUSO
BOITE 7¼ on.
10¢

SPECIAUX D'EPICERIE...
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES TANT QU'ELLES DURERONT.

Punch de fruits
CONGELE, CONCENTRE, REALEMON
SAVEURS VARIEES
BOITE 6 on.
10¢

Gaufre Elite
A SAVEUR DE CHOCOLAT
PAQUET 2½ on.
10¢

Biscuits Pillsbury
SAVOUREUX, PRETS A CUIRE
PAQUET 4½ on.
10¢

Essence à briquet
DE MARQUE RAPID "X"
BOITE 4 on.
10¢

BISCUITS MÉLANGÉS
DE MARQUE STEINBERG LES FAVORIS DE TOUS

Pqt de 100 **79¢** Frais et savoureux!

Gruau ..... Gros paquet **53¢**
Rapide ou Instantané
Prêt à servir, ordinaire ou sucré et épicé
Pqt 10 on. ..... 37¢

Sugar Crisp **2** pqts 8½ on. **75¢**
de POST
ou Honey Comb — Pqt 6 on. 2/69¢

Ketchup de tomates de Heinz Bout. 20 on. **39¢**

Détersif liquide **2** bout. 24 on. **69¢**
de qualité Mir

Détersif BOLD ... Paquet géant **99¢**

Shortening JEWEL Pqt 1 liv. **39¢**
avec couteau à biscuits
Boite en fer blanc, 3 liv. $1.86

POUR BIEN DÉBUTER L'ANNÉE 1968

Cette semaine,
PIERRE
vous propose
le menu suivant:

JAMBON FUMÉ
SANS JARRET

la liv. **49¢** apprécié de tous

PÂTÉ DE POULET
STEINBERG, RECHAUFFEZ ET SERVEZ

3 pâtés 12 on. **1.00**

FOIE DE BOEUF
TRANCHE, DECOUENNE ET DEVEINE

la liv. **45¢** riche en vitamines

LONGES de PORC
FRAIS ASSURE DE VOUS PLAIRE

BOUT DES COTES La liv. **45¢**

BOUT DU FILET La liv. **55¢**

(poids moyen de 3 à 4 liv.)

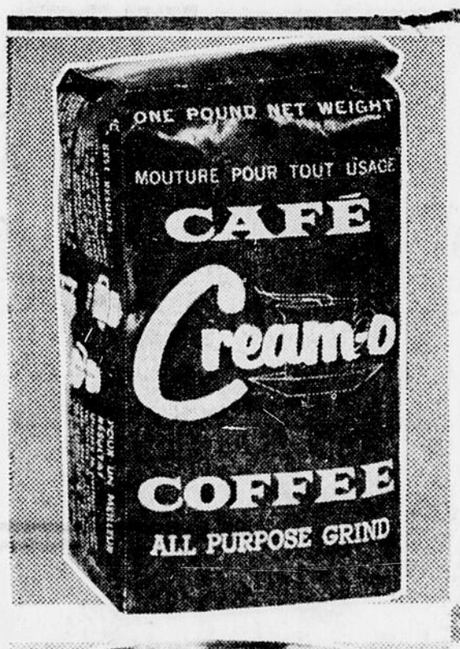
STEINBERG

GIGOT D'AGNEAU
IMPORTE, NOURRISSANT

la liv. **59¢** ENTIER OU DEMI

Côtelettes d'épaules
D'AGNEAU EN PANIER

la liv. **39¢** LES VOTRES LES AIMERONT



EPARGNEZ 10¢

CAFÉ FRAIS
CREAM-O DE STEINBERG
MOUTURE FINE ou A TOUT USAGE

Sac 1 liv. **73¢** En spécial cette semaine !

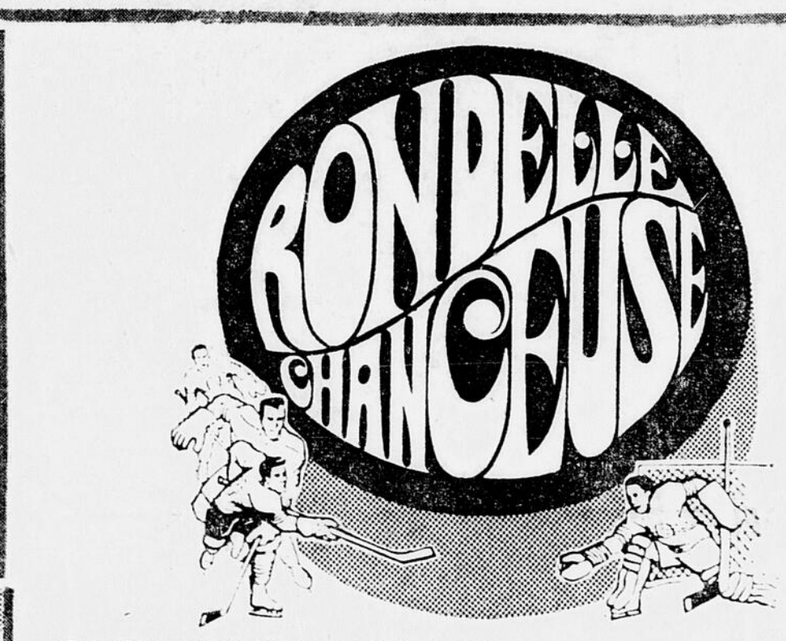
JUS de TOMATES
Rafraîchissant de marque Rosedale
Qualité de choix

8 boîtes 19 on. **$1.00**

EPARGNEZ 20¢

EAU de JAVEL
CONCENTREE MIX-O
Prix habituel de 69¢

Bouteille 128 on. **49¢** En spécial cette semaine !



GAGNANTS DE $100.00

Mme ALICE DAVID, 95, Des Flandres, Touraine
M. CHARLES PARENT, 108½ St-Antoine Pte-Gatineau
Mme ALMA BRASSARD, 20 Doucette, Hull

GAGNANTS DE $5.00

M. E. O'REILLY, 74 Champlain, Pte-Gatineau
M. R. COUTURE, 6 Napoléon, Pte-Gatineau
Mme G. BELANGER, 59 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
M. E. RICHARD, 3 Marengère, Pte-Gatineau
Mme W. TESSIER, 54 Lorrain, Ste-Rose
M. A. LUSSIER, 210 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
M. M. BEAUDRY, 193 Albert, Buckingham
M. O. LEGROS, 14 Des Oblats, Pte-Gatineau
M. G. DUMOUCHEL, 80 Des Flandres, Touraine
M. M. CHARTRAND, 14 Dieppe, Touraine
M. G. VANIER, 131 Cousineau, Pte-Gatineau
M. J. THIBODEAU, 312 Jacques-Cartier, Gat.
M. H. BLANCHETTE, 11 Guertin, Pte-Gatineau
Mme LEMAY, 207 Garnier, Gatineau
Mme M. LAVIOLETTE, 51 Nice, Touraine
Mme M. BARNABE, R.R. 1, Buckingham
Mlle L. LEMIEUX, 37 Galipeau, Hull
M. C. BOYER, 127 Hart, Gatineau
Mme W. KIMBERLEY, 472 St-Jean, Gatineau
Mme C. CADIEUX, 95 Cousineau, Pte-Gat.
M. P. B. MURPHY, RR. 1, Pte-Gatineau
M. M. VILLENEUVE, 58 Lisieux, Touraine
Mme J. BIAGE, 25 Lambert, Hull
M. G. PILON, 11, rue Dumais, Templeton
M. C. HUNT, 10 Des Voyageurs, Pte-Gatineau
M. C. PLOUFFE, 27 Marengère, Pte-Gatineau
Mlle I. SHEARS, 7 St-Antoine, Pte-Gatineau
M. G. ST-AMOUR, 85 Cousineau, Pte-Gatineau
M. O. BILODEAU, 40 Vendome, Touraine
M. A. PAQUIN, 32 Raoul, Pte-Gatineau
M. N. MALENDRA, 21 Cousineau, Pte-Gat.
M. E. THERRIEN, 35 Tours, Touraine
Mme S. KELLY, Chelsea, P.Q.
M. V. CLERMONT, 29 Nice, Touraine
Mme CHOUINARD, 111 Montclair, Hull
M. D. THIVIERGE, 48 St-Hyacinthe, Hull
Mme C. LARANTE, 43 Lois, Hull
M. M. RICHER, 50½ Gagnon, Hull
M. F. FOOKS, 15½ Papineau, Hull
Mme R. GENDRON, 30 St-François, Hull
Mme R. FORET, 15 Frontenac, Hull
M. R. LUCAS, 5 Vaudreuil, Hull
M. P. LARABIE, 138 Durocher, Hull
Mme S. BROWN, 88 Frontenac, Hull
M. A. BUNEL, 24 Hôtel-de-Ville, Hull
Mme B. CHARLAND, 137 St-Laurent, Hull
Mme C. WADDELL, 45 Taché Hull
M. G. LACASSE, 77 Wright, Hull
M. G. M. FORTIN, 19 St-Etienne, Hull
Mlle C. DUNCAN, 39 Lavallée, Hull
M. L. BREAULT, 124 Garneau, Hull
M .A. DALAIRE, Cantley, P.Q.
M. J. LACOURCIERE, 177, boul. Riel, Hull
M. P. ST-JEAN, 76 Wellington, Hull
M. R. BEAUPRE, 830 Canterbury, Ottawa
M. Y. GAUTHIER, 34 Renaud, Pte-Gatineau
M. J.-P. PELLETIER, 409 Victoria, Gatineau
M. R. COLE, 37½ St-François-Xavier, Pte-Gat.
M. L. ROULEAU, 42 St-François-Xavier, Pte-Gatineau
M. J.-P. LAFONTAINE, 121 Lafontaine, Pte-Gatineau
Mme LEMAY, 207 Garnier, Gatineau
M. R. DUPERE, 8, boul. Du Progrès, Pte-Gatineau
M. J. THERIAULT, 663 Watts, Gatineau
Mme S. BELANGER, 12 Lorrain, Pte-Gatineau
Mme R. BECHAMPS, 163 Park Avenue, Gat.
M. LANOUETTE, 10 Raoul, Pte-Gatineau
M. M. MOREAU, 125 Jacques-Cartiers, Pte-Gatineau
Mme M. BELLEMARE, 57½ St-Rosaire, Pte-Gatineau
Mlle G. CAMERON, Buckingham, P.Q.

LES PRIX ANNONCES SONT EN VIGUEUR JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE LE SAMEDI 13 JAN. 1968
DANS TOUS LES MAGASINS D'ALIMENTATION STEINBERG LTEE.
LES PRIX DES FRUITS ET LEGUMES FRAIS SONT SUJETS AUX FLUCTUATIONS DU MARCHE.

Piles Ray-O-Vac
SCELLEES A L'USINE ET PROTEGEES CONTRE TOUTE PERTE DE PUISSANCE

pour lampe de poche ronde	pour transistors ronde	pour transistors petite	pour trnasistors rectangulaire
2/53¢	4/99¢	2/53¢	69¢
(prix ord. 63c)	(prix ord. $1.20)	(prix ord. 65c)	(prix ord. 89c)

Seau en poly
avec pédale

(Prix habituel de $1.69) CHACUN **1.49**

Sac de voyage
de 12 pouces, Air Canada

(Prix habituel de $1.89) CHACUN **1.59**

BAS DE NYLON
Sans couture Arpège Daytimer
Haut extensible, prix hab. de 39¢

3 paires pour **1.00**

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE •c•

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT

Diocèse de Hull

Les guides catholiques du Canada

Il est toujours bon de se rappeler quel est notre mot d'ordre au début d'une nouvelle année. Pour nous Guides Catholiques... c'est "**BATIS LA PAIX**."

L'équipe diocésaine du diocèse de Hull souhaite à tous une BONNE et HEUREUSE ANNEE sur le chemin de l'amour, chemin qui nous mènera à la "TOUR DE PAIX".

Equipe d'instruction
10e Cie Notre-Dame de Grâce
les 10 et 11 novembre 1967.

Après une semaine de labeur et de travail assidu, voilà enfin le jour de l'équipe d'instruction arrivé.

On se rend au local pour la réunion, avec la seule différence que ce soir-là les C.E. et les S.E. devaient coucher au local pour une équipe d'instruction. Les sacs de couchage, la nourriture, tout s'entasse dans l'armoire. Une réunion simple et intéressante se déroule, après quoi on se dirige vers le restaurant où on se raconte toutes sortes d'événements cocasses. Revenues au local, qui pour une nuit fut changé en dortoir, on écoute des disques; on discute tout en s'installant; on échange des idées sur quelques points de vue tels que: vie guide, esprit d'équipe, esprit de compagnie, difficultés à surmonter dans l'équipe et dans la Compagnie et ainsi s'enchaîna une longue conversation autour de la flamme jusqu'à ce que le sommeil s'ensuive.

Vers neuf heures samedi matin, des Jeannettes arrivent pour leur réunion et réveillent les huit dormeuses. On fait un brin de toilette, on déjeune, puis la cheftaine nous remet un questionnaire sur le chant thème "CITE NOUVELLE" et sur notre mot d'ordre "BATIS LA PAIX". On discute sur la paix, la guerre et le communisme et s'ensuit une mise au point en commun. Le compte rendu terminé on s'apprête à déguster un copieux repas.

Une partie de quilles s'annonce... quelques-unes en sont effrayées. Le rire était de la partie et la fin de l'après-midi et de la journée de l'équipe d'instruction passa comme une flèche.

Quoi de plus instructif et de plus marquant dans une vie guide; efforçons-nous de multiplier les journée d'instruction et en avant car on est "toujours prêtes".

Cygnes et Hirondelles
1ière Cie Notre-Dame-de-Grâce

BATS LA PAIX

Chaque jour nous entendons parler de paix autour de nous. Le Pape chaque année fait appel au peuple chrétien pour que tous nous travaillions à bâtir la paix dans notre milieu. Répondons-nous à cet appel? Vivons-nous réellement dans cet Amour?

Partout on se querelle pour qui aura le plus de territoire, on se détruit mutuellement, on se tue même entre nous... Mais pourtant nous sommes tous des hommes qui luttons, qui peinons ensemble. Pourquoi se détruire quand nous pouvons nous aimer et vivre ensemble pour bâtir un monde meilleur? Il y a des siècles, un homme est venu pour apporter la Paix dans le coeur des hommes, qu'avons-nous fait de cette Paix?

Qui que nous soyions nous sommes tous "artisans de la Paix et bâtisseurs d'une communauté". Posons notre pierre, si petite soit-elle et nous aurons une Cité Nouvelle.

10e Cie St-Paul, Aylmer

Message: Le 4 janvier 1967, Cre Nicole Lapointe entrait à la Maison du Père. En souvenir et pour le repos de son âme, une messe sera chantée, au nom des Guides du diocèse de Hull, le 9 janvier 1968 à 7 h. 30 P.M. en l'église St- Paul d'Aylmer.

Invitation à tous d'y assister.

Calendriers indiens

Depuis toujours, les Indiens se sont servi de signes avec lesquels ils correspondaient pour transmettre, par exemple, des avertissements, des appels à l'aide. Tel fut le signal qu'une famille, mourant de faim, avait accroché au passage d'une piste fréquentée: c'était un fragment d'écorce sur lequel on voyait la silhouette d'un homme portant une barre noire sur l'estomac, le signe de la famine; un entassement de pierres et de branches indiquait la direction du "wigwam" et le lieu où il se trouvait.

Mais comment le dessinateur d'un calendrier sur lequel on consignait les faits les plus importants de l'histoire d'une tribu pouvait-il efficacement rassembler, dans un espace restreint, les éléments de l'histoire d'un peuple? Installé devant une peau de bison tendue sur un cadre rudimentaire, un homme eut l'idée géniale de disposer ses graffiti en spirale, à la manière des images de notre jeu de l'oie d'autrefois.

Il traça le contour des figurines à l'aide d'un morceau de charbon de bois, de graphite (il recourait parfois à la pyrogravure) puis les coloria avec des décoctions végétales, et des poudres minérales délayées dans de la gomme ou du pétrole que l'on trouvait en nappes irisées à la surface des mares. Le pinceau pouvait être un petit os poreux ou une petite spatule de bois tendre. L'homme travaillait, entouré par les anciens, qui lui rafraichissaient la mémoire... Et sur l'envers bien lisse de la peau de "buffalo", les faits des années passées se matérialisaient. Voici l'année de l'inondation: deux traits sinueux indiquent la rivière d'où émergent quatre têtes, la bouche grande ouverte. Le passage d'un mémoire sera représenté par une boule rouge suivie d'une longue traine de la même couleur. Un fer à cheval indiquera que quelques guerriers capturèrent pour la première fois des chevaux américains ferrés. L'année d'un hiver particulièrement rude était rappelée par quelques flocons de neige, et une tête dont la bouche laissait échapper quelques traits (la toux) évoque l'année de l'Epidémie. La mort de huit Indiens Dakotas tués par des Indiens d'une autre tribu est figurée par huit traits noirs; l'année d'une bonne chasse est exprimée par une tente, entourée de traces de bisons, etc.

L'un des meilleurs documents conservés par le "Bureau of Ethnology" concerne un calendrier Dakota Sioux allant de l'année 1800 à 1870. Le dernier signe qui le compose est un cercle contenant trois têtes et autour duquel on voit treize barres. Les trois têtes sont celles des Indiens "Crow" tués: les treize barres, les victimes du camp opposé. A cette époque, les tribus rivales se faisaient encore une guerre acharnée.

(Extrait de "Le Monde et la Vie")

Bonne fête

11 JANVIER 1968
Binette, André, 13 ans, Ottawa
15 JANVIER 1968
Charbonneau, Mario, 2 ans, Hull
Ladouceur, Linda, 13 ans, Gatineau

Réponses

1. Tabouret a un pied différent; 2. Le sac sur le tabouret; 3. Serrure de la porte échangée; 4. Sur la vitre E est devenu F; 5. Chemise homme à droite différente; 8. Casque du policier différent.

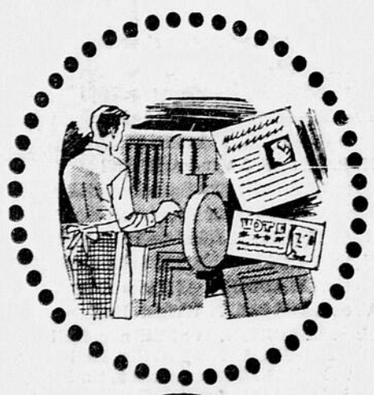
Trouvez les erreurs

Examinez les deux dessins attentivement. Ils semblent identiques et pourtant il y a plusieurs erreurs. Pouvez-vous les trouvez. Il en existe huit. Voir solution ailleurs dans cette page.

LE DROIT

N'EST PAS SEULEMENT UN
EXCELLENT JOURNAL

IL POSSEDE AUSSI UNE IMPRIMERIE
HORS PAIR, SOIT LA PLUS
IMPORTANTE DANS UN RAYON
DE 100 MILLES



Voici ce que vous offre cette imprimerie:

Service de traduction
Dessin et illustration
Impressions de luxe
Programmes et annuaires
Revues et périodiques
Impressions en couleurs
Prospectus, dépliants, catalogues
Papeterie pour toutes occasions
Impressions commerciales
Journaux, circulaires
Brochures et volumes
Reliures commerciale et de luxe
Relieurs, livres à anneaux
Formules et livres de comptabilité
Articles de bureau

LE DROIT et LECLERC

375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
74, rue Laval, Hull, Qué.

FAITES APPEL AU SERVICE
INCOMPARABLE DE NOS EXPERTS

PHILOMENE

FERDINAND

MOCO

PILOTE TEMPETE

LARRY BRANNON

LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

(Téléphoto PA)

Adam Clayton Powell et ses disciples

Le membre du Congrès américain Powell est sorti de son lieu d'exil, dans les îles Bahamas, pour revenir visiter la grande ville de Los Angeles. Ce membre du clergé qui faisait du ministère dans le quartier Harlem, à New York, s'était retiré en exil, après s'être fait enlever son siège à la Chambre du congrès américain. A Los Angeles, M. Powell s'est plus particulièrement attardé dans le quartier Watts, où des émeutes raciales avaient eu lieu, en 1965, détruisant presque complètement le quartier. Dans la photo, nous voyons l'auteur du slogan "Black Power" qui est accueilli chaleureusement.

Conférence du Commonwealth ?

Wilson refuse de s'engager

LONDRES (PC)—Le Premier ministre britannique, M. Harold Wilson a évité de s'engager à convoquer une conférence des Premiers ministres du Commonwealth cette année. C'est ce qu'on déclarait mardi de source bien informée.

Selon une autre source, "une réunion des Premiers ministres ici ou dans un autre lieu de réunion est improbable cette année parce qu'elle deviendrait une société récriminatoire".

Lors de leur dernière conférence, il y a 16 mois, les chefs d'Etat se sont engagés à se rassembler encore "bientôt" si le régime rebelle de la minorité blanche en Rhodésie durait encore.

Il n'y a eu aucune autre réunion de Premiers ministres depuis cette conférence inefficace où le Premier ministre canadien, M. Lester Pearson, aurait défendu M. Wilson contre une attaque afro-asiatique et sauvé la réunion de l'échec total.

On s'est demandé durant toute l'année 1967 à quel moment se réuniraient les Premiers ministres du Commonwealth, mais les hauts fonctionnaires de Grande-Bretagne et d'ailleurs ont soutenu qu'il n'était pas indispensable de tenir une telle conférence à tous les ans. Plusieurs escomptaient du moins que la réunion, à défaut d'avoir lieu en 1967, se tiendrait au cours de l'année 1968.

Réunion à Ottawa

Un haut fonctionnaire du Commonwealth a laissé entendre qu'Ottawa serait un lieu de réunion extrêmement intéressant, mais rien n'indique encore que le gouvernement canadien y invitera les Premiers ministres du Commonwealth. La saison d'hiver ne se prête pas à une telle assemblée à Ottawa et, dès le printemps venu, le départ de M. Pearson de son poste amènera un nouveau chef du parti libéral et un nouveau Premier ministre.

Il est d'ailleurs probable que le nouveau chef d'Etat canadien entreprendra de cimenter sa position au pays avant de toucher aux affaires du Commonwealth.

Le Times a demandé qu'une prochaine conférence dresse un ordre du jour couvrant "les problèmes et anxiétés de tout le monde" plutôt qu'uniquement le problème explosif de la Rhodésie. De plus, le fait que l'Australie aura bientôt un nouveau Premier ministre et que le Canada s'en choisira également un ajoute de nouveaux aspects à une conférence des Premiers ministres du Commonwealth, précise le journal.

De Gaulle n'a pas voulu offenser les Juifs, mais garde ses positions

PARIS (PA) — Le président Charles de Gaulle, dans une lettre rendue publique mardi, a nié avoir été offensant envers les Juifs lors de la conférence de presse de novembre, mais il a critiqué vertement Israël pour "avoir dépassé les limites d'une modération nécessaire", dans son conflit avec les Arabes.

Une lettre écrite par de Gaulle à l'ancien Premier ministre d'Israël, David Ben-Gurion, le 30 décembre, a été publiée par le palais de l'Elysée. Ben-Gurion avait écrit à de Gaulle, le 6 décembre, à la suite de la conférence de presse de ce dernier, le 27 novembre, et au cours de laquelle le président de la France avait dit du peuple juif que c'était "une nation d'élite, sûre d'elle-même et dominatrice". Les allusions de de Gaulle aux Juifs et à Israël avaient fait naître une controverse, et on l'avait accusé d'être antisémite.

Dans sa lettre à Ben-Gurion, de Gaulle faisait allusion à l'"émotion" qui avait soulevé les Juifs à propos de cette remarque.

De Gaulle répondit: "Il n'y avait rien d'offensant à souligner le caractère grâce auquel ce peuple fort a été capable de rester lui-même après 19 siècles passés dans des conditions inouïes".

Les conquêtes réalisées

De Gaulle écrivait aussi qu'il ne discutait pas le fait que le blocus du golfe d'Akaba par l'Egypte était dommageable à Israël, et qu'Israël se sentait menacé par les Etats arabes tout autour.

"Mais je demeure convaincu qu'en ne tenant pas compte des avertissements donnés en temps opportun à votre gouvernement par celui de la République française, en commençant les hostilités, en juin, en prenant possession par la force des armes, Jérusalem et une grande partie de la Jordanie, ainsi que du territoire égyptien et syrien, en instaurant la répression et les expulsions qui sont les conséquences inévitables d'une occupation qui tend vers l'annexion, en affirmant devant le monde entier que le règlement du conflit peut être réalisé uniquement sur la base des conquêtes réalisées et non pas à la condition que ces dernières soient évacuées, Israël va au-delà des limites d'une modération nécessaire."

Une bombe saute à La Havane

LA HAVANE (PA)—Une bombe expédiée de New York a explosé dans un bureau de poste de La Havane, blessant cinq employés. C'est ce que rapportait mardi la radio cubaine. Le communiqué radiophonique, qui a qualifié l'envoi d'"attaque criminelle", a mentionné la possibilité de restrictions sur les colis postaux en provenance des Etats-Unis.

Le colis faisait partie du contenu d'un sac postal américain. Il venait de New York et est parvenu à Cuba sur le vaisseau cubain Las Villas.

Rapport bientôt sur l'utilisation des toxiques

QUEBEC (CD) — L'office de la prévention et du traitement de l'alcoolisme et des autres toxicomanies (OPTAT) doit présenter au ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être social, dans un avenir prochain, un rapport sur l'enquête conduite relativement à l'utilisation par les jeunes de produits toxiques, notamment de la marijuana.

Suivant les résultats de l'enquête, des mesures seront appliquées pour traiter les victimes et protéger la jeunesse de cette habitude.

BINGO
CE SOIR
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
690, boul. St-Joseph
HULL
LIGNE DU HAUT
PETIT LOT
8 numéros
$100
GROS LOT
50 numéros
$700
8 heures

LE FIGARO
SALON DE COIFFURE POUR HOMMES
105, RUE PRINCIPALE, HULL

...a le plaisir d'annoncer que M. Louis Caron, fait maintenant partie de son personnel. M. Caron a à son crédit 8 années d'expérience et est spécialiste de la coupe au rasoir. M. Caron invite tous ses amis et clients à le visiter chez Le Figaro le salon de coiffure pour hommes le plus avanguardiste de la région

Facilité de STATIONNEMENT à l'arrière du salon, rue Leduc

M. Louis CARON

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
ERRATUM

L'avis public paru dans les éditions des 5 et 8 janvier 1968, est corrigé de la façon suivante:
Paragraphe 1 — article A — **Dans la phrase** "La zone RB-10 comprend le territoire ci-dessous" les mots **RB-10** auraient dû se lire **RC-15.**
Paragraphe 2 — article A — La zone **RC-15** (zone mixte) aurait dû se lire **RC-1** (zone logis multiples).
Donné à Hull, ce 9 janvier 1968.
Le Greffier,
Roland Stevens.

MANUFACTURES LTÉE. **LaSalle** FACTORIES LTD.

Grande VENTE

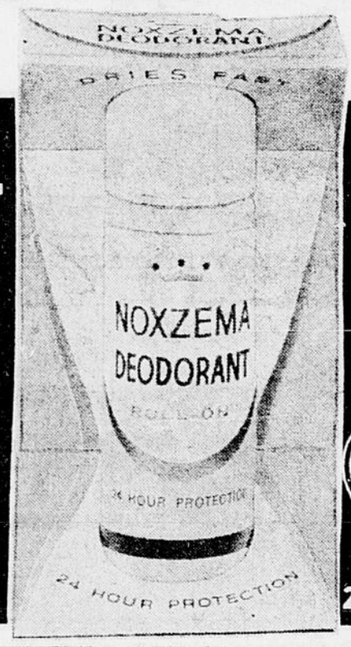
PRODUITS DE BEAUTÉ ET D'HYGIÈNE

Un choix varié de marques renommées à prix de rabais authentiques!

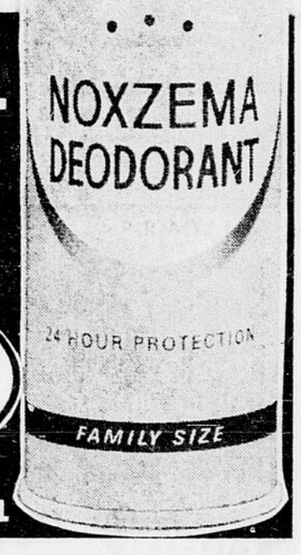
POUR 3 JOURS SEULEMENT! JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

PEPSODENT BROSSES À DENTS Pour adultes et enfants — 2 pour 49¢
SUAVE SHAMPOOING Aux oeufs, pour cheveux secs, normaux, crème rince — Val. 99¢ — 59¢
SOFTIQUE HUILE DE BAIN Adoucit l'épiderme 5 oz — Val. 2.69 — 1.99
NOXZEMA POUR LA PEAU Médicamentee 8 oz — Val. 1.49 — 1.09
SUAVE FIXATIF "Crystal Clear" pour cheveux normaux ou rebelles — Val. 99¢ — 59¢
LAVORIS RINCE-BOUCHE Adoucit l'haleine 14 oz — Val. 1.09 — 69¢
ENO SEL DE FRUITS Antacide pétillant GRAND FORMAT — Val. 1.19 — 99¢

NOXZEMA DÉSODORISANT SUR BILLE
3 oz - VAL. $1.25 CH.
2 Pour 1.25
2 POUR LE PRIX D'UN SEUL



NOXZEMA DÉSODORANT AÉROSOL
10 oz. - VAL. $1.49 CH.
2 Pour 1.49
2 POUR LE PRIX D'UN SEUL



CHOCOLATS ET BONBONS À PRIX TRÈS MODIQUES

CHOCOLAT AU LAIT SUISSE
7 DÉLICIEUSES VARIÉTÉS
PRIX LASALLE
5 Tablettes 99¢
VALEUR DE 39¢ CHACUNE

"Malanco"
RÉGLISSE
Assorties
2 lb FORMAT FAMILLE
Val. $1.29 — 89¢

"Malanco" REGLISSE
LACETS et TORSADES
VAL. 29¢ CH. — 4 SACS DE 7 OZ — 89¢

MANUFACTURES LTÉE. **LaSalle** FACTORIES LTD.

HULL, 123, rue Eddy
HEURES D'AFFAIRES
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi
9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR
Heures d'affaires: 9 a.m. à 6 p.m.—Jeudi et vendredi: 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

BELL'S CORNERS
15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA et HULL, ROUTE 15
Lundi au samedi ,ouvert de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

A L'AFFICHE!

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Penthouse" (D) 1.05 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.05.

CARTIER — "Le Requin est au parfum" (?) 6.30 - 9.38. "Ces Dames s'en mêlent" (?) 8.10.

CENTRE — "In Like Flint" (A) 12.00 - 3.15 - 7.45. "Our Man Flint" (AR) 2.00 - 5.50 - 9.45.

CINEMA DE PARIS — "Belle de jour" (3) 6.20 - 9.45. "Les Sacrés liens du mariage" (?) 8.20. Dern. 8.10.

CINEMA VENDOME — "L'Incompris" (4) 6.36 - 9.49. "Alerte à toutes les polices" (6) 8.31. Dern. 8.20.

ELMDALE — "Thoroughly Modern Millie" (Aa). Matinées: merc., sam., dim et congés: 2.00. Soirs: dim. à vend.: 8.30; sam. 6.00 et 9.15.

ELGIN (Main) — "Fitzwilly" (4) 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.20.

LITTLE ELGIN — "Woman Times Seven" (5) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.34. Dern. 9.10.

LAURENTIEN — "Dead Heat On a Merry-Go-Round" (A). "The Mystery of Thug Island" (Aa). Tous les soirs à partir de 6.30.

LINDEN — "The Easy Life" (AR) 1.00 - 4.00 - 7.50. "A Patch of Blue" (A) 2.00 - 5.50 - 9.40. Dern. 7.35.

MAYFAIR — "The Honey Pot" (3) 1.50 - 5.35 - 9.15. "Oh Dad, Poor Dad" (AR) 4.00 - 7.45. Dern. 7.45.

NELSON — "Camelot" (4). Matinées: merc., sam., dim. et congés 2.00. Soirs: lun. à sam. 8.00; dim. 7.30.

REGENT — "Charlie, the Lonesome Cougar" (5) 1.00 - 3.35 - 6.15 8.50. "Jungle Book" (5) 2.15 - 4.50 - 7.30 - 10.10. Dern. 8.50.

RIALTO — "The Pagans" (A) 4.50 - 10.05. "What A Way to Go" (AR) 2.40 - 8.10. "Duel at Diablo" (A) 1.00 - 6.15. Dern. 6.15.

RIDEAU — "The Ambushers" (5) 1.25 - 3.25 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. 9.15.

SOMERSET — "Tony Rome" (4) 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.15.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "The Ambushers" (?) "Apache Gold" (Aa). Guichet ouvert à 7.00.

QUEENSWAY — "Tony Rome" (4). "The High Bright Sun" (A9R). Guichet ouvert à 7.00.

Classification d'après le nouveau système de cote

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles... par tous, y compris les enfants.

Aa—Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)

A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

D —A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.

P —A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

Une opinion de Keith Bissell...

La musique enseignée à l'école dédaigne les trouvailles valables du XXe siècle

La musique telle qu'enseignée dans la plupart de nos écoles canadiennes aujourd'hui, ne tient aucun compte de l'évolution de la musique contemporaine. Bien à l'abri dans un cocon hermétique, le musique dédaigne sans remords les trouvailles musicales les plus valables du 20e siècle. Si, par hasard, les professeurs connaissent de nom le sérialisme, la musique aléatoire, l'improvisation, les techniques électroniques, ils prétendront que ce sont aberrations inexistantes. On accordera un hommage pour la forme à certains compositeurs défunts bien cotés, mais on ignore les idées nouvelles et les contributions de ceux, même renommés, encore vivants.

La musique à l'école est statique, pas du tout intellectuelle ni imaginative; elle résiste au progrès alors que tout change; elle reste liée à des méthodes soi-disant musicales; leur source d'inspiration est la revue du Broadway ou pis encore, la pièce à l'eau de rose du compositeur en fonction, dont l'âge chronologique seul est moderne. Du point de vue intellectuel ou esthétique, la musique tel qu'on l'enseigne n'a pas sa raison d'être; elle se limite à de futiles exercices qui n'ont rien à voir avec la connaissance véritable.

Le fond du problème est simple. On peut le relier, sans commentaire, au manque de préparation et de culture du professeur, et tant que les exigences resteront les mêmes aucune solution au problème n'est à espérer. Les professeurs et cela se comprend, se barricadent derrière la théorie, les enregistrements et autres sornettes, parce qu'ils seraient complètement perdus à vouloir diriger leurs élèves dans des sentiers et vers des horizons musicaux davantage prometteurs.

Dans ce domaine éducatif particulier une révolution d'envergure s'impose. Le tableau actuel est plutôt terne, cependant à l'horizon se dessinent quelques lueurs encourageantes. Le congrès, tenu à Couchiching en 1966, a centré l'intérêt public sur la situation lamentable dans l'enseignement de la musique et fait les suggestions appropriées au ministère de l'Education. Déjà, John Adaskin, dans son projet d'il y a quelques années, donnait des exemples évidents du progrès à accomplir par une collaboration plus adéquate entre école et compositeur. La nouvelle récente de la reprise de ce projet, au cours de 1967 et sur une plus grande échelle, est des plus encourageantes.

Au Canada, un esprit créateur s'est révélé dans la personne du compositeur Murray Schafer. C'est à l'occasion de l'exposé du projet Adaskin que s'est manifesté l'intérêt particulier que M. Schafer porte à l'enseignement de la musique. A la suite de son travail dans différentes écoles, il a écrit un opuscule intitulé: "The Composer in the Classroom". Cet opuscule donne un aperçu clair de l'influence enrichissante possible de la musique sur la jeunesse. Professeur né, compositeur stimulant dont les oeuvres sont jouées, il sait éveiller chez l'élève le goût de la découverte, de l'expérimentation et de l'improvisation, qualités de base pour comprendre et aimer la musique. Il a publié un aperçu plus détaillé de sa philoso pie éducative, établie sur des expériences plus poussées face à l'élève. Ce livre, intitulé "Ear Cleaning", pourrait bien être le guide rêvé pour l'enseignement de la musique, dans cette école utopique où tous les professeurs seraient parfaitement préparés, imaginatifs, et profondément motivés par les principes les plus élevés de leur art.

Dans sa philosophie de l'enseignement, M. Schafer écrit: "Je ne crois pas aux méthodes. La vie n'est pas faite à la mesure de chacun et l'on ne peut lui imposer notre schématique personnelle. Les lois du progrès dans la nature sont là pour qu'on les découvre et les explicite afin de retrouver leur force créatrice comme à l'origine". C'est là ce que nous essayons ou devrions tenter de réaliser.

Dans l'enseignement M. Schafer a prouvé d'abondance le don qu'il a de communiquer avec les jeunes, de susciter leur enthousiasme pour tous les aspects de la musique. Comme compositeur il a également réussi à écrire des pièces pour jeunes, ou s'exprime une forme nouvelle et très personnelle de la musique, tout en tenant compte des aptitudes de l'élève.

Il importe que le public coopère et s'intéresse si l'on veut redonner vie à l'enseignement de la musique, mais le facteur crucial de cette renaissance doit être la participation active et éclairée des musiciens, tant exécutants que compisiteurs. Lorsque le génie créateur de Zoltan Kodaly ou de Carl Orff s'intéresse à l'enseignement de la musique lemonde entier en profite, mais chaque pays a besoin de l'encouragement et de la sympathie de ses talents nationaux pour solutionner des problèmes locaux.

Sa "Threnody", commanditée et exécutée par l'Orchestre des jeunes de Vancouver et chantée par le choeur de l'Ecole secondaire de Vancouver-Ouest est un chef-d'oeuvre du genre. Cette oeuvre dramatique décrit le bombardement atomique de Nagasaki en 1945, tel que raconté par des enfants qui en furent témoins. Cette oeuvre a une profonde signification pour les jeunes d'aujourd'hui qui vivent sous la même menace. On y emploie tous les procédés d'avant-garde de la composition moderne, y compris bandes sonores et improvisation facultative pour certains passages du texte tragique. La première, donnée en juin, 1967, fut un succès éclatant et couronnée d'une ovation délirante par un auditoire sans parti pris. (Preuve de sa valeur percutante tant du point de vue émotionnel qu'artistique). Il est rassurant de voir les jeunes réagir de cette façon devant le formidable défi de préparer une oeuvre où sont impliqués tout autant que les difficultés musicales techniques de sérieux problèmes de morale. "Threnody" reste malheureusement une expérience isolée, mais elle fournit un exemple clair et convaincant du genre d'enseignement qu'on voudrait voir pratiquer dans nos écoles.

Dans le sentier ouvert par Murray Schafer la musique, dans les écoles du Canada, émerge déjà de son cocon pour tenir la place qu'elle mérite dans l'enseignement comme une valeur morale, intellectuelle et spirituelle irremplaçable.

Keith BISSELL

("La scène musicale", novembre - décembre)

Une pièce de Strindberg à l'OLT

L'Ottawa Little Theatre présentera, dès le mercredi 10 janvier, sa première production de 1968 et sa cinquième de sa 55e saison. Les abonnés pourront voir la pièce "The Dance of Death", d'August Strindberg.

Cette pièce est bien connue du public canadien. Jean Gascon l'a montée au Théâtre du Nouveau Monde et à Stratford. Aussi, ce fut une des pièces au répertoire du Théâtre national de Grande-Bretagne, compagnie dirigée par sir Laurence Olivier, lors de son apparition au Festival mondial du spectacle d'EXPO et au Centre des arts O'Keefe de Toronto.

George Palmer, bien connu pour ses décors et ses éclairages, signera la mise en scène. Les interprètes principaux sont Roy Hayden-Hinsley dans le rôle de l'officier, personnage campé par Olivier, Joan Drewery et James Terrell.

"The Dance of Death" tiendra l'affiche de l'OLT, 400, avenue King Edward, jusqu'au 21 janvier inclusivement.

Les cours de Gérald Trottier

On tient à rappeler aux lecteurs que l'artiste bien connu Gérald Trottier dirigera sous peu un atelier des arts visuels à l'Université d'Ottawa.

Les personnes intéressées à cet atelier sont invitées à rencontrer M. Trottier, le mercredi 10 janvier, de 8 à 10 heures, dans la salle 436 du pavillon de la faculté des Arts, 165, rue Waller. Les participants aborderont au cours des séminaires les problèmes de la perception des sens de l'espace à deux dimensions et des moyens de techniques.

Ce projet est sous les auspices du département de l'extension et du département des affaires étudiantes de l'Université d'Ottawa.

En version française

Le groupe québécois "Les 409" a endisqué "Reviens, reviens", la version française de "Hello, Good Bye" et "Un amour compliqué", chanson écrite par Martin et Lucien Brian. Le tout, une production de Martin-Martin.

EN COULEUR
CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
2e SEMAINE !
LION D'OR GRAND PRIX VENISE 1967
Réservé aux adultes, 18 ans et plus !
un film de Luis Bunuel
BELLE DE JOUR
D'après le roman de JOSEPH KESSEL
(SOUS-TITRES ANGLAIS)
aussi: DANY CARREL — CLAUDE CERVAL
PAUL FRANKEUR — JACQUES DACQMINE
"CES SACRES LIENS DU MARIAGES"
OUVERT TOUS LES JOURS A 6h., LE DIMANCHE A MIDI

★ 20th CENTURY THEATRES ★
BILLETS EN VENTE AU CONTROLE POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS
Nous acceptons les réservations par téléphone!
EN 70MM SUR GRAND ECRAN ET SON STEREOPHONIQUE
CAMELOT
TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
NELSON 325 RIDEAU at NELSON • 237-4880
MAT. MERC.-SAM.-DIM. et Tous les JOURS de FETE 2h. SOIREES LUNDI au SAM. 8 H. DIM. SOIR 7 H. 30
Billets aussi en vente au Régent, de 12 h. 30 à 9 h. tous les jours

3e SEMAINE
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
JOSEPH E. LEVINE presents
SHIRLEY MacLAINE
ALAN ARKIN
ROSSANO BRAZZI
MICHAEL CAINE
VITTORIO GASSMAN
PETER SELLERS
VITTORIO De SICA's
As NAUGHTY AS A BLACK LACE NIGHT-GOWN!
Woman Times Seven
COLOR
LITTLE ELGIN
Representations tous les jours à: 1.30 — 3.30 — 5.30 — 7.30 — 9.35

RICHARD LESTER's
"HOW I WON THE WAR"
CE film n'a jamais été à l'affiche auparavant
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
MICHAEL CRAWFORD JOHN LENNON
ROY KINNEAR · LEE MONTAGUE · JACK MacGOWRAN · MICHAEL HORDERN
JACK HEDLEY · also starring KARL MICHAEL VOGLER · Screenplay by CHARLES WOOD
Produced and Directed by RICHARD LESTER · Associate Producer DENIS O'DELL
COLOR
Représentations tous les jours à: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35 !
ELGIN ELGIN at LISGAR 232-0101

3e SEMAINE FOUDROYANTE !
A 1.20 - 3.25 - 5.25 - 7.30 - 9.40
COLUMBIA PICTURES presents
DEAN MARTIN
SENTA BERGER
JANICE RULE
as MATT HELM
in THE AMBUSHERS
TECHNICOLOR®
SECOND FILM AU CINEPARC SEULEMENT
"APACHE GOLD"
couleur
ADULTES
CONT. FROM 1 p.m.
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 - TA. 6-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE
GRATIS! Chauffe-autos électriques au cinéparc Britannia !

Cinémas ODEON Theatres
2e SEMAINE
frank sinatra is tony rome
JILL ST. JOHN · RICHARD CONTE
GENA ROWLANDS · SIMON OAKLAND
JEFFREY LYNN · LLOYD BOCHNER
and SUE LYON as Diana
SPECTACLE POUR ADULTES
en plus, au ciné-parc "THE HIGH BRIGHT SUN" en couleur
SOMERSET AT BOTH THEATRES
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

IL NE RESTE QUE 16 JOURS !
Excellentes places disponibles, tous les jours
Soirée: dim. jusqu'au vend. à 8 h. 30 p.m.
Samedi: à 6 h. 00 et 9 h. 15 p.m.
JULIE ANDREWS IS "THOROUGHLY MODERN MILLIE"
Elmdale theatre
728-2333
Tous les sièges réservés
Contrôle ouvert tous les jours de midi à 9 h. p.m.
Dim. et congés de 1h. p.m.
Matinées: merc., sam., dim. à 2h.00

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
3e SEMAINE DE GRAND PLAISIR !
WALT DISNEY'S The Jungle Book TECHNICOLOR®
The Jungle is JUMPIN'!
AND WALT DISNEY'S Charlie, the Lonesome Cougar TECHNICOLOR®
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours: de 1 p.m.
Enfants: 75¢ en tout temps
Aujourd'hui !
PARAMOUNT PICTURES presents PETER COLLINSON'S
"The Penthouse"
TECHNICOLOR®
ENTRÉE RÉSERVÉE
CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579
Demain cinéma loué pour concert

APRES 36 SEMAINES DE SUCCES A MONTREAL
MAINTENANT DANS LA REGION
L'OEUVRE LA PLUS REMARQUABLE DE L'ANNEE
A L'AFFICHE !
l'incompris
EN COULEURS
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
ALERTE A TOUTES LES POLICES
HORAIRE: "L'Incompris": sem. 6.36 - 9.49; dim. 12.30 - 3.33 - 6.36 - 9.49
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL: 776-1440

LINDEN
A L'AFFICHE !
"A PATCH OF BLUE"
Sidney Poitier — Elizabeth Hartman
(RECOMMANDE POUR ADULTES)
"THE EASY LIFE"
EN COULEUR
Jason Robarts

Cartier HULL, QUEBEC
JUSQU'A VENDREDI
En Technicolor
"LE REQUIN EST AU PARFUM"
Gordon Scott — Helke Sommer
"CES DAMES S'EN MELENT"
Eddie Constantine
Françoise Brion
(ADULTES, 18 ANS ET PLUS)

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
2 FILMS D'ACTION
EN COULEUR
"A TOUT COEUR A TOKIO OSS 117"
Frederic Stafford
Marina Vlady
"JERK A ISTANBUL"
Y. Gabrieli — U. Pagliai

HOTEL Ambassador
Boul. Maloney, Gatineau 663-5363
SPECTACLE FABULEUX TOUS LES SOIRS
Salles pour réceptions
Rés. 663-5363

LE CABARET GOLDEN RAIL
★ SPECTACLE
★ DANSE
A la musique de "FRANK BROWN and the SHADOWS"
HOTEL Lafontaine
749-5937 336 Montreal Road

L'UNIVERSITE CARLETON
présente
L'ensemble de jazz de DON FRIEDMAN
Don Friedman, piano
Attila Zoller, guitare
Reggie Workman, contrebasse
Stu Martin, batterie
Amphithéâtre des Anciens
LE VENDREDI 19 JANVIER A 8 H. 30 P.M.
Etudiants $1.50 Autres $2.50
Billets au Treble Clef et au bureau de renseignements de l'université Carleton

DEMAIN SOIR, 8h. 30
au THEATRE CAPITOL
L'ORCHESTRE DE SAN PIETRO
dirigé par
RENATO RUOTOLO
(cinquième concert par abonnement)
Quelques bonnes places disponibles à
2.50 — 3.00 — 3.50 — 4.00 — 4.50
Contrôle ouvert de midi à 6 h.
mercredi et jeudi
CONCERTS TREMBLAY 729-1121

LE CONTRÔLE maintenant OUVERT
de midi à 6 h.
au Théâtre Capitol
pour
le prodigieux et dynamique
Présenté récemment au programme d'Ed Sullivan
Musique joyeuse
Voix harmonieuses
Danses enlevantes
GRAND MUSIC-HALL D'ISRAEL
Première tournée à grand succès de l'Amérique du Nord
UNE TROUPE JEUNE ET CHARMANTE DE
60
CHANTEURS, MUSICIENS ET DANSEURS
Les mardi et mer. 16 et 17 jan. à 8 h. 30 p.m.
AU THEATRE CAPITOL
BILLETS: 3.00 — 4.00 — 5.00 — 6.00
CONCERTS TREMBLAY 729-1121

Le jeudi 11 janvier à 8 h. 30 p.m.
LE FESTIN DES MORTS (Mission of Fear)
Un film réalisé par l'Office national du film et racontant le martyre des Pères Brébeuf et Lalemant.
Recommandé aux cinéphiles adultes seulement
Durée: 79 minutes. Commentaire en français.
Comme corollaire à l'Exposition "Pages d'histoire du Canada"
Salle des conférences — Entrée libre
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA, rue Elgin, près de Slater

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Le Quatuor à cordes Orford présente le premier concert de 1968 sous l'égide de la Société Pro Musica

L'honneur de donner le premier concert de 1968 à Ottawa revient, cette saison, au Quatuor à cordes Orford. Les quatre musiciens canadiens, Andrew Dawes, premier violon, Kenneth Perkins, deuxième violon, Terence Helmer, alto, et Marcel Saint-Cyr, violoncelle, ont présenté aux abonnés avertis de la Société Pro Musica un programme consacré à Haydn, Alban Berg et Mendelssohn. Ce fut un concert qui porta la cote d'interprétation à un niveau extrêmement élevé. La qualité de l'interprétation ne peut qu'inspirer les autres artistes que les mélomanes entendront d'ici la fin de la saison 1967-1968.

Il est difficile à croire que la fondation du Quatuor à cordes Orford ne remonte qu'à l'été de 1965. Déjà, les quatre musiciens ont établi entre eux des rapports et affinités que l'on retrouve habituellement qu'après plusieurs années de collaboration. Il y a encore du chemin à parcourir quant à un style distinctif. Toutefois, on ne peut que louer ce petit ensemble quant à sa musicalité, son équilibre et sa ferveur.

Ces qualités furent apparentes dès le tout début du Quatuor op. 54, no 1, de Haydn, soit l'Allegro con brio. Pour l'Allegretto, il fallait ajouter un élan mesuré par ses nuances et un archet au touché délicat. Quant au Menuetto, nous l'avons trouvé trop étudié dans son ensemble. Le Quatuor Orford termina avec brio en ce qui concerne le dernier mouvement Finale-presto.

Du Quatuor op 3, d'Alban Berg, nous ne pouvons que dire qu'il s'agissait d'une autre pièce de résistance en ce sens que nous nous demandions si les archets résisteraient à la fougue résistèrent plus ou moins.

Le clou de la soirée fut le Quatuor op 13, de Mendelssohn. Les première mesures déroutent l'oreille. Mais petit à petit l'auditoire a compris qu'il s'agissait d'un Allegro vivace, surtout sous les doigts souples de MM. Dawes, Perkins, Helmer et Saint-Cyr.

Mais que dire de l'Adagio non lento et de l'Intermezzo. Ces deux mouvements furent d'une si grande beauté que nous en conserverons un reconnaissant souvenir pendant très longtemps.

En rappel, le Quatuor Orford interpréta la fugue tirée du Quatuor en sol majeur, K. 387, de Mozart. Ceci termina une autre merveilleuse soirée avec la Société Pro Musica d'Ottawa.

DE CECI ET DE CELA

A ce premier concert de l'année 1968... **Renée de Bellefeuille** y était toujours aussi souriante... Il y avait également le soprano **Claire Simard**... une **Lilian Katznelson très jolie... le Dr et Mme Shapiro**... La comédienne **Aline Van Dine**... Il fut fortement question du **Centre national des Arts d'Ottawa...**

Au sujet de "**Sur le vif**"... Nous espérons qu'on nous accordera plus de quatre minutes à l'émission "**Présent**"... Apparemment, c'est pour ce soir, à **CBOF**...

Cette visite à **CBOFT**... Il nous a été permis d'y revoir un grand nombre de personnes... Et de mentionner **Claire Simard**, qui a maintenant perdu 51 livres... L'annonceur **Brian Smyth**, qui parle du **Bal de la presse**... **Guenter Karkutt**, qui aura une exposition de ses photographies à l'université **Carleton** à la mi-février... L'animateur **Jean-Bernard Rainville**, le très bilingue **Ed Kyle**, les frères **Carrière**, Berthold et Marcel, et bien entendu l'équipe de "**Sur le vif**", dont le réalisateur **Jean-Claude Marion**, Micheline **Archambault** et Louis **Tardif**... et ce monsieur qui nous prenait pour **Guy Beaulne**...

Malheureusement, **Guy Beaulne** est toujours à **Québec**... Nos problèmes seraient moindres s'il était à **Ottawa.**

GUY BEAULNE
... comparez ...

À 30 ans seulement, Marc Gélinas compte déjà 10 ans de métier

En 1956, Marc Gélinas participe à "Beau temps, mauvais temps", une émission dramatique fort populaire alors auprès des adolescents. A cette époque, il est inscrit au Conservatoire de musique, section chant; or, la maison ne permet pas à ses membres de s'engager professionnellement avant la fin de leurs études; voilà donc que celui qui se dirigeait comme son père vers la carrière de chanteur d'opéra opte pour le métier de comédien-chansonnier !

Pendant quelques années, ses chansons "La route", "Le bossu" etc., se retrouvent sur les lèvres de tous les jeunes. Le succès semble assuré mais la lune de miel durera-t-elle? Très jeune, sans expérience et sans conseillers désintéressés, le jeune compositeur résiste mal à la vague montante des chansonniers et des groupes de chanteurs. Pendant quelques temps, on oublie son nom. Marc Gélinas n'accepte pas qu'on parle de lui au passé: il persiste à composer et surtout, il apprend à considérer son métier avec plus de réalisme et de sérieux.

En 1966, il revient à la chanson par la grande porte; le Festival du disque lui décerne le titre de meilleur auteur - compositeur - interprète de l'année. Depuis, son étoile n'a pas cessé de briller; on le retrouve à la radio, au petit écran, au cabaret, occasionnellement à la boîte à chansons. C'est toutefois le disque qui lui apporte la proportion la plus importante de son auditoire; les palmarès de la chanson populaire font en effet une consommation régulière et abondante de ses compositions. Qui ne s'est jamais surpris à fredonner quelques bribes de "la Ronde" ou de "Rendez-vous à Montréal", après les avoir entendues maintes fois à la radio.

Où trouver l'explication du succès actuel de Marc Gélinas? Peut-être dans ces mots: "J'écris pour être chanté par le plus grand nombre possible. J'aime, quand je vais à l'EXPO par exemple, entendre les gens chantonner "La Ronde". Son public? Il n'a pas d'âge précis; c'est celui qui demande à consommer de la bonne chanson commerciale, celle qui a "un texte valable et une musique qui se retienne facilement".

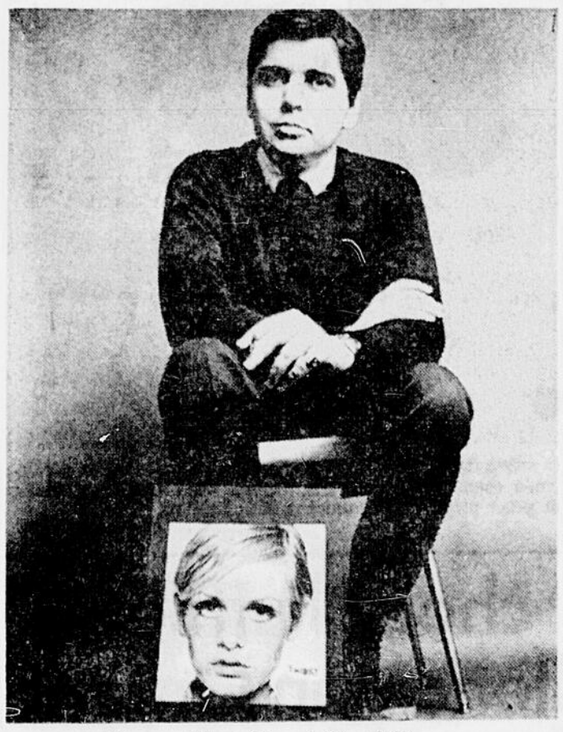
Grâce à une association avec Yvan Dufresne de la maison de disque Jupiter, Marc Gélinas peut maintenant donner libre cours à son talent, dans une atmosphère de confiance mutuelle. Dans ce climat propice à la création, de nouvelles chansons naissent, résultats parfois d'un travail conjoint. Devenu depuis peu éditeur de ses propres chansons, il demande maintenant la collaboration régulière de gens qui ont une expérience appréciable du texte, dont, Marcel Lefebvre, Eloi de Grandmont et le réalisateur Pierre Desjardins. Quand il ne participe pas personnellement à l'élaboration du texte, Marc Gélinas assure le complément musical aux textes de ses collaborateurs; les arrangements musicaux de ses chansons sont confiés à des chefs d'orchestre d'expérience et de talent, Jean Larose, Jo Moutet, Roger Pilon et Roger Gravel. Son habileté à s'entourer de gens compétents contribue certainement, pour une bonne part, au succès actuel du jeune compositeur.

L'amour, c'est pour Marc Gélinas le thème par excellence; tour à tour, triste, sensuel, humoristique, tendre, il n'a jamais fini de le raconter en chanson. Versatile, il le chante sur tous les tons et sur tous les rythmes; parfois, dans des chansons comme "Mon Viel Amour" ou "T'en vas pas" par exemple, le texte musical, fortement chargé d'émotion, prend la vedette; par ailleurs, dans "Les Nouveaux Amants", qui est peut-être la pièce la plus joliment écrite de Gélinas, la musique se fait toute discrète pour laisser la place d'honneur au texte.

C'est dans la ballade sentimentale qu'il évolue le plus à l'aise mais il ne boude pas pour autant les rythmes plus syncopés; son goût prononcé pour le jazz ressort par exemple dans "De vie à éternité", cette chanson qui lui a valu le prix du disque 1965; occasionnellement aussi, il s'amuse à faire une incursion dans les rythmes du jour ou ceux du passé.

Entouré d'une équipe efficace, doué de sensibilité et naturellement favorisé sur le plan musical, Marc Gélinas s'est assuré une place privilégiée dans la sympathie de l'auditoire québécois. S'il sait éviter l'écueil de la facilité qui guette souvent ceux qui sont trop doués, il peut compter se maintenir à ce niveau encore longtemps; il faut le souhaiter car Marc Gélinas est une valeur positive pour la chanson populaire de chez nous.

(Extrait de "La scène musicale")



Marc ("La Ronde") Gélinas

Le procès reprend à Montréal

Trois personnalités à la défense des "Saltimbanques"

MONTREAL (PC) — Mme Françoise Loranger, MM. Jacques Languirand et Paul Buissonneau ont affirmé hier à la reprise du procès des Saltimbanques, qu'ils n'ont pas jugé obscène le spectacle présenté en septembre 1967 au pavillon de la Jeunesse à l'Expo.

Tous trois ont été unanimes à vanter les qualités artistiques du spectacle donné par les jeunes comédiens dont le procès se poursuit devant le juge Gérard Tourangeau, en Cour municipale. Ils ont aussi reconnu la valeur littéraire de la pièce de Pierre Moretti: "Equation pour un homme actuel".

Mme Loranger a déclaré qu'elle accorde une très grande valeur artistique à la pièce de Moretti.

De son côté, M. Jacques Languirand a déclaré avoir vu la pièce le 24 septembre, la veille de l'arrestation des comédiens. Selon lui, les spectateurs devaient avoir entre 25 et 30 ans et semblaient posséder "une formation très nettement supérieure au niveau secondaire et très proche du niveau universitaire".

Il croit que la pièce de Moretti décrit la place de l'homme dans son contexte actuel et que cela est impossible, si on ne parle pas de l'érotisme.

M. Paul Buissoneau, comédien et directeur de théâtre a souligné que les spectateurs devaient avoir "autour de 30 ans". Le témoin a affirmé que les comédiens ne se sont pas touchés sur scène mais qu'ils ont plutôt bien employé la technique de l'aura

Le témoin ajoute qu'il n'a pas trouvé obscène ou indécent le neuvième tableau intitulé "Erotomanie" qui a motivé l'arrestation des comédiens.

"...Pour moi, a-t-il lancé, certaines serres du jardin botanique sont plus érotiques qu'Erotomanies. Je vous assure qu'il y a des cactus qui ne sont pas banals..."

Seul Dominion vous donne le

*SERVICE PERSONNEL TOTAL

...qui vous garantit une satisfaction absolue!

*Au Dominion, le service total individuel au comptoir des viandes, veut dire que vous recevez une satisfaction totale et une valeur absolue pour votre dollar dépensé pour les viandes. Vous transigez avec des experts au comptoir des viandes qui sont spécialement entraînés pour vous aider à choisir les *morceaux de viande que vous connaissez* . . . de la viande de boeuf tendre, de marque rouge ou bleue et garantie pour sa saveur et sa tendreté, sinon votre argent est remis.

Et quelle viande! Il s'agit d'une viande de première qualité . . . inspectée par le gouvernement . . . et comprenant la garantie de satisfaction absolue de Dominion! Vous pouvez choisir du boeuf de marque rouge et bleue, du veau, du porc, de l'agneau, des volailles, *en sommes 175 différents morceaux en tout.* Evidemment, toutes les dames ne peuvent pas connaître ces nombreuses pièces. Mais l'homme au comptoir des viandes du Dominion les *connaît* et *peut* vous faire profiter de son savoir et de sa compétence. C'est une spécialité pour lui de vous aider à choisir la bonne viande pour les repas que vous désirez préparer.

DOMINION

C'EST SURTOUT A CAUSE DE LA VIANDE!

STEAK
DE BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE
La liv. 98c

ROTI DANS LA CROUPE — DESOSSE et TENDRE — BOUT ROND ou CARRE — La liv. 1.09

ROTI DE POINTE de surlonge — DESOSSE — VIANDE FERME — La liv. 1.09

VIANDE DE JARRET — SUCCULENTE et DESOSSEE — IDEALE POUR RAGOUTS ou SOUPE — La liv. 79c

PALERON — FRAIS HACHE — IDEAL POUR PAINS A LA VIANDE — La liv. 79c

BACON DECOUENNE — A DEJEUNER BURN'S — Pqt hermétique 1 liv. 69c

BOLOGNE — MAPLE LEAF — AU MORCEAU — La liv. 39c

BISCUITS SODA — CHRISTIE'S PREMIUM, SALES ou ORDINAIRES — 3 pqts 1 liv. 1.00

TRANCHES DE FROMAGE — ORDINAIRE KRAFT — Pqt 8 on. 38c — Economisez 5c

MOUTARDE PRÉPARÉE — KRAFT — Pot 6 on. 10c — Economisez 5c

Viande à lunch — bte de 12 on. 39¢ — Tulip — Economisez 10c

Mélange à soupe — 10 env. ord. 1.00 — poulet-nouilles Stuart House

Jus de pommes — 3 btes 48 on. 1.00 — Scotian Gold — Economisez 17c

Mélanges à gâteau — 5 sachets 10 on. 1.00 — Blanc — Chocolat — Doré. En sachets, Monarch

Chocolat chaud — pqt de 2 liv. 79¢ — Mother Parker's — Economisez 20c

Sachets de thé — pqt de 100 59¢ — Waldorf — Economisez 20c

Confiture aux fraises — pot 24 on. 37¢ — Ideal — Pectine ajoutée

Tarte aux pommes — 2 tartes 24 on. 85¢ — ou aux raisins Richmello

Papier hygiénique — pqt de 4 roul. 55¢ — coloré White Swan — 4c de rabais

Détersif liquide — pqt jumelé de 2 — 24 on. 85¢ — Mir — Format 32 on. — 59c

Détersif en poudre — format géant 99¢ — Bold

Carottes tranchées — 9 btes 14 on. 1.00 — ou betteraves en cubes, patates en julienne de choix, de marque Snyder — Economisez 13c

Filets de sole — pqt 1 liv. 59¢ — congelée Highliner — Economisez 10c

Fish & Chips — pqt 24 on. 69¢ — d'aigle-fin congelé Highliner — Economisez 6c

Bâtonnets à la morue — pqt 14 on. 59¢ — congelés, Highliner — Economisez 4c

Gâteau des anges — format 16 on. 39¢ — Richmello

Jus de tomates — DE CHOIX ROSEDALE — 7 btes 19 on. 1.00

FÈVES au LARD — YORK — 6 btes 14 on. 1.00 — Economisez 17¢

TOMATES — ORDINAIRES PICNIC — 4 btes 28 on. 1.00 — Economisez 8¢

BANANES — CHIQUITA — nourrissantes — La liv. 11c — mûres

ORANGES DE FLORIDE — SUCREES et TRES JUTEUSES. Gros format 100 — La douz. 49c

CHOUX — 2 liv. 25c — No 1 de Floride, nouveau et vert

QUALITE FANTAISIE DE C.-B. — POMMES 6 pour 49c — Spartan, gros format 113

TOUT EST GARANTI — DOMINION STORES LIMITED

PRIX EN VIGUEUR A OTTAWA ET HULL JUSQU'A LA FERMETURE LE 13 JANVIER.

DOMINION

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES.

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆

Cuisante défaite des Russes

L'équipe nationale triomphe, 8 à 2

par Robert LaBELLE
du DROIT

A la grande joie des 10,000 spectateurs qui ont rempli à craquer le nouveau Centre municipal du parc Lansdowne, mardi soir, l'équipe nationale de l'Est du Canada a défait celle de la Russie au compte de 8-2.

C'est une soirée qui restera à jamais gravée dans la mémoire des gens qui ont assisté à la joute.

Il y a bien des années qu'une équipe russe fut aussi mal menée que celle qui s'est paradée mardi soir sur la glace du Centre municipal.

Mais la jeune équipe canadienne, renforcée par sept joueurs de l'équipe de Winnipeg, a pratiqué une mise en échec à l'avant quasi incroyable, embouteillant les Russes dans leur propre zone du commencement à la fin de la joute.

La puissance de l'équipe russe réside en son habileté à préparer ses jeux dans sa propre zone. Quand cette chose devient impossible, ils sont complètement désorganisés, désorientés.

C'est ce qui s'est produit hier soir et la victoire de l'équipe canadienne fut relativement facile.

"Nous avions préparé notre stratégie longtemps à l'avance, a déclaré l'instructeur Jack Bownass à l'issue de la joute. Nous l'avons suivie à la lettre avec les résultats que vous voyez."

Bownass a ajouté que les Russes ne sont pas invincibles, ne sont pas des surhumains ou des surhommes, et que si l'équipe de Winnipeg, aux prochains Jeux olympiques, présente un jeu tenace et passablement rude, la victoire pourrait leur appartenir.

En parlant de jeu rude, disons que la joute d'hier soir a donné lieu justement à ça.

Les tempéraments se sont échauffés tôt dans la partie et les escarmouches furent nombreuses, surtout entre les Russes et les joueurs de l'équipe de Winnipeg.

Ces derniers, qui ont certainement quelques comptes à régler vu qu'ils affrontent les Russes plus souvent, ont joué du coude et du hockey contre les Russes et chaque petit contact était une excuse pour pousser la chose un peu plus loin.

Neanmoins, les joueurs de Winnipeg ont pris assez de temps pour compter six des huit buts des nôtres.

La ligne de Gary Dineen au centre, Jean Cusson a gauche et Billy MacMillan à droite, a mené l'attaque des Canadiens. Dineen, qui n'a pas particulièrement brillé lors du tournoi à Winnipeg et, auparavant, à Grenoble, a compté deux buts et fourni deux autres passes pour une soirée de quatre points.

Cusson y est allé d'un but et deux passes, MacMillan de deux passes.

Les Canadiens ont compté trois buts dans chacune des deux premières périodes, et en ont ajouté deux autres dans la 3e pendant que les Russes comptaient une fois en première et une autre fois en 3e.

Paul Conlin et Terry O'Malley, les deux défenseurs importés de Winnipeg, ont enfilé chacun un but, de même que Raymond Cadieux.

Butch Goring et Kenny Laidlaw furent les deux autres compteurs des vainqueurs pendant que Vyacheslav Starshinov et Yuri Michakov comptaient pour les vaincus.

Steve Rexe, le gardien régulier de l'équipe de l'Est, et Wayne Stephanson, de Winnipeg, se sont partagé la tâche également dans les filets des Canadiens et ils ont alloué chacun un but.

Victor Konavalenko, le gardien numéro un de l'équipe russe, n'a pas connu une de ses meilleures soirées. Il n'a bloqué que 26 lancers tout en allouant huit buts. Les Russes ont lancé 24 fois sur Rexe et Stephanson.

Les arbitres

Un argument est survenu même avant le début de la joute quand les Russes ont insisté pour que leur arbitre, Siglin Anatoly, soit de la partie.

Norm Warner, d'Ottawa, a officié avec Anatoly durant la première et la dernière période, son copain Tom Deacon durant la période médiane.

A certains moments, il y avait une guerre quasi ouverte entre l'officiel russe et soit Warner ou Deacon.

Chose certaine, Anatoly n'a pas été apprécié de la foule qui s'est certainement rappelé la joute de samedi soir à Winnipeg quand Anatoly a fait des siennes, imposant punition après punition aux Canadiens.

Les à-côtés

L'équipe soviétique, qui avait joué à Edmonton lundi soir, est arrivée au Centre municipal vers 7 h. 15 et la joute a commencé une demi-heure plus tard que prévu . . . le gouverneur général M. Roland Michener a bien joui de la joute et surtout de la victoire de l'équipe du Canada... On estime que la foule d'hier soir constitue un record à Ottawa pour une partie de hockey bien que certains observateurs se sont empressés à dire que le Hull - Volant et Sudbury avaient attiré environ 11,000 personnes à une joute en 1937... La fanfare de la Gendarmerie royale a fait les frais de la musique... Les joueurs de l'équipe de l'Est portaient tous un joli veston rouge... Près de 400 personnes ont assisté à la réception qui a suivi la joute en l'Assembly Hall du nouveau Centre municipal. Les joueurs des deux équipes ont été présentés au gouverneur général... L'équipe nationale de l'Est joue ses prochaines joutes vendredi soir à St-Hyacinthe et dimanche, à l'aréna de Hull, contre la même équipe.

Première période

1—Canada, Conlin (Cusson, Dineen) 2:24
2—Russie, Starshinov, (Polupanov, Alexandrov) 9:52
3—Canada, O'Malley 14:16
4—Canada, Dineen (Bownass) 16:05

Punitions: Ragulin, Berry 0:47, Ray Cadieux 13:41 (mauv. cond.) Zemin 14:46, Ragulin 17:55.

Deuxième période

5—Canada, Dineen, (Cusson, MacMillan) 3:22
6—Canada, Goring, (Freitag, Berry) 5:15
7—Canada, Laidlaw, (Holmes) 14:06

Punitions: Zemin 5:22, Bownass 7:23, 9:57, Starshinov, Dineen 10:52.

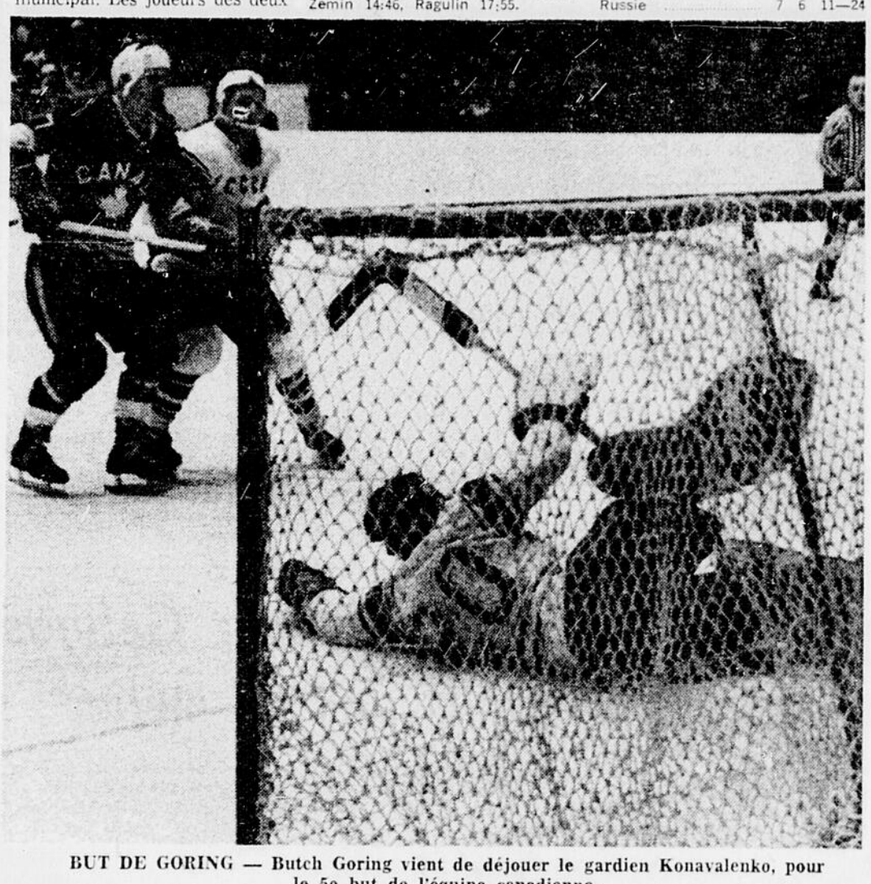
Troisième période

8—Canada, Cadieux (Holmes) 3:04
9—Russie, Michakov (Zeitsev) 3:59
10—Canada, Cusson, (Dineen, MacMillan) 9:02

Punitions: Freitag 3:20, Michakov 7:23, Starshinov 9:32, Ragulin 15:29, Blinov, Laidlaw 18:19, Paul Cadieux 18:58.

LANCERS:

Canada	9	9	8—26
Russie	7	6	11—24



BUT DE GORING — Butch Goring vient de déjouer le gardien Konavalenko, pour le 5e but de l'équipe canadienne.

(Photo Champlain Marcil)

Drummondville annule en Finlande

TAMPERE, Finlande (PC)— Les Aigles de Drummondville et l'équipe nationale de hockey de Finlande ont fait match nul 4-4 mardi soir devant une foule record de 10,000 spectateurs.

Il s'agissait de la première partie jouée par les Aigles depuis la fin du tournoi Ahearne, vendredi dernier, et ils ont montré des signes de relâchement. Les Wings de la Russie ont remporté le tournoi et les Aigles se sont classés deuxième.

Les équipes canadienne et finlandaise s'affronteront à nouveau ce soir à Helsinki pour la deuxième partie de leur tournée. Les Aigles partiront ensuite pour l'Allemagne de l'Ouest où ils doivent jouer deux autres parties avant de repartir pour le Canada.

A l'issue du match, Claude Cyr, le gardien de but des Aigles, a reçu un prix spécial comme ayant été le meilleur joueur canadien au cours de la joute. Nombre de fois, Cyr a gardé son équipe dans le jeu en effectuant des arrêts très importants, particulièrement durant les punitions.

Les Aigles, champions de la coupe Allen, ont pris une avance d'un but — compté par Gilles Leclerc — juste après la mise au jeu de la première période. Mais deux buts rapides des Finnois ont permis à la Finlande de prendre l'avance. Roger Côté a compté le but le plus spectaculaire de la soirée alors qu'il s'est échappé avec la rondelle et qu'il a déjoué le gardien de but finnois à bout portant.

Rollie Leclerc a redonné l'avance aux Aigles à la deuxième période et Côté a compté son deuxième but de la joute avant la fin de l'engagement donnant ainsi aux Canadiens une avance de 4-2. Mais les Finnois sont revenus en force à la troisième période en comptant deux fois pour égaler le compte.

Les Finlandais ont continué à forcer vers la fin de la partie, mais la performance de Cyr dans ses filets les a tenus en échec jusqu'au dernier coup de sifflet. A la dernière minute de jeu, Bob Lepage a reçu une punition mais même avec l'avantage numérique, les Finnois n'ont pu déjouer Cyr.

Le hockey

Ligue américaine
Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Springfield	20	14	4	135	137	44
Hershey	15	14	4	133	110	**34**
Baltimore	14	15	6	126	119	34
Providence	13	17	6	121	142	32
Division de l'Ouest						
Cleveland	18	11	6	119	114	42
Buffalo	15	15	7	131	134	37
Québec	14	14	8	144	128	36
Rochester	14	16	7	125	129	35

Mardi

Baltimore 3, Québec 1
Providence 4, Seattle WHL 2

Ce soir

Springfield à Hershey
Providence à Portland WHL

Junior de l'Ontario

	G	P	N	P	C	Pts
N. Falls	20	8	5	155	94	45
Toronto	20	10	2	177	107	**42**
Kitchener	19	8	3	162	103	41
Montréal	14	8	7	124	85	**35**
St. Cath.	14	16	2	119	121	30
London	11	16	4	95	136	26
Peterborough	7	17	7	99	144	21
Oshawa	9	18	3	105	158	21
Ottawa	3	26	3	60	185	9

Mardi

Niagara Falls 4, London 5

Jeudi

London à Hamilton
Montréal à Peterborough

Ligue de l'Ouest

Vancouver 4, Phoenix 6
Providence AHL 4, Seattle 2

Ligue centrale

Tulsa 6, Memphis 3
Omaha 2, Houston 3

Ligue internationale

Des Moines 7, Dayton 6

Senior du Québec

Granby 3, Victoriaville 7

Junior A de l'Ontario

Niagara Falls 4, London 5

Junior du Québec

Sorel 2, Trois-Rivières 8

Junior de l'Ouest

Calgary 2, Saskatoon 4

Junior de Thunder Bay

Fort William 0, Port Arthur 3

Ligue junior centrale

Smith's Falls 2, Belleville 3

Défaite des As

QUEBEC (PC)—Les Clippers de Baltimore sont revenus de l'arrière en troisième période et ont compté trois buts en moins de deux minutes à la toute fin de la rencontre, pour ainsi vaincre, par le pointage de 3 à 1, les As de Québec, lors d'une partie régulière de la Ligue américaine de hockey.

Malgré la suspension

Le tournoi de Wimbledon sera meilleur que jamais

LONDRES (PC) — Un officiel haut placé du tennis britannique a prédit mardi que le tournoi de Wimbledon de 1968 sera meilleur que jamais en dépit du fait que la Grande-Bretagne a été suspendue par la Fédération internationale de tennis.

Eric Attewell, président de l'Association britannique de tennis, a déclaré:

"Je crois qu'un grand nombre d'amateurs venant de pays étrangers viendront jouer à Wimbledon malgré la défense de la FIT.

"J'attends surtout des amateurs qui sont devenus professionnels récemment et des professionnels établis.

"Les inscriptions au tournoi de Wimbledon peuvent se faire jusqu'au 1er mai, mais je crois que cette année, le tournoi sera meilleur que jamais."

La Grande-Bretagne a refusé de se conformer aux règlements de la FIT et a déclaré que Wimbledon et les autres tournois invitation seront ouverts aux professionnels et aux amateurs.

Georgio di Stefani, président de la FIT, a annoncé lundi à Rome que la Grande-Bretagne serait suspendue à partir du 22 avril, date à laquelle entrera en force le nouveau règlement britannique. La suspension signifie que les joueurs britanniques ne pourront participer à des compétitions à l'étranger et que les amateurs étrangers n'auront plus la permission d'aller participer à des compétitions en Angleterre.

Attewell a déclaré que la Grande - Bretagne ne pouvait maintenant revenir sur son intention d'abolir les distinctions entre les professionnels et les amateurs.

Il a admis qu'il faudra peut-être quatre ou cinq ans avant que la situation soit démêlée.

"Les joueurs de tennis de France et de Hollande ne viendront probablement pas cette année," a dit Attewell.

Mais presque au moment même où il disait ces mots, une nouvelle est arrivée annonçant que Pierre Darmon, le joueur de tennis numéro un de la France, avait l'intention de défier le ban de la FIT et de participer au tournoi de Wimbledon.

A la suite du ban, la Grande-Bretagne ne pourra pas participer au tournoi de la coupe Davis. Un porte-parole a déclaré, cependant, qu'il était probable que le tournoi pour la coupe Wightman, entre les équipes féminines de Grande-Bretagne et des Etats-Unis, qui doit être tenu à Wimbledon au mois de juin, aurait lieu quand même étant donné qu'il s'agit d'un arrangement privé entre les deux pays.

Rockland gagne

Dans la ligue du Long Sault, Rockland a défait hier soir le club de Vankleek Hill, 8-7. Normand Charron a compté cinq buts et Lucien Dutrisac, trois. Pour les perdants, les compteurs: Réal Leduc 2, Bob Saucier, D. Ftizpatrick, I. McRae, J. Théorêt et M. Dunn, un chacun.

Vers Grenoble

Nos équipes olympiques se préparent à partir

MONTREAL (PC)—Les dates des départs des unités formant le contingent canadien aux Olympiques d'hiver à Grenoble, en France, du 6 au 18 février, ont été annoncées mardi par Frank Shaughnessy, chef de mission.

Les sept membres de l'équipe de patinage de vitesse doivent partir de Winnipeg le 10 janvier pour Davos, en Suisse, où ils s'entraineront et participeront aux pré-Olympiques. Ils se rendront à Grenoble au début de février.

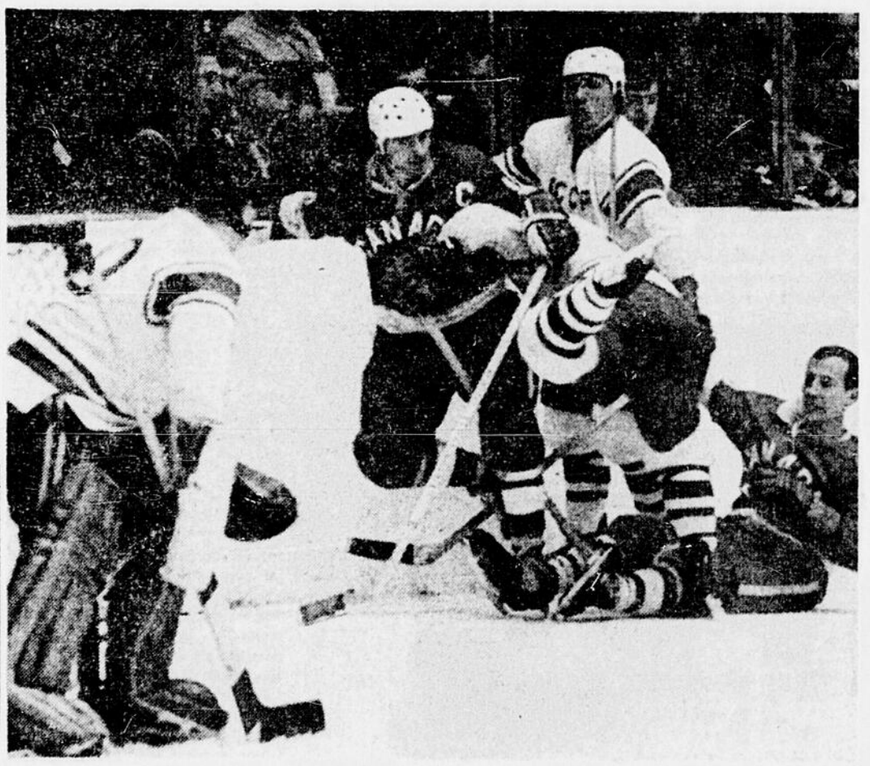
La première équipe canadienne à participer au biathlon — une épreuve combinée de cross-country et de tir, partira de Toronto, le 11 janvier pour Linthal, en Suisse, pour participer à une série de compétitions contre des équipes européennes avant de se rendre à Grenoble, le 5 février.

Le prochain contingent sera celui des skieurs du cross-country. Cette équipe projette de s'entrainer et de participer à des compétitions en Suède au cours des trois dernières semaines de janvier. Les membres subissent présentement une courte période d'entrainement à Morin Heights, au Québec, à 50 milles au nord de Montréal. Ils doivent partir pour Stockholm le 12 janvier.

Deux équipes quitteront le Canada le 29 janvier. L'équipe de hockey partira en avion de Winnipeg pour Prague, afin de disputer des joutes hors concours avant de se rendre à Grenoble, le 4 février. L'équipe de patinage artistique quittera Montréal directement pour Grenoble pour pouvoir s'entrainer durant une semaine au stade olympique avant les Jeux.

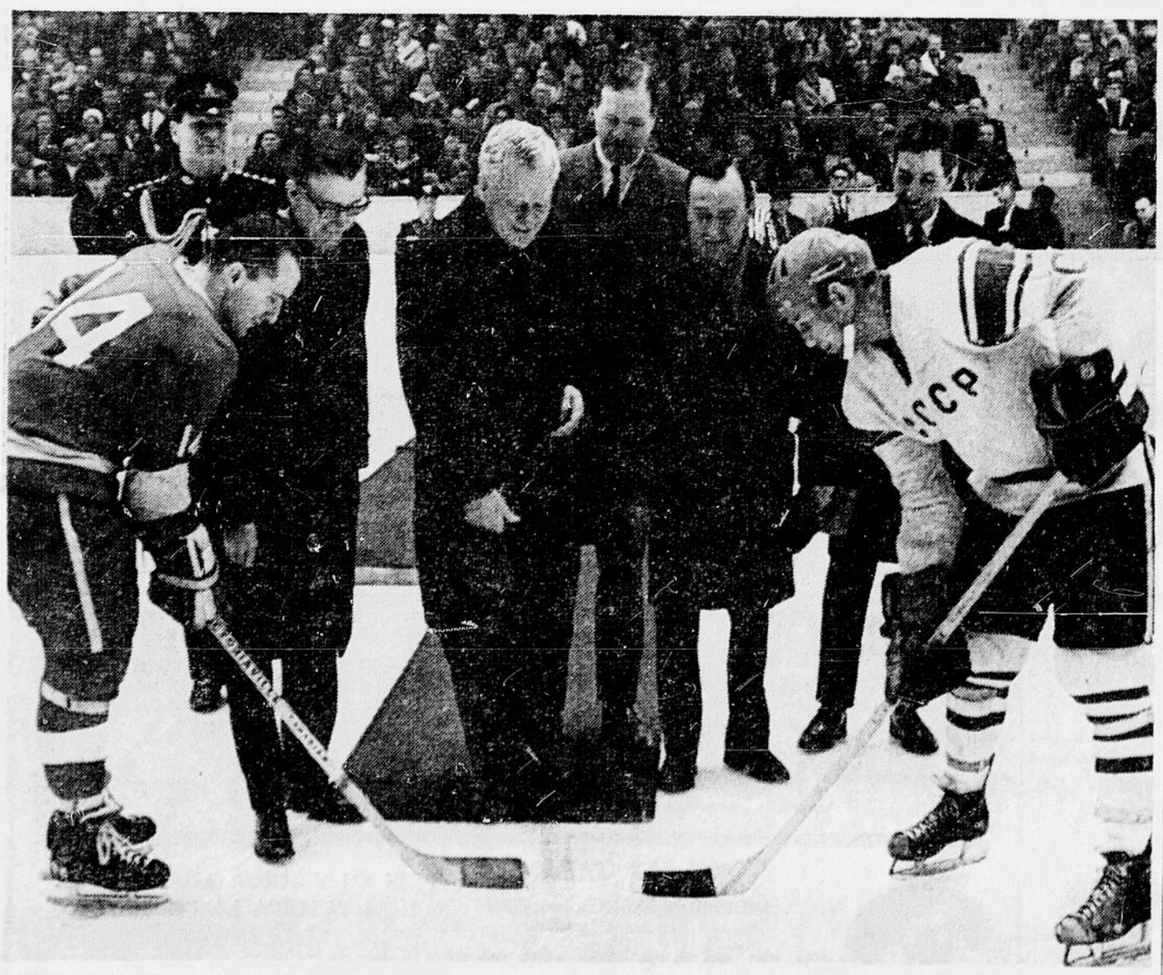
Le 30 janvier, l'équipe de sauts en ski et l'équipe de luge partiront de Montréal et formeront l'arrière-garde du contingent canadien. Ils se rendront à Grenoble en passant par Paris et Lyon, en France.

L'équipe canadienne de ski alpin et celle du toboggan sont déjà en Europe participant à des épreuves d'entrainement préparatoires aux Jeux olympiques.



DU JEU RUDE — La joute d'hier soir a donné lieu à du jeu passablement rude comme en témoigne notre photo d'action prise près des filets de Victor Konavalenko, le gardien de buts des Russes. Les Canadiens sont Derek Holmes et Ken Laidlaw.

(Photo Champlain Marcil)



MISE AU JEU OFFICIELLE — Le gouverneur général laisse tomber la rondelle entre Derek Holmes, à gauche, capitaine de l'équipe canadienne, et Boris Mayorov, le capitaine russe. Les autres personnes sur notre photo sont, de gauche à droite, M. Serge Boukini, le chargé d'affaires de l'ambassade russe, le maire Don Reid, d'Ottawa, M. Lionel Fleury, président sortant de la CAHA, et le maire de Hull, M. Marcel D'Amour.

(Photo Champlain Marcil)

Victoire du Victoriaville

VICTORIAVILLE (PC) — Les Tigres de Victoriaville ont défait les Vics de Granby 7-3, dans une joute au calendrier de la Ligue de hockey Senior du Québec, disputée hier soir.

Normand Pépin a compté a deux reprises pour Victoriaville. Les autres marqueurs furent André Samson, John Mentis, Jocelyn Hardy, Clément Tremblay et André Bessette.

Pour les perdants, les filets ont été enregistrés par Roland Campeau, André Bergeron et Gilles Bédard.

Jenkins choisi l'athlète par excellence en Ontario

TORONTO (PC) — Ferguson a été choisi, aujourd'hui, l'athlète le plus remarquable de l'Ontario pour l'année 1967 par l'Association des rédacteurs et commentateurs sportifs de l'Ontario.

Le premier Canadien a remporté plus de 20 victoires au baseball majeur des temps modernes, alors qu'il a porté les couleurs des Clubs de Chicago la saison dernière. Jenkins a été le mois dernier également désigné comme l'athlète canadien de l'année lors d'un vote conduit par la Presse Canadienne.

Méritant 128 votes d'un total possible de 153, Jenkins a été sur 47 des 51 votes des rédacteurs et commentateurs sportifs.

Le jockey Richard Grubb a été choisi en deuxième position alors que Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago, a capturé la troisième position suivi de Bobby Orr, des Bruins de Boston.

La cinquième position chez les 22 athlètes, qui ont été mentionnés est allée à Alfie Phillips, fils, de Toronto, champion canadien de curling en 1967.

Jenkins, qui est âgé de 24 ans et natif de Chatham, Ontario, a été nommé au premier rang sur 37 ballots, au deuxième rang sur sept votes et trois fois en troisième position pendant que Grubb a mérité 36 votes de première place, dix de deuxième position et sept de troisième place. Natif de Ridgeway, Ontario, Grubb s'est tout spécialement signalé lors des courses de pur sang le 16 mai, 1967 lorsque comme apprenti jockey il a remporté sept victoires durant un programme régulier de huit courses et il est par la suite devenu le meilleur jockey au Canada.

FERGUSON JENKINS

Hull meilleur compteur

Bobby Hull, de Pointe Anne, Ontario, est présentement le meilleur compteur de la Ligue nationale de hockey alors que presque la moitié de la saison a été complétée et l'année dernière, il enregistrait 50 buts pour la deuxième fois de sa brillante carrière.

Orr, recrue de l'année avec les Bruins de Boston la saison dernière, connait de remarquables succès durant la deuxième moitié de la saison et même s'il n'est âgé que de 20 ans, il est déjà considéré comme le meneur de l'équipe.

Hull n'a récolté que quatre votes de moins que Grubb, avec 32 grâce à deux choix de première place, huit de deuxième position et 10 de troisième place.

Orr a mérité trois votes de première position, neuf de deuxième place et neuf de troisième place pour 27 points.

La lutte est devenu par la suite beaucoup moins serrée alors que Phillips a capturé la quatrième place avec 12 votes pour devancer John Barrow, brillant bloqueur défensif et capitaine des Tiger-Cats de Hamilton, de la Ligue canadienne de football.

Fait à remarquer, Nancy Greene, de Rossland, Colombie-Britannique, championne mondiale féminine l'année dernière, a été mentionnée une fois pour la deuxième place et une autre fois pour la troisième position. Elle n'était cependant pas éligible.

En arrière de Barrow viennent Stan Mikita, des Black Hawks de Chicago et Beverly Boys, de Pickering, Ontario, championne des plongeons. Jenkins sera honoré lors d'un dîner de célébrités sportives, qui aura lieu à Toronto le 25 janvier courant.

CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

Ted Lindsay vient de déclarer qu'à son avis, Maurice Richard, à son meilleur, aurait compté 80 buts en une saison dans un circuit du calibre de la Ligue Nationale actuelle. Venant d'un tel expert, ce témoignage est éloquent. Bobby Hull est probablement un joueur plus accompli et plus complet que Maurice, mais le mieux qu'il a réussi jusqu'ici est 64 buts en 70 parties. Richard a compté ses 50 buts en 50 parties. Et même si, suivant certains, il s'agissait de hockey de temps de guerre, il ne faut pas oublier qu'il y a quatre ou cinq clubs actuels qui auraient été des cibles parfaites pour les tours de chapeau du Rocket.

* * *

Le caractère bilieux et anti-social de Bert Olmstead fait actuellement son tour de presse. Ceux qui le vouent actuellement à toutes les géhennes sont pourtant à peu près les mêmes qui chantaient ses louanges, sans réserve, quand il portait les couleurs du Canadien. Si l'on en croit les revélations récentes, Bert est pire que Toe Blake, un bourreau pour ses esclaves (joueurs), un caractère fermé qui ferme la porte à toute intimité avec ceux qui travaillent sous ses ordres. Même Frank Selke, fils, ne s'accommode plus du tempérament de son bouillant instructeur, tempérament qu'on se gardait bien de dévoiler quand il jouait aux côtés de Maurice Richard.

* * *

On répète même qu'à l'époque de sa popularité au Forum, il ne se gênait pas pour critiquer ses coéquipiers, y compris Maurice Richard. Tout cela sort aujourd'hui, en un temps où la diplomatie est plus utile à un gérant psychologue que la sévérité. Sans vouloir approuver en rien la méthode actuelle de Bert, il faut lui rendre le témoignage qu'il ne manque pas de cran, puisqu'il a accepté le poste d'Oakland, sans contrat aucun. Il avait ajouté au moment de la signature : "Si je ne fais pas l'affaire, je partirai de moi-même".

* * *

La course au championnat devient de plus en plus contestée dans la division est de la Ligue Nationale. Autant les chances du Canadien paraissaient sombres il y a quelques semaines, autant il faut réviser les pronostics. Il ne faut pas oublier que le Canadien vient de jouer six parties consécutives sans défaite. Mais il lui faudra battre Philadelphie, cette semaine, pour continuer l'ascension. Détroit et New York sont en perte de vitesse, et si le club de Blake parvient à vaincre Boston, samedi soir, au Forum, on pourra alors penser à la deuxième position du classement.

* * *

Le Montreal Star vient de perdre deux de ses éminents chroniqueurs de sport : Bazz O'Meara et Lloyd McGowan. Seul, l'octogénaire Elmer Ferguson reste debout, avec sa plume toujours alerte. Bazz O'Meara, qui a toujours une place de prédilection pour Ottawa, dans son coeur, ayant débuté ici, fait partie de ce qu'on est convenu d'appeler "les grands du journalisme sportif". Tous les sujets lui étaient familiers et grâce à sa vaste expérience, son imagination fertile et son style vivant, il allait, par-delà les statistiques et les faits divers, chercher les grandes leçons qui inspirent le sport.

* * *

Lloyd McGowan est le chef d'une famille de sportifs à tout crin. Père d'un fils qui est commentateur à la télévision, il est l'époux d'une des rares femmes à travailler pour les pages de sport d'un journal, Myrtle Cook. Spécialiste des compétitions féminines internationales, Myrtle fait autorité dans son domaine, tandis que Lloyd se consacrait depuis quelques années à signer des articles spécialisés, après la chute des Royaux de Montréal, au baseball, et du Royal de Montréal, de l'ex-ligue sénior de hockey, qui étaient ses deux préoccupations majeures. Si ces deux journalistes décidaient d'écrire leurs mémoires, le monde du sport y apprendrait des choses pittoresques, surprenantes et intéressantes.

Partie d'étoiles

"Toe" Blake renforce son alignement pour la partie de mardi prochain

MONTREAL (PC) — Quand l'équipe d'étoiles de la Ligue Nationale de hockey affrontera les détenteurs de la coupe Stanley, à Toronto, mardi prochain, au moins un membre de chacune des nouvelles équipes de la ligue sera sur l'alignement. Ce sera le 21e match annuel d'étoiles.

Le pilote de l'équipe d'étoiles sera Toe Blake, des Canadiens de Montréal. Il a largement puisé dans la nouvelle division pour renforcer les joueurs choisis sur la première et la deuxième équipe. Le choix des étoiles a été fait par des chroniqueurs sportifs.

Blake a toujours l'opportunité de faire d'autres changements si des joueurs étoiles ne pouvaient se présenter mardi à la joute.

Toutes les vieilles équipes à l'exception de celle des Canadiens, étaient représentées lors du scrutin de mai, 1967, mais Blake a inclus les défenses Jacques Laperrière et J.C. Tremblay et le centre Jean Béliveau de sa propre équipe, sur l'alignement des étoiles. A la recherche de nouveaux talents, Blake a désigné l'ailier gauche John Bucyk, des Bruins de Boston, pour sa première apparition sur l'équipe d'étoiles.

Il jouira aussi des services de Dave Balon, des North Stars, du Minnesota, un ancien Canadien lui-même, à l'aile gauche. A l'aile droite, Blake a choisi Ken Schinkel, des Penguins de Pittsburgh, et Léon Rochefort des Flyers de Philadelphie. Le centre Ed Joyal, des Kings de Los Angeles, complète la formation.

Ed Giacomin, des Rangers de New York, est le premier choix comme gardien de but. Ce sera sa première joute d'étoiles. Glenn Hall, des Blues de St-louis, autrefois des Black Hawks de Chicago, sera présent. Hall a été choisi six fois déjà sur la première équipe et quatre fois sur la deuxième.

Blake a aussi désigné le vétéran Terry Sawchuk, dont les derniers exploits ont été faits dans les filets de Los Angeles, dans la division Ouest. Sawchuk a déjà été choisi trois fois sur la première équipe d'étoiles et quatre fois sur la deuxième équipe.

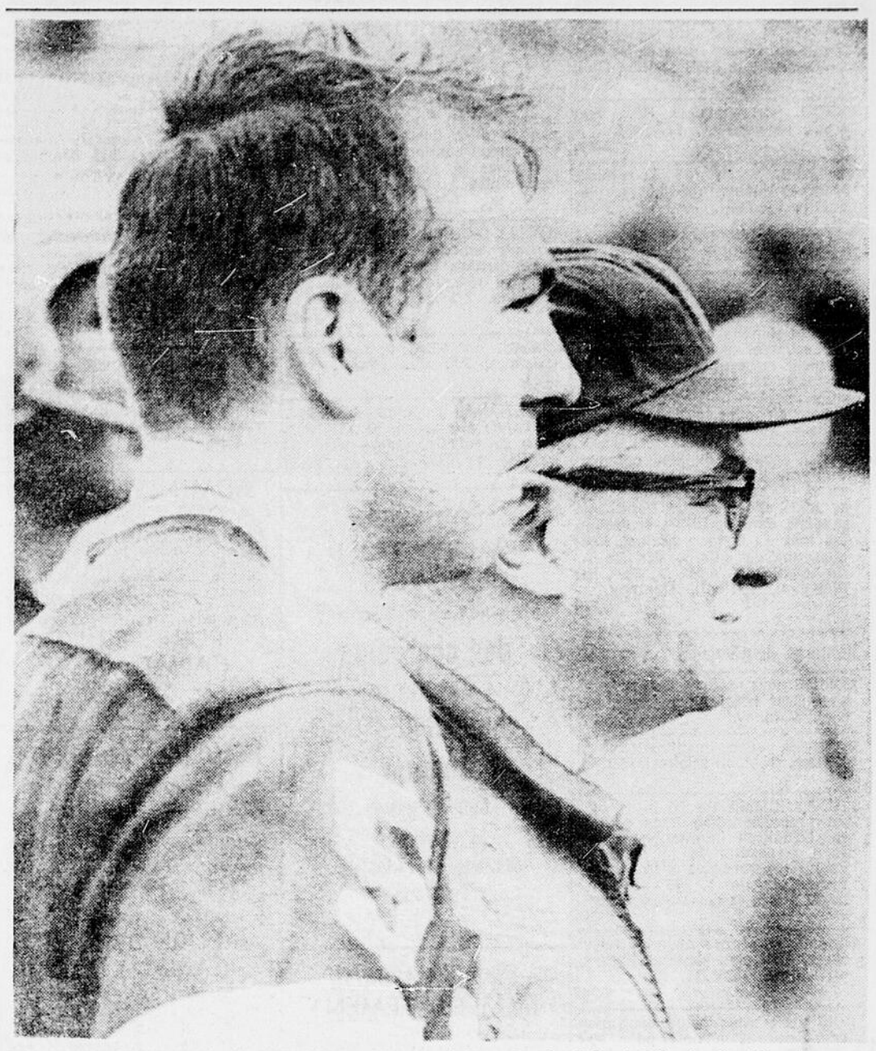
La défense sera difigée par Pierre Pilote, de Chicago; Harry Howell, des Rangers, et la recrue de l'année de la dernière saison, Bobby Orr, de Boston. Ces deux derniers en seront à leur première joute d'étoiles.

Blake a aussi désigné pour jouer à la ligne bleue, Laperrière et Tremblay, des Canadiens, et Bob Baun, des Seals de Oakland. Baun évoluait auparavant pour les Leafs.

La ligne d'attaque de la première équipe, est formée entièrement de joueurs de Chicago avec Stan Mikita au centre, Bobby Hull, à l'aile gauche et Kenny Wharram à l'aile droite, Mikita a été le seul joueur à remporter le nombre parfait de 180 votes. Il a déjà été choisi à cinq reprises sur la première équipe et à une reprise sur la deuxième.

Ce puissant trio sera appuyé au centre par Norm Ullman, à l'aile droite par Gordie Howe, des Red Wings de Detroit, et à l'aile gauche Donnie Marshall, de New York.

Howe a été choisi 18 fois sur des équipes d'étoiles et Béliveau neuf fois. Larry Aubut, entraîneur des Canadiens, aidera Blake à diriger les étoiles.



LES MENEURS DES PACKERS — Bart Starr, le quart-arrière des Packers de Green Bay, (à gauche) et l'instructeur en chef Vince Lombardi surveillent avec intérêt les autres membres de l'équipe lors d'un exercice à Fort Lauderdale, à Miami, Floride, dimanche. Les Packers en viendront alors aux prises avec les Raiders de Oakland, champions de la Ligue américaine.

(Téléphoto PA)

Le Super Bowl

Lombardi est prudent en discutant des Raiders

FORT LAUDERDALE, Floride (PA) — Vince Lombardi, le grand patron des Packers de Green Bay, champions de la Ligue nationale de football, semble avoir un peu trop de sentiment envers ses rivaux de la Ligue américaine de football.

Lombardi s'est montré très prudent et respectueux au début de la semaine en déclarant des Raiders de Oakland, les adversaires des Packers lors de la joute Super Bowl de dimanche, qu'ils "étaient très rapides et agressifs à la défensive."

Il a cependant démontré un certain désappointement parce que les Packers et les Raiders n'avaient échangé que les films de leurs trois dernières parties régulières.

"J'aurais préféré un échange beaucoup plus important", de déclarer Lombardi lors d'une conférence de presse. "Mais, si je n'avais pas accepté cet échange, je serais tout simplement ce que l'on m'accuse d'être..."

L'année dernière, Green Bay et les Chiefs de Kansas City ont effectué une transaction de n'importe quelles trois parties des deux équipes et les Packers ont alors remporté une victoire facile de 35-10 lors de cette première joute annuelle Super Bowl.

Lombardi a également endossé la jeune Ligue américaine de football.

Junior en âge seulement

"L'on dit la ligne junior lorsque l'on mentionne le nom de la Ligue américaine," de dire Lombardi, "c'est peut-être un circuit junior en terme d'années, je ne crois pas qu'il y ait trop de différence entre huit années ou 40 années dans notre besogne. Vous devenez un très solide vétéran en huit années, de jeu."

Lombardi a déclaré que les Raiders présentaient une excellente offensive; des secondeurs de coin de la ligne défensive sont très rapides; les quatre joueurs défensifs semblent aussi très habiles de même que les secondeurs de ligne et ils ont prouvé qu'ils pouvaient harasser régulièrement l'arrière-quart sur les tentatives de passes.

Il a déclaré qu'après 22 parties, ses joueurs se ressentaient de la fatigue, mentalement et physiquement, mais il croit qu'ils surmonteront cet handicap pour la partie finale du Super Bowl.

Mais, il a eu un dernier mot pour les journalistes. "Je n'aime pas perdre," a-t-il dit. "Je ne suis même pas satisfait lorsque je perds aux cartes avec mon épouse."

Ligue de Touraine

Dans la ligue mineure de Touraine, les Béliers ont blanchi les Lynx au compte de 1-0. Marc Spénard a réussi le seul but du match. Jules Cayer a enregistré le blanchissage.

L'autre partie a été accordée par défaut aux Chats contre les Vautours.

Boston vise le premier rang

BOSTON (PA)—Le pilote Harry Sinden croit qu'il est maintenant temps que les Bruins de Boston fassent un effort pour monter en tête de la division de l'est de la Ligue Nationale de hockey.

"Etant donné que nous jouerons chez nous 10 de nos prochaines 13 parties, il n'existe aucun doute," a dit Sinden. "Il nous faut agir maintenant."

Bien que les Bruins aient récolté seulement quatre points sur un total possible de 12 au cours d'une tournée de six parties, Sinden et ses hommes n'étaient pas découragés, lundi, à leur retour chez eux.

"Je n'étais pas content des résultats, car nous méritions plus de points pour la manière dont nous avons travaillé," a dit le pilote. "Nous avons réellement bien joué quand nous avons perdu 4-2 dimanche, à Chicago. Nous aurions pu gagner."

Les Bruins sont trois points en arrière des Black Hawks de Chicago dans la course pour le championnat de la division de l'Est. Ils ont une fiche de 7-9-4 en tournée mais de seulement 13-3-3 sur leur propre patinoire.

"Je crois que nous les aurons," a dit Sinden.

Ligue Centrale

Brockville augmente son avance en première place

BROCKVILLE (Spéciale) — Les Braves de Brockville ont augmenté leur avance en première position de la Ligue Centrale junior en remportant, mardi soir une victoire serrée de 3-2 sur les Bears de Smith's Falls. Cette joute, la seule à l'affiche dans ce circuit mardi soir, a été présentée à l'aréna de Brockville.

Les Braves en étaient à leur 15e victoire de la saison en 24 joutes et ils ont maintenant un total de 32 points en première position, soit une avance de quatre points sur les Bears de Smith's Falls Les Bears, qui possèdent une faible avance d'un point seulement sur les Royaux de Cornwall, en étaient à leur dixième défaite de la saison contre douze victoires et quatre joutes nulles.

Andy Teeple a conduit les Braves à la victoire en comptant deux reprises. Larry Reilly a réussi l'autre but du Brockville.

Mike Cyr et Steve McMullen ont compté un but chacun pour les Bears. Aucune joute n'est à l'affiche, ce soir, dans cette ligue mais deux parties seront présentées vendredi soir alors que Cronwall jouera à Eastview pendant que Pembroke sera à Brockville.

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	Pts
Brockville	15	7	2	115	88	32
Smith's F.	12	9	4	113	85	28
Cornwall	12	9	3	109	100	27
Pembroke	8	11	4	90	104	20
Eastview	6	17	1	108	151	13

Vendredi soir

Cornwall à Eastview
Pembroke à Brockville

Dimanche

Pembroke à Cornwall
Brockville à Smith's Falls

Match nul de 15-15

MANIWAKI — Les équipes Lac Ste-Marie et Blue Sea Lake ont fait atch nul au compte de 15 à 15 lors d'une joute de hockey, hors concours, disputée à Blue Sea Lake.

Les compteurs de l'équipe du Lac Ste-Marie ont été Gérald Léveillée, six buts, Clifford Knight, cinq buts, Jean-Paul Bertrand et François Lafrenière, chacun deux buts.

Michel St-Jacques et Gérard Lacaille ont compté chacun quatre buts pour l'équipe de Blue Sea Lake, alors que Victor Lacaille, Michel Garneau et Yves Lacailles en comptaient chacun deux. L'autre filet a été réussi par Yvon Courchesne.

MONTREAL (PC)—On s'attend que 300 compétiteurs venant du Québec, de l'Ontario, du New Hampshire, du Connecticut et du Massachusetts participeront, du 23 au 25 février, au tournoi pour le championnat international 1968 de raquette.

Le Kingston gagne, 2-1

MORA, Suède (PC-PA) — Les As de Kingston, champions de la Ligue senior A de l'Ontario, ont remporté une victoire serrée de 2-1 sur l'équipe Mora de la Ligue nationale de hockey de la Suède lors d'une joute hors concours présentée, mardi soir.

L'ailier gauche Bob Rawson et le vétéran joueur de centre Lorne Ferguson ont compté un but chacun durant la première période pour donner une avance de 2-0 aux As. Les Suédois ont compté leur seul but de la joute durant la deuxième période et aucun but ne fut enregistré durant le troisième vingt.

Le joueur de défense Bill Burega, des As, a écopé de la seule punition imposée durant cette joute un peu après le début de la troisième période.

Les As terminent leur randonnée européenne aujourd'hui alors qu'ils disputeront une joute à l'équipe Mareistad Bois, de Marlestad, Suède. Ils ont inauguré leur randonnée le 26 décembre dernier à Davos, Suisse.

Trois buts par R. Maisonneuve

Dans la ligue du Long-Sault, hier soir, le Wendover a triomphé de Hawkesbury par 7-2. Réjean Maisonneuve a réussi le tour du chapeau pour Wendover. Les autres buts ont été enfilés par R. Viau, Gilles Charlebois, M Potvin et O. Bourbonnais. Les compteurs des perdants furent W. Pilon et Guy Larocque.

La prochaine partie aura lieu à l'aréna de Hawkesbury entre Alfred et Wendover.

... C'est le moment propice de vous approvisionner et d'économiser !

COMMENCEZ LA NOUVELLE ANNEE AVEC NOS

AUBAINES AVANTAGEUSES pour CONGELATION

AUBAINES DE ..... BOEUF ICI !

Choisi pour son bon goût

Achetez aujourd'hui et économisez comme jamais auparavant !

MOITIES DE BOEUF
TENDRE et DELICIEUX
EXEMPLE: 300 livres, seulement $4.98 par semaine
la liv. 44c

- COUPE DE TOUTE VIANDE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
- COUPE DE VIANDE SELON VOTRE DESIR
- CHOISISSEZ VOTRE BOEUF VOUS-MEME

Tout le boeuf est vendu au poids brut sur crochet et, par conséquent, il peut y avoir de la perte en exécutant la coupe!
PRIVILEGE DE QUANTITE RESTREINTE

MOITIES DE BOEUF
DE MARQUE ROUGE
la liv. 54c

QUARTIER ARRIERE
DE MARQUE ROUGE
la liv. 67c

GARANTIE
SATISFACTION GARANTIE
Toutes les viandes de Beeftown Meats sont garanties vous satisfaire ou votre argent vous sera remboursé ou la commande remplacée, volontiers, sur les quantités retournées dans les 10 jours.
BEEFTOWN FREEZER MEATS

COMMANDES DE BOEUF
DE CHOIX
liv. la 89c

AUCUN ACOMPTE – 4 MOIS POUR PAYER
SANS AUCUN INTERET !

GRATUIT! Boni triple avec tout achat de 300 livres de boeuf ou plus !
100 COTELETTES DE PORC 5 liv. de BACON 15 liv. de DINDE!
GRATUITS ! LA COUPE et L'EMBALLAGE POUR TOUTES LES COMMANDES.

BEEFTOWN FREEZER MEATS
746-6544 ou 746-4737 1470, chemin Cyrville AVOISINANT LE CINEPARC "STAR-TOP"
PAS DE TRUCS — AUCUN CONGELATEUR A ACHETER — AUCUNE PARTICIPATION A UN CLUB

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDUE, flûte dans étui en cuir noir, laissée das boîte téléphonique rue Rideau près Cumberland, 5h. p.m., 5 janvier, récompense. 234-9812. 3-242

"WALLET" perdu dimanche, Notre-Dame-de-la-Salette et Gatineau; argent et documents tres importants; (nom Roger). Récompense. 663-4680. 3-243

TROUVE: chapelet, étui blanc, avec photo de fillette, près église Notre-Dame, Hull. 215C Laurier, Hull. 3-244

PERDU, porte-monnaie, Hull, vendredi, récompense, 777-5142. 3-244

TROUVEE, vache rue St-Antoine, Pointe-Gatineau, mardi, M. Paquette, 771-6921. 3-244

Agents demandés (4)

$120.00 et plus par semaine
COMPAGNIE dynamique a besoin d'hommes, femmes à temps plein ou partiel dans chaque région de la province. Aucune expérience requise. Auto utile mais pas nécessaire. 23 ans et plus. Nécessités courantes. Ecrivez immédiatement en toute confiance: 21 est, St-Paul, Montréal. 4-236

BONNE occasion d'établir commerce Rawleigh profitable dans Ottawa et les environs. Pas de capital ni expérience requis. Détaillants vendant dans localités avoisinantes font de bonnes affaires. Pour plus amples détails, écrivez: — Rawleigh, Dept. A-314-JA, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. 4-242

Hommes demandés (5)

HOMME pour nettoyage dans hôtel. S'adresser hôtel Ambassador, 641 boul. Maloney. 5-247

BARBIER, avec qualifications du Québec, très bon salaire, 777-3544. 5-244

JEUNE HOMME de 20 à 35 ans, pour représentation dans compagnie d'édition internationale. Revenu au-dessus de la moyenne. Bonne apparence et mise soignée. Présentez-vous à 265 St-Patrice de 10 à 6 h. et demandez M. Chevrier. 5-244

HOMME de service pour les téléviseurs, Canadian General Electric, M. Onyett, 722-6511. 5-242

CUISINIER expérimenté dans mets canadiens et chinois pour soir. 232-6126. 5-242

VENDEUR pour route de pain etablie. M. Mercier, 777-6933. 5-243

L'ETABLISSEMENT AERONAUTIQUE NATIONAL
à Ottawa
offre un emploi de
TECHNICIEN

Le laboratoire des cellules et des matériaux cherche un technicien pour son service de métrologie. Le candidat heureux sera chargé de l'étalonnage et de l'homologation des dynamomètres mécaniques et des capteurs de pesage, des télémanomètres et des appareils d'essais. L'occupant de ce poste devra s'attendre à effectuer quelques déplacements.

Les postulants doivent posséder un diplôme d'une Ecole technique reconnue (ou l'équivalent). La connaissance des principes de la mesure scientifique est nécessaire. Une expérience en travaux d'étalonnage constituera un atout. Le salaire initial pourra s'élever jusqu'à 8,350 dollars selon la compétence du candidat.

Les intéressés sont priés de soumettre leur demande accompagnée de leur curriculum vitae, en mentionnant le no de concours NAE-217, à l'adresse suivante:

Bureau d'emploi,
Laboratoires
du chemin de Montréal,
Ottawa 7e, Ontario
5

Hommes demandés (5)

ATTENTION, jeune homme intelligent pour passer journaux le matin dans centre ville et Côte-de-Sable, 722-4213; 771-3802. 5-245

QUE DIRIEZ-VOUS si vous deveniez un vendeur? Plein temps ou partiel, 4 heures chaque soir et fins de semaine, $3.00 l'heure ou à commission à votre choix, en vue de présenter des appareils de sécurité. Auto nécessaire, rendez-vous déjà fixés. Appeler, 722-4209. 5-245

LA COMPAGNIE ELECTROLUX
A BESOIN de 2 représentants à temps patiel et à temps continu dans la région de Hull et les environs. Appelez 232-6085. 5-260

COMMIS bilingue pour emploi temps partiel; fin de semaine. 35 ans ou plus. Eventuellement emploi temps continu. S'adresser en personne: M. Marier, hôtel Eastview, entre 3 et 5. 5-243

"STROLL-O-CHAIR" cherche jeune homme ambitieux, désireux de faire carrière dans la vente, excellente rénumération, pour rendez-vous, 771-3287. 5-242

HOMME, nettoyage à sec, Roy's Cleaners, 236 ch. Marier, 749-5901. 5-242

ON DEMANDE 2 hommes bilingues, de bonne apparence, 25 à 55 ans, avec automobile, temps plein ou partiel. 745-7022. 5-243

OTTAWA
SANITATION
SERVICES
demande immédiatement
des chargeurs
et des
conducteurs de camion
Emploi stable.
S'adresser à
564, avenue Industrial
733-5733
5

ON DEMANDE IMMEDIATEMENT
MÉCANICIENS BREVETÉS
AVEC EXPERIENCE
Tous les benéfices
Stationnement gratuit
Ecrire à case 104
Le Droit
5

SECRETAIRE-TRESORIER

L'Union des écoles catholiques séparées, du village de Plantagenet et de Plantagenet-Nord demande un secrétaire-trésorier.
La demande doit se faire par écrit et envoyée au soussigné avant 6 h. p.m., le lundi 15 janvier 1968.
Le candidat doit mentionner le salaire exigé.
La Commission ne s'engage à prendre ni la plus basse ni aucune des demandes.

Arthur MAISONNEUVE
C.P. 119
Plantagenet, Ont.
5

TRÉSORIER

pour la Commission des écoles séparées de Timmins, Ont.

Devra assumer la responsabilité des calculs d'octroi, du contrôle budgétaire, de la tenue de livre générale, de l'achat et du contrôle du matériel scolaire.

L'heureux candidat commandera un salaire proportionné a ses capacités ($6,000-$11,500).

Il doit être bilingue, et disponible immédiatement.

On doit soumettre sa lettre de demande avant le 15 janvier 1968, y énumérant le degré d'instruction, l'expérience, l'état civil, le salaire désiré, et les références.

Priere de s'adresser à

M. André LECLERC, administrateur,
Commission des écoles séparées de Timmins,
Timmins, Ont.
5

OPERATEURS DE CALCULATEURS

Le Centre de Calcul de l'Université d'Ottawa est à la recherche de plusieurs opérateurs de calculateurs à différents niveaux.
L'équipement actuel est un IBM 360/40 avec disques et rubans. Un IBM 360/65 sera installé au mois de février 1968. Cette installation sera une des plus immenses dans l'Est du Canada.
Les candidats doivent être gradués d'une école secondaire avec un minimum d'une année d'expérience avec le système /360.
Le salaire sera basé sur le montant d'éducation et d'expérience applicable.
Les candidats doivent s'adresser par écrit à:

Coordonnateur d'embauchage,
Unversité d'Ottawa,
90, rue Wilbrod,
Ottawa, Ontario.
5

Hommes demandés (5)

DEMANDE immédiatement, homme fiable, d'âge moyen pour travail le soir, de 6 à 2 am.; lavage d'autos et moteurs. 728-1901. 5-246

CIREUR de chaussures, hôtel Lord Elgin. 5-242

TRAVAIL à temps partiel partout dans la province, pour le journal Dimanche-Matin. Aucune sollicitation. $25 à $50 par semaine. Préférence accordée aux gens libres durant la journée. Informations en écrivant à Dimanche-Matin, Service du tirage, 5701 Christophe-Colomb, Montréal. 5-243

4 MECANICIENS demandés. S'adresser en personne, 81 Front, Hull. 5-244

JEUNE homme pour la vente de chaussures .S'adresser: magasin LaSalle Factory, 3775 chemin de Richmond, Bell's Corners. 5-247

Hommes-femmes demandés (6)

HOMMES, femmes, pour énumération annuaire de Hull métropolitain. Se présenter à partir de mercredi au 63 Principale, Hull, voir M. Godin. 6-243

AVONS emploi disponible le soir pour hommes et femmes; nettoyage d'édifices publics; travail régulier. Bon salaire. Expérience un atout. 771-7472 de 9 a.m. à 12 a.m. — 1 pm. à 5 p.m 6-247

ADMINISTRATEUR DES COMPTES
Nous avons besoin d'une personne expérimentée pour la perception des dettes actives et possédant la compétence pour tenir les comptes à jour. Un poste responsable et alléchant comme carrière. Répondre à:
PURE SPRING CANADA LTD.
22, rue Aberdeen,
Ottawa.
6

Personnel de bureau
Homme ou dame
Pour tenir la comptabilité des ventes aux clients et autres travaux de bureau. Bonne main d'écriture et compétence en mathématiques. L'expérience de bureau serait un atout mais non essentielle.
Prière de répondre à:
PURE SPRING CANADA LTD.
22, rue Aberdeen.
Ottawa
6

Femmes demandées (7)

COIFFEUSE d'expérience demandée, très bon salaire. 776-1311. 7-246

FILLE ou femme pour garder enfants, légers travaux, couchera ici, dimanche libre. 771-1352. 7-243

COMMIS pour travail général de bureau et tenue de livres. Doit être bilingue. Emploi à plein temps. Semaine de 5 jours. S'adresser en personne. Sol Max Ltd. 100, rue Rideau. 7-244

BONNE, lundi au vendredi; plus de 25 ans. 663-5265 après 8h. soir. 7-243

SERVEUSES
CHATEAU LAURIER
$1.30 l'heure
demandées pour le
Salon-bar Colonel By
Inauguration le 15 janvier
Seules les postulantes attrayantes de 21 ans et plus, bilingues et possédant de l'expérience seront considérées. On exige de très bonnes références. Ce nouveau et sensationnel Salon-bar sera ouvert de 4h. 30 à 1h. A.M.
Se présenter seulement:
M. L. Monfils,
gérant du personnel
7

JEUNE FILLE DEMANDEE POUR CAISSE POPULAIRE
Bonnes conditions de travail. Semaine de 5 jours. Avantages marginaux. Apparence soignée.
Faire parvenir demandes au gérant:
CAISSE POPULAIRE DE CYRVILLE LTEE
1066, chemin Cyrville,
Ottawa 7, Ont.
7

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
demande des
COMMIS-DACTYLOS
(CONTRACTUELS)
Salaire jusqu'à $285.00 par mois
FONCTIONS:
Devront répondre de la bonne classification des dossiers et de la correspondance au sein de la Division du personnel au Superviseur du service du personnel, transcrire au dactylo des textes au brouillon et autres travaux administratifs connexes.
QUALIFICATIONS:
Avoir complété au moins sa 10e année, compétence au dactylo et expérience de la classification et routine de bureau.
S'adresser avant le 15 janvier 1968 sur la formule de la C.F.P. 100-27 que vous pourrez obtenir à tout bureau de poste.
Directeur, Division du personnel,
La Commission de la capitale nationale,
540, rue Wellington,
Ottawa, Ontario.

NON CLASSE par Larry Hurb

"Tu la trouverais encore plus jolie sur un écran en couleur!"

Femmes demandées (7)

JEUNE FILLE bilingue, avec dactylo, travail général de bureau. Se présenter 45 Rideau, pièce 508, de 10 à 5 heures. 7-243

SERVEUSES expérimentées, travail du jour ou soir. S'adresser 201 Rideau. 7-246

JEUNE FILLE ou femme. Soin 3 enfants; références. 663-3709 après 7h. 7-243

EMBALLEUSE de viande, avec expérience. S'adresser à la boucherie Gédéon Monette, 124 Eddy, Hull. 7-243

JEUNE FILLE ou femme, entretien de maison; 3 enfants, 2 âge scolaire .777-2639. 7-243

FEMME âgée seulement, soin 2 enfants, logée; du lundi au vendredi. 663-3295 après 6h. 7-246

FEMME de ménage, travaux généraux, aime les enfants, logera ici ou non, bons revenus. 224-5165. 7-246

BESOIN urgent, ménagère d'âge mûr pour soin de 3 enfants, 1 pré-scolaire, de préférence logera ici. 733-6525. 7-246

FEMME d'âge mûr pour s'occuper du ménage, 1 enfant, logera ici seulement, soirs et fins de semaine libres, salaire selon qualifications. 777-6250 après 5 heures. 7-246

4 DAMES avec expérience pour le nettoyage de bureaux. Téléphonez après 4 h. 30, 233-6284. 7-244

DAME ou fille comme aide domestique; toutes commodités, 5 enfants âge scolaire; foyer agréable, chambre privée; $25. 771-5163. 7-242

FILLE de table, expérimentée demandée, aussi aide cuisinière. Se présenter au Restaurant Jack, 333 Notre-Dame, Gatineau. 7-242

JEUNE coiffeuse demandée, 749-6396. 7-242

MENAGERE, position permanente. Arrondissement de City View, 4 enfants d'âge scolaire. 224-3275, après 5 heures. 7-243

PRESSEUSES de chemises avec expérience. Roy's Cleaners, 236 ch. Marier. 749-5901. 7-242

TELEPHONISTE plein temps, bilingue, avec expérience. Mme Moisan. 233-5611 de 9 à 4h. 30. 7-244

FEMME demandée pour soins d'un enfant, 777-3572 après 5h. 30. 7-242

FILLE pour répondre au téléphone et préparer commandes pour apporter; temps partiel. Restaurant Luck, 234 Montcalm, Hull. 7-246

GARDIENNE chez moi, 5 jours par semaine, 9 à 5h 30. 749-1501. 7-242

INSTITUTRICE désire fille avec expérience ou femme, ouvrage général de maison, 2 enfants 9 et 4 ans, logée si désiré. Gatineau, rue Craig. 663-6015. 7-243

TRAVAIL à temps partiel partout dans la province pour le journal Dimanche-Matin Aucune sollicitation. $25 à $50 par semaine. Préférence accordée aux gens libres durant la journée. Informations en écrivant à Dimanche-Matin, Service du tirage, 5701 Christophe-Colomb, Montréal. 7-243

FILLE ou femme, travail domestique; chambre privée; références. Orléans 824-2085.

FILLE de campagne préférée; ouvrage domestique; logera ici. $25 777-5830. 7-245

PROJET RIVIERA, fille ou femme, soin d'un enfant; logée ou non. 777-4816 soir. 7-247

FEMME ou fille fiable, pour soins 3 enfants (1 âge scolaire), 7 heures matin à 4h. p.m., lundi au vendredi, projet Riviera, 776-3745. 7-244

DAME, garder garçon 2 ans, ici, légers travaux domestiques, contre chambre et pension ou rémunération. Permanent, soir 729-0634. 7-247

Un important magasin d'articles de ménage et d'ameublement au détail a deux postes de libres pour une
ENQUETEUSE DE CREDIT
et une
CAISSIERE
possédant de l'experience et bilingues
Semaine de 5 jours, tous les bénéfices de la société; les postes sont déjà libres.
Pour un rendez-vous, communiquez avec
M. V. BEDWARD
COLONIAL FURNITURE
403, rue BANK
236-9411
7

Femmes demandées (7)

GARDIENNE pour 2 enfants, 7 et 5 ans, logée Overbrook, 749-4180. 7-244

MENAGERE pour couple plus âgé, bungalow moderne, logera ici, 728-5472, entre 4 et 8h. p.m., s'adresser en anglais. 7-247

SERVEUSE d'expérience demandée, s'adresser 42 Montcalm, Hull. 7-251

COMMIS pour le contrôle inventaire sur fichier Cardex pour important dépositaire de pièces d'automobiles. Semaine de 37½ heures, excellentes conditions de travail, tous les bénéfices, salaire selon qualifications ou expérience. Téléphoner à M. G. Moreau, au 731-6319. 7-247

SERVEUSE pour restaurant, 4h. p.m. à minuit, $1.25 l'heure, restaurant Marier, 201, rue Marier. 7-244

JEUNE fille pour ouvrage général de bureau, s'adresser en personne, 75 Principale, Hull. 7-242

CHARMANTE jeune fille demandée pour recevoir la formation à titre de mannequin de perruques. 745-2350 le soir. 7-242

FILLE avec expérience service de table dans restaurant, 745-6693. 313, ch. Montréal, Midnight Bar-B.Q. 7-243

SERVEUSE avec expérience, travail du soir. Restaurant Luck, 234 Montcalm, Hull. 7-246

FILLE ou femme, travaux domestiques, 3 jours par semaine. 771-5597. 7-243

DACTYLOGRAPHES BILINGUES
AVEC expérience, dactylographes bilingues demandées immédiatement, salaire élevé. Pour renseignements, appeler Mlle Monteith au 237-3590, Canadian Office Services, 100 Sparks. 7-242

BONNE, 40 ans ou plus, 2 enfants 10-11 ans; références; très bon salaire. 749-2237. 7-246

"BAR-MAID" demandée. S'adresser Le Diplomat, 1, rue Montcalm, Hull. 7-243

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants chez moi. Mme Henri Dunn, 776-4478. 8-243

GARDERAIS bébé chez moi, 8 à 5h. 776-1043. 8-243

GARDERAIS enfants le jour, à la semaine. Rue Châteaubriand — 777-0657. 8-246

GARDERAIS enfants chez moi, 2 à 5 ans; bons soins. 663-3961. 8-243

GARDERAIS enfant 2 ans et plus. 777-2521. 8-243

GARDERAIS bébé en pension, de jour, 663-7026. 8-242

PRENDRAIS un bebé en pension ou en adoption (soins maternels), 777-8366. 8-245

GARDERAIS enfants le jour, 777-3620. 8-244

GARDERAIS enfants le jour pendant que mère travaille. 746-0381. 8-244

PRENDRAIS jeune bébé en pension. 776-1018. 8-242

GARDERAIS enfants chez-moi, jour, semaine, mois. 232-4685 rue Besserer. 8-242

PRENDRAIS enfants en pension. Lundi au vendredi, rue Fontaine. 776-4707. 8-245

GARDERAIS jeune bébé chez moi. 6 Normandie. 777-3737. 8-242

GARDERAIS jeune enfant ou bébé, chez moi, 8 à 5h., rue Claire, Pointe-Gatineau, 771-9500, soir. 8-242

GARDERAIS enfants chez moi, bon foyer, Eastview. 745-5904. 8-243

PRENDRAIS bébé en pension. 268, boul. St-Joseph. 777-8681. 8-249

RUE ST-RAYMOND — Garderais un enfant, 3 à 5 ans, lundi au vendredi; bons soins. 776-2392. 8-243

GARDERAIS enfant chez moi, jour ou semaine. 777-2019. 8-243

GARDERAIS enfant chez moi, jour ou semaine. 771-7549. 8-243

GARDIENNE d'enfant, chez moi, Eastview, lundi à vendredi. 745-1490, après 6 heures. 8-243

PRENDRAIS 2 enfants en pension, 3 a 5 ans, $20. 234-1043. 8-244

GARDERAIS enfants de 3 à 5 ans chez moi, à la semaine. 771-5036. 8-246

GARDERAIS enfants chez moi; projet Riviera. 771-8700. 8-244

GARDERAIS enfants à la journée, 8 à 6. 776-3028. 8-247

PRENDRAIS en pension fillette de préférence, au mois; prix raisonnable. 771-2640, Pte-Gatineau. 8-247

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICE bilingue, diplomée, pour 2 janvier 1968. Devra enseigner les grades 3 et 4. Veuillez donner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, sec. R.C. S.S. Gogama, Ont. Tél.: 150. 10 j.n.o.

Emplois demandés (11)

2 EBENISTES, 20 ans d'expérience, tout travail en bois, rembourrage et cirage. 776-4028. 11-243

GARDE-MALADE auxiliaire licenciée, bilingue, désirerait emploi temps partiel ou régulier dans bureau de médecin ou clinique. — 776-4670 entre 7-9 soir. 11-243

Logements demandés (12)

CHERCHE maison pour famille 5 enfants, très urgent, Hull ou Wrightville. 771-4964. 12-243

LOGIS, 1er février, 4 enfants; chauffé, Hull ou Eastview; $90. 824-2837 12-244

Propriétés demandées (15A)

NOUS AVONS CLIENTS pour bungalows dans Parc de la Montagne. Comptant, $4,000. Guaranty Trust courtier. 771-6655. 15A-AN

PRIVE — Immédiatement double ou duplex, Côte-de-Sable au centre-ville; 3 chambres à coucher pour propriétaire. 236-4263 soir. 15A-247

Propriétaires de bungalows
URGENT!
Etes-vous intéressé à vendre?
- Acheteurs sérieux
- Possession 1er mars ou 1er mai

CONRAD SIGOUIN
LTEE
Realtor — 26 St-Raymond
771-6266
15-A

Fermes demandées (17)

FERME demandée, limite 30 milles d'Ottawa; environ $3,000 en acompte; mensualités; possession juillet-août. 828-6988. 17-244

Divers demandés (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5259; le soir, 749-8421. 21 A.N.

PIANO demandé immédiatement Tout format. Au comptant 725-1115 ou 729-9915. 21 A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21 j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés 234-4788. 21 A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21 A.N.

Logements à louer (22)

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, non chauffé, stationnement, $115; 1er février. Adultes. 777-6106. 22-248

APP. MODERNE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, $120. 777-2420 après 5 heures. 22-242

APPARTEMENT 5 pièces, eau chaude; 1er février. S'adresser 69 King George. 749-0404. 22-246

APP. HULL, central, 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, $110 adultes, références, 771-1286. 22-244

APPARTEMENT moderne, 2e étage 3 pièces, stationnement gratuit; balcon; $115; chauffé; idéal pour couple. 776-4246. 22-247

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé. 776-2635. 22-247

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, rue Morgan, $105. 1er février. 745-5213. 22-265

1er mars $100, 1er avril
APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement gratuit, idéal pour couple ou futurs mariés, 59 Lanctôt, pour rendez-vous, 771-1434. 22-j.n.o.

$40 — Petit appartement, rue Dalhousie. Libre. 234-0303 après 6 heures. 22-243

BUNGALOW moderne, 7 pièces, boul. Riel, $140; libre 1er février. 777-4591 après 5h. 22-244

CHAUFFE, éclairé, 3 pièces. 234-9912. 22-242

GATINEAU, possession immédiate, logis de 2 et 3 chambres à coucher, neufs, des plus modernes, à partir de $115. Immeubles A.G.A. courtiers. 663-4824. 22-j.n.o.

GATINEAU, rue Oak, logis 2 chambres à coucher, libre 1 février, 663-6720. 22-245

GATINEAU, logis neuf, 2 chambres à coucher. 663-8380, 9 à 4 jour. 22-246

GATINEAU, logis neufs, modernes, 3 chambres $125, 2 chambres $100, non chauffé. 663-4377. 22-243

GATINEAU, rue Harold, logis 2 chambres à coucher, sous-sol, $90 non chauffé. 663-6713. 22-246

GATINEAU, logis 2 et 3 chambres à coucher, moderne, libre 1er janvier, 663-7723; 663-6551. 22-j.n.o.

GARÇONNIERE, 65, rue Laurier. — S'adresser 69, rue Laurier, Hull. 22-243

LIBRE, 1er mars, app. moderne chauffé, 1 chambre à coucher, $95, 88 Vaudreuil coin Laval, Hull. 777-9761. 22-246

3 LOGIS neufs, modernes, chauffage eau chaude, grandes pièces, 2 de 3 chambres à coucher, $135, sous-sol, 2 chambres à coucher, $115, 7 Meunier, prêts 1er mars, 777-9347. 22-247

MAISONNETTE, 5 pièces, sous-sol, chauffage électricité, $155. 776-3887. 22-245

Logements à louer (22)

LOGIS 3 pièces, $45; eau chaude; février. 777-1168. 22-264

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, 777-2336. 23-243

LOGIS 4 pièces, chauffé, 53A Walker, Hull. 22-244

PTE-GATINEAU, garçonnière, 2 chambres à coucher; personne tranquille. 776-1856. 22-243

VILLA CARTIER MacDONALD, Hull Québec, garçonnière, 3e étage, $105. 15 février. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD Hull, Québec, garçonnière, 5e étage, $110. 1er mai. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD Hull, Québec, 1 ch. à coucher, 2e étage, $115. 1er février. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD Hull Québec, 1 ch. à coucher, 4e étage, $120. 1er février. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD Hull Québec, 1 ch. à coucher, 4e étage, $120. 1er février. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD, Hull Québec, maisonnette 2 ch. à coucher, $130. 1er février, 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD, Hull Québec, maisonnette, 3 ch. à coucher, $140. 1er février, 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD, Hull Québec, maisonnette, 3 ch. à coucher, $140. 1er février. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD, Hull Québec, maisonnette, 3 ch. à coucher, $140. 1er mars. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD, Hull Québec, semi-détaché 4 ch. à coucher, $165. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD, Hull Québec, semi-détaché, 4 ch. à coucher, $165. 1er février. 777-8835. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, chauffé, 2 chambres à coucher, 2e étage, 2 balcons, stationnement, 1 ou 2 enfants acceptés, $110, 1er février. 749-2328. 22-245

Appartements meublés (22A)

EASTVIEW, appartement meublé, libre immédiatement. 749-9636. 22A-246

GARCONNIERE meublée, chauffée, $75 libre. 771-6568. 22A-243

PETIT APP. meublé pour fille, près hôpital Sacré-Coeur. 777-0938. 22A-253

LIBRE, garçonnière et appartement d'une chambre à coucher, meubles, édifice neuf, commodités de buanderie, région Côte-de-Sable. 233-8964. 22A-247

Chambres à louer (23)

CHAMBRE meublée, salle de bains privée. $10 par semaine. 771-6568. 23-243

GRANDE chambre meublée, central; privilège cuisine. 235-2604, 412 Cumberland, app. 7. 23-244

CHAMBRE à louer S'adresser 106 Leduc après 5h. 23-247

RUE FLORENCE, chambre et cuisinette meublées. 233-1802. 23-246

CHAMBRE pour homme seulement. 777-5786. 23-242

CHAMBRE à louer, $45. 185 Ste-Marie. 771-7961. 23-244

CHAMBRE pour 2 hommes. 776-1997. 23-242

CHAMBRE meublée, dame, tapis mur à mur, Gatineau, stationnement. 663-2078, le matin. 23-244

CHAMBRE moderne, fille, $15. Eastview. 745-5213. 23-262

CHAMBRE, service de poêle, salle de bains avec douche. 207 Jogues, 663-2701. 23-246

CHAMBRE avec lits jumeaux et cuisine meublées pour étudiants, près université. 236-5157. 23-244

CHAMBRE meublée, Pointe-Gatineau, 771-9457. 23-244

CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes. 771-7182. 23-246

CHAMBRES pour monsieurs $10 et plus par semaine, Dominion House, 26 York. 23-252

CHAMBRE très propre près des autobus, homme de préférence, Overbrook, 749-3900. 23-242

CHAMBRE, près université; privilège de cuisine, $40. 235-3240. 23-242

CHAMBRE, près hôpital et arrêt autobus; libre 13 janvier. 771-8706. 23-246

CHAMBRE meublée à louer. 771-6900. 23-242

COTE-DE-SABLE, chambres meublées pour un ou 2 hommes. 235-7655. 23-242

CHAMBRE, une ou 2 personnes, salle de bains privée, résidentiel. 777-7147. 23-242

CHAMBRE à louer, 262 Queen Mary, après 7½ heures, 745-5266. 23-242

COTE-DE-SABLE jolie chambre meublée, 234-7846. 23-244

JOLIE chambre meublée pour homme. 100 King Edward, app. 1. 23-243

CHAMBRE meublée pour homme seulement; stationnement. 263 Berri, Wrightville. 23-244

2 CHAMBRES, hommes, rue Champlain, près pont Interprovincial. 777-2688. 23-247

CHAMBRE très confortable dans famille française; accès cuisine; près centre commercial Elmvale; stationnement. Autobus 61 vers université, 85 vers Banks. 731-4075. 23-244

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, 19 Laurier, 777-6471. 23-265

CHAMBRE, cuisine partagée, rue Florence, 235-5646, après 6 heures. 23-243

CHAMBRE, rue Vaudreuil, Hull, 777-5118, après 6 heures. 23-244

Chambres et pension (24)

PARC DE LA MONTAGNE, chambre et pension, bons repas, lavage, téléviseur. $20. 777-4039. 24-243

Chambres et pension (24)

CHAMBRES, pension pour homme, ambiance familiale, 114 Wellington, Hull. 24-244

"GILMOUR REST HOME"
CHAMBRES pour personnes âgées, bons repas, bons soins; prix raisonnable, 234-7249. 24-254

HOMME, lundi au vendredi. 91 Richard, Hull, 771-1694. 24-246

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. Pension seulement si désirée. 234-0881. 24-252

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 771-2275. 24-257

CHAMBRE et pension, 5 jours par semaine; entrée privée; lavabo; stationnement. 776-2132. 24-261

CHAMBRE et pension pour homme; Basse-Ville. 233-6752. 24-245

CHAMBRE et pension près hôpital et autobus. 771-9224. 24-243

CHAMBRE et pension, stationnement. 237-3377. 476 Nelson. 24-247

CHAMBRE et pension, stationnement; 7 jours, près boul. St-Joseph belle ambiance. 776-2090. 24-247

CHAMBRE et pension; excellente nourriture. 771-6715. 24-247

Bureaux à louer (25)

BUREAUX ou chambres simples à vendre, aussi grand sous-sol, disponible, 375 Lisgar ou 233-7102. 25-246

BUREAUX de médecin, service partagé de salle d'attente et réceptionniste, central. 236-3422. 25-245

CHEMIN MONTREAL et rue Palace. Edifice récemment rénové. Un bureau et salle d'attente au deuxième étage, fenêtres sur les 3 côtés. $75 par mois. Demandez M. Tate au 749-5975. 25-j.n.o.

LOCAL
à louer
625 pieds carrés
CENTRAL
RUE BEECHWOOD
Ecrire à:
Case 152 Le Droit
25

Commerces à louer (26)

SALON de beauté tout équipé à louer, composez 731-8285. 26-242

EQUIPEMENT complet pour barbier. 771-6109. 26-245

LOCAL commercial à louer. 105 Sterling. 729-7966. 26-245

Terrain à louer (26A)

GRANDS terrains de choix, minimum 6,000 pieds carrés à 13,200 pieds carrés. Seulement 10 minutes du centre de la ville. Près du chemin Cameron, Hull, près des écoles. 236-3663. 26A-j.n.o.

Divers à louer (30)

ROBES de mariée, louer et vendre, 236 Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

LE DROIT présente

le petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 237-3050

Tarif: $1.35 la semaine
Minimum 10 mots

Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

RADIATEURS - CHAUFFERETTES — Service rapide. Prix équitables. Capital Dominion Radiators, 410, avenue Gladstone, 232-2237; 232-1033. G-j.n.o.

Réparation et rénovation

POUR RENDRE votre sous-sol plus habitable, profitez de nos prix réduits d'hiver 777-0657 G-246

MENUISIER spécialisé finition sous-sol, réparations tous genres. 777-1483. G-265

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-254

Planchers

GEO. PROVOST ENRG. SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Fournaise à l'huile

NETTOYAGE de fournaise à l'huile, de plancher, carburateur, par expert, 777-0477. G-243

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G.A.N.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G.A.N.

Soudure

SOUDURE générale (welding) installation de "hitch" pour roulotte. Maurice Marengère, 771-4847. G-264

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone
Cueillette et livraison
233-8672
Fermé le samedi

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, à louer ou à vendre. Mme Campeau, Boutique Gaby, 369, boul. St-Joseph. 771-4023. 30-245

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon Rêve de la Mariée. 108, boul. St-Joseph. 771-1941. 30-an.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

BLOC 6 logis, 131 Joliette, Eastview, $40,000. 731-9600. 32-242 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

RUE LAVERGNE, 3 logis brique, lot 50x100, garage double. Simard 749-1966.

RUE JOLLIET, duplex, 2 ch. lot 40x100, chauffage eau chaude, Simard, 749-1966.

EASTVIEW duplex de bois, 1 de 2 ch. 1 de 1 ch. central, $1,000 d'acompte. Paul 733-5067.

ORLEANS duplex stuc, un de 3 ch. 1 de 1 ch. lot 100x200, $3,000 d'acompte. Paul 733-5067.

EASTVIEW, près église Notre-Dame-de-Lourdes, duplex, $18,500, termes. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW, $16,900; $3,000 d'acompte achète maison de 3 chambres à coucher. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW — Duplex, brique, lot 40 x 100, garage, près école, église, autobus, aubaine à $17,500, Gauvin 745-6145.

RUE MONTFORT — 3 logis, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, chauffage eau chaude, plâtre, stationnement pour 5 voitures, $20,500, acompte $2,500, Gauvin, 745-6145. 32-j.n.o.-Ont.

LOUIS Titley LIMITED
IMMEUBLES — REAL ESTATE
237-3131

EASTVIEW, triplex, logis de 2 et 1 ch. à coucher, chauffage eau chaude. Laurent Roy, 749-5635.

RESIDENCE — 2 étages contenant 4 ch. à coucher. $11,000. Termes faciles. Noël Potvin, 234-3426.

EASTVIEW — duplex en brique de 2 ans— chauffage — eau chaude — 3 et 2 ch. à coucher, aubaine extraordinaire — $21,900 avec $3,000 comptant. Ivanhoé Perrier, 746-0200.

$5,000 EN ACOMPTE achètent triplex contenant logis de 3 ch. à coucher, 3 garages, entrée pavée, 20% sur investissement. Roger Prégent, 745-5697.

HAWTHORNE Meadows, bungalow en brique et pierre, 6 pièces, foyer, carport, $22,500. 745-6801.

COTE DE SABLE — $16,500, duplex en brique, logis spacieux, $3,000 d'acompte, une hypothèque. Armand Richard, 233-5343. 32-Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
courtage — 745-1521

OVERBROOK, maison en stuc de 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, garage détaché, réduit à $14,500. Mme Piloud, 746-0422.

LIMOGES, ONT. — Maison 2 étages de 4 ch. à coucher, salle de bains, eau chaude, terrain environ 124x165, acompte $2,000. Gaétan Roy, 749-3143.

HAWTHORNE MEADOWS — Terrain vacant de 60x145 permettant la construction de double. Gaétan Roy, 749-3143.

MAISON de chambres. Revenu mensuel de $265. Prix $24,900. Appeler R. Lepage, 749-0528.

CARDINAL HEIGHTS, bungalow en brique, 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux avec foyer. Acompte $5,000. Urgel Bray, 733-5510.

EASTVIEW, bungalow de 2 ch. à coucher plus entrepôt de 66x99. Zonage permettant entreposage, manufacture de portes et châssis. Urgel Bray, 733-5510.

COTE-DE-SABLE—rue Daly. Maison 3 étages en pierre, 6 ch. à coucher, 3 salles de bains. Electricité et plomberie neuves. Urgel Bray, 733-5510.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,500, George D. Howith, realtor, courtier en immeubles, assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

GATINEAU, 450 rue Ploutfe, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, $12,500; 1ère hypothèque 6 p. 100. Appeler 663-6153 pour plus de détails. Occupation immédiate. 32-247-Qué.

IMMEUBLES JACQUES LTEE
Service M.L.S. — Realtor
58, rue Lois, Hull
Jour: 777-3860; soir: 771-0005
Prêts sur hypothèque

POINTE-GATINEAU, 24 Smith — Joli et très propre — bungalow 25 x 36, brique, 3 ch. à c, salon, cuisine, salle de bains en céramique, grande cave, chauffage central, gaz naturel, âge 4 ans, avec abri d'auto, paysager et clôturé, dans un très beau décor.

HULL — Une très belle résidence, $23,000, bungalow 3 ch. à c., salle à manger, salon avec foyer naturel, tapis mur à mur, dans un décor merveilleux.

73 WRIGHT — Duplex. 15A PLESSIS — Duplex, très propre. 32-Qué.

ARMAND COUTURE
COURTIER
IMMEUBLES - REAL ESTATE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

GATINEAU, 4 logis, extérieur stuc, acompte $2,600.

GATINEAU, rue Labrosse, lot vacant, zoné pour appartements, 70 pi. de façade.

GATINEAU, rue Mondoux, joli bungalow, seulement $10,500. 32-Qué.

GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
COURTIER - REALTOR
DE 9 à 5 — 771-6665

HULL, boul. St-Joseph, près Montcalm, 4 logis, prix demandé, $25,000.

41-43 WELLINGTON, comprend épicerie, plus logis. Faites une offre.

RUE JOLICOEUR, bungalow "split level", 3 ch. à coucher, salle à manger, plafond cathédrale, plusieurs extras.

TERRAINS résidentiels et commerciaux, Hull et les environs.

JACQUES SEGUIN
771-7816
32-Qué.

La vie est agréable sur . . .

"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6h. de l'après midi.

Pour renseignements:
771-0515
771-8378
L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

BOULEVARD HADLEY — Duplex moderne, garage chauffé, acompte à discuter, 777-0561. 32-241 Qué.

GATINEAU, vente privée, bungalow 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains, grande salle de jeux, entrée pavée, complètement tourbé et clôturé, près école et église. 663-4694. 32-246 Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

LUCERNE, Chemin Cook — Terrain 170 x 256, près du Chemin Vanier, $500 comptant, le solde à termes faciles. Mme J. Paradis, 684-6644. (108)

HULL — 8 logements modernes, revenus de $10,980 par an. Comptant à discuter. R. Séguin. (10)

HULL — 5 logis remodelés à neuf: 3 logis de 2 c.c. et 2 bachelors dont 1 meublé. Revenus de $360 par mois. Grand terrain pour seulement $28,000. Comptant à discuter. A. Dupuis. (118)

AIMEZ-VOUS être à l'aise dans vos mouvements Madame ? Si oui, prenez rendez-vous pour voir cette belle maison moderne de 5 grandes c.c. et d'une spacieuse cuisine moderne. Site idéal près d'école et église. Mme H. Carrier, 684-4453. (153) 32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

RUE LAROCHE, duplex neuf, logis 3 et 2 ch. à coucher. Excellent revenu. Extérieur brique. Chauffage eau chaude. $21,500. C. Tessier, 771-5867.

HULL, lot panoramique 62 x 160. Idéal pour construction d'appartements. Seulement $4,000. R. Sabourin, 777-8351.

RUE JOLICOEUR, grand bungalow genre split-level comprenant 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dinette. Garage attenant. Terrain paysager. Sous-sol partiellement fini. Seulement $18,500. Acompte $3,000. J. Laflamme, 771-5860.

MAGNIFIQUE résidence style "Early American" située à Lucerne sur Algonquin Drive. 12 pièces, sous-sol fini, 1 acre. Garage double. Piscine. Nombreux extras. Construction Kroeger. Extérieur cèdre et pierre volcanique. Consultez-nous. 771-5867.

PTE-GATINEAU, joli bungalow en brique avec tapis mur à mur dans toutes les pièces. Terrain paysager. Possession dans 30 jours. R. Déziel, 771-3380.

GATINEAU — Triplex, stuc, logis de 3 et 2 ch. à coucher. Possibilité de revenu de $210 par mois. Apporter offre. R. Dalpé, 777-5167.

RUE ST-JEAN-BOSCO — Trois logis. Logis pour proprio de 3 ch. à coucher. Salle de jeux. Moderne. Excellent revenu. Situé près église. Il faut le voir. Seulement $13,000. Acompte $3,000 ou à discuter. 771-5867.

BOUL. ST-JOSEPH, duplex, extérieur brique. Idéal pour bureau ou pour commerce. Excellent revenu. Faut vendre. Apporter offre. Demande $15,000. Excellent terme. M. Glazer, 771-5122.

27 ACRES angle Mountain et Cook Road. Excellent placement pour entrepreneur ou spéculateur. 3 milles de l'hôpital Sacré-Coeur. Pour plus de renseignements consultez C. Tessier, 771-5867.

RUE BERRI, spacieuse propriété sur grand terrain paysager avec garage. 4 ch. à coucher, salle à manger, salon et salle de TV. Système chauffage neuf. Acompte $2,000. Impossible de trouver une propriété aussi spacieuse à un si bas prix. Consultez R. Gavard, 777-6418.

GALERIE PTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pte-Gatineau

POINTE-GATINEAU. Ne cherchez plus, venez voir ce joli bungalow, 6 pièces. Propreté impeccable. Foyer, tapis mur à mur. Pavage. Seulement $2,000 comptant. G. Tessier, 776-2233.

ACOMPTE $1,500. Pte-Gatineau rue Fortin. Bungalow de 3 chambres à coucher. Chauffage central. Très propre. Près école et église. Seulement $8,900. M. Parent, 776-3186.

VENEZ voir nos modèles. Construction DuBarry. Prix à partir de $14,000 jusqu'à $25,000. 3 ou 4 ch. à coucher. Tous les planchers en chêne. Ch. de bains céramique avec vanité. Extérieur angel stone. 776-3186.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

LUCERNE, maison 2 étages, fini stuc sur un terrain très bien paysager de 100x112. Seulement $1,500 comptant. B. Séguin, 684-6022.

AYLMER, rue Notre-Dame, magasin de variétés au 1er plancher et logis au 2ième. Rapporte présentement $150. S'achète avec $500 comptant. R. Barbeau, 777-8302.

LUCERNE, chemin Vanier — Duplex moderne, stuc et pierre naturelle. Logis moderne de 4 ch. à coucher. Chauffage central. Terrain paysager. Il faut le voir. 684-5323.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

GROS CHOIX de chalets hivérisés au Lac Simon. Achetez maintenant et jouissez-en à l'année longue. Consultez M. Pierre Aubry, tél. 180.

GALERIE MANIWAKI — 449-2881
55, boul. Desjardins, Maniwaki

RUE DES OBLATS, Maniwaki, duplex fini bois et papier brique. Chauffage central. Logis principal de 4 ch. à coucher. Salle de jeux. Autre de 3 pièces. R. Hansen, 449-2881.

GRACEFIELD — Station de gazoline et garage pour réparations générales ainsi que spacieuse propriété de 4 ch. à coucher. Equipement inclus. Pour plus de détails consultez O. Boisvenue, 463-2105 Gracefield.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES (ouvertes de 9 à 9) OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PRES DE CHEZ VOUS

32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

A. CHARRON LIMITEE
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, garage, occupation immédiate, 7%, 777-1483, 129 boul. Riel. 32-244 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, salon, salle à manger combinés, pièce finie au sous-sol, intérêt 6½%, propriétaire transféré. 771-7995. 32-243 Qué.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
18 LANGEVIN — HULL

WRIGHTVILLE, rue Brodeur, semi-bungalow, 4 ch., chauffage central, termes faciles.

WRIGHTVILLE — Duplex, stuc, logis, et 3 chambres, petit acompte.

BOULEVARD ST-JOSEPH, 5 logis et commerce, termes.

RUE BOURQUE, 5 logis, revenu $340. Termes à discuter. 32-Qué.

IMMEUBLES
DUSSAULT Inc.
Courtier - Realtor
33 Laval, Hull — 771-3211

87 CHARLEVOIX, duplex, chauffage central à l'huile, logis du proprio de 4 ch. à coucher, 1 logis loué à $65. En parfaite condition. $13,500. E. Wielgo, 771-5646.

145 ARCHAMBAULT, lot vacant, superficie 18,096 pi. Très bien situé pour construction de maison appartement. $16,000. J. P. Querry, 776-2990.

PARC DE LA MONTAGNE, 107, ch. Cameron, bungalow en brique de 5 pièces, construit en 1963 avec garage sur terrain 80 x 100', complètement terrassé. Aubaine à $16,800. L. Pitre, 777-3983. 32-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
771-2605

RUE TRUDEAU, 1½ étage, près de Place Cartier, 3 salles de bains complètes, plus 6 pièces, plus possibilités d'un revenu. $17,200. Termes.

RUE PHARAND, bungalow de 6 pièces, salle de récréation, garage. Prix demandé. $22,000. Termes. 32-Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE
Courtier-Realtor
176, boul. St-Joseph
771-7356

WRIGHTVILLE, Boul. Riel, bungalow de 3 c. à c., salon, cuisine, possession immédiate, garage chauffé, acompte $3,000, hypothèque 7%, mensualité $147, c.i.t.

DUPLEX, rue Jeanne d'Arc, logis de 2 c. à c., entrée pavée, sous-sol partiellement fini, prix demandé $16,000, très bien entretenu. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor—Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue McMillan, bungalow 3 ch. à cou., cuisine, salon, tapis mur à mur, salle de bains communiquant avec chambre, sous-sol plain-pied, cascade 40 gallons. Filage pour sécheuse et laveuse, hypothèque à 6¼%. Pour renseignements Royal Raymond, jour 663-3903; 663-4422 soir. No 702.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

TRUST GENERAL DU CANADA
IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

EXTERIEUR RENOVE, situé à 18, rue Ste-Hélène, l'intérieur comporte 4 logis. Revenu de $278.00 par mois. Roger Lauzon, 771-8036.

RUE PRUD'HOMME, lot de 75' x 118' suffisamment grand pour y ériger une belle maison et placer une piscine. Prix $6,500.00. Benoit Barrette, 684-6362.

GRANDE ET BONNE PROPRIETE à 654, boulevard St-Joseph. Construite sur un terrain de 210' de front par 105' de profondeur. Zonage commercial. Roger Lauzon, 771-8036. 32-Qué.

SIGOUIN
CONRAD 771-6266 REALTOR
HULL 26 ST-RAYMOND LTEE

SPLIT-LEVEL moderne seulement $15,900.00, salle familiale au sous-sol — N'attendez pas au printemps! Dans Lucerne près chemin Aylmer, cette résidence vous apportera beaucoup de bonheur. **Rod Bellemare, 776-2319**

197 EDDY — 2 logis et 2 emplacements pour commerce, centre de Hull — Un immeuble de bel apparence à $18,900.00. **Jean Charbonneau, 771-2176**

QUEL PRIX OFFREZ-VOUS? 3 logis en brique, rue Laurier près du Pont Cartier-MacDonald, chauffage eau chaude, grandes pièces partout — Réduit de $3,000.00. Termes. **Hector Marsolais, 777-3494**

$5,600.00 — C'est tout ce qu'on demande pour cette grande maison sur la route Principale à Templeton près des Pins Blancs — Pas riche mais confortable. Grand lot boisé. **Val Chénier, 771-7697**

DUPLEX POUR $7,500.00; loyers payent la propriété — terrain, entrée privée, bon petit placement pour celui qui commence. **Jacques Fournier, 777-0367**

TERRAIN pour un 3 ou 4 logis, seulement $4,900.00 — Près de la rue Principale, Occasion. **Clément Giroux, 771-1101**

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

MAISON à vendre, bonnes conditions, 771-7513. 32-243 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

GATINEAU, rue Principale, édifice commercial, comprenant 2 commerces et 5 logis, revenu alléchant, offre raisonnable considérée, 771-2927, Mme P. Gandy.

HULL, aubaine à $1,500, terrain 33 x 100, Edgar Chénier, 777-1198.

RUE WALKER, duplex, de 1 et 2 chambres à coucher, intérieur rénové, $14,200, termes avantageux, Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o. Qué.

Des soumissions sous plis cachetés et adressés à la Guaranty Trust Company of Canada, 114, rue Principale, Hull (Québec), seront reçues jusqu'à 5h. de l'après-midi, le lundi 15 janvier 1968, pour l'achat de:

(a) Une propriété comprenant le terrain et les immeubles désignés sous les numéros civiques 52-54, rue Eddy, Hull (Québec) ainsi que le terrain vacant, situé à l'arrière et portant le numéro de cadastre 622, rue St-Jacques, Hull (Québec).

(b) Une terrain vacant, au 66, rue Eddy, Hull (Québec).

On pourra présenter des soumissions pour chaque item séparément ou des soumissions en bloc.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 p. 100 de la soumission.

Pour tous renseignements, s'adresser à notre bureau ou composer 771-6655, entre 9h. et 5h., du lundi au vendredi.

On n'acceptera pas nécessairement la plus haute ou toute autre soumission.

Guaranty Trust Company of Canada
114, rue Principale, Hull

Terrains à vendre ..... (32A)

DEMENAGE doit vendre, 3 lots 60 x 100, services fournis. Projet Riviera. Comptant. 745-5033. 32A-243

3 LOTS résidentiels, rue Sirois, 58⅔ x 100; service paye. 746-4966. 32A-263

LOT d'une acre, boisé, région limitée, excellent paysage, 5 minutes d'Aylmer, 828-1011 32A-245

Commerces à vendre .... (33)

HOTEL à vendre, Rouyn, Qué., 21 chambres à coucher, 7 suites, potentiel d'environ 200 sièges pour le grill, garage pour 4 voitures, grand terrain de stationnement; $20,000 comptant. Adressez-vous à Howard Brinkworth, tél. Shawville, 647-3218. 33-247

Automobiles à vendre ... (36)

1966 RENAULT (R-10) comme neuve, 12000 milles, après 5h. 777-9118. 36-242

FORD 1959, bon état, $125. 40 Hadley, Hull, 776-2872. 36-245

1957 FORD, 8, automatique, bon mécanisme et propre, $195, 749-7326. 36-j.n.o.

COTEE POUR VENDRE
1964 PONTIAC, sport custom, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, fini bleu foncé, sièges baquets blancs. Paraît et roule comme une neuve. No de série 463C63L. 725-3101; 771-8695 après 9h. Demandez Hector Fleury. 36-243

AUTO FAMILIALE IDEALE
1966 FORD, familiale, 4 portes, V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roues complets, fini bleu pâle, capitonnage assorti; cette familiale est en parfait état. Termes bancaires disponibles. Pl. 6B72413. 725-3103; 771-8695 après 9h. Demandez Hector Fleury. 36-243

1963 ACADIAN $525. 771-4976, 41 Brébeuf. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1959 familiale, bon état, $125. 777-0562. 36-243

ACADIAN 1964, sedan, fini turquoise avec intérieur assorti, 6 cylindres, tout équipée; en parfait état. No de plaques 11228A; $1,195 725-3102; 771-8695 après 9 p.m. Demandez Hector Fleury. 36-243

FORD Falcon 1960, 4 portes, radio, en état de salle de montre. — 236-7825. 36-246

VAUXHALL Cresta 1958, transmission ordinaire; 1 proprio; en bon état, $150. 663-8388. 36-243

DODGE Dart 1962, décapotable, moteur et transmission neufs, fraîchement peinturée, très propre. 771-1768. 36-246

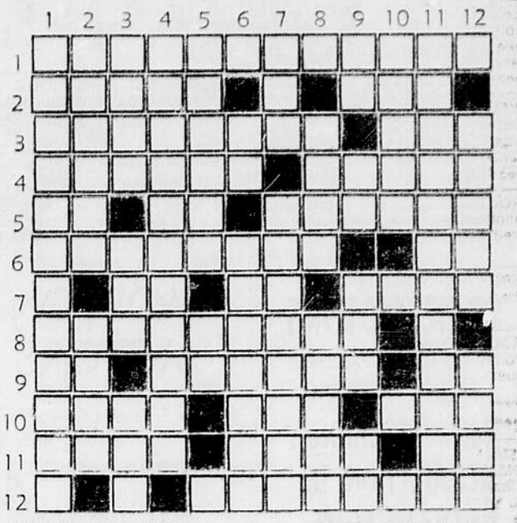
1962 STUDEBAKER, 6 automatique, propre, comme neuve, $350. 777-9027. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET, $375, 1961 Plymouth Fury, 2 portes, toit rigide, $400. 230 Kent, Hull, 771-1445.

1963 PONTIAC, 6, automatique, bon état, $595. 771-1445. 230 Kent, Hull. 36-j.n.o.

Mots croisés du Droit

— No 2993 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui provoque l'aimentation.
2—Observer attentivement. — Marque l'insouciance.
3—Ensembles des objets qui composent un lit. — Trois fois.
4—Rendre piquant, mordant. — Qui est distinct, différent.
5—Sym. chimique du "sodium". — Parcouru des yeux. — Premier morceau que l'on coupe d'un pain.
6—Compensation en matière d'opérations financières ou commerciales. — Avant nous.
7—Pronom indéfini. — Abréviation de "mont". — Qui est contre la règle.
8—Jour qui suit celui dont on parle.
9—Pronom personnel. — Expression musicale. — De la gamme.
10—Voie publique entre l'eau et les maisons. — Possessif. — Habitude ridicule.
11—Eus recours à. — Il fait preuve de snobisme. — Possédé.
12—Abandons.

VERTICALEMENT

1—Qui a une tristesse vague.
2—Qui appartient au sommet. — Choisis.
3—Lieu où l'on demeure. — Chez les gnostiques, esprit émané de l'intelligence éternelle. — Rivière de Suisse.
4—Des Pays-Bas.
5—Opinion fausse. — Conjonction.
6—Terminaison. — Démesuré.
7—Poisson. — Perçons.
8—Liquide rouge. — Bourg de l'ancienne Phrygie.
9—Début d'abus. — Ancienne note. — Fille de Cadmus. — Sym. chimique du "bismuth".
10—Tressa.
11—Qui a rapport aux événements du 9 thermidor an II.
12—Elu de nouveau. — Anciens boucliers oblongs.

SOLUTION DU PROBLEME No 2992

Horizontalement: 1. Coelioscopie; 2. Ordinateur; 3. Mees — Ta — Vent; 4. Pentaèdre — Er; 5. Tenseur — Té; 6. Stèle — Sitôt; 7. Sa — Et; 8. Erseau — Imite; 9. Mats — Asseners; 10. Eres — TNT; 11. Névé — Etétera; 12. Es — Sas — Ras.

Verticalement: 1. Compassement; 2. Orée — Tarare; 3. Edenté — Steve; 4. Listel — Esses; 5. In — Ane; 6. Oates — Suaves; 7. Stades — Ta; 8. Ce — Ruinistes; 9. Ouvertement; 10. Pré — Inter; 11. Netteté — Ra; 12. Entre — Terras.

Automobiles à vendre ... (36)

CAMION Mercury 1964, très bon état; prix très raisonnable. 746-0856. 36-243

CITROEN 1961, très bon état, très propre; pneus d'hiver. 663-2776. 36-243

1959 PONTIAC, automatique, $295, 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET, 6, automatique, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

1967 DODGE Polara 500 de diplomate, automatique, servo-direction et servo-freins, bas millage. Un sedan à 4 portes à prix raisonnable. 235-8810. 36-244

1965 ENVOY Epic De luxe, 23,000 milles, 663-6342. 36-262

MOINS de vingt-cinq ans? Première licence? Assurance Automobile. Licencié Québec et Ontario. 777-2087. 36-j.n.o.

1961 FORD 500, 8 ordinaire, $195. 777-9027. 36-J.N.O.

1961 FALCON familiale, bon état, $250. 777-9027. 36-j.n.o.

1962 CORVAIR Monza, automatique, radio, mécanisme parfait, très propre, $495. 745-4925. 36-j.n.o.

LA GRANDE VENTE BAT SON PLEIN !

Voici l'occasion unique d'acheter une excellente auto usagée à prix d'aubaine !

1965 FORD Fairlane 500, familiale, 6 cylindres, automatique. Un propriétaire. EN PARFAIT ETAT. No de plaque: X0353 ..... $1595

1965 PLYMOUTH, 6 cylindres, radio. Revisée et à prix réduit pour VENTE RAPIDE. No de plaque: 55866A $1295

1965 MG MIDGET décapotable. Un propriétaire. En parfait état. No de plaque: 17847G $1295

1967 THUNDERBIRD, landau 4 portes. Démonstratrice d'un directeur, elle n'a roulé que moins de 7,000 milles. Tous les servos et la climatisation. No de série: 153561.

1967 GALAXIE 500 XL, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs. Sous garantie du manufacturier. Plaques 8360-A $2995

CAMPBELL
votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 47 ans
265, ave Laurier-Ouest
232-4456 232-9447-8
36

Automobiles à vendre ... (36)

1961 PONTIAC, 6, automatique, radio, bon mécanisme et propre, $495, 745-4925. 36-j.n.o.

1962 FORD, 6, manuelle, 43,000 milles, très propre, $695, 745-4925. 36-j.n.o.

1953 BUICK $50, 777-9027. 36-j.n.o.

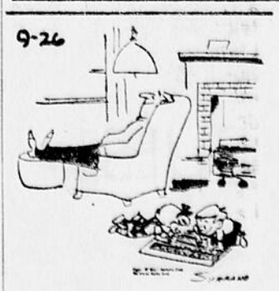
JEEP Austin 1960, équipée pour neige. 827-2758. 36-242

AUTO DE QUALITE
1965 PONTIAC Parisienne, toit rigide, V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roues complets, pneus à neige, fini bleu foncé, capitonnage assorti. En très bon état de partout. A très peu roulé. Conditions bancaires disponibles. No de série 575469B. 725-3101; 771-8695 après 9h. Demandez Hector Fleury. 36-243

LE NOM MYERS est synonyme de BONNE AUBAINE

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Choisissez l'automobile de votre choix et conduisez-la au mécanicien de votre choix avant d'acheter; Myers défraiera les frais d'inspection.

PLUS DE 125 AUTOS AU CHOIX
MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 233-8411
36



"Tiens, ses titres ont grimpé de trois points ! C'est le moment de lui demander nos vélos neufs !"

Automobiles à vendre ... (36)

1962 DODGE, 6 automatique, $295, 1 proprio. 777-9027.
36-j.n.o.

1962 ENVOY, $245, 771-4976.
36-j.n.o.

1962 CORVAIR, $295. 41 Brébeuf, 771-4976. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1960 $275. 41 Brebeuf. 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET, 6, automatique, familiale, $395, 41 Brébeuf, 771-4976. 36-j.n.o.

VALIANT 1960 familiale, $295, 771-4976. 36-j.n.o.

1962 PEUGEOT, bon état, transmission manuelle, $395, 663-6635.
36-257

UN ACOMPTE de $10 achète toute auto chez Maurice Motors, 991 Wellington, 725-2389. 36-

1967 MONACO 500, décapotable, tout équipée, 663-6417.
36-245

PENIT MOTORS
214-218, ch. de Montréal
745-1463 — 746-4609
Notre spécialité :
REPARATION DE VOLKSWAGEN
36

Nous n'avons qu'une faveur
A VOUS DEMANDER
Simplement venir conduire une de ces jolies autos

1963 PONTIAC Parisienne, sedan, 6 cyl., transmission automatique, radio. Fini aigue-marine avec interieur assorti. No de stock 77A.

1963 PONTIAC Laurentian, sedan, V-8, transmission automatique et radio. Fini aigue-marine avec intérieur assorti. No de stock 72A.

1965 CHEVROLET Biscayne, 2 portes, 6 cyl., transmission automatique, fini beige avec intérieur assorti. No de stock 849A.

BEDARD
AUTOMOBILES LTD.
Votre concessionnaire autorisé RENAULT
"L'auto compacte la plus unique dans son genre"
424, CH. RICHMOND
725-2061
36

AVANT QU'UNE AUTO SOIT
O. K.
POUR VOUS
ELLE DOIT ETRE
O. K.
POUR NOUS

1967 CHEVROLET Impala super sport, toit rigide, 8 cyl., automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini beige, toit vinyle noir, capitonnage or. No de stock 10641 **$3295**

1966 OLDSMOBILE Cuttless, toit rigide 4 portes, 8 cyl., automatique, radio, servo-direction, servo-freins, bleu Marina, toit vinyle noir, capitonnage bleu. No de stock 10011 **$2595**

1965 CHEVROLET Impala super sport, toit rigide, 8 cyl., automatique, radio servo-direction servo-freins, bleu avec capitonnage assorti. Node stock 12271 **$2195**

1965 CORVAIR toit rigide, 4 portes, automatique, bleu argent, capitonnage assorti. No de stock 17211 **$1395**

1964 CHEVROLET Impala, toit rigide 2 portes, 6 cyl., automatique, radio, rouge avec toit blanc. No de stock 12221 **$1695**

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST
MOTORS 1964 LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732
36

1962 COMET, 36,000 milles, 6, automatique, $595; 1961 Corvair, familiale, automatique, $250; 1957 Buick, propre, comme neuve, toit rigide, $175. 1964 Skoda $250 1962 Acadian, 4 cylindres, manuelle, $375, 1950 Dodge camion, ¾ tonne, $150, 1963 Ford, 6 cylindres, transmission au plancher, $350. 50 Brébeuf, Hull, 776-4115
36-j.n.o.

PONTIAC 1966 décapotable, radio, tout équipée, comme neuve, $2,500; Plantagenet, Ont. 673-4364.
36-253

1963 PONTIAC Parisienne, 8, automatique, radio, comme neuve, 1 proprio, 777-9027, $795.
36-j.n.o.

1965 VOLKSWAGEN de luxe, fini bleu et intérieur assorti. No de stock P6717. **$845**

MORTON MOTORS
"Le dépositaire de Volkswagen le plus progressif en ville"
740, rue Bank
233-5673
36

SPECIAUX DU JOUR

1962 PONTIAC Laurentian, sedan 4 portes, automatique, fini marron, capitonnage assorti. Plaque 41820A **$1035**

1965 CHEVROLET, familiale 4 portes, V-8, automatique, servo-direction, monte charge automatique, fini gris charbon de bois, capitonnage assorti. Plaque X36116 **$1965**

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave Carling
angle Clyde
Tél. 728-1901
36

IL EST TELLEMENT FACILE D'ACHETER
des
AUTOS NEUVES et D'OCCASION
chez
CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE Ltd.
900, boul. ST-LAURENT
angle ch. McArthur
745-7051
36

IL FAIT BEAU ET FROID MAIS LES AFFAIRES SONT EXCELLENTES CHEZ LE GROS "B"
Profitez du choix complet d'autos à votre disposition !
N'ATTENDEZ PAS QUE LE FROID VOUS ENVAHISSE
Faites le meilleur achat MAINTENANT chez le "GROS B" du 444 ch. MONTREAL
BÉLISLE
Votre concessionnaire autorisé
Chevrolet-Oldsmobile
444, ch. Montréal
749-5941
749-5948
36

Automobiles à vendre ... (36)

GRANDE vente d'autos d'occasion grandes économies sur les 1951, 1962, 1963, 1964, 1965 et 1966. Nous avons de petites et grosses automobiles, des toits rigides, 2 portes et 4 portes. 4 cylindres, 6 cylindres ou 8 cylindres. Des familiales à 6 ou 10 passagers. Il suffit de la mentionner, nous l'avons. Minimes acomptes, si nécessaire, tout sur les lieux. Reuben's Auto Sales Ltd., 598, rue Rideau, 232-7334. 36-242

FORD Galaxie 500, 1963, très propre, 33,000 milles, 5 pneus neufs, $995 — Meteor 1964, sedan 4 portes $995 — Oldsmobile 88, 1965 4 portes, toit rigide, 16,000 milles garantie 3 mois 100 p. 100, $2,495 — Falcon 1967 automatique, blanc, intérieur rouge, 9,000 milles $2,295. Aucun comptant requis. 827-2424 entre 5 et 8 heures.
36-242

METEOR 1967, 2 portes, toit rigide, V-8. 777-3167. 36-243

CAMION FORD "pick-up" 1966. S'adresser 27½ Iberville (haut) — 776-2841 après 6h. 36-243

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729 5121 729 5121
36

Roulottes à vendre (36A)

BELLEVUE "TRAILER PARK"
ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824 1497.
36A j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

AUTOS-NEIGE neuves et usagées, Centre Skiroule, 771-6786.
37-244

A VENDRE, "Bar-Joist", longueurs variées; .75 le pied de long. 771-6247, F. Thibault. 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

AMPLIFICATEUR Fender, guitare Telecaster et autres instruments de musique; 6 mois d'usage. — 777-3523. 37-243

ASPIRATEUR et polisseuse usagés, 745-3950. 37-242

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234.
37-A.N.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-A.N.

4,000 BALLOTS de foin, de légumineuses. Oscar Montpetit. Williamstown. 37-245

BASSE électrique "Fender" modèle "précision"; valeur $450. 745-9924 après 6 heures. 37-245

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée. 771-6247. 37-j.n.o.

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameulement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. — 749-5975. 37-j.n.o.

CARABINES à vendre. 771-4806 après 5h. 37-243

"CHAIN SAW", bon état, $65, — 745-1531 extension 18.
37-243

CHAISES de barbier, équipement au complet, aubaine. 771-6109.
37-263

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.
37-A.N.

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura. $5.00 chacun. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale.
37-j.n.o.

FOURNAISES à l'huile à vendre, échanger, réparations. 777-1893.
37-259

FIXTURES fluorescentes, très bon état, 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00 chacun. Cohen & Cohen Ltd., 1963 ch. Merivale.
37-j.n.o.

Bottes en loup marin
GRANDE vente, véritable loup marin, hommes, femmes, 777-7599, soir. 37-

GILET ski dame, chic, fait à la main $10, 2 manteaux, $5 chacun, polisseuse "Hoover", 777-2548.
37-244

JOLIES peintures à l'huile, scènes canadiennes et européennes, 236-5157. 37-244

MANTEAU long, rat musqué, $100, grandeur 12 ans. 153 Montclair, Hull. 37-245

MACHINE à écrire "Underwood", scie électrique, échelle aluminium, 777-3428. 37-244

MOTO-SKI 1967, $595. 722-3874.
37-243

MOTO SKI
4 MODELES dont le Cadet, Capri, Zéphir avec moteur de 297 c.c. J.L.O. et Hirth 300 et 375 c.c. ainsi que le Zéphir M. S. 13. Aucun dépôt nécessaire, 36 mois pour payer. Choix d'autos-neige usagées. Migneault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Quincaillerie Gatineau, 663-2043; soir, 663-5885. 37-246

MACHINE A COUDRE Singer, complétement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au comptet $92.30. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 A.N.

AMEUBLEMENTS usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119 — 663-7063. 37-244

AMPLIFICATEUR Fender à double raisonnance; guitare Telecaster, boîtier console, nouveau "echo-board", Echo, 722-7959.
37-242

AUTOS-NEIGE Moto-Ski neuves et usagées, pas d'acompte, jusqu'à 36 mois pour payer. 745-6063.
37-246

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235.
37 j.n.o

PIANO petit format, bon état, lit double, matelas neuf, tapis 7 x 9, tentures vertes 80 x 90. 236-5157.
37-j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

PIANO droit, orme, format moyen, presque neuf, $280. 232-7279.
37-245

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452.
37-J.N.O.

PIANOS, vente 15e anniversaire. Rabais de 10% sur piano Mason & Risch, Mozart Classic, Bell, etc. Ken Parisien, piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 745-7071.
37-j.n.o.

PETIT PIANO d'appartement, comme neuf, $500. 777-0477.
37-245

REMORQUE pour ski-doo. 777-5530 après 5h. 30. 37-242

REMBOURRAGE. Commandez maintenant pour spéciaux de janvier. Estimation gratuite, choix de tissus, travail garanti. Cadieux et Titley, 217 Chemin Montréal. 745-1230. Ouvert le soir de 7-9.
37-260

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $61.65; termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37 A N

SCIE à chaîne, pneus d'hiver, lits jumeaux. 236-5157. 37-244

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.
37-j.n.o.

TELEVISEURS, bon état, cabinet G.E. 23"; portatifs, RCA Victor. 777-0981 après 5h.30. 37-243

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux Eastway TV Rentals, 749 2261.
37

Occasions d'affaires (37A)

ENTREPRISE de nettoyage à sec à vendre; outillage moderne et bonne location. West End. Tél.: 236-9111 entre 9h. et 5h.
37A-244

DISTRIBUTEUR et dépositaire demandés, produit révolutionnaire déjà lancé. Faites parvenir vos qualifications en écrivant à case 221 LE DROIT. 37A-j.n.o.

Accessoires d'automobiles (38)

PIECES de Volkswagen 1966, moteur, transmission, radio, chaufferette à gaz; sièges baquets. 745-3024 après 5h. 38-

Bateaux et accessoires (39)

BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300 ch. de Montréal, 746-4633.
39-j.n.o.

Animaux ... (40)

CHAT siamois mâle, meilleure offre. 40-246

CHIOT Chihuahua enregistré. 728-2506. 40-246

Argent disponible ... (42)

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42-an.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42 A.N.

POUR ACHETER, construire ou refinancer votre commerce ou votre résidence. Intérêt de 8¼ et de 8½. Immeubles Jacques Ltée, 777-3860. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardins, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054.
42-A.N.

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentants exclusifs de la
CROWN LIFE INSURANCE CO.
pour l'ouest du Québec
M. Parent, représentant
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
42

Personnel ... (44)

MAUVAISE ODEUR, moisissure, fumée, détruites à jamais; domestique ou commerciale. 777-0623. 44-j.n.o.

PARIS MONTMARTRE STUDIO
INVITE les hommes d'affaires à venir se détendre dans une atmosphère moderne hygiénique. — Bain sauna, etc., un mille du pont Macdonald-Cartier. 776-3332.
44-245

SI VOUS SOUFFREZ d'asthme, bronchite, fièvre des foins, sinusite, etc., soulagement immédiat garanti. Appelez immédiatement: 777-0623. 44-j.n.o.

LECTURE de la pensée et tirage de cartes, conseils sur tous les problèmes de la vie. 722-0772.
44-250

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-A.N.

JOUISSEZ de la vie. Laissez-nous prendre soin de cette tâche. — Classic Cleaner and Launderer, Ottawa-Hull; 8 magasins. 728-4679
44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

VENTE A TOUT ROMPRE ET FRENETIQUE D'AUTOS d'occasion CHEZ CARSVILLE !
... ce qui n'est pas surprenant avec une température de 26° sous zéro
Voici : JIM TUBMAN n'est pas simplement "DELIRANT" il est DESESPERE !
Comparez le prix de deux autos identiques ... VOUS NE POUVEZ RIVALISER AVEC CES VALEURS A OTTAWA !

64 FORD décapotable, TA, SD, SF, V8, R. L85701 **$1961**
66 CHEVELLE sedan 6, TA 44269J **$1795**
65 PLYMOUTH FURY 2 sedan, V8, TA, R L84231 **$1595**
63 BEAUMONT familiale. 6, TA. X31280 **$1483**
62 FORD Fairlane sedan. 6, TA. 19552A **$1064**
66 BUICK 2 portes, TR, V8, TA, SD, SF, R. 12771A **$2867**
65 CHRYSLER 300. TR, TA, SD, SF, R. 16657A **$2395**
64 RAMBLER familiale. 6 ord. Chic! X29579 **$1322**
63 CHEVROLET Impala sedan. 6, TA, R. 47345A **$1478**
65 BUICK Wildcat, sedan. TA, SD, SF, R. 21074A **$2483**
63 RAMBLER Classic sedan. 6, TA, R. L60213 **$695**
65 PONTIAC Parisienne 2 portes. TR, V8, SD, SR, R. Baquets 249684 **$2192**
66 PONTIAC familiale V8, TA, SF, R, MCH. X36365 **$2559**
64 COMET 2 portes. 6 ordinaire. 18881A **$675**
66 BUICK Skylark, 2 portes. TR, V8, R. 42817A **$2291**
63 PONTIAC décapotable, 6. TA, SD, SF, R. L83226 **$1586**
64 VALIANT sedan, 6. TR, R. 17914A **$1482**
65 PONTIAC familiale, 6. TA, R. X32803 **$1995**
63 CHEVROLET Impala, familiale, V8, TA, R. X31280 **$1394**
65 PLYMOUTH Fury, 2 portes. TR, V8, TA, SD, SF, R. Baquets. L75577 **$1962**

DES QUANTITES DE RANGEES D'AUTOMOBILES
CHOISISSEZ-EN UNE A PRIX D'AUBAINE
* Toutes les autos garanties ont été revisées d'un bout à l'autre.
JIM TUBMAN PONTIAC
Rue Bank
et Alta Vista
733-4050
36

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOURASSA M. Noel	Départ de la maison funéraire Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull, Qué.	à 7 h. 40. Service religieux à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce, Hull.
COPAIN Mme Augustin (née Carmen Séguin)	Départ de la maison funéraire J.-C. Roy, rue Marseille, Montréal.	Service à 9 h. en l'église St-Donat, Montréal.
LETANG M. Noe	Départ de la maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau	à 7 h. 50. Service religieux à 8 h. en l'église St-François-de-Sales, Pte-Gatineau.
LAPOINTE M. Germain	Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau	à 9 h. 45. Service religieux à 10 heures en l'église St-Jean-Marie-Vianney.
ROBILLARD Mme Jean-Baptiste (née Emilina Robillard)	Départ de la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso	à 1 h. 30. Service religieux à 2 heures en l'église de St-Sixte.
ROBILLARD M. Napoleon	Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki	à 10 h. Service religieux en l'église St-Raphaël, Messines, Qué., à 10 h. 30.
SIGOUIN Mme Eugène (née Olivine Goyette)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa	à 7 h. 40. Service religieux en l'église St-Bonaventure à 8 heures.

BOURASSA — M. Noël — Le lundi 8 janvier 1968, est décédé à l'âge de 74 ans, Noël Bourassa, époux de Irène Donavan du 75A Falardeau, Hull. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 3 fils: Roger, Gérald et Georges-Aimé, de Hull; 1 fille, Mme Jean-Baptiste Constantineau (Léona), de Wendover, 1 frère, Lorenzo, de Marathon, Ont.; 10 petits-enfants, et 3 arrière-petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Beauchamp, Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. Funérailles jeudi le 11 janvier. Départ à 7h. 40 pour service à 7h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-242

BEAUCHAMP — Mme Darcina Beauchamp (née Lepage), du 34 Montcalm, Hull, est décédée le mardi 9 janvier 1968 à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Paul Beauchamp. Elle laisse 1 fils, Omer, Ottawa; 2 filles: Mme Hector Paquin (Exzélia), Mme Rémi Parisien (Sherly); 19 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 45 le vendredi 12 janvier pour service à 8 heures en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-243

COPAIN, Mme Augustin (née Carmen Séguin) de Montréal, autrefois de Hawkesbury, est décédée subitement le 8 janvier 1968 à l'âge de 47 ans. Outre son époux, elle laisse 3 enfants: Roger, Carole et Guy, tous à la maison; 3 soeurs: Mmes Jules Renaud (Fernande) et Jérôme Duplantie (Alberte) Cornwall, Lucien Saumure (Ghyslaine) Hull; 1 belle-soeur: Mme Hubert Berthiaume, Ottawa. La dépouille repose aux salons J.-C. Roy, rue Marseille, Montréal. Funérailles jeudi à 9 h. en l'église St-Donat, Montréal. Inhumation à Hawkesbury, Ont. 60-242

CHAMPAGNE — M. Evariste Champagne, époux de Florida Larose, est décédé à Grenville, le 8 janvier 1968 à l'âge de 76 ans. Il était natif de Grenville. Outre son épouse, il laisse trois fils, Jean-Paul, de Sarnia, Roger, directeur de la maison funéraire Roger Champagne, de Montebello, Frère Roland de Varenne, é.c.; trois filles, Mmes René Myre (Simone), de Hawkesbury, Hermas Guindon (Françoise), de Grenville, André Louis-Seize (Florette), de St-Philippe; un frère, Victor, de Grenville; trois soeurs, Mmes Wilfrid Lacoe (Ida), de Montréal, Paul Tisdale (Feda) et Mlle Jeanne, de Montréal. La dépouille repose à la maison Jean Desforges de Grenville. Départ le vendredi 12 janvier à 2h.15 pour service à 2h.30 en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison Roger Champagne, de Montebello. 60-243

DURAND — M. Adélard Durand, de 68, rue Pamilla, est décédé dans un hôpital local, le mardi 9 janvier 1968 à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de feu Marie-Louise Farrell. Il laisse 2 fils, Jean-Louis (John), Ottawa, Marcel, RCASC, London, 2 filles, Mmes Aldège Deschamps (Benoîte), Gilbert Lalonde, (Georgette), 1 frère, Eugène, 1 soeur, Mme Aurore Poitras, 21 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest Somerset, d'où aura lieu le départ à 8h. 40 le samedi pour service à 9h. en l'église St-Gérard. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-244

GIBEAU — Mme Reina Gibeau (Lepage), est décédée dans un hôpital local le mardi 9 janvier 1968 à l'âge de 64 ans. Outre son époux, M. Albert Gibeau, elle laisse 2 fils, Raymond, Montreal et Rosaire, Gatineau; 2 filles, Mmes Marcel Osborne (Gilberte), Jules-Hector Rochon (Gisèle), de Gatineau; 5 soeurs, Mmes André Blanchette (Emérentienne), Roméo Montreuil (Robertine), Gatineau, Rémi Provost (Dorina), Thurso, Paul Manseau (Marie), Montréal et Albert Amyot (Valentine), St-Sixte, une belle-soeur, Mme Germaine Lepage, Thurso, ainsi que 11 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le samedi 13 janvier pour service à 10h. en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-244

Réparations et services (45)

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuille
J. D. SANDERSON CIE LTEE
437 Catherine 233 9369
45

Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602.
46 A.N.

FORTIN — Mlle Alice Fortin, de Pembroke, vient de décéder à l'âge de 80 ans. Pianiste accomplie, la défunte avait habité New York pendant de nombreuses années. Elle laisse un frère, Frank, de Rochester, N.Y.; deux soeurs, Mlle Aline Fortin, de Pembroke et Sr St-Gabriel, de Yardley, Pennsylvanie, E.-U. Ses funérailles ont eu lieu en la cathédrale de Pembroke et l'inhumation a été faite au cimetière paroissial.
(Pembroke, DNC)

GIGOUT — M. Jean-Louis Gigout, du 91 rue Victoria, Hull, est décédé le mardi 9 janvier 1968, à l'âge de 64 ans. Il était Chevalier de Colomb, 4e degré du Conseil Champlain. Il était l'époux en 1ères noces de feu Béatrice Clément, et en 2e noces de Jeanne Bainnée qui lui survit. Il laisse un frère, Thomas Gigout, d'Alfred, Ont., plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ le vendredi 12 janvier pour service à 8h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-243

HOULE — M. Joseph Houle est décédé dans un hôpital le mardi 9 janvier 1968, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Blanche Chrétien. Outre son époux, il laisse 6 fils, Montcalm, Montréal, Marcel, Denis et Serge, Rockland, Rémi, Aylmer, Robert, Ville de Laval; 1 fille, Mme Jean-Yves Allard (Aline), Rockland, 3 frères, Laurent, Rouyn, René, Gatineau, Arcade, Orléans, 1 soeur, Mme Wilfrid Ethier (Brigitte), Rockland, 8 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Théo. Brunet, 157 Laurier, Rockland, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 samedi, pour service à 10h. en l'église Ste-Trinité, Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. 60-244

LAVERGNE — Mme Josaphat Lavergne (née Juliette St-Denis), est décédée dans un hôpital, le mardi 9 janvier, à l'âge de 91 ans, 10 mois. Elle était l'épouse de feu Josaphat Lavergne. Elle laisse 1 frère, Philippe, Braeside; 2 soeurs, Mmes Odilon Lépine, Rockland, Théodore Chabot, Montebello, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Théo. Brunet, 157 Laurier, Rockland, jusqu'à jeudi matin et de là pour le salon Whissell et Gourd, Papineauville à partir de 1h., funérailles le vendredi, départ à 9h. 45 pour l'église paroissiale de Papineauville pour un service à 10h. Inhumation au cimetière paroissial. 60-243

LAPORTE — M. Emile Laporte (Bidou), est décédé le mardi 9 jan. 1968, à l'âge de 50 ans. Il demeurait au 2081 Baseline Road. Il était l'époux de Pierrette Durocher. Outre son épouse, il laisse 2 frères: Wilfrid et Aurèle; 1 soeur: Mme Roger Robillard (Jeanne) d'Ottawa. La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, d'où aura lieu le départ, vendredi 12 janvier, pour service à 7h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-243

LETANG — M. Noé — Dans un hôpital local, est décédé le lundi 8 janvier 1968, à l'âge de 70 ans, Noé Letang du 85, rue St-Antoine, Pointe-Gatineau. Epoux de Aurore Coombs. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Gérard, Ottawa, Gaston et Donald, Pointe-Gatineau, ainsi que 12 petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h.50 le jeudi 11 janvier pour service à 8 heures en l'église St-Francois-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-242

LAPOINTE — M. Germain Lapointe, du 243, rue Laurel, Gatineau, époux de Jeanne Trépanier, est décédé subitement le lundi 8 janvier 1968 à l'âge de 52 ans. Outre son épouse, il laisse une fille, Mme Guy Brisebois (Liette), de Gatineau; un frère, Jean-Paul; une soeur, Mme René Gauvin, tous deux de Montréal, ses beaux-parents, M. et Mme Pierre Trépanier, ses beaux-frères, Gaston, Pte-Gatineau, Bruno, Jean-Claude et Normand, Gatineau, ses belles-soeurs, Mmes Roger Lafleur (Ghislaine), Jacques Payer (Lucille), Georges Lépine (Claudette), Gatineau, Bernard St-Jean (Gisèle), Pte-Gatineau, ses filleuls, Nicole Lafleur et Daniel Groulx, Gatineau, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Le départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau, jeudi à 9h.45 a.m. pour service à 10 heures en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-242

LACOMBE — M. Charles Lacombe est décédé à St-Sixte, le 8 janvier, après une longue maladie, à l'âge de 84 ans et 11 mois. Il était l'époux en premières noces de feu Emma Emery et en secondes noces de feu Eglantine Robineault. Il laisse cinq fils, Arthur, Emilien, Roland, de Ripon, Emmanuel, de St-Sixte et Germain, de Wrightville; quatre filles, Mmes Eugène Dupond (Liane), de Ripon, Hugh Berndt (Huberte), Gordon Berndt (Jacqueline), de Buckingham et Gaston Aubry (Rollande), de Thurso; ainsi que 32 petits-enfants et six arrière-petits-enfants. La dépouille sera exposée mardi et mercredi à la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso, et de là à Ripon à la maison funéraire Villeneuve et Massie. Service vendredi à 10 heures en l'église de Ripon. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-243

RACETTE — M. Albert Racette, célibataire, de Limoges, Ont., est décédé le 10 janvier 1968, à l'âge de 80 ans.. il laisse plusieurs cousins et cousines. La dépouille repose à la salle paroissiale de Limoges, Ont., d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le samedi 13 janvier, pour service à 10h. en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Charbonneau et Quesnel, Casselman. 60-244

MIRAULT — Mme Percy Mirault (Claire Vaillancourt), de Pembroke, est décédée récemment. Elle laisse outre son époux, deux fils, William, de Toronto et Kenneth, de Sudbury; une fille, Mme Léonard Legault, de Sudbury; sa mère, Mme Joseph Vaillancourt; quatre frères, Joseph, Roy, René et Donald Vaillancourt, de Pembroke; quatre soeurs, Mmes Joseph Mirault, de Pembroke, W. Mains, d'Oakville, Charles Bohémier et Norman Pierce, de Pembroke. Les funérailles ont eu lieu en l'église Most Holy Name et l'inhumation a été faite au cimetière paroissial.
(Pembroke, DNC)

ROBILLARD — M. Napoléon Robillard, époux de Rose Guertin, de Messines, Qué., est décédé à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, le 8 janvier 1968, à l'âge de 68 ans. Outre son épouse, il laisse deux fils, Anastase et Raymond, de Messines; trois filles, Mmes Royal Lacroix (Béatrice), Pierre Lacroix (Carmelle), de Bouchette et Fernand Charbonneau (Gertrude), de Messines; un frère, Aldéric, de Maniwaki; deux soeurs, Mmes Théophile Ethier (Clara) et Régis Lafontaine (Louisa), de Messines. Départ de la maison funéraire McConnery, de Maniwaki, le jeudi 11 janvier à 10 heures pour service à 10h.30 en l'église St-Raphaël de Messines. Inhumation au cimetière paroissial. 60-242

— M. Lacaille Robert, est décédé subitement le mardi 9 janvier à sa résidence, 10, rue Lina, Pte-Gat., à l'âge de 45 ans. Il était époux de Simone Morin. Il faisait partie des Chevaliers de Colomb (Conseil de Maniwaki). Il laisse 3 fils: François, Alain, André (Pte-Gat.); 3 filles: Mme Charles St-Amour (Diane), Gatineau, Nicole et Anne-Marie à la maison. 1 frère: Paul, Timmins; 6 soeurs: Mmes Lionel Rochon, Fred Fenton, Ernest Dagenais, (Ottawa), Henri Wilson, (Bois-Franc), John Wilson (Sullivan), Oscar Turpin, Maniwaki. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp, 44 boul. Gréber, Pte-Gat. Avis des funérailles plus tard. 60—

ROBILLARD, Mme veuve Jean-Baptiste (née Emilina Robillard) de St-Sixte, est décédée subitement le lundi 8 janvier 1968, à l'âge de 71 ans. Elle laisse 3 fils: Jean et Oscar de Thurso, Donat de St-Sixte; 5 filles: Mlle Agnès et Mme Joseph Laplante (Rose-May) de St-Sixte, Mme Emile Labelle (Olivina), Mme Roger Amyotte (Thérèse), Mme Alphonse Provost (Germaine) de Thurso; 2 frères: Albert et André de Thurso; 2 soeurs: Mme veuve Henri Larose de Kirkland Lake, Mme veuve Leslie Purdy de Pte-Gatineau; 42 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, d'où aura lieu le départ à 1 h. 30 le jeudi 11 janvier pour service à 2 h. en l'église paroissiale de St-Sixte. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-242

ROY — Mme Mélina Roy (née Beaudin) du 56 Falardeau, Hull, est décédée le 10 janvier 1968, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de Eugène Roy. Outre son époux, elle laisse 1 fille: Mme Jeanne Millen (Hull);1 frère: Michel et 3 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 20 le vendredi 12 janvier 1968, pour service à 7h. 30 en la Cathédrale Très Saint-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-243

SIGOUIN — Mme Eugène Sigouin, (née Olivine Goyette), est décédée dans un hôpital local, le lundi 8 janvier 1968 à l'âge de 83 ans. Elle laisse cinq fils, Henri, Eugène, Wilfrid, Alphonse et Adélard; deux filles, Mme H. Daly (Irène) et Mlle Alice, tous d'Ottawa; ainsi que 21 petits-enfants et 50 arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa, le jeudi 12 janvier à 7h.40 pour service à 8 heures en l'église St-Bonaventure. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-242

VILLENEUVE — M. Rolland Villeneuve, du 285, rue Ouest, Hawkesbury, est décédé le mardi 9 janvier 1968, à l'âge de 40 ans. Outre son épouse, Rachelle Picard, il laisse son père et sa mère, M. et Mme Louis Villeneuve, née Eva Cyr, 4 fils, René, Roland, Robert et Rémi, 4 filles, Mlles Louise, Nicole, Rollande et Mme André

Ligue Nationale

Ce sont les gardiens de buts qui ont volé la vedette

Par la PRESSE CANADIENNE

Personne n'a jamais dit que c'était facile d'être gardien de but dans la Ligue Nationale de hockey.

Mais depuis quelques jours on a vraiment réalisé jusqu'à quel point c'était dur alors que les cerbères de trois équipes ont volé la vedette aux ailiers qui sont généralement les étoiles du hockey de la LNH.

Deux jeunes gardiens de but — âgés tous deux de 22 ans — ont enregistré à Philadelphie une moyenne conjointe de 2.08 buts comptés contre eux au cours des 37 premières parties du calendrier de la ligue qui en comporte 74. Ils ont ainsi séparé le prix de $250 accordé au meilleur gardien de but de la ligue pour la première moitié de la saison.

Bernie Parent et la recrue Doug Favell ont non seulement porté les Flyers en première position de la division de l'Ouest, mais ils l'ont fait dimanche dernier, à un moment où tous les deux souffraient de la grippe.

Gamble

La même journée, Bruce Gamble a fait une de ses rares apparitions dans les buts des Maple Leafs de Toronto. Le gardien régulier, John Bower, avait été blessé à une épaule samedi soir, lors du match contre les Bruins de Boston.

On croit que c'est Derek Sanderson, un centre de Boston, qui a blessé Bower, alors qu'il a plaqué le bras du gardien de but contre un poteau des buts en tentant de comporter.

On s'attend que Bower ne pourra pas jouer durant toute une semaine.

Par ailleurs, Roger Crozier a indiqué à sa demeure de Bracebridge, en Ontario, qu'il étudiait la possibilité de revenir au jeu après une absence de plus de deux mois. Il avait abandonné les Red Wings de Detroit, le 6 novembre dernier, parce qu'il ne pouvait plus supporter la tension du hockey professionnel.

Parent, dont la moyenne des buts comptés contre s'élève à 2.05 en 20 parties, a été acquis de Boston par Philadelphie, lors du repêchage l'été dernier.

Favell, candidat au titre de recrue de l'année avec sa moyenne de 2.00 pour les points comptés contre lui en 17 parties, est venu de Oaklahoma City, de la Ligue Professionnelle Centrale, cette année. Il est devenu professionnel lors de la saison 1965-66 après avoir quitté les Flyers de Niagara Falls, un club ferme de Boston affilié à la Ligue Junior A de l'Association de hockey d'Ontario.

Bower

Bower, qui était déjà professionnel avant qu'aucun de ces deux nouveaux gardiens de but aient encore quitté l'école, doit commencé à croire qu'on lui a jeté un sort.

C'est à peu près à ce moment-ci qu'il a commencé l'an dernier à souffrir de blessures et de maux qui ont duré jusqu'aux éliminatoires de la coupe Stanley, que Toronto a remportée.

La veille même de la semi-finale de la saison dernière, il s'était cassé le petit doigt et Terry Sawchuk l'avait remplacé quand Toronto avait battu les Black Hawks.

C'est maintenant au tour de Gamble de tenter de se mériter un poste permanent avec les Leafs alors que Toronto s'est tourné vesr le club de Tulsa, de la Ligue Centrale professionnel de hockey, pour choisir Al Smith qui servira de substitut à Gamble dans les buts des Leafs.

Bower avec une moyenne de 2.06 et Gamble avec une moyenne de 2.61 buts comptés contre lui, ont été battus seulement par la paire de cerbères de Philadelphie, au cours de la première moitié de la saison tandis que Smith a accumulé une fiche de 2.75 en 25 parties avec Tulsa.

Crozier

Le retour possible de Crozier est une autre nouvelle surprenante étant donné qu'à son départ il avait déclaré que même des chevaux sauvages ne pourraient le ramener dans les filets.

En fait, avant de retourner à Bracebridge pour passer la journée de mardi à jouer au curling, après une courte pratique avec des joueurs blessés de Detroit, il a déclaré à des journalistes que les quelques mois qu'il avait passés comme menuisier à Utterson, en Ontario, lui avait permis de "jouir de la vie pour la première fois depuis très, très longtemps".

Le jour avant qu'il abandonne le hockey, Crozier avait alloué quatre buts au cours de la troisième période contre les Kings de Los Angeles et il avait déclaré qu'il ne pouvait se rappeler des 10 dernières minutes de la joute.

Le lendemain de son départ, le pilote Sid Abel avait annoncé que Crozier serait remplacé par Roy Edwards, qu'il avait fait venir de Fort Worth, de la Ligue Centrale Professionnelle, et Crozier avait annoncé sa retraite parce qu'il ne croyait pas qu'il pouvait être utile au club de Fort Worth où on lui avait offert de l'envoyer.

Il a déclaré lundi à Bracebridge qu'il se proposait de retourner aujourd'hui à Detroit, pour une autre séance de pratique, et qu'après une semaine il déciderait s'il veut réellement continuer sa carrière dans le hockey.

Il a déclaré qu'il aimerait maintenant aller jouer à Fort Worth pour se remettre en forme. Lors de son départ, il en était à la deuxième année d'un contrat de quatre ans comportant, disait-on, un salaire de $25,000 par année.

Lundi, après avoir vu dimanche les Wings baisser pavillon 4-3 devant les Canadiens, il a pratiqué à l'Olympia de Detroit, avec Floyd Smith et Paul Henderson, qui se remettent de blessures, et Ron Anderson, qui devait retourner à Fort Worth le lendemain.

Avant de prendre sa retraite, Crozier avait accumulé une fiche de 3.55 buts comptés contre lui en neuf parties, dont un blanchissage, et il avait alloué 18 buts au cours des trois dernières joutes.

CORNWALL (PC) — Les Old Timers du Québec ont défait lundi soir les Old Timers de Cornwall 5-2 lors d'une joute hors concours.

Kent Douglas aux Wings

DETROIT (PA) — Les Red Wings ont acquis, hier, des Seals d'Oakland le joueur de défense Kent Douglas, dans un échange destiné à renforcer la défense des Wings qui font présentement piètre figure dans la Ligue Nationale de hockey.

Le Détroit a cédé le joueur de défense Bert Marshall, le centre Ted Hampson et John Brenneman, un ailier des ligues mineures.

L'instructeur-gérant Sid Abel, des Wings, a fait savoir qu'il avait tenté d'obtenir, avant le début de la saison, le joueur Douglas, la recrue de l'année en 1962-1963, alors qu'il évoluait avec les Maple Leafs de Toronto.

Détroit est au deuxième rang de la LNH en fait de buts produits, mais c'est sa défense qui est faible.

Agé de 31 ans, Douglas a compté quatre buts et a récolté 11 passes en 40 matches avec les Seals, derniers dans le classement de la division ouest. Il est le troisième vilain du circuit, ayant passé 80 minutes au cachot. Il a porté les couleurs torontoises pendant cinq ans avant de se joindre aux Seals au cours de l'expansion.

Le joueur-clé pour Oakland dans cet échange est Hampson, âgé de 31 ans, qui en est à sa deuxième année avec les Wings. Il était le deuxième meilleur centre de ce club, ayant récolté neuf buts et 18 passes. Les Seals n'ont enregistré que 16 buts depuis le 13 décembre.

A 24 ans, Marshall en était à sa troisième saison avec Detroit. Cette année, il a compté un filet et a eu cinq mentions d'assistance. Brenneman est un vétéran des ligues mineurs.

Deux buts de Herb Pinder

MINNEAPOLIS (PC)—La division ouest de l'équipe nationale de l'Ouest, qui jouait en l'absence de plusieurs de ses meilleurs hockeyeurs, a néanmoins eu raison, hier soir, de l'équipe nationale des Etats-Unis, en triomphant de cette dernière 5-2, dans un match hors - concours disputé devant 2,290 spectateurs.

Herb Pinder a mené le bal pour les Canadiens avec deux buts. Danny O'Shea, Fran Huck et Milt Black ont complété le pointage pour l'équipe canadienne.

Craig Falkman et Jack Morrison furent les marqueurs du club américain.

SAN ANTONIO, Tex. (PA)— Un groupe d'hommes d'affaire de San Antonio feront une offre afin d'obtenir une franchise pour une équipe de football dans les ligues majeures, le 14 février, lors d'une réunion à New York des propriétaires de club de football, affirme le News de San Antonio.

Le journal prétend savoir que le groupe tentera d'obtenir son entrée dans la Ligue Nationale de football qui doit être augmentée en 1970.

HOROSCOPE

Le jeudi 11 janvier 1968

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Eloignez de vous tout ce qui paraît plus ou moins douteux si vous voulez vous éviter des difficultés qui semblent nombreuses. Il y a de l'imprévu en matière de finances.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Aujourd'hui, évitez la précipitation, surtout en ce qui a trait aux choses du coeur. Ne vous faites pas de scrupule d'exposer vos ambitions.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Inutile de ressasser vos anciens problèmes; vos tracas s'éliminеront tranquillement d'eux-mêmes. On vous suggère un moyen auquel vous n'aviez pas songé.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Il est probable que vous ayez à faire appel à des gens dans un moment d'hésitation. N'hésitez pas à le faire. La soirée apporte de la joie.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Il vous est impossible de vous soustraire à une démarche ennuyeuse. Ayez l'oeil ouvert, car une grande opportunité passera près de vous.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Une rivale semble perdre du terrain; à vous maintenant de ne plus vous laisser devancer. Vous apprenez des nouvelles contradictoires; la vérité sortira bientôt.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Un léger désappointement est suivi d'une belle surprise. Il vous faut essuyer les conséquences d'un geste posé par une personne de votre milieu.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Des situations qui vous semblent assez ambiguës, semblent devoir résulter des influences du jour. Vous n'avez pas de raisons de rester en arrière.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Recherchez aujourd'hui les personnes capables de vous aider de leur influence. Il y a de l'imprévu en matière de finance.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Les influences de la journée stimulent les idées productives. Ne manquez pas de mettre à profit toutes les inspirations en matière d'argent.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

On attend de vous des idées nouvelles et des initiatives. Il vous appartient donc de prendre des décisions chaque fois que l'occasion se présentera.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Une personne contrariante ou un incident fâcheux vous déprimera. Plus tard, vous serez réconforté par de bonnes nouvelles et un entretien avec une personne animée de bons sentiments pour vous.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué de beaucoup de clairvoyance et votre intuition est remarquable. Vous aimez la vie animée, les changements brusques et les figures nouvelles. La solitude vous fait peur et l'inaction vous pèse. Il semble que vous serez toujours entouré, que ce soit par la familles ou les relations humaines, vous ne connaitrez pas l'ennui. Vos sentiments sont sincères, mais manquent de profondeur.

A&P

Parlons budgets

Un budget, ce n'est pas une mince affaire de nos jours.
Il semble que d'un jour à l'autre le prix de quelqu'objet est augmenté.
Les économistes nous disent qu'il faut s'y attendre.
Peut-être bien, mais tenir maison devient de plus en plus compliqué.

Nous aimerions pouvoir vous dire que
A&P tient la solution à toutes vos difficultés,
mais nous ne le pouvons pas . . . aucun magasin le peut.
Nous pouvons vous dire ceci:

Il existe un moyen certain de diminuer le coût de vos denrées sans sacrifier la qualité;
achetez les marques personnelles de A P.
Attendez . . . ne riez pas . . . c'est sérieux.
Nous ne tenons pas nos propres marques nationales dans l'unique but d'avoir des prix modiques.
Si ce n'est pas un produit de qualité, il ne peut porter le Sceau de A&P.
Par exemple, prenez une Boite de Légumes en Conserve ou Congelés de
Marque A&P . . . vous ne pouvez faire un meilleur achat.

Si vous achetez les Marques A&P,
nous garantissons que vous paierez moins cher pour vos denrées alimentaires.
Nous garantissons également que vous serez satisfait de chaque produit A&P que vous achèterez . . . sans condition.

Épiceries de Valeur!

ALIMENTS POUR BEBES 8 jarres 4 3/4 oz. 99c
EN PUREE, HEINZ (toutes les variétés viandes exclues)
PRIX EN PRIMEUR!
CAFE 8 O'CLOCK sac 3 lb. $1.89
DOUX ET MOELLEUX - Sac 1 lb. 65c - Epargnez 10c
TOMATES A&P 3 btes 28 oz. 79c
DE CHOIX Prix rég 2 btes 59c - Epargnez 10c
FEVES ANN PAGE 5 btes 19 oz. 99c
(AVEC LARD, VEGETARIENNES OU GENRE BOSTON)
DETERSIF SAIL bte format geant 42 oz. 59c
EN POUDRE, Blanc ou Bleu Prix rég boite 69c - Epargnez 10c
SOUPE aux Tomates 4 btes 10 oz. 53c
CAMPBELL PRIX EN PRIMEUR!
TARTE aux Bleuets grande tarte de 8" 24 oz. 49c
JANE PARKER Prix rég chaque 59c - Epargnez 10c

Denrées Fraîches!

POMMES DE TERRE
DE TABLE, CATEGORIE NO 1, DU NOUVEAU BRUNSWICK
AUCUNE MARQUEE PLUS HAUT
50 lb. sac $1.09

BANANES
SAVOUREUSES, GROSSEUR JUMBO
AUCUNE MARQUEE PLUS HAUT
lb. 10c

PAIN BLANC
Prix rég. 2 pains 43c - Epargnez 11c
TRANCHE 4 pains 24 oz. 75¢
JANE PARKER, FRAIS DU JOUR

Viandes De Qualité Super Right!

GIGOTS D'AGNEAU
CONGELE, IMPORTE DE LA NOUVELLE-ZELANDE
lb. 49¢

JAMBONS A ROTIR, FRAIS
FESSE DE PORC
PORTION DU JARRET lb. 59¢
PORTION DU SOC lb. 59¢
COUPE du CENTRE ou TRANCHE lb. 69¢

EPAULES D'AGNEAU
CONGELE, IMPORTE
JARRET DU COU ET POITRINE ENLEVES
lb. 39¢

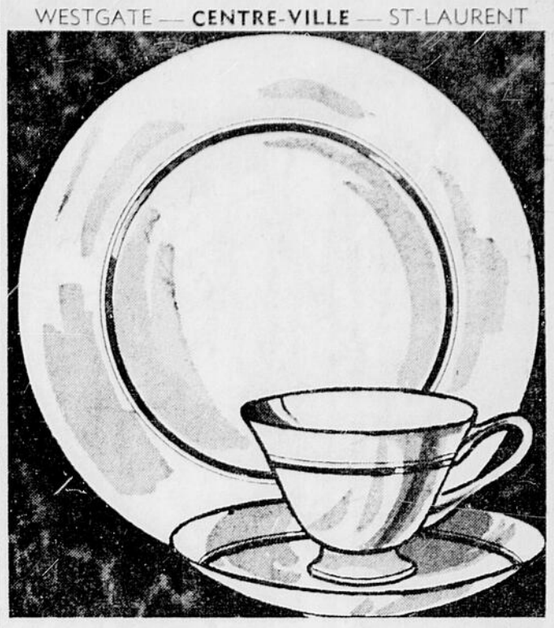
BOEUF HACHE HAMBURG, FRAIS lb. 59c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 13 janvier, 1968.

A&P Grandit avec le CANADA DEPUIS 1927

A Ottawa, les magasins A & P sont situés aux
1855, ave CARLING* • 231, rue ELGIN • 1541, ch. MERIVALE* • 1525, rue BANK* • 2, ch. BEAVERBROOK, KANATA* • 1111, rue WELLINGTON
*indique stationnement gratuit

FREIMAN
WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT



SERVICES de VAISSELLE de 57 PIÈCES
EN PORCELAINE TRANSLUCIDE
Deux ravissants motifs — "Frontenac" et "Elegance"
Le service comprend les pièces suivantes — 8 de chaque; assiettes à diner, assiettes à thé, assiettes à pain et à beurre, bols à soupe, tasses, soucoupes; 1 plateau rond à côtelettes, légumier, 1 sucrier avec couvercle, 1 crémière, 4 tasses supplémentaires.
SPECIAL 37.88 le service

SERVICES de VAISSELLE de 57 PIÈCES
A MOTIF "ULTIMATE"
Une ravissante bordure en platine sur porcelaine transclucide blanche. Le service comprend 8 de chaque — assettes à diner, assiettes à thé, assiettes à pain et à beurre, bols à soupe, tasses, soucoupes; 1 plateau à viande, 1 légumier, 1 sucrier avec couvercle, 1 crémière, 4 tasses supplémentaires. SPECIAL 54.88 le service

SERVICES DE COUTELLERIE
DE 42 PIECES, EN ACIER INOXYDABLE
Un service de coutellerie de qualité en acier inoxydable — garanti contre la rouille, antitaches et réfractaire à la corrosion à l'usage ordinaire. Séduisant motif "Château". Le service comprend 8 de chaque... cuillers à thé, cuillers à soupe, couteaux à diner, fourchettes à salade; 1 couteau à beurre. 1 cuiller à sucre.
SPECIAL 13.88 le service

PORTE-REVUES
DE STYLE COLONIAL
Spécial 7.88 ch.
Un ravissant porte-revues en bois de 17" de haut et de style colonial.

CENDRIERS
DE STYLE COLONIAL
7.88 ch.
D'ébénisterie au fini noyer, ce cendrier de style colonial et de 24" de haut comprend un plateau en céramique. Un ravissant article qui ajoutera une note d'élégance à votre décor.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — composez 232-6464

Rayons de la porcelaine au 5e étage chez Freiman au Centre-ville, St-Laurent et Westgate.

FREIMAN

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

Profitez de nos 3 plans de crédit pratiques de Freiman et achetez aujourd'hui à prix très économiques!

VENTE D'AMEUBLEMENT

ECONOMISEZ!

TENTURES DOUBLÉES PRÊTES À POSER

POUR FENETRES 48" de large x 95" de long. **Ord. 18.95. Spécial**	la paire **12.99**
POUR FENETRES 96" de large x 95" de long. **Ord. 37.95. Spécial**	la paire **26.99**
POUR FENETRES 144" de large x 95" de long. **Ord. 56.95. Spécial**	la paire **39.99**
POUR FENETRES 72" de large x 63' de long. **Ord. 22.95. Spécial**	la paire **15.99**
POUR FENETRES 96" de large x 63" de long. **Ord. 29.95. Spécial**	la paire **21.95**

RABAIS DE 5.96 À 16.96 LA PAIRE

Décorez agréablement votre intérieur en installant ces nouvelles tentures à des prix économiques! Elles sont entièrement doublées et prêtes à poser. Deux longueurs au choix: 63" et 95" pour fenêtres de 48"' - 96" - 144" de large. Crochets compris.

MOTIF "CELTIC" — Imprimé classique de bouquet floral en blanc-bleu, blanc-rouge, ou beige.

MOTIF "CLASSICTONE" — Tissu damassé imprimé en or, bleu-vert, ou bourgogne.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE, en composant 232-6464

Rayon des tentures, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

TAPIS DE QUALITÉ À RABAIS

LA PLUPART UNIQUES EN LEUR GENRE

CENTRE-VILLE SEULEMENT

12' x 17'7"	Nylon, bleu	129.00
12' x 10'11"	Nylon, rouge	79.00
12' x 15'	Nylon, mousse	199.00
12' x 12'	Laine, vert clair	129.00
10'8" x 11'11"	Nylon, rouille	129.00
9' x 12'	Nylon, rouille	129.00
12' x 10'	Acrilan, vert	149.00
12' x 12'6"	Laine, beige	149.00
12' x 15'4"	Nylon, bleu	129.00
12' x 11'9"	Nylon, or	149.00
12' x 11'6"	Nylon, rouge	99.00
12' x 10'5"	Propylène, muscade	99.00
12' x 12'7"	Laine, beige	129.00
12'3" x 11'2"	Acrilan, beige	129.00
12' x 11'9"	Laine, beige	199.00
12' x 8'3"	Nylon, rouge	79.00
12' x 10'5"	Laine, bleu	129.00
12' x 16'	Nylon, bleu	129.00
12' x 13'9"	Nylon, bleu	149.00
9' x 12'	Nylon, brun	79.00
9' x 12'	Nylon, beige	79.00
9' x 12'	Nylon, rouge	79.00
9' x 12'	Nylon, mousse	79.00
9' x 12'	Nylon, or	79.00
9' x 12'	Nylon, vert	79.00
9' x 12'	Nylon, bleu	99.00
9' x 12'	Nylon, beige	99.00
9' x 12'	Nylon, rouille	79.00
9' x 12'	Laine, or	199.00
9' x 12'	Nylon, coquille d'oeuf	79.00
9' x 12'	Nylon, mousse	99.00
9' x 12'	Laine, bleu	129.00
9' x 12'	Nylon, rouge	99.00
9' x 12'	Nylon, vert lime	79.00

Profitez aussi de nos spéciau non annoncés !

WESTGATE SEULEMENT

9' x 12'	Laine, or	199.00
9' x 12'	Nylon, bleu foncé	79.00
9' x 12'	Laine, bleu	129.00
9' x 12'	Tritex, or	29.00
9' x 12'	Mosaique, café	49.00
9' x 12'	Tritex, beige	49.00
9' x 12'	Nylon, rouille	79.00
9' x 12'	Nylon, orange	79.00
9' x 12'	Nylon, or foncé	79.00
9' x 12'	Nylon, vert foncé	79.00
9' x 12'	Nylon, bleu clair	79.00
9' x 12'	Tritex, beige	49.00
9' x 12'	Nylon, bleu	129.00
9' x 12'	Nylon, bleu	79.00
9' x 12'	Nylon, bleu clair	129.00
9' x 12'	Nylon, jaune	129.00
9' x 12'	Tritex, rouge	49.00
9' x 12'	Tweed, brun	79.00
7'11" x 11'9"	Acrilan, beige vieux rose	79.00
9' x 12'	Nylon, bleu	99.00
9' x 12'	Nylon, beige	99.00
9' x 12'	Nylon, rouille	79.00
9' x 12'	Nylon, coquille d'oeuf	79.00
9' x 12'	Nylon, rouge	99.00
9' x 12'	Nylon, vert lime	79.00

Profitez aussi, de nos spéciaux non annonces !

ST-LAURENT SEULEMENT

(3)9' x 12'	Nylon, rouge	79.00
(2)9' x 12'	Nylon, tangerine	79.00
(11)9' x 12'	Nylon, bleu	79.00
(4)9' x 12'	brun	79.00
(2)9' x 12'	or	79.00
9' x 12'	beige	99.00
9' x 12'	rouille	79.00
9' x 12'	Nylon, coquille d'oeuf	79.00
9' x 12'	Nylon, mousse	99.00
9' x 12'	Laine, bleu	129.00
9' x 12'	Laine, beige	129.00

Profitez aussi de nos spéciau non annoncés !

COMMANDEZ PAR TELEPHONE en composant 232-6464

MIROIRS DE PORTE À BORDS BISEAUTÉS

12" x 48"	18" x 60"
4.99 chacun	**8.99** chacun

Miroirs de porte en verre de qualité, à bords biseautés. Deux modèles au choix, maintenant à prix d'économie. Miroirs aussi jolis que commodes, avec attaches pour suspension. Bénéficiez aujourd'hui même de ces rabais spéciaux !

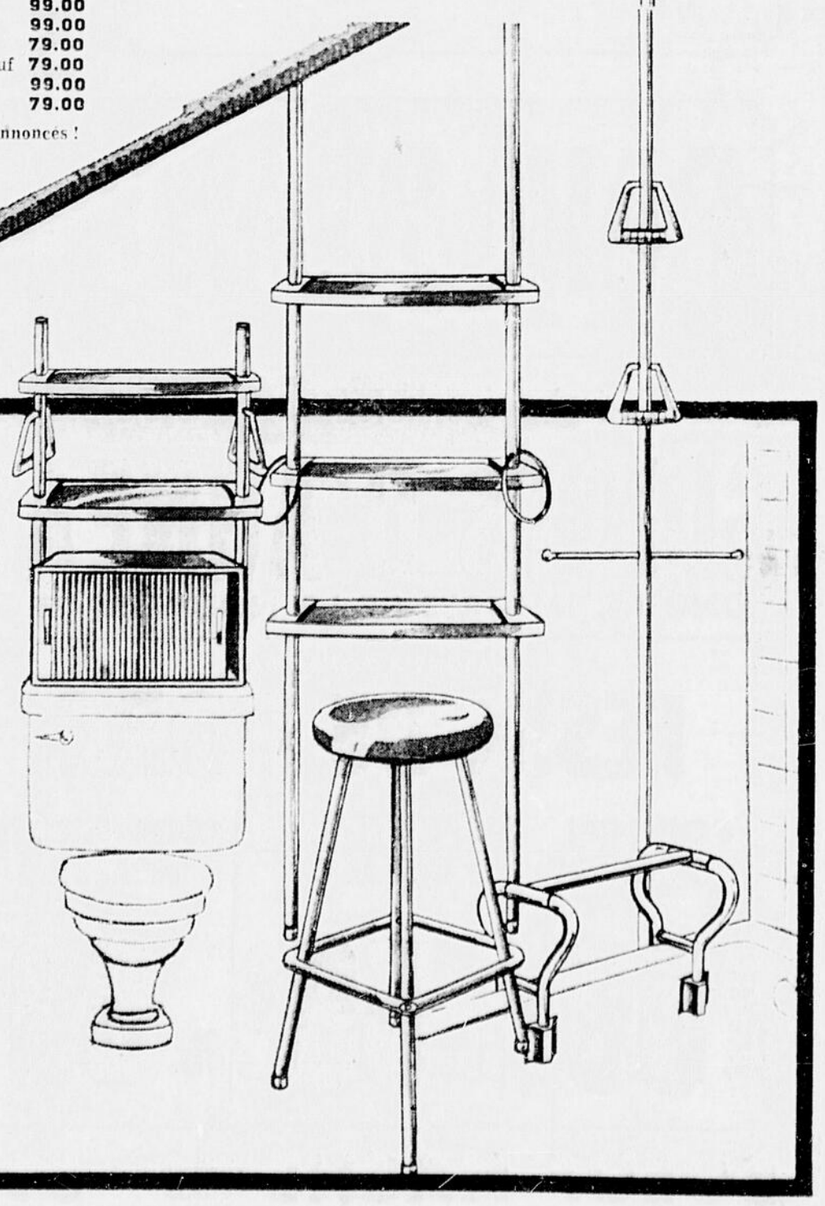
Rayon des miroirs, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

VENTE DE LAMPES DE BUREAU

Lampe de bureau à tube fluorescent de 18" avec tube 15 watts de 18". Ton brun ou gris. Offre à prix exceptionnel. **En spécial,** **6.99** ch.

Rayon des lampes, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE en composant 232-6464



ACCESSOIRES DE MAISON

COLONNES PORTE-SERVIETTES — 3.99

Fabrication robuste avec barre chromées de 1" et anneaux en plastique transparent. Barre coulissante pour réglage. Fabrication robuste et soignée. **Seulement, chacun**

ETAGERES DE SALLE DE BAINS — 7.99

Etagère vous faisant gagner de la place, avec deux colonnes chromées de ¾", 3 tablettes à treilles de plastique et deux anneaux à serviettes en métal. **Chacune**

ARMOIRES DE TOILETTE — 8.99

Armoire commode pour ranger cosmétiques et lotions, avec tablette additionnelle pour accessoires. En blanc seulement. **Chacune**

TABOURET EN VINYLE REMBOURRE — 7.99

Tabouret pratique, triplement chromé avec siège en vinyle rembourré, solide monture tubulaire et pose-pieds. 30" de haut. **Chacun**

RAMPE DE BAIGNOIRE — 6.99

Barre chromée de baignoire pour votre protection. Montage sur tout modèle de baignoire et de toute grandeur.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE en composant 232-6464

Rayon des articles ménagers, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT

Cours privés ..... (47)

HAUT FONCTIONNAIRE retraité donne cours privés, anglais, français, conversation, correspondance, annonces et administration. Equipement et dernières méthodes. Audiovisuelles. 749-7145.

47-247

Ecoles de langues ..... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235 5944.

47A j.n.o.

Avis légaux ..... (53)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS

On fait savoir par la présente que les soumissions pour les travaux de structure d'acier, de mécanique et l'électricité, pour LA CONSTRUCTION DU TERMINUS POSTAL D'OTTAWA (Ont.), doivent être présentées au Bureau dépositaire des soumissions de la vallée de l'Outaouais, 196, avenue Bronson, Ottawa 4 (Ont.), au plus tard à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), LE MARDI 13 FEVRIER 1968.

Surveillant
des appels d'offres,
JEAN DROUIN.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 9 janvier 1968.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPELS D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Surveillant des appels d'offres, Région de la Capitale, ministère des Travaux publics, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.) et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN BUREAU DE POSTE A COMMISSION, BERWICK (ONT.)" seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, LE MARDI, 30 JAN. 1968. On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 117, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Surveillant des appels d'offres
Jean DROUIN

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPELS D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Surveillant des appels d'offres, Région de la Capitale, ministère des Travaux publics, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.) et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR RECONSTRUCTION DU PONT DES CHAUDIERES, SECTION DU CHENAL BRONSON, OTTAWA (ONT.)" seront reçues jusqu'à 3.00 heures de l'après-midi, LE MERCREDI, 24 JANVIER 1968.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00 sous forme d'un chèque bancaire visé établi au nom du Receveur Général du Canada, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 117, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin Ottawa et on peut les consulter au bureau du "Builders' Exchange" à Ottawa.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Surveillants
des appels d'offres,
Jean Drouin.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT
DE 5 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-0801
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS rte 15, 828-5146
CENTRE D'EMPLETTES
ST-LAURENT — 745-9491

55

Naissances

BOIVIN — M. et Mme Gaston Boivin (Lucille Legault), de St-Sixte, font part de la naissance d'un premier enfant, un fils, baptisé Joseph, Roméo, Mario. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roméo Dérouin, grands-parents de l'enfant. La porteuse a été Mme Claude Legault, tante de l'enfant. (St-Sixte, DNC)

LACASSE — M. et Mme Guy Lacasse (Madeleine Viau), de Wendover, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie, Marcelle, Renée. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-René Sauvé, d'Ottawa, oncle et tante de l'enfant.. (Wendover, DNC)

LASCELLES — M. et Mme Roger Lascelles, du 182 est, rue Pembroke, à Pembroke, sont les heureux parents du premier enfant né dans cette municipalité en 1968. Il s'agit d'un garçon né le matin même du Jour de l'An, à 7h. L'enfant a été baptisé Joseph, Daniel. Les marchands de Pembroke ont présenté plusieurs cadeaux à la famille Lascelles qui compte maintenant cinq filles et trois garçons. (Pembroke, DNC)

PATENAUDE — Le Dr et Mme Gilles Patenaude, de St-Onge, Ont. désire faire part de la naissance de leur fils le 8 janvier 1968, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. 244

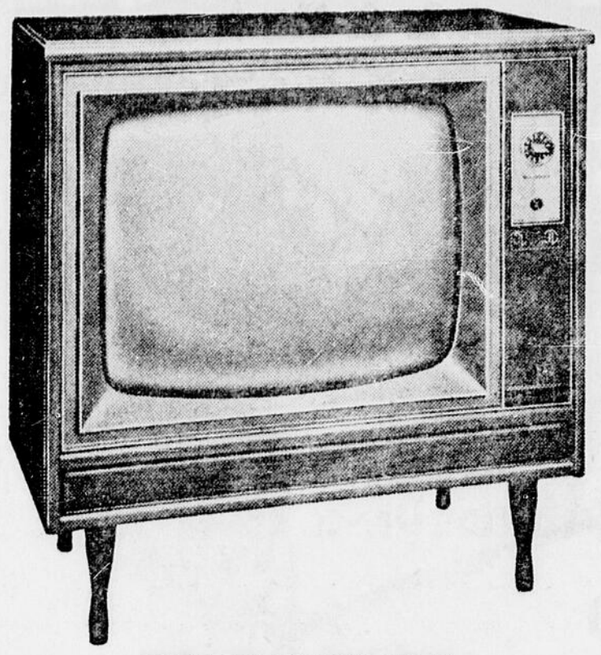
PARISIEN — Ray et Marie (née Lacroix), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils le dimanche 7 janvier 1968, à l'Hôpital municipal d'Ottawa. Portent bien. -242

FREIMAN

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

VENTE D'AMEUBLEMENT

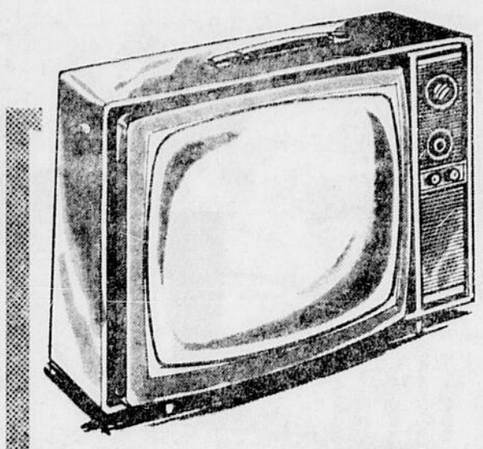
VALEURS EXCEPTIONNELLES POUR LE FOYER!



TELEVISEURS WESTINGHOUSE 23"

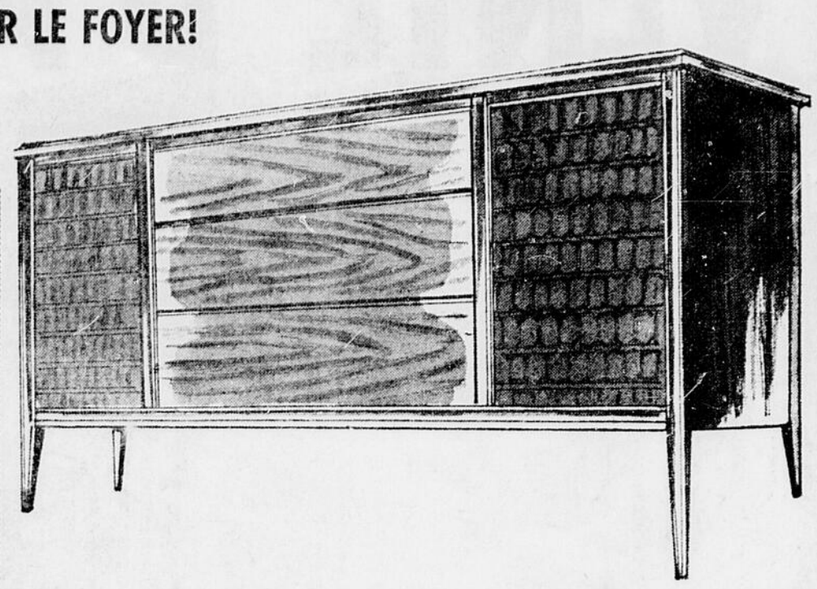
Téléviseur console moderne au fini noyer. Haut-parleur de haute qualité. Image et son instantanés. Tableau de circuits "Sea-Matic", système d'alimentation sur platines.

229.99 ch.



Téléviseurs portatifs
WESTINGHOUSE
19", image instantanée
179.99 ch.

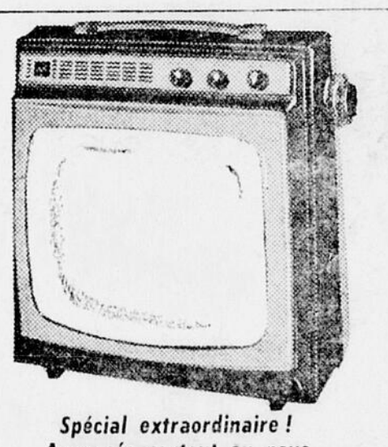
- Lampe-écran rectangulaire de 19"
- Image instantanée
- Avec garante 1 an sur pièces et entretien
- Contrôles sur le devant
- Circuits transistorisés
- Antenne bipolaire télescopique



STEREOS WESTINGHOUSE A CIRCUITS TRANSISTORISES

Contrôles séparés pour les tons graves et aigus, système sonore de haute qualité à 4 hauts-parleurs. Contrôle automatique de fréquence, radio AM-FM avec FM stéréo, prise pour magnétophone. Meuble de style moderne en placage de noyer de choix.

279.99 ch.



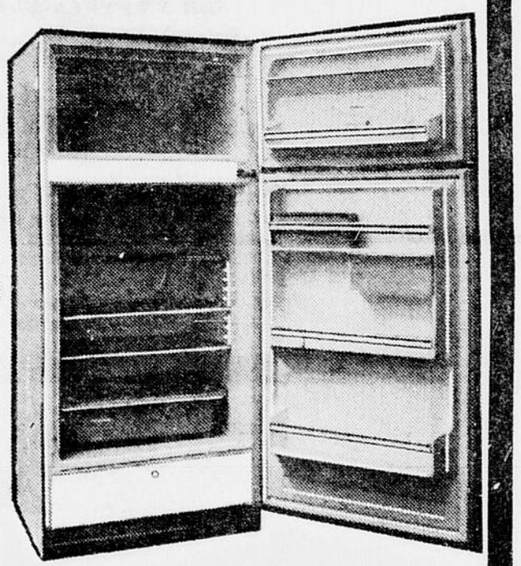
Spécial extraordinaire!
Annoncés partout au pays
TELEVISEUR PORTATIF ET PERSONNEL RCA DE 12"

A PRIX TRES SPECIAL! **$109 ch.**

Syntonisateur "New Vista" ultra-puissant, lampe-écran aluminisée "Deep Focus" de 12", circuits "ère spatiale" en cuivre massif, écouteur et cordon de 15 pieds inclus.

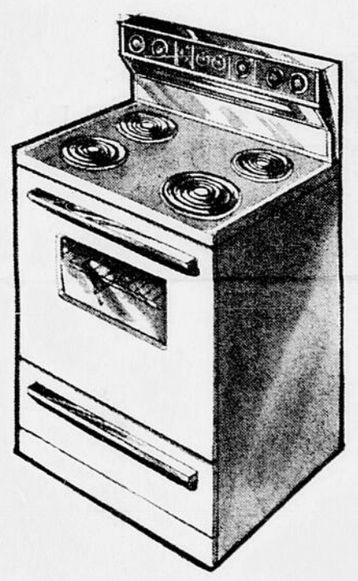
Réfrigérateurs sans givre
WESTINGHOUSE
de 13 pi. cu.
299.99 ch.

Réfrigérateur ne produisant jamais de givre, joints de porte aimantés et porte facile à ouvrir — congélateur pour 104 livres de denrées, hydrateur porcelainisé pleine largeur, claies réglables.



Réfrigérateurs sans givre
WESTINGHOUSE
de 14.3 pi. cu.
319.99 ch.

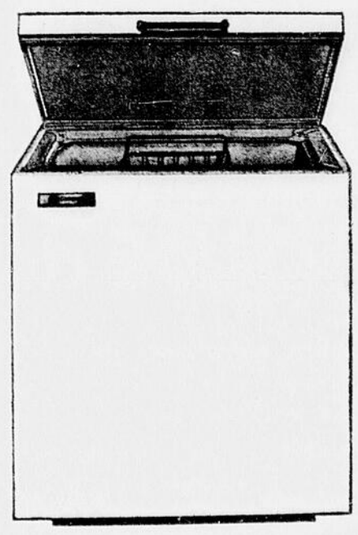
Jamais de givre! Joints de porte aimantés; porte facile à ouvrir; 3 claies réglables à 10 positions; récipient universel pour oeufs et compartiment séparé pour le beurre.



CUISINIERES DE LUXE WESTINGHOUSE DE 30"

Cette cuisinière comporte une rôtisserie à arrosage automatique, une minuterie automatique avec prise de courant pour appareils ménagers, des éléments amovibles et à chauffe ultra-rapide.

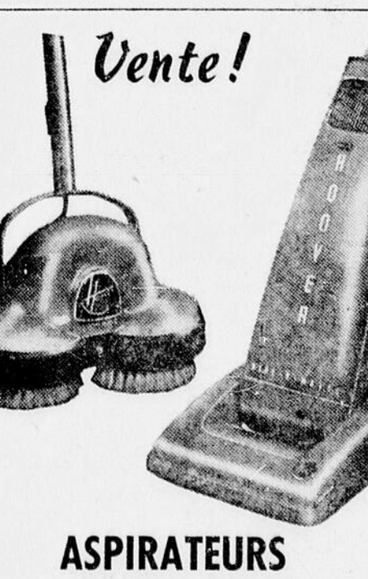
219.99 ch.



Congélateurs horizontaux WESTINGHOUSE de 7 pi. cu.

Ce congélateur peut loger 250 livres de denrées. Panier de rangement amovible et recouvert de vinyle, contrôle de froid réglable et serpentins de congélateur enveloppants, hauteur standard de comptoir s'adaptant à toute cuisine; garantie de 5 ans sur les denrées.

169.99 ch.



Vente!

ASPIRATEURS "DIAL-A-MATIC" HOOVER

Deux aspirateurs en un seul! Moteur universel, approuvé par la C.S.A. et la revue "Good Housekeeping"! Tout indiqué pour tapis, tentures, capitonnages et planchers en bois.

88.88 ch.

POLISSEUSES HOOVER

Les brosses "flottantes" répartissent la cire uniformément, produisent un cirage impeccable; moteur 1.7 ampère garanti pour un an. Sceau d'approbation de "Châtelaine".

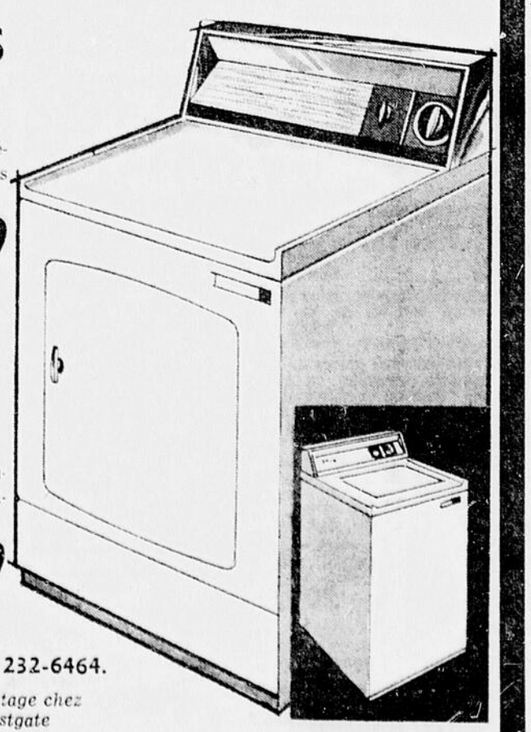
22.88 ch.

Rayon des appareils ménagers au cinquième étage chez Freiman, au Centre-ville — St-Laurent et Westgate

LAVEUSES AUTOMATIQUES WESTINGHOUSE

Grande cuve pour 15 livres de linge, 4 températures de lavage et de rinçage, plus cycles ordinaire et pour tissus "lavez-portez", couvercle verrouillable et deux cycles de rinçage.

259.99 ch.



Sécheuses automatiques WESTINGHOUSE

Séchage rapide et en douceur grâce à la minuterie automatique, aux 3 réglages de température, ordinaire, aération et faible. Filtre à charpie d'accès facile, système de séchage à jet d'air équilibré.

149.99 ch.

Commandez par téléphone, en composant 232-6464.

Rayon des appareils ménagers au cinquième étage chez Freiman, Centre-ville — St-Laurent — Westgate

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT

FREIMAN

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

VENTE D'AMEUBLEMENT

MOBILIERS CHESTERFIELD CLASSIQUES 2 PIÈCES

D'un charme authentique et d'un confort intégral, voici un mobilier chesterfield de style classique. Dossiers capitonnés à la main et volants décoratifs. Recouvert de tissus décoratifs de qualité supérieure et coussins de mousse gainés de Dacron. L'ensemble comprend le sofa et le fauteuil assorti. Bleu royal, vert et or, brun et avocat ou turquoise et or.

Prix spécial **299.00**

CAUSEUSES ASSORTIES

Prix spécial **169.00**

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

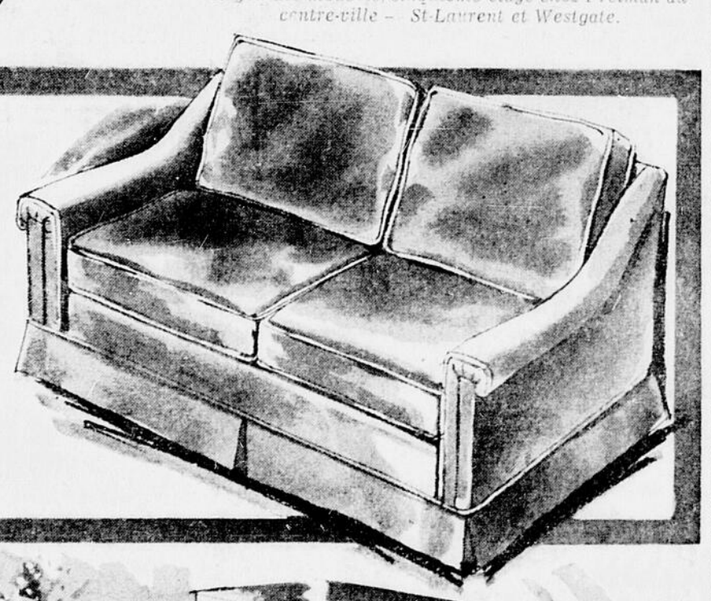
Profitez des 3 plans de crédit pratiques de Freiman et achetez maintenant tandis qu'il y a de grandes aubaines

CAUSEUSES RECOUVERTES DE VELOURS

Prix spécial **149.00**

Une aubaine exceptionnelle! Voici des causeuses aux lignes élégantes et recouvertes de velours authentique; coussins en mousse gainés de Dacron; dossiers à coussins moelleux et lâches; accoudoirs Lawson cylindriques. Rouge, bleu, avocat, vert ou brun.

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate



MOBILIERS DE CHAMBRE 3 pces

Nouveau modèle 1968! Des chambres à coucher aux lignes ultra-modernes et au fini noyer satiné. Et maintenant à prix spécial de la vente de janvier! L'ensemble comprend un long bureau de 72 pouces à 9 tiroirs surmonté de miroirs jumelés et encadrés, une commode superposée à 4 tiroirs et un lit double à chevet décoratif et pied à panneau uni. Un mobilier distinctif pour conférer un nouveau cachet d'élégance et de vie au foyer.

Prix spécial **279.00**

TABLES DE CHEVET ASSORTIES Prix spécial **39.95**

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

SOLDE de MEUBLES — ECHANTILLONS de RAYON

Modèles uniques — Centre-ville seulement.

Mobilier chesterfield deux pièces — Dossiers à coussins semi-détachés; accoudoirs à embouts en noyer. Tapisserie bleu et verte.
Ord. 247.00—MAINTENANT **199.00**

Mobilier chesterfield Kroehler deux pièces — Sofa à 4 places et fauteuil; damas vert; dossiers capitonnés à la main.
Ord. 259.00 MAINTENANT **219.00**

Mobilier chesterfield deux pièces — Sofa et fauteuil avec accoudoirs garnis de noyer. Tissu à motifs, brun et beige.
Ord. 277.00. MAINTENANT **229.00**

Mobilier chesterfield Kroehler deux pièces — De style classique avec dossiers à coussins semi-détachés et volants. Recouvert de damas fleuri vert.
Ord. 299.00—MAINTENANT **259.00**

Mobilier chesterfield deux pièces — Modèle très moderne comprenant le sofa 4 places à haut dossier et le fauteuil; coussins en forme de T. En tweed or et brun.
Ord. 299.00—MAINTENANT **259.00**

Mobilier chesterfield deux pièces — De style colonial avec dossiers à ailes et volants. En tapisserie bleu et verte.
Ord. 299.00. MAINTENANT **259.00**

Mobilier chesterfield Kroehler deux pièces —Imprimé fleuri vert et or. De style moderne.
Ord. 299.00—MAINTENANT **259.00**

Mobilier chesterfield deux pièces de style provincial français. Coussins en caoutchouc-mousse; dossiers capitonnés en forme de losanges; recouvert de matelassé ivoire.
Ord. 299.00—MAINTENANT **259.00**

Mobilier chesterfield Kroehler deux pièces — De style moderne, comprenant le sofa et le fauteuil à haut dossier; en tweed épais bleu royal.
Ord. 324.00—MAINTENANT **279.00**

Mobilier chesterfield deux pièces — Accoudoirs cylindriques Lawson; volants; dossiers à coussins lâches. Brun et beige.
Ord. 349.00. MAINTENANT **299.00**

Mobilier chesterfield deux pièces — De style ultra-moderne avec dossiers à coussins lâches. Jolies garnitures en noyer. Motif bleu et noir.
Ord. 349.00—MAINTENANT **299.00**

Mobilier chesterfield Kroehler 2 pièces— Long sofa à 4 places et fauteuil; dossiers à coussins lâches; de style divan. Recouvert de matelassé ton carotte.
Ord. 359.00. MAINTENANT **319.00**

Mobilier chesterfield 2 pièces — De style classique avec dossiers capitonnés à la main et coussins en "T". Recouvert de tapisserie de nylon or et rouge.
Ord. 449.00. MAINTENANT **399.00**

Mobilier chesterfield Braemore 2 pièces — Modèle avec dossiers à coussins lâches et volants. Recouvert de toile imprimée fleurie rouge et blanc.
Ord. 499.00. MAINTENANT **429.00**

Berceuse pivotante — Accoudoir au fini noyer; bleu frise.
Ord. 44.99—MAINTENANT **29.99**

Fauteuil inclinant Braemore — dossier capitonné. En moiré vert écume.
Ord. 67.00. MAINTENANT **49.99**

Fauteuil Snyder sans accoudoir; capitonnage à grands carreaux; en damas bleu et vert.
Ord. 79.99—MAINTENANT **59.99**

Fauteuil Snyder à haut dossier — style ultra-moderne. Tissu uni or.
Ord. 79.99—MAINTENANT **59.99**

Fauteuil moderne, aux lignes minces et coussins détachables. Bleu.
Ord. 79.99—MAINTENANT **59.99**

Fauteuil-baquet Kroehler — beige; dossier cannelé et capitonné à boutons.
Ord. 88.00 MAINTENANT **69.99**

Fauteuil Kroehler à haut dossier — Imprimé fleuri vert et bleu.
Ord. 114.00—MAINTENANT **89.99**

Fauteuil moderne Kroehler à haut dossier. Imprimé vert et bleu.
Ord. 119.00—MAINTENANT **99.00**

Fauteuil ultra-moderne Braemore en forme hexagonale. Bourgogne.
Ord. 149.00—MAINTENANT **119.00**

Commode et lit de 4'6" assorti. Style provincial français — bois fruitier.
Ord. 139.95 MAINTENANT **99.99**

Chambre à coucher 3 pièces — Style moderne, en noyer. Bureau de 72" à 9 tiroirs et miroir, commode à 4 tiroirs et lit de 4'6".
Ord. 259.00—MAINTENANT **199.00**

Chambre à coucher 3 pièces — Style provincial français; bureau triple, commode et lit en blanc antique et or.
Ord. 399.00—MAINTENANT **349.00**

Chambre à coucher 3 pièces — De marque Kroehler, style ultra-moderne. En cerisier — Bureau triple et miroir, commode, lit à panneaux de 4'6".
Ord. 429.00—MAINTENANT **359.00**

Chambre à coucher 3 pièces Peppler — Un mobilier en noyer très moderne. Bureau de 72 po. et miroir, commode et lit.
Ord. 459.00. MAINTENANT **379.00**

Chambre à coucher 3 pièces; en noyer, de style espagnol; bureau triple, commode et lit. Miroir encadré; commode haute et spacieuse.
Ord. 599.00—MAINTENANT **499.00**

Rayon des meubles, cinquieme étage chez Freiman au centre-ville seulement.

AUBAINES UNIQUES

En vente à St-Laurent seulement

SOFA ultra-moderne Braemore — tweed rayé vert et bleu. Dossier à coussins lâches. Ord. 389.00. Maint. **349.00**

FAUTEUIL cylindrique tournant Braemore — Forme ronde; tweed mandarine. Ord. 149.00. Maint. **129.00**

MOBILIER CHESTERFIELD 2 pièces — Style traditionnel. Coussins de mousse et dacron. Damas or et brun. Ord. 349.00. Maint. **319.00**

SOFA moderne Imperial — Base en tek; tweed de laine bleu et vert. Ord. 329.00. Maint. **299.00**

FAUTEUIL assorti à haut dossier; tweed de laine mandarine. Ord. $146 Maint. **126.00**

OTTOMANE assortie — base en tek; tweed de laine mandarine. Ord. 39.95. Maint. **29.95**

FAUTEUIL assorti — base en tek; tweed de laine bleu et vert. Ord. 138.00. Maint. **118.00**

DINETTE 5 pièces — fini bronze. Table à abattants et surface en Arborite. Ord. 139.00. Maint. **119.00**

TABLE A CAFE Imperial, en tek — fabrication massive. Diamètre de 40 pouces. Ord. 75.00. Maint. **59.99**

TABLE A LAMPE — tek massif; tiroir. Ord. 79.00. Maint. **59.99**

TABLE DE BOUT — tek massif, cunéiforme. Ord. 29.99. Maint. **22.99**

MOBILIER CHESTERFIELD 2 pièces, moderne — Sofa 4 places et fauteuil; noyer; damas or et brun. Ord. 319.00. Maint. **289.00**

DINETTE 5 pièces par Samton — Table à surface d'Arborite au fini incrusté noyer et marbre. Ord. 189.00. Maint. **159.00**

FAUTEUILS Sklar à haut dossier (2 seulement) Hauts dossiers capitonnés et coussins à bord gonflants; recouvert de tweed de laine vert. Ord. 99.00. Maint. **79.99**

SOFA-LIT "Lorraine" de Simmons — Transformable en lit double ou en lits jumeaux. Accoudoirs et traversin. Recouvert de bouclé plaquemine. Ord. 179.00. Maint. **149.00**

Rayon des meubles chez Freiman, à St-Laurent seulement.

En vente au Westgate seulement

MOBILIER CHESTERFIELD Kroehler 2 pièces — Style très moderne; dossiers à coussins lâches. Recouvert de tissu mandarine. Ord. 399.00. Maint. **339.00**

MOBILIER CHESTERFIELD 2 pièces — Sofa genre californien; dossier à coussins lâches. Recouvert de matelassé vert et or. Ord. 299.00. Maint. **249.00**

MOBILIER CHESTERFIELD Snyder 3 pièces — Genre moderne, hauts dossiers. Sofa et fauteuil, en tweed bleu. Fauteuil complémentaire de teinte citrouille. Ord. $429. Maint. **379.00**

MOBILIER CHESTERFIELD Kroehler 2 pièces — Dossiers à coussins lâches et garnitures de noyer aux accoudoirs. Recouvert d'antron et nylon brun. Ord. 288.00. Maint. **239.00**

CHAMBRE A COUCHER 3 pièces Andrew Malcolm — Style provincial italien, en cerisier. Bureau triple, commode, lit 4'6". Ord. $459. Maint. **399.00**

CHAMBRE A COUCHER 3 pièces, genre Mediterranéen. En noyer. Bureau à 9 tiroirs et miroir, commode à 5 tiroirs et lit 4'6". Ord. $299. Maint. **269.00**

CHAMBRE A COUCHER 3 pièces — En noyer, genre provincial italien 72". Bureau triple, commode à 5 tiroirs et lit 4'6". Ord. $299. Maint. **269.00**

2 seulement — FAUTEUILS Snyder à dossiers capitonnés — Recouverts de damas bleu pâle à motif tissé. Ord. 49.99. Maint. **39.99**

2 seulement! FAUTEUILS Snyder sans accoudoirs et à haut dossier — naturel ou beige. Dossier capitonné à grands carreaux, en mousse. Ord. 49.99. Maint. **39.99**

DINETTE 7 pièces — Charpentes fini bronze — Table à surface en Arborite au motif incrusté de bois de rose et marbre. 4 chaises droites; agencement fleuri et uni. Ord. 129.00. Maint. **99.00**

Rayon des meubles, sous-sol au Freiman-Westgate.

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT